

第 12 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一九年三月二十日，星期三



Número 12

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 20 de Março de 2019

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第38/2019號行政長官批示，委任及續任漁業發展及援助計劃評審委員會成員。.....	4325
第39/2019號行政長官批示，委任及續任漁業發展及援助基金行政管理委員會成員。.....	4325
批示摘錄一份。.....	4326

政府總部輔助部門：

批示摘錄數份。.....	4326
聲明書一份。.....	4327

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 38/2019, que nomeia e renova o mandato dos membros da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Desenvolvimento e Apoio à Pesca.	4325
Despacho do Chefe do Executivo n.º 39/2019, que nomeia e renova o mandato dos membros do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca.	4325
Extracto de despacho.	4326

Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Extractos de despachos.	4326
Declaração.	4327

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

行政法務司司長辦公室：

聲明書一份。..... 4327

保安司司長辦公室：

第29/2019號保安司司長批示，許可安裝於治安警察局情報廳監察及准照處之監察及記錄警司處，以及交通廳的多支錄像監視系統鏡頭的續期使用。..... 4328

社會文化司司長辦公室：

第30/2019號社會文化司司長批示，將若干權限轉授予高等教育局局長。..... 4328

運輸工務司司長辦公室：

第6/2019號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予地球物理暨氣象局代局長。..... 4331

批示摘錄一份。..... 4334

審計署：

批示摘錄數份。..... 4334

警察總局：

第1/2019號警察總局局長批示，嘉獎該局一名勤雜人員。..... 4335

海關：

第3/2019號海關關長批示，將若干權力轉授予代副海關關長，作為簽訂為澳門特別行政區海關提供保養服務合同的簽署人。..... 4336

批示摘錄數份。..... 4336

終審法院院長辦公室：

批示摘錄數份。..... 4337

聲明書一份。..... 4337

檢察長辦公室：

批示摘錄數份。..... 4337

新聞局：

批示摘錄數份。..... 4338

禮賓公關外事辦公室：

批示摘錄數份。..... 4339

行政公職局：

批示摘錄數份。..... 4339

法務局：

批示摘錄數份。..... 4340

印務局：

批示摘錄數份。..... 4341

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:

Declaração. 4327

Gabinete do Secretário para a Segurança:

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 29/2019, que renova a autorização de utilização de câmaras de videovigilância instaladas no Comissariado de Fiscalização e Registo da Divisão de Fiscal e Licenciamento do Departamento de Informações e no Departamento de Trânsito do Corpo de Polícia de Segurança Pública. 4328

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 30/2019, que subdelega competências no director da Direcção dos Serviços do Ensino Superior. 4328

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 6/2019, que subdelega competências no director, substituto, dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos. 4331

Extracto de despacho. 4334

Comissariado da Auditoria:

Extractos de despachos. 4334

Serviços de Polícia Unitários:

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 1/2019, que louva um auxiliar destes Serviços. 4335

Serviços de Alfândega:

Despacho do Director-geral dos Serviços de Alfândega n.º 3/2019, que subdelega poderes no subdirector-geral, como outorgante, os contratos de prestação de serviços de manutenção para os Serviços de Alfândega. 4336

Extractos de despachos. 4336

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Extractos de despachos. 4337

Declaração. 4337

Gabinete do Procurador:

Extractos de despachos. 4337

Gabinete de Comunicação Social:

Extractos de despachos. 4338

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:

Extractos de despachos. 4339

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Extractos de despachos. 4339

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Extractos de despachos. 4340

Imprensa Oficial:

Extractos de despachos. 4341

市政署：		Instituto para os Assuntos Municipais:	
決議摘錄一份。.....	4341	Extracto de deliberação.....	4341
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	4342	Extractos de despachos.....	4342
經濟局：		Direcção dos Serviços de Economia:	
批示摘錄數份。.....	4345	Extractos de despachos.....	4345
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄數份。.....	4345	Extractos de despachos.....	4345
聲明書數份。.....	4347	Declarações.....	4347
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
批示摘錄一份。.....	4360	Extracto de despacho.....	4360
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄數份。.....	4360	Extractos de despachos.....	4360
博彩監察協調局：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
批示摘錄數份。.....	4361	Extractos de despachos.....	4361
澳門貿易投資促進局：		Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:	
批示摘錄一份。.....	4362	Extracto de despacho.....	4362
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室：		Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:	
批示摘錄數份。.....	4362	Extractos de despachos.....	4362
社會協調常設委員會：		Conselho Permanente de Concertação Social:	
批示摘錄一份。.....	4363	Extracto de despacho.....	4363
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	4363	Extractos de despachos.....	4363
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄數份。.....	4364	Extractos de despachos.....	4364
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	4365	Extractos de despachos.....	4365
懲教管理局：		Direcção dos Serviços Correccionais:	
批示摘錄數份。.....	4365	Extractos de despachos.....	4365
澳門保安部隊高等學校：		Escola Superior das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄一份。.....	4367	Extracto de despacho.....	4367
金融情報辦公室：		Gabinete de Informação Financeira:	
批示摘錄一份。.....	4367	Extracto de despacho.....	4367
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	4367	Extractos de despachos.....	4367
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄一份。.....	4375	Extracto de despacho.....	4375

文化局：

批示摘錄數份。..... 4375

旅遊局：

批示摘錄數份。..... 4377

聲明書數份。..... 4378

社會工作局：

批示摘錄數份。..... 4379

聲明書一份。..... 4382

旅遊學院：

批示摘錄數份。..... 4383

社會保障基金：

批示摘錄一份。..... 4384

文化產業基金：

批示摘錄一份。..... 4384

土地工務運輸局：

批示摘錄數份。..... 4385

地圖繪製暨地籍局：

批示摘錄一份。..... 4387

海事及水務局：

批示摘錄數份。..... 4387

郵電局：

批示摘錄數份。..... 4388

聲明書一份。..... 4389

房屋局：

批示摘錄數份。..... 4390

建設發展辦公室：

批示摘錄數份。..... 4390

環境保護局：

批示摘錄數份。..... 4391

更正批示摘錄一份。..... 4392

政府機關通告及公告**行政公職局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補公共行政管理範疇二
等高級技術員一缺的統一管理對外開考之專業
能力評估程序的准考人知識考試（口試）成績
名單。..... 4393

Instituto Cultural:

Extractos de despachos. 4375

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extractos de despachos. 4377

Declarações. 4378

Instituto de Acção Social:

Extractos de despachos. 4379

Declaração. 4382

Instituto de Formação Turística:

Extractos de despachos. 4383

Fundo de Segurança Social:

Extracto de despacho. 4384

Fundo das Indústrias Culturais:

Extracto de despacho. 4384

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Extractos de despachos. 4385

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Extracto de despacho. 4387

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Extractos de despachos. 4387

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:

Extractos de despachos. 4388

Declaração. 4389

Instituto de Habitação:

Extractos de despachos. 4390

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Extractos de despachos. 4390

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Extractos de despachos. 4391

Rectificação de extracto de despacho. 4392

Avisos e anúncios oficiais**Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:**

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova oral) dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.^a classe, área de gestão e administração pública. 4393

退休基金會佈告：

告示一則，關於前水警稽查局一名已故退休副警長的遺屬申領撫卹金的資格。..... 4393

經濟局佈告：

公告一則，關於張貼為填補經濟範疇二等高級技術員九缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的知識考試（筆試）成績名單。.... 4394

統計暨普查局佈告：

通告一則，關於為填補雜役範疇勤雜人員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外的知識考試（筆試）的舉行地點、日期及時間。.... 4394

工商業發展基金佈告：

二零一八年第四季度的資助名單。..... 4395

澳門保安部隊事務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補勤雜人員（雜役範疇）三十三缺的統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單。..... 4470

公告一則，關於為取得「救火上衣及救火褲」進行公開招標。..... 4471

公告一則，關於為取得「摩托車頭盔」進行公開招標。..... 4472

公告一則，關於為取得「黑色防火行動衣」進行公開招標。..... 4473

治安警察局佈告：

通告一則，關於更正刊登於二零一九年三月六日《澳門特別行政區公報》第十期第二組通告的第二段。..... 4474

司法警察局佈告：

為填補資訊範疇二等技術輔導員七缺的統一管理制度對外開考職務能力評估程序的准考人最後成績名單。..... 4474

公告一則，關於張貼為填補一等刑事偵查員七十六缺的晉級開考通告。..... 4476

懲教管理局佈告：

通告一則，關於以考核方式進行限制性晉升開考，錄取及格及得分最高的前二十名投考人修讀培訓課程，以填補副警長二十缺的心理測驗、知識測試及專業面試甄選考核的舉行日期、時間及地點。..... 4476

Fundo de Pensões:

Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido subchefe, aposentado, da então Polícia Marítima e Fiscal. 4393

Direcção dos Serviços de Economia:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de nove vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de economia. 4394

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Aviso sobre o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de auxiliar, área de servente. 4394

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2018. 4395

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de trinta e três vagas de auxiliar, área de servente. 4470

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Capa de combate a incêndio e calças de protecção contra incêndios». 4471

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Capacetes de protecção para ciclomotores e motocicletas». 4472

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Fato de actuação de cor preta com resistência a chamas». 4473

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Aviso sobre a rectificação do segundo parágrafo do aviso publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 10/2019, II Série, de 6 de Março. 4474

Polícia Judiciária:

Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de sete vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de informática. 4474

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de setenta e seis vagas de investigador criminal de 1.ª classe. 4476

Direcção dos Serviços Correccionais:

Aviso sobre a data, hora e local da realização das provas de selecção, do exame psicológico, da prova de conhecimentos e entrevista profissional dos candidatos ao concurso de acesso, de prestação de provas, para a admissão de vinte candidatos considerados aptos e melhor classificados à frequência do curso de formação, para o preenchimento de vinte vagas de subchefe. 4476

通告一則，關於為填補二等高級技術員（公共行政管理範疇）六缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。.....	4477	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão e administração pública.	4477
通告一則，關於為填補技術工人（電工範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。.....	4484	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de operário qualificado, área de electricista.	4484
通告一則，關於為填補技術工人（廚房工場範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。.....	4489	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área da oficina de cozinha.	4489
衛生局佈告：		Serviços de Saúde:	
為填補顧問高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）三缺晉級開考的投考人最後成績名單。.....	4495	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de saúde assessor, área funcional de reabilitação — fisioterapia.	4495
公告一則，關於張貼為錄取六名學員參加二等衛生督察的特別培訓，以聘用擔任二等衛生督察職級的職務的對外開考甄選面試的舉行地點、日期及時間。.....	4496	Anúncio sobre a afixação do local, data e hora da realização da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso externo, para admissão de seis formandos à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe, para o provimento da categoria de inspector sanitário de 2.ª classe.	4496
公告一則，關於《聯合內窺鏡中心設計和裝修承包工程》之公開招標不作判給。.....	4496	Anúncio sobre a não adjudicação da empreitada posta ao concurso público para «Empreitada de concepção e de remodelação do Centro Endoscópico».	4496
公告一則，關於為取得《向衛生局提供醫療雪櫃之維修保養服務》進行公開招標。.....	4497	Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação dos serviços de manutenção e reparação dos refrigeradores médicos dos Serviços de Saúde».	4497
公告一則，關於為取得“向衛生局供應及安裝一套雙氧水電漿低溫滅菌爐”進行公開招標。...	4497	Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento e instalação de um conjunto de equipamento de esterilização de plasma de peróxido de hidrogénio, a baixa temperatura aos Serviços de Saúde».	4497
通告一則，關於為錄取七名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——職業治療）所必需的實習，以填補二等高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）七缺的對外開考。.....	4498	Aviso sobre o concurso externo, para a admissão de sete estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, para o preenchimento de sete vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional.	4498
通告一則，關於核准《分科學院總規章》。.....	4504	Aviso sobre a aprovação do «Regulamento Geral dos Colégios de Especialidades».	4504
通告一則，關於為填補技術工人（接線生範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。.....	4511	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de operário qualificado, área de telefonista.	4511
教育暨青年局佈告：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
公告一則，關於樂富中葡幼稚園裝修工程的公開招標。.....	4516	Anúncio referente ao concurso público para a empreitada da obra de remodelação do Jardim de Infância Luso-Chinês «Girassol».	4516
公告一則，關於張貼為填補不同範疇二等高級技術員多缺及一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員十九缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	4518	Anúncio sobre a afixação das listas definitivas dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de várias vagas de técnico superior de 2.ª classe, de diversas áreas, e de dezanove vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral.	4518

公告一則，關於張貼為填補不同領域中學教育一級教師職程多缺、不同範疇幼兒教育及小學教育一級教師職程多缺及教學助理員職程（協助進行葡語教學）兩缺，以考核方式開考的試教（知識考試第二階段）及甄選面試的地點、日期及時間。.....	4519	Anúncio sobre a afixação do local, data e hora da prova prática pedagógica (2.ª fase das provas de conhecimentos) e entrevista de selecção relativa ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento de várias vagas de carreira de docente do ensino secundário de nível 1, de diversas áreas disciplinares, de várias vagas da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1, de diversas áreas, e duas da carreira de auxiliar de ensino (apoio no ensino de língua portuguesa).	4519
公告一則，關於張貼為填補法律範疇二等高級技術員一缺的統一管理對外開考之專業能力評估程序的投考人甄選面試成績名單。.....	4520	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica.	4520
通告一則，關於教育暨青年局轄下公立學校二零一九/二零二零學年校曆表。.....	4521	Aviso referente ao calendário escolar do ano lectivo de 2019/2020 para as escolas oficiais dependentes da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.	4521
文化局佈告：		Instituto Cultural:	
將若干權限轉授予兩名副局長及多名主管人員。.....	4522	Subdelegação de competências nos dois vice-presidentes e em várias chefias.	4522
將若干權限授予兩名副局長及多名主管人員。...	4524	Delegação de competências nos dois vice-presidentes e em várias chefias.	4524
通告一則，關於為招聘中學教育二級教師（學科領域：戲劇）三缺對外開考的知識考試第二部分（試教）及甄選面試之舉行日期、時間和地點。.....	4526	Aviso sobre a data, hora e local da realização da segunda fase da prova de conhecimentos (prova prática pedagógica) e entrevista de selecção do concurso externo, para o preenchimento de três vagas de docente do ensino secundário de nível 2 (área disciplinar: teatro).	4526
通告一則，關於為招聘中學教育二級教師職程一缺（學科領域：音樂，教學語文為中文）的對外開考。.....	4526	Aviso sobre o concurso externo, para o preenchimento de uma vaga da carreira de docente do ensino secundário de nível 2 (área disciplinar: música, em língua veicular chinesa).	4526
體育局佈告：		Instituto do Desporto:	
公告一則，關於張貼為填補英語傳意範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人確定名單。.....	4532	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de comunicação em língua inglesa.	4532
公告一則，關於張貼為填補資訊（應用軟件開發）範疇二等高級技術員兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。.....	4533	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática (desenvolvimento de <i>software</i>).	4533
公告一則，關於「第66屆及第67屆澳門格蘭披治大賽車的臨時車房（集車區）及地下停車場之保安服務」的公開招標。.....	4533	Anúncio referente ao concurso público para os serviços de segurança e de vigilância das garagens provisórias (paddock) e do auto-silo para as Edições 66.ª e 67.ª do Grande Prémio de Macau.	4533
公告一則，關於「招攬第66屆澳門格蘭披治大賽車——冠名贊助」的公開招標。.....	4535	Anúncio referente ao concurso público de aquisição de patrocínio para o Título do Evento da 66.ª Edição do Grande Prémio de Macau.	4535
高等教育局佈告：		Direcção dos Serviços do Ensino Superior:	
公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單。.....	4536	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros.	4536
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門大學——工商管理學院工商管理博士學位課程。.....	4536	Aviso sobre o curso registado do ensino superior: curso de doutoramento em Gestão de Empresas da Universidade de Macau — Faculdade de Gestão de Empresas.	4536

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門科技大學中藥學學士學位課程。.....	4538	Aviso sobre o curso registado do ensino superior: curso de licenciatura em Farmacologia Chinesa da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.	4538
澳門理工學院佈告：		Instituto Politécnico de Macau:	
通告一則，關於碩士學位課程全額學費標準。...	4539	Aviso sobre as propinas completas dos cursos de mestrado.	4539
土地工務運輸局佈告：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
公告一則，關於“位於板樟堂街1A-1C號工商業發展基金裝修工程”的公開招標。.....	4540	Anúncio referente ao concurso público para «Obras de remodelação das instalações do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização situadas na Rua de S. Domingos n.ºs 1A-1C».	4540
通告一則，關於為填補二等高級技術員（土木工程範疇）八缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。.....	4543	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de oito vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia civil.	4543
通告一則，關於為填補二等高級技術員（機電工程範疇）六缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。.....	4549	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica.	4549
通告一則，關於為填補二等高級技術員（建築範疇）三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。.....	4555	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de arquitectura.	4555
通告一則，關於為填補二等高級技術員（法律範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。.....	4561	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica.	4561
海事及水務局佈告：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
公告一則，關於張貼為填補二等海事人員一缺晉級開考的通告。.....	4568	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de pessoal marítimo de 2.ª classe.	4568
郵電局佈告：		Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:	
公告一則，關於張貼為填補平面設計範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人確定名單。.....	4568	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de design gráfico.	4568
房屋局佈告：		Instituto de Habitação:	
公告一則，關於張貼為填補土木工程範疇二等高級技術員四缺及機電工程範疇二等高級技術員五缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。.....	4569	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia civil e cinco de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica.	4569
建設發展辦公室佈告：		Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:	
公告一則，關於九澳水庫擴容建造工程的公開招標。.....	4570	Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada de ampliação da barragem de Ká-Hó».	4570
通告一則，關於為填補二等高級技術員（機械工程範疇）三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。.....	4572	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia mecânica.	4572

公證署公告及其他公告

澳門企業家投資發展協會——章程。	4578
澳門專業瑜珈舞蹈培訓協會——章程。	4579
澳門創新文化協會——章程。	4580
澳門泉州社團聯合總會——章程。	4582
澳門摔角總會——章程。	4583
悠樂跑協會——章程。	4584
黃士陵學術研究會——章程。	4585
鮑思高青年服務網絡青年協會——章程。	4586
中國（澳門）華僑攝影學會——章程。	4587
巴榕嘜舉飛行佛學會——章程。	4588
澳門澳洲文化教育協會——章程。	4589
菲力斯體育會——章程。	4590
澳門國際紋身藝術交流協會——章程。	4591
澳門醫藥管理學會——章程。	4592
澳門環保回收物料再造商會——章程。	4593
澳門華夏康復理療協會——章程。	4593
千葉體育會——修改章程。	4595
澳門腎科學會——修改章程。	4595
粵澳工商聯會——修改章程。	4596
澳門酒店旅業職工會——修改章程。	4596
澳門廣西防城港聯誼會——修改章程。	4596
湘澳青年交流促進會——修改章程。	4596
澳門社會服務中心——修改章程。	4597
尼泊爾籍非居民協會——修改章程。	4597
馬格蘭投資有限公司——召集書。	4597
馬格蘭國際實業有限公司——召集書。	4598
主教座堂紅衣會——聲明書。	4598
聖若瑟修院——聲明書。	4598

Anúncios notariais e outros

Macao Entrepreneur Investment Development Association. — Estatutos	4578
Associação de Formação de Dança de Yoga Profissional de Macau. — Estatutos.	4579
Associação de Cultura de Inovação de Macau. — Estatutos.	4580
澳門泉州社團聯合總會. — Estatutos.	4582
澳門摔角總會. — Estatutos.	4583
Fun Run Association. — Estatutos.	4584
黃士陵學術研究會. — Estatutos.	4585
Associação Juvenil da Rede de Serviços Juvenis Bosco. — Estatutos.	4586
Overseas Chinese Photography Association of Macao China. — Estatutos.	4587
Barom Kagyu Odantapuri Buddhist Association. — Estatutos.	4588
Associação de Cultura e Educação Austrália-Macau. — Estatutos.	4589
Flex Sports Club. — Estatutos.	4590
Associação Internacional de Comunicação de Arte da Tatuagem de Macau. — Estatutos.	4591
Sociedade de Administração Medicinal de Macau. — Estatutos.	4592
Associação Comercial de Reciclagem de Protecção Ambiental e Regeneração de Materiais de Macau. — Estatutos.	4593
Associação de Reabilitação e Fisioterapia Hua Xia de Macau. — Estatutos.	4593
Chiba Sports Association. — Alteração dos estatutos. ...	4595
Associação de Nefrologia de Macau. — Alteração dos estatutos.	4595
Guangdong e Macau Federação da Indústria e Comércio. — Alteração dos estatutos.	4596
Associação de Empregados da Indústria Hoteleira de Macau. — Alteração dos estatutos.	4596
澳門廣西防城港聯誼會. — Alteração dos estatutos.	4596
Associação dos Intercâmbio e Promoção de Juvens de Hunan — Macau. — Alteração dos estatutos.	4596
Centro de Serviços Sociais de Macau. — Alteração dos estatutos.	4597
Associação de Não Residentes do Nepal. — Alteração dos estatutos.	4597
Magran-Gestão de Participações, S.A.R.L. — Convocatória.	4597
Magran Desenvolvimento e Comércio Internacional, S.A.R.L. — Convocatória.	4598
Cabido da Sé Catedral de Macau. — Declaração.	4598
Seminário Diocesano de S. José. — Declaração.	4598

附註：印發二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組副刊、二零一九年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊，內容如下：

二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組副刊：

Nota: Foram publicados o suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 11/2019, II Série, de 13 de Março, e 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 11/2019, II Série, de 15 de Março, inserindo o seguinte:

No Boletim Oficial da RAEM n.º 11/2019, II Série, suplemento, de 13 de Março:

目 錄

澳門特別行政區

政府機關通告及公告

行政公職局佈告：

學士學位學歷程度的綜合能力評估開考的最後成績名單。..... 4194

二零一九年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊：

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Avisos e anúncios oficiais

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Lista classificativa final do concurso de avaliação de competências integradas referente a habilitações académicas de licenciatura. 4194

No Boletim Oficial da RAEM n.º 11/2019, II Série, 2.º suplemento, de 15 de Março:

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第37/2019號行政長官批示，延長澳門特別行政區與澳門博彩股份有限公司簽署的娛樂場幸運博彩或以其他方式的博彩經營批給合同期限。..... 4314

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 37/2019, que prorroga o prazo do Contrato de Concessão para a Exploração de Jogos de Fortuna ou Azar ou Outros Jogos em Casino, outorgado entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Sociedade de Jogos de Macau, S.A. 4314

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 38/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 38/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第93/2007號行政長官批示核准並經第152/2010號行政長官批示修改的《漁業發展及援助計劃規章》第九條第三款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 5 do artigo 9.º do Regulamento do Plano de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 93/2007, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 152/2010, o Chefe do Executivo manda:

一、委任郭趣歡為漁業發展及援助計劃評審委員會成員，任期由二零一九年三月二十九日起至二零二一年五月二日止。

1. É nomeada Kuok Choi Fun como membro da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, pelo período entre 29 de Março de 2019 e 2 de Maio de 2021.

二、委任唐玉萍為漁業發展及援助計劃評審委員會成員，自二零一九年五月三日起為期兩年。

2. É nomeada Tong Iok Peng como membro da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, pelo período de dois anos, a partir de 3 de Maio de 2019.

三、續任下列人士為漁業發展及援助計劃評審委員會成員，自二零一九年五月三日起為期兩年：

3. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, pelo período de dois anos, a partir de 3 de Maio de 2019:

(一) 主席——曹賜德；

1) Presidente – Chou Chi Tak;

(二) 委員——李榮勝；

2) Membro – Lei Veng Seng;

(三) 委員——梁帶福；

3) Membro – Leung Tai Fok;

(四) 委員——江銳輝；

4) Membro – Kong Ioi Fai;

(五) 委員——陳明金。

5) Membro – Chan Meng Kam.

四、上三項所指的評審委員會成員有權每月收取金額相當於公職薪俸表100點的50%作為報酬。

4. Os membros da comissão referidos nos números anteriores têm direito a uma remuneração mensal correspondente a 50% do índice 100 da tabela indiciária dos vencimentos da função pública.

五、自二零一九年三月二十九日起終止郭虔漁業發展及援助計劃評審委員會成員之職務。

5. Cessa as funções de Kuok Kin como membro da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, a partir de 29 de Março de 2019.

六、本批示自公佈翌日起產生效力。

6. O presente despacho produz efeitos no dia imediato ao da sua publicação.

二零一九年三月七日

7 de Março de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 39/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 39/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第3/2007號行政法規《漁業發展及援助基金》第五條第二款及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2007 (Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca), o Chefe do Executivo manda:

一、委任以下人士為漁業發展及援助基金行政管理委員會成員，自二零一九年三月二十九日起為期兩年：

1. São nomeados como membros do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, pelo período de dois anos, a partir de 29 de Março de 2019, os seguintes:

正選成員郭虔，代任人朱振威。

二、續任下列人士為漁業發展及援助基金行政管理委員會成員，自二零一九年三月二十九日起為期兩年：

- (一) 正選成員鄧應銓，代任人蔡燕萍；
- (二) 正選成員蕭錦明，代任人陳婷歡；
- (三) 正選成員財政局代表黃羨虹，代任人羅鵲萍。

三、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零一九年三月七日

行政長官 崔世安

批 示 摘 錄

透過行政長官二零一九年三月七日批示：

庄永燊——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第四款及第十九條第五款的規定，以定期委任方式委任為行政長官辦公室顧問，由二零一九年三月七日至十二月十九日。

二零一九年三月十一日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

政 府 總 部 輔 助 部 門

批 示 摘 錄

透過簽署人二零一九年一月十六日的批示：

甘志杰——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其自二零一九年三月十三日在檢察長辦公室擔任職務之日起，自動終止以長期行政任用合同方式在政府總部輔助部門擔任第二職階二等行政技術助理員之職務。

透過行政長官二零一九年二月十九日批示：

楊鉅安——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十條第二款、第十二條第三款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條第一款的規定，以行政任用合同方

Kuok Kin como membro efectivo; Chu Chan Wai como substituto.

2. É renovado o mandato dos seguintes membros do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, pelo período de dois anos, a partir de 29 de Março de 2019:

- 1) Tang Ieng Chun como membro efectivo, e Choi In Peng como substituto;
- 2) Jorge Siu Lam como membro efectivo, e Chan Teng Fun como substituto;
- 3) Wong Sin Hung Cecília, representante da Direcção dos Serviços de Finanças, como membro efectivo, e Lo Cheok Peng como substituto.

3. O presente despacho produz efeitos no dia imediato ao da sua publicação.

7 de Março de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 7 de Março de 2019:

Chong Weng San — nomeado, em comissão de serviço, assessor do Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, e 19.º, n.º 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, na redacção vigente, de 7 de Março a 19 de Dezembro de 2019.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 11 de Março de 2019.
— A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 16 de Janeiro de 2019:

Kam Chi Kit — cessa, automaticamente, as funções de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, dos SASG, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 13 de Março de 2019, data em que inicia funções no Gabinete do Procurador.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 19 de Fevereiro de 2019:

Ieong Koi On — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos SASG, nos termos dos artigos 10.º, n.º 2, e 12.º, n.º 3, da Lei n.º 14/2009

式聘用其在政府總部輔助部門擔任第一職階二等技術員，薪俸點350點，自二零一九年二月二十五日起生效，試用期六個月。

透過簽署人二零一九年三月一日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款，以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效。

長期行政任用合同

蘇偉能，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點450點。

不具期限的行政任用合同

李麗娜，晉級為第一職階特級技術員，薪俸點505點；

馮惠琴及梅詠思，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點；

梁嘉華、高彼得、譚子盈及黃莉莉，晉級為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點305點。

聲明

庄永燊——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以不具期限的行政任用合同制度在政府總部輔助部門擔任第三職階一高等級技術員的職務，於二零一九年三月七日在行政長官辦公室開始擔任職務之日自動終止。

二零一九年三月十一日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

行政法務司司長辦公室

聲明

為著應有的效力，根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款（一）項的規定，茲聲明，應杜志文的要求，其擔任印務局局長的定期委任，於期限屆滿時終止，即自二零一九年三月三十日起終止其局長職務。

二零一九年三月十三日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

(Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 25 de Fevereiro de 2019.

Por despachos da signatária, de 1 de Março de 2019:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, para o exercício de funções nos SASG, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Contrato administrativo de provimento de longa duração

Sou Wai Nang ascende a técnico principal, 1.º escalão, índice 450.

Contrato administrativo de provimento sem termo

Lei Lai Na ascende a técnica especialista, 1.º escalão, índice 505;

Fong Wai Kam e Mui Weng Si ascendem a adjuntas-técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 400;

Leong Ka Wa, Pedro Gomes, Tam Chi Ieng e Wong Lei Lei Maria ascendem a assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão, índice 305.

Declaração

Chong Weng San — cessou, automaticamente, as suas funções de técnico superior de 1.ª classe, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos SASG, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, aos 7 de Março de 2019, data em que iniciou as funções no Gabinete do Chefe do Executivo.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 11 de Março de 2019.
— A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Tou Chi Man cessa, a seu pedido e no termo do prazo da comissão de serviço, como administrador da Imprensa Oficial, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), cessando as funções de administrador a partir de 30 de Março de 2019.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 13 de Março de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

保安司司長辦公室

第 29/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款、第111/2014號行政命令第一款，以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條以及第十一條第一款、第四款及第六款的規定，並經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見，作出本批示。

一、對根據第47/2017號保安司司長批示許可安裝於治安警察局情報廳監察及准照處之監察及記錄警司處的8支錄像監視系統鏡頭（編號CD_1-001、CD_1-002、CD_1-005、CD_1-006、CD_1-007、CD_1-011、CD_1-012及CD_1-013），准予續期使用。

二、對根據第49/2017號保安司司長批示許可安裝於治安警察局交通廳的15支錄像監視系統鏡頭（編號C3、C4、C5、C6、C7、C8、C9、C10、C11、C12、C13、C18、C19、C35及C38），准予續期使用。

三、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

四、本批示的許可期間為兩年，自第一款及第二款所指批示的許可期間屆滿日起計算。可續期，為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

五、本批示自公佈翌日起生效。

六、將本批示通知治安警察局。

二零一九年三月十三日

保安司司長 黃少澤

二零一九年三月十三日於保安司司長辦公室

辦公室代主任 張嫻

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 29/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos), e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. A renovação de autorização de utilização conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 47/2017 relativo à utilização de 8 câmaras de videovigilância (n.ºs CD_1-001, CD_1-002, CD_1-005, CD_1-006, CD_1-007, CD_1-011, CD_1-012 e CD_1-013) instaladas no Comissariado de Fiscalização e Registo da Divisão de Fiscal e Licenciamento do Departamento de Informações do Corpo de Polícia de Segurança Pública.

2. A renovação de autorização de utilização conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 49/2017 relativo à utilização de 15 câmaras de videovigilância (n.ºs C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9, C10, C11, C12, C13, C18, C19, C35 e C38) instaladas no Departamento de Trânsito do Corpo de Polícia de Segurança Pública.

3. O CPSP é a entidade responsável pela gestão das câmaras referidas.

4. O prazo da autorização é de dois anos, iniciando-se a respectiva contagem no termo da autorização concedida ao abrigo dos despachos referidos nos n.ºs 1 e 2. Podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

5. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

6. Dê-se conhecimento do presente despacho ao CPSP.

13 de Março de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 13 de Março de 2019. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Cheong Han*.

社會文化司司長辦公室

第 30/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 30/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do

組織、職權與運作》第七條及第112/2014號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、轉授予高等教育局局長蘇朝暉作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；

(五) 批准上項所指合同的續期，但以至不涉及有關報酬條件的更改為限；

(六) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

(七) 批准特別假期及短期無薪假；

(八) 簽署計算及結算高等教育局工作人員服務時間的證明文件；

(九) 批准高等教育局工作人員以輪值工作制度提供服務；

(十) 批准高等教育局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十一) 按照法律規定，批准向高等教育局工作人員發放十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十二) 決定工作人員出外公幹，但以有權收取三天日津貼的情況為限；

(十三) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類的活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外舉行的該等活動；

(十四) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與高等教育局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos) e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É subdelegada no director da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, Sou Chio Fai, a competência para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em nomeações definitivas;

4) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e contratos individuais de trabalho;

5) Autorizar a renovação dos contratos referidos na alínea anterior, desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

6) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão dos contratos administrativos de provimento e dos contratos individuais de trabalho;

7) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração;

8) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços do Ensino Superior;

9) Autorizar a prestação de serviço dos trabalhadores da Direcção dos Serviços do Ensino Superior em regime de trabalho por turnos;

10) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços do Ensino Superior e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

11) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família), ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido na Lei n.º 8/2006, aos trabalhadores da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, nos termos legais;

12) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte o direito à percepção de ajudas de custo por três dias;

13) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

14) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços do Ensino Superior ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

(十五) 批准處於長期無薪假狀況的公務員及處於在高等教育局人員編制以外工作的其他狀況的公務員請求回任的申請；

(十六) 批准為人員、物料、設備、不動產及車輛投保；

(十七) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於高等教育局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣三十萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(十八) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、公共地方開支或其他同類開支；

(十九) 批准金額不超過澳門幣兩萬元的招待費；

(二十) 批准將屬於高等教育局的、被視為對部門運作已無用處的財產報廢；

(二十一) 批准發放載於澳門特別行政區預算內關於高等教育局的開支表章節中的津貼，但以澳門幣十萬元為限；

(二十二) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

(1) 核准承投規則、競投方案及其他程序文書；

(2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(3) 核准合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

(二十三) 認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十四) 認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十五) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在高等教育局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十六) 在高等教育局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

15) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença de longa duração e em situações de actividades fora do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços do Ensino Superior;

16) Autorizar os seguros de pessoal, de material, de equipamento, de imóveis e de viaturas;

17) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços do Ensino Superior, até ao montante 300 000,00 (trezentas mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

18) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos e necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, do pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou de outras da mesma natureza;

19) Autorizar despesas de representação até ao montante de 20 000,00 (vinte mil) patacas;

20) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços do Ensino Superior, que forem julgados incapazes para o serviço;

21) Autorizar a atribuição de subsídios do capítulo da tabela de despesa do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, relativo à Direcção dos Serviços do Ensino Superior, até ao montante de 100 000,00 (cem mil) patacas;

22) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

(1) Aprovar os cadernos de encargos, os programas de concursos e outras peças procedimentais;

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar as minutas de contratos e representar a Região Administrativa Especial de Macau na outorga dos mesmos.

23) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

24) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

25) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços do Ensino Superior;

26) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços do Ensino Superior.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

三、透過經社會文化司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門的良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、獲轉授權人自二零一九年二月十一日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一九年三月八日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一九年三月八日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento do serviço.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 11 de Fevereiro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

8 de Março de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 8 de Março de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

運輸工務司司長辦公室

第 6/2019 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第113/2014號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予地球物理暨氣象局代局長梁永權作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 許可晉級開考；

(五) 按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條的規定，許可或不批准退休申請；

(六) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；

(七) 批准行政任用合同的續期及修改，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 6/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 113/2014, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas no director, substituto, dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, Leong Weng Kun, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

4) Autorizar a abertura de concursos de acesso;

5) Autorizar ou indeferir os requerimentos de aposentação ao abrigo do artigo 263.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

6) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

7) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

(八) 批准個人勞動合同的續期，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(九) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

(十) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(十一) 批准地球物理暨氣象局人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准缺勤解釋；

(十二) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(十三) 簽署計算及結算地球物理暨氣象局人員服務時間的證明文件；

(十四) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(十五) 批准地球物理暨氣象局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十六) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十七) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十八) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十九) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與地球物理暨氣象局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(二十) 批准處於長期無薪假狀況的公務員及處於地球物理暨氣象局人員編制以外工作的其他狀況的公務員請求回任的申請；

(二十一) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(二十二) 批准提供與存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

8) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

9) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

10) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

11) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

12) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por faltas por motivo de doença;

13) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

14) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

15) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

16) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

17) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;

18) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

19) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

20) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença de longa duração e em situações de actividade fora do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

21) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

22) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, com exclusão dos excepcionados por lei;

(二十三) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在地球物理暨氣象局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十四) 在地球物理暨氣象局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十五) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於地球物理暨氣象局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣伍拾萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二十六) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，如動產租賃開支、公共地方的開支、保險開支、清潔、除蟲、保養及保安開支、水、燃氣及電力開支、交通及通訊服務開支、以及期刊（書刊或電子刊物）開支；

(二十七) 批准金額不超過澳門幣二萬元的招待費；

(二十八) 批准將被視為對地球物理暨氣象局運作已無用處的財產報廢；

(二十九) 針對在（二十五）項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

(三十) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

(三十一) 確認取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(三十二) 確認公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(三十三) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(三十四) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

(1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

(2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

23) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

24) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

25) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, até ao montante de \$500 000,00 (quinhentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

26) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as despesas com a locação de bens móveis, com condomínio, com seguros, com limpeza, desinfectação, manutenção e segurança, com água, gás e electricidade, com serviços de transporte e telecomunicações bem como com publicações periódicas (em suporte de papel ou informático);

27) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$20 000,00 (vinte mil patacas);

28) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, que forem julgados incapazes para o serviço;

29) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea 25), decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

30) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

31) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

32) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

33) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

34) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

(1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、本批示自二零一九年三月二十日起產生效力。

二零一九年三月一日

運輸工務司司長 羅立文

批 示 摘 錄

摘錄自行政長官於二零一九年三月六日作出的批示：

黃穗文——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，其擔任海事及水務局局長的定期委任，自二零一九年五月二十日起續期一年。

二零一九年三月八日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

審 計 署

批 示 摘 錄

摘錄自審計長於二零一九年三月七日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第三職階顧問高級技術員梁煥庚，獲確定委任為本署人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自審計長於二零一九年三月十一日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. O presente despacho produz efeitos a partir de 20 de Março de 2019.

1 de Março de 2019.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 6 de Março de 2019:

Wong Soi Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 20 de Maio de 2019, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 8 de Março de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 7 de Março de 2019:

Neoh Hwai Beng, técnico superior assessor, 3.º escalão — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Comissariado, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 2.º, n.º 3, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 11 de Março de 2019:

Chui Kam Po, técnico superior assessor, 3.º escalão — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior do qua-

法規第二條第三款及第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第三職階顧問高級技術員徐錦波，獲確定委任為本署人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自審計長辦公室主任於二零一九年三月十一日的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改歐陽秀妍在本署擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等翻譯員，薪俸點為460點，自二零一九年三月六日起生效。

摘錄自審計長於二零一九年三月十三日的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款的規定，本署第二職階二等翻譯員歐陽秀妍的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年三月六日起生效。

二零一九年三月十四日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

警 察 總 局

第 1/2019 號警察總局局長批示

本人根據第5/2015號行政命令第一條第二款所賦予的權限，作出批示如下：

本局第八職階勤雜人員黃貴寶先生，自2002年起在警察總局資源管理廳擔任職務，期間表現優秀、忠誠盡責、勤勉敬業，深得上級和同事的敬重和讚賞。

藉黃貴寶先生即將達到擔任公職年齡上限而離職之際，本人對他多年來勤懇的工作表現和無私的奉獻精神予以公開表揚及嘉獎。

二零一九年三月十一日

局長 馬耀權

二零一九年三月十一日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

dro do pessoal deste Commissariado, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 2.º, n.º 3, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho da chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, de 11 de Março de 2019:

Ao Ieong Sao Hin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para intérprete-tradutora de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 460, neste Commissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Comissário da Auditoria, de 13 de Março de 2019:

Ao Ieong Sao Hin — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à categoria de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Commissariado, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Março de 2019.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 14 de Março de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 1/2019

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo disposto no n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 5/2015, o comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva o auxiliar, 8.º escalão, Wong Kuai Pou, desde 2002 a desempenhar funções no Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários, por cumprir o seu trabalho de forma exemplar. O seu entusiasmo pelo trabalho, a sua dedicação, zelo e espírito de sacrifício levaram-no a cumprir de forma respeitosa e cooperante todas as tarefas que lhe foram confiadas, ganhando a consideração e o afecto dos superiores e dos colegas.

Prestes a aposentar-se por atingir o limite de idade para o exercício de funções públicas, é o auxiliar Wong Kuai Pou merecedor que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

11 de Março de 2019.

O Comandante-geral, *Ma Io Kun*.

Serviços de Polícia Unitários, aos 11 de Março de 2019. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

海 關

第 3/2019 號海關關長批示

本人行使第35/2016號保安司司長批示第一點(二十)項及第四點所賦予之職權，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第三十八條及三十九條的規定，作出本批示：

本人將一切所需權力轉授予代副海關關長黃文忠以澳門特別行政區名義與下述商業企業簽訂如下為澳門特別行政區海關提供保養服務之合同：

商號	合同標的
世界冷氣水電工程	官邸空調設備系統保養維修服務
冠球水電工程	官邸電力系統保養維修服務
恆豐設備(澳門)有限公司	官邸電熱水設備保養維修服務

(經保安司司長於二零一九年三月十一日的批示確認)

二零一九年三月五日

關長 黃有力

批 示 摘 錄

摘錄自代副關長於二零一九年二月二十二日所作的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，本部門機械專業關員周多及歐陽家俊，編號分別為01175及02175，自二零一九年三月二十九日起由臨時委任轉為確定委任。

摘錄自保安司司長於二零一九年二月二十八日所作的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項之規定，本部門第二職階勤雜人員編號170020——陳順愛的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年二月二日起生效。

摘錄自代副關長於二零一九年三月四日之批示：

應本部門確定委任第一職階一等行政技術助理員編號160161——吳俊鴻之申請自二零一九年三月十一日起終止在澳門海關的職務。

二零一九年三月十四日於海關

代副關長 黃文忠

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Despacho do Director-geral dos Serviços de Alfândega n.º 3/2019

Usando da faculdade conferida pela alínea 20) do n.º 1 e n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 35/2016 e nos termos das disposições dos artigos 38.º e 39.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, mando:

São subdelegados no subdirector-geral, substituto, Vong Man Chong, todos os poderes necessários para outorgar em nome da Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, os seguintes contratos de prestação de serviços de manutenção para os Serviços de Alfândega, a celebrar com as empresas comerciais seguintes:

Nome	Objecto do contrato
Sai Kai Lan Hei Soi Tin Cong Cheng	Serviços de manutenção e reparação do sistema de instalação de ar condicionado da residência
Koon Kau Obras de Instalacao de Agua e Electricidade	Serviços de manutenção e reparação do sistema de electricidade da residência
Ies Hvac Equipamento (Macau) Limitada	Serviços de manutenção e reparação do equipamento eléctrico para a água quente da residência

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, aos 11 de Março de 2019).

5 de Março de 2019.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

Extractos de despachos

Por despachos do subdirector-geral, substituto, de 22 de Fevereiro de 2019:

Zhou Duo e Ao Ieong Ka Chon, verificadores alfandegários mecânicos, n.ºs 01 175 e 02 175, destes Serviços — convertidas as suas nomeações provisórias em definitiva, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 29 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Fevereiro de 2019:

Chan Son Oi, auxiliar, n.º 170 020, 2.º escalão, destes Serviços — alterado o respectivo contrato para CAP de longa duração de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Fevereiro de 2019.

Por despacho do subdirector-geral, substituto, de 4 de Março de 2019:

Ng Chon Hong, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, n.º 160 161, de nomeação definitiva, dos Serviços de Alfândega — autorizada a sua desvinculação com estes Serviços, a seu pedido, a partir de 11 de Março de 2019.

Serviços de Alfândega, aos 14 de Março de 2019. — O Subdirector-geral, substituto, *Vong Man Chong*.

終審法院院長辦公室**批示摘錄**

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年二月二十八日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條、十二月二十日第1/1999號法律第十六條所指附件二(二)項、八月二十四日第60/92/M號法令第七條第一款(c)項、八月二日第7/2004號法律第二十九條第一款、經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(七)項的規定，初級法院第三職階法院首席書記員Serafim Fernando Gouveia Cardoso的個人勞動合同獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一九年四月一日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一九年三月十三日作出的批示：

根據八月十七日第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，本辦公室第三職階輕型車輛司機阮家文的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年二月二十六日起生效。

聲明

茲聲明，初級法院辦事處人員編制第二職階法院助理書記員庄曉聰，現應關係人的要求，由二零一九年三月二十一日起，終止其在法院的職務。

二零一九年三月十四日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

檢察長辦公室**批示摘錄**

摘錄自檢察長於二零一九年一月二十二日的批示：

甘志杰——根據第14/2009號法律第十二條第一款、第23/2011號行政法規第六條第一款及第二十九條第一款、第12/2015號法律第四條、第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度方式聘用為本辦公室第一職階一等技術員，為期六個月試用期，自二零一九年三月十三日起生效。

**GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA****Extractos de despachos**

Por despacho da chefe do Gabinete do Tribunal de Última Instância, de 28 de Fevereiro de 2019:

Serafim Fernando Gouveia Cardoso, escrivão judicial principal, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, no TJB — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM, alínea 2), do Anexo II referida pelo artigo 16.º da Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, 7.º, n.º 1, alínea c), do Decreto-Lei n.º 60/92/M, de 24 de Agosto, 29.º, n.º 1, da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, conjugado com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 1 de Abril de 2019.

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 13 de Março de 2019:

Yuen Ka Man, motorista de ligeiros, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 26 de Fevereiro de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que Chong Hio Chong, escrivão judicial adjunto, 2.º escalão, do quadro do pessoal do Tribunal Judicial de Base, cessa funções a seu pedido, a partir de 21 de Março de 2019.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 14 de Março de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

GABINETE DO PROCURADOR**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 22 de Janeiro de 2019:

Kam Chi Kit — contratado em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, 6.º, n.º 1, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Março de 2019.

摘錄自辦公室主任於二零一九年三月十一日的批示：

根據經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，繼續徵用文化局編制內人員鄭覺良在本辦公室擔任第二職階首席顧問高級技術員，自二零一九年五月四日起，為期一年。

二零一九年三月十四日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 11 de Março de 2019:

Cheang Koc Leong, do quadro do pessoal, do Instituto Cultural — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com o artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Maio de 2019.

Gabinete do Procurador, aos 14 de Março de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

新聞局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一九年二月十四日作出的批示：

馮嘉榮——根據第12/2015號法律第四條第二款和第三款及第六條第一款的規定，其在本局擔任第一職階二等技術員職務的行政任用合同，自二零一九年四月十九日起續期一年。

摘錄自局長於二零一九年二月二十七日作出的批示：

周文來——根據第12/2015號法律第四條第二款和第三款及第六條第一款的規定，其在本局擔任第一職階二等技術員職務的行政任用合同，自二零一九年五月一日起續期一年。

摘錄自代局長於二零一九年三月四日作出的批示：

周芷盈及葉詩敏，第二職階一等技術員——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其等在本局的長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

張嘉寅及何國威，第二職階一等技術員——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其等在本局的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年三月十一日於新聞局

局長 陳致平

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho do director do Gabinete, de 14 de Fevereiro de 2019:

Fong Ka Weng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Abril de 2019.

Por despacho do director do Gabinete, de 27 de Fevereiro de 2019:

Chao Man Loi — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Maio de 2019.

Por despachos do director, substituto, do Gabinete, de 4 de Março de 2019:

Chao Chi Ieng e Ip Si Man, técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração ascendendo a técnicas principais, 1.º escalão, índice 450, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Cheong Ka Ian e Ho Kuok Wai, técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo ascendendo a técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Gabinete de Comunicação Social, aos 11 de Março de 2019. — O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

禮賓公關外事辦公室

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一九年三月十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改古夢思的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階特級技術員，薪俸點505點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陸漢傑的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零一九年三月十四日於禮賓公關外事辦公室

辦公室代主任 林曉欣

行政公職局

批示摘錄

按局長於二零一九年三月五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第二十七條第四款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改李慧明在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階主任翻譯員（中葡文）職務，薪俸點600點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改區健和在本地擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階特級技術員職務，薪俸點505點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年三月七日於行政公職局

局長 高炳坤

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS
E ASSUNTOS EXTERNOS

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 13 de Março de 2019:

Ku Mong Si — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Lok Hon Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 14 de Março de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Lam, Isabel*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos do director, de 5 de Março de 2019:

Lei Wai Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, índice 600, nas línguas chinesa e portuguesa, nestes Serviços, nos termos do artigo 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Ao Kin Wo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 7 de Março de 2019. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

法 務 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零一八年十月十九日作出之批示：

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第一款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第五條第一款及第六條的規定，以行政任用合同制度任用羅偉聰在本局擔任第一職階二等高級技術員資訊（應用軟件開發）範疇之職務，薪俸點430，試用期六個月，自二零一九年一月三十日起生效。

按本局副局長於二零一九年一月二十一日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，岑翠貞在本局擔任第一職階首席高級技術員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點565，自二零一九年一月九日起生效。

按行政法務司司長於二零一九年一月二十三日作出之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局第二職階勤雜人員梁玉玲的行政任用合同以同一職級及職階修改為長期行政任用合同，自二零一九年一月四日起生效，為期三年。

按本局副局長於二零一九年一月二十八日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（一）項及第四款之規定，本局第一職階勤雜人員陳清芳的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點120，自二零一九年一月二十二日起生效。

按本局代局長於二零一九年二月二十五日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，法律及司法培訓中心第一職階特級行政技術助理員鄭惠紅的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點315，自二零一九年二月二十一日起生效。

二零一九年三月七日於法務局

局長 劉德學

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Outubro de 2018:

Francisco Lo — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430 área de informática, (desenvolvimento de software), nestes Serviços, nos termos dos artigos 37.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) 4.^o, 5.^o, n.^o 1, e 6.^o da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 30 de Janeiro de 2019.

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 21 de Janeiro de 2019:

Sam Choi Cheng, técnica superior principal, 1.^o escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.^a contratual para a mesma categoria, 2.^o escalão, índice 565, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 9 de Janeiro de 2019.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Janeiro de 2019:

Leong Iok Leng, auxiliar, 2.^o escalão, destes Serviços — alterado o contrato administrativo de provimento para o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.^o, n.^{os} 2, alínea 1), e 3, da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 4 de Janeiro de 2019.

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 28 de Janeiro de 2019:

Chan Cheng Fong, auxiliar, 1.^o escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.^a contratual para a mesma categoria, 2.^o escalão, índice 120, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 2, alínea 1), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 22 de Janeiro de 2019.

Por despacho da directora destes Serviços, substituta, de 25 de Fevereiro de 2019:

Cheang Wai Hong, assistente técnica administrativa especialista, 1.^o escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — alterada a cláusula 3.^a contratual para a mesma categoria, 2.^o escalão, índice 315, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 21 de Fevereiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 7 de Março de 2019. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

印務局**批示摘錄**

按照本人於二零一九年三月五日的批示：

本局編制內第二職階一高等級技術員蔡德勝——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項、以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點。

按照本人於二零一九年三月六日的批示：

本局第七職階技術工人邱志權，屬不具期限行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第八職階技術工人，薪俸點260點，自二零一九年三月一日起生效。

二零一九年三月十五日於印務局

局長 杜志文

市政署**決議摘錄**

按本署市政管理委員會於二零一九年三月一日會議所作之決議：

根據第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款(一)項的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准職級調整，皆自公佈日起生效：

陳恩海——化驗處第一職階首席顧問高級技術員，薪俸660點；

梁澤賢——道路渠務廳第一職階首席顧問高級技術員，薪俸660點。

環境衛生及執照廳：

李治洪——第一職階首席顧問高級技術員，薪俸660點。

João Isidro de Jesus——第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸345點。

二零一九年三月十一日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

IMPrensa Oficial**Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 5 de Março de 2019:

Choi Tak Seng, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, do quadro desta Imprensa — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal desta Imprensa, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Por despacho do signatário, de 6 de Março de 2019:

Iau Chi Kun, operário qualificado, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Março de 2019.

Imprensa Oficial, aos 15 de Março de 2019. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS**Extracto de deliberação**

Por deliberações do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, na sessão realizada em 1 de Março de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — alteradas as categorias, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, todos a partir da data da sua publicação:

Chan Ian Hoi, para técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, na DL;

Leong Chak In, para técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, no DVPS.

No DHAL:

Lei Chi Hong, para técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660;

João Isidro de Jesus, para assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 11 de Março de 2019. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年三月五日作出的批示：

(一) 以定期委任方式擔任社會文化司司長辦公室顧問之教育暨青年局第二職階首席顧問高級技術員惠程勇，退休及撫卹制度會員編號124273，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款下半部分，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十五年工作年數作計算，重新訂定為澳門幣55,515.60元，及在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金，並自二零一八年十月二十六日起生效。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年三月七日作出的批示：

海事及水務局技術工人吳華新，供款人編號6044873，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一九年二月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一九年三月八日作出的批示：

文化局技術輔導員何少梅，供款人編號3016349，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年二月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署技術工人葉文華，供款人編號6026646，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一九年二

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Março de 2019:

1. Wai Cheng Iong, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, exercendo em comissão de serviço o cargo de assessor do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, com o número de subscritor 124273 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, novamente, uma pensão mensal de valor correspondente a MOP55,515.60, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1, e última parte do n.º 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 25 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011, a partir de 26 de Outubro de 2018.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 7 de Março de 2019:

Ung Wa San, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6044873, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Fevereiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 38 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Março de 2019:

Ho Sio Mui, adjunto-técnico do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 3016349, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Fevereiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ip Man Wa, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6026646, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 2 de Fevereiro

月二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

郵電局行政技術助理員蕭文保，供款人編號6190527，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年二月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

文化局技術員彭錦濤，供款人編號6196363，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年二月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

文化局行政技術助理員李貴賢，供款人編號6234036，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年二月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一九年三月十一日作出的批示：

市政署行政技術助理員林健軍，供款人編號3014885，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年二月十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門保安部隊事務局技術工人黃銀妹，供款人編號6017612，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年二月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公

de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Sio Michael Man Pou, assistente técnico administrativo da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 6190527, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Fevereiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Pang Kam Tou, técnico do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6196363, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Fevereiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Kuai In, assistente técnico administrativo do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6234036, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Fevereiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Março de 2019:

Lam Kin Kuan, assistente técnico administrativo do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 3014885, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Fevereiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Ngan Mui, operária qualificada da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6017612, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Fevereiro de 2019, nos termos do arti-

積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

海事及水務局勤雜人員梁惠蓮，供款人編號6045420，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年二月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

海事及水務局勤雜人員張初帶，供款人編號6045543，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年二月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十一。

衛生局護理助理員馮潔冰，供款人編號6060240，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年二月十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

市政署勤雜人員陳永康，供款人編號6243620，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年一月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

go 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Leong Wai Lin, auxiliar da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6045420, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Fevereiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Cheong Cho Tai, auxiliar da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6045543, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Fevereiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 91% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 22 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Fong Kit Peng, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6060240, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Fevereiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Chan Veng Hon, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6243620, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Janeiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

二零一九年三月十五日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

Fundo de Pensões, aos 15 de Março de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

經濟局**批示摘錄**

按照行政長官於二零一九年二月二十二日之批示：

鄺嘉希——根據第12/2015號法律第四條、第五條第一款及第六條之規定，以行政任用合同方式在本局擔任第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點430，試用期六個月，自二零一九年三月十八日起生效。

按照局長於二零一九年三月四日之批示：

李兆基及梁家輝——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零一九年二月二十八日晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點為565。

龔鈞華——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零一九年二月二十八日晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點為510。

陳祖榮、林怡、梁嘉怡、鄧德文——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自二零一九年二月二十八日晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點為510。

林作興——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零一九年二月二十八日晉階至第四職階輕型車輛司機，薪俸點為180。

二零一九年三月十四日於經濟局

代局長 陳子慧

財政局**批示摘錄**

按照本局副局長於二零一九年二月十二日之批示：

葉慧儀及李國華——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA**Extractos de despachos**

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 22 de Fevereiro de 2019:

Wu Rita — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.^o, 5.^o, n.^o 1, e 6.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 18 de Março de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 4 de Março de 2019:

Lei Siu Kei e Leong Ka Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progridem para técnicos superiores principais, 2.^o escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, conjugado com o artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, a partir de 28 de Fevereiro de 2019.

Kong Kuan Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para técnico superior de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 510, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, conjugado com o artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, a partir de 28 de Fevereiro de 2019.

Chan Chou Weng, Lam Yi, Leong Ka I e Tang Tak Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração progridem para técnicos superiores de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 510, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, conjugado com o artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, a partir de 28 de Fevereiro de 2019.

Lam Chok Heng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para motorista de ligeiros, 4.^o escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, conjugado com o artigo 13.^o, n.^{os} 2, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, a partir de 28 de Fevereiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 14 de Março de 2019. — A Directora dos Serviços, substituta, *Chan Tze Wai*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**Extractos de despachos**

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 12 de Fevereiro de 2019:

Ip Wai I e Li Kuok Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.^o

附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席技術輔導員，薪俸點為 365 點，分別自二零一九年二月二十日及二零一九年三月二十七日起生效。

按照本局副局長於二零一九年二月十五日之批示：

劉素芬——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款之規定，其在本局擔任第一職階二等翻譯員職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年三月三日起，職級和職階維持不變。

按本簽署人於二零一九年三月七日之批示：

吳韻賢——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450。

葉慧儀——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

應本局編制二等行政技術助理員梁咏欣的請求，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款a)項之規定，由二零一九年三月二十日起其職務予以解除。

按本簽署人於二零一九年三月八日之批示：

馮慧德——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級公關督導員，薪俸點為450。

escalão, índice 365, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Fevereiro de 2019 e 27 de Março de 2019, respectivamente.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 15 de Fevereiro de 2019:

Lao Sou Fan — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 3 de Março de 2019.

Por despachos do signatário, de 7 de Março de 2019:

Ng Wan In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015.

Ip Wai I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015.

Leong Weng Ian — exonerado, a seu pedido, do cargo de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, do quadro destes Serviços, ao abrigo do artigo 44.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 20 de Março de 2019.

Por despachos do signatário, de 8 de Março de 2019:

Fong Vai Tak Ana — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de assistente de relações públicas especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

財政局——部門預算
Direcção dos Serviços de Finanças – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20200100	1-01-2	31-01-01-02-00	財政局—部門預算 Direcção dos Serviços de Finanças - Orçamento do Serviço		
	1-01-2	31-02-01-03-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	105,000.00	105,000.00
	1-01-2	32-01-08-00-00	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	150,000.00	
	1-01-2	32-02-01-01-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	5,500,000.00	
	1-01-2	32-02-01-02-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		
	1-01-2	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		
	1-01-2	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		5,500,000.00
	1-01-2	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	250,000.00	400,000.00
總額 Total				6,005,000.00	6,005,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
28/02/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 28/02/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	6-02-0	11013021	41-01-02-00-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 房屋 Habitações 房屋 Habitações	12,644,846.00	12,644,846.00
	6-02-0	16059001	41-01-02-00-00			
總額 Total					12,644,846.00	12,644,846.00
核准依據: Referente à autorização : 19/02/2019之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 19/02/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60120800			旅遊局 Direcção dos Serviços de Turismo		
	8-08-0	15008001	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	9,797,500.00	
	8-08-0	15008010	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	8,000,000.00	
	8-08-0	15008008	其他一動產 Outros - Bens móveis		8,000,000.00
	8-08-0	15008004	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		9,797,500.00
			總額 Total	17,797,500.00	17,797,500.00
核准依據: Referente à autorização :					
19/02/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 19/02/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Ação	經濟分類 Económica			
60121000	2-05-1	14014006	41-01-03-00-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	743,980.00	743,980.00
	2-02-0	15025007	41-01-03-00-00			
總額 Total					743,980.00	743,980.00

核准依據:

Referente à autorização:

22/02/2019之運輸工務司司長批示

Despacho do Ex.m.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 22/02/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000				土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
	8-05-1	17071007	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	2,997,000.00	
	1-01-1	17022004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		297,000.00
	1-01-1	17022001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		2,700,000.00
總額 Total					2,997,000.00	2,997,000.00
核准依據： Referente à autorização :						
11/02/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Ex.m.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 11/02/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60121000	8-05-1	15035005	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	103,012.00	103,012.00
	8-04-7	14020003			
總額 Total				103,012.00	103,012.00
核准依據: Referente à autorização:					
01/02/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 01/02/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	8-05-1	16039009	41-01-04-01-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	284,166.70	284,166.70
	8-04-7	14020003	41-01-04-01-00			
總額 Total					284,166.70	284,166.70
核准依據: Referente à autorização : 11/02/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 11/02/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	2-05-1	14014005	41-01-03-00-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	137,450.00	
	2-02-0	15025005	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	71,650.97	
	2-02-0	15025007	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		71,650.97
	1-01-1	17022004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		137,450.00
總額 Total					209,100.97	209,100.97

核准依據:

Referente à autorização:

22/02/2019之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 22/02/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零一九)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60150800	2-06-0	05001020	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	999,501.00	999,501.00
	2-06-0	05001024			
總額 Total				999,501.00	999,501.00
核准依據: Referente à autorização :					
13/02/2019之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 13/02/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170700	3-02-4	16056007	41-01-03-00-00	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	1,420,213.70	1,420,213.70
	3-02-4	15045004	41-01-03-00-00			
總額 Total					1,420,213.70	1,420,213.70
核准依據： Referente à autorização : 31/01/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 31/01/2019						

摘要
Extrato

行政長官辦公室——部門預算
Gabinete do Chefe do Executivo – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
10200100	1-01-1	31-01-01-02-00	行政長官辦公室——部門預算 Gabinete do Chefe do Executivo - Orçamento do Serviço		
	1-01-1	31-02-02-07-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento 結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral 其他—非耐用用品	300,000.00	300,000.00
	1-01-1	32-01-99-00-00	Outros - Bens não duradouros		122,000.00
	1-01-1	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	20,000.00	
	1-01-1	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	82,000.00	
	1-01-1	32-99-00-00-00	其他 Outras	20,000.00	
	1-01-1	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	453,000.00	
	1-01-1	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		453,000.00
總額 Total				875,000.00	875,000.00

核准依據:
Referente à autorização:

07/03/2019之財政局局長批示
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 07/03/2019

摘要
Extrato

旅遊局——部門預算

Direcção dos Serviços de Turismo — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20800100			旅遊局—部門預算 Direcção dos Serviços de Turismo - Orçamento do Serviço		
	8-08-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		200,000.00
	8-08-0	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	200,000.00	
總額 Total				200,000.00	200,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
07/03/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 07/03/2019					

摘要
Extrato

行政公職局——部門預算
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21100100	1-01-3	31-01-01-01-00	行政公職局——部門預算 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública - Orçamento do Serviço		
	1-01-3	31-01-01-03-00	編制人員 Pessoal dos quadros 個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	440,000.00	940,000.00
	1-01-3	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	500,000.00	
	1-01-3	32-02-06-00-00	通訊、郵政及遞遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		2,200,000.00
	1-01-3	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	2,200,000.00	
總額 Total				3,140,000.00	3,140,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
04/03/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 04/03/2019					

二零一九年三月十三日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Março de 2019. — O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一九年二月十二日作出的批示：

林詠琪，為本局第一職階二等普查暨調查員，薪俸點為195，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自二零一九年三月十八日起生效。

二零一九年三月十三日於統計暨普查局

局長 楊名就

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年二月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，以附註方式修改鍾子豪在本局擔任第一職階首席督察職務之長期行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，自二零一九年一月十七日起生效。

摘錄自本局代局長於二零一九年二月十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（三）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改梁超豪在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第五職階輕型車輛司機職務，薪俸點為200點，由二零一九年一月二十九日起生效。

摘錄自本人於二零一九年二月二十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改趙智平在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第七職階勤雜人員職務，薪俸點為180點，由二零一九年二月十五日起生效。

摘錄自本人於二零一九年三月十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 12 de Fevereiro de 2019:

Lam Weng Kei, agente de censos e inquéritos de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 195, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 18 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 13 de Março de 2019. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Fevereiro de 2019:

Chong Chi Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de inspector principal, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.^o e 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 17 de Janeiro de 2019.

Por despacho da directora, substituta, destes Serviços, de 12 de Fevereiro de 2019:

Leong Chio Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para motorista de ligeiros, 5.^o escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 2, alínea 3), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 29 de Janeiro de 2019.

Por despacho do signatário, de 21 de Fevereiro de 2019:

Chio Chi Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para auxiliar, 7.^o escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 2, alínea 4), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 15 de Fevereiro de 2019.

Por despacho do signatário, de 14 de Março de 2019:

Salema Noronha Silverio Marques Ana Maria — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunta-técnica especialista,

註方式修改馬安娜在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階特級技術輔導員職務。

二零一九年三月十四日於勞工事務局

局長 黃志雄

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一九年一月二十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年一月六日起生效：

譚麗賢，轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點625；

顧嘉敏、林詠傑及馮博軒，轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點565；

吳家偉及劉玉揚，轉為第二職階特級技術員，薪俸點525；

何祥佩，轉為第二職階首席特級督察，薪俸點500；

阮依琳，轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415。

摘錄自簽署人於二零一九年一月二十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改江婉貞在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年一月二十七日生效。

摘錄自代局長於二零一九年二月八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改蔡珊滿、譚德欣、劉穎恩、劉展添、江希文、霍繼昌及李淑屏在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點275，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年一月六日起生效。

1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 14 de Março de 2019. — O Director dos Serviços, Wong Chi Hong.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 23 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 6 de Janeiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

Tam Lai In, para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625;

Ku Ka Man Felisberta Natalina, Lam Weng Kit e Fong Pok Hin, para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565;

Ng Ka Wai e Lao Iok Jeong, para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525;

Ho Cheung Pui, para inspector especialista principal, 2.º escalão, índice 500;

Iun I Lam, para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415.

Por despacho do signatário, de 28 de Janeiro de 2019:

Kong Un Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 27 de Janeiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despachos do director, substituto, de 8 de Fevereiro de 2019:

Choi San Mun, Tam Tak Yan, Lau Weng Ian, Lao Chin Tim, Kong Hei Man, Fok Kai Cheong e Lei Sok Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 6 de Janeiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

摘錄自代局長於二零一九年三月八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款一項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，陳利，林天豪，包鎮旗，陳偉雄，許和順，鄭文祥，胡興強，羅歷山及鄭錦興獲確定委任為本局人員編制內第一職階顧問督察。

二零一九年三月十二日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

Por despachos do director, substituto, de 8 de Março de 2019:

Filomeno Carlos Jorge Airoso, Lam Tin Hou Pedro, David Filipe Azevedo Barros, Chan Wai Hong, Hoi Wo Son Ou Hwee Wor Soon, Chiang Man Cheong, Vu Heng Keong, Alexandre Alves Rodrigues e Cheng Kam Hing — nomeados, definitivamente, inspectores assessores, 1.º escalão, do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 12 de Março de 2019. — O Director, *Paulo Martins Chan*.

澳門貿易投資促進局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年二月二十二日作出的批示：

根據七月五日第29/99/M號法令修改的七月十一日第33/94/M號法令核准的《澳門貿易投資促進局章程》第三條第二款f)項的規定，本局行政管理委員會執行委員李藻森及黃偉倫，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其委任分別由二零一九年四月二日及四月九日起獲續期一年。

二零一九年三月十二日於澳門貿易投資促進局

代主席 劉關華

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Fevereiro de 2019:

Jacinto Luiz e Vong Vai Lon Agostinho — renovadas as nomeações, pelo prazo de um ano, como vogais executivos do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, alínea f), do Estatuto deste Instituto, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/94/M, de 11 de Julho, na redacção do Decreto-Lei n.º 29/99/M, de 5 de Julho, a partir de 2 de Abril de 2019 e 9 de Abril de 2019, respectivamente, por possuírem competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 12 de Março de 2019. — A Presidente do Instituto, substituta, *Irene Va Kuan Lau*.

中國與葡語國家經貿合作論壇 常設秘書處輔助辦公室

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年一月三十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用經濟局人員編制第三職階首席特級督察趙思海到本辦擔任第一職階顧問督察之職務，自二零一九年三月四日起續期一年。

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Janeiro de 2019:

Chio Si Hoi, inspector especialista principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia — renovada a sua requisição, pelo período de um ano, para exercer funções de inspector assessor, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Março de 2019.

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年二月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用財政局人員編制第四職階首席特級行政技術助理員 Joaquim António Gomes Monteiro 在本辦擔任同一職級和職階的職務，自二零一九年三月四日起續期一年。

二零一九年三月十二日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

主任 莫苑梨

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Fevereiro de 2019:

Joaquim António Gomes Monteiro, assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças — renovada a sua requisição, pelo período de um ano, para desempenhar funções neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Março de 2019.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 12 de Março de 2019. — A Coordenadora, *Mok Iun Lei*.

社會協調常設委員會

批示摘錄

按照經濟財政司司長二零一九年三月六日批示：

孫淑儀——根據第12/2015號法律第四條第二款，以及按照現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款的規定，以附註形式修改其在社會協調常設委員會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年三月八日於社會協調常設委員會

秘書長 陳元童

CONSELHO PERMANENTE DE CONCERTAÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Março de 2019:

Sun Sok U Rosa Maria — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício de funções no CPCS, ascendendo a técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Conselho Permanente de Concertação Social, aos 8 de Março de 2019. — O Secretário-geral, *Chan Un Tong*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年三月五日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，自二零一九年四月十五日起與鄭偉良之行政任用合同續期六個月，以擔任第一職階特級技術輔導員之職務，薪俸點為400。

摘錄自簽署人於二零一九年三月七日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，自二零一九年四月十四日起與柯家輝之長期行政任用合同續期三年，以擔任第二職階重型車輛司機之職務，薪俸點為180。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 5 de Março de 2019:

Chiang Vai Leong, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400 — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Abril de 2019.

Por despachos da signatária, de 7 de Março de 2019:

O Ka Fai, motorista de pesados, 2.º escalão, índice 180 — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Abril de 2019.

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之行政任用合同續期兩年，以擔任相關職務：

黃家儀及林冠安續聘為第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195，自二零一九年四月十六日起生效；

馮佩芝續聘為第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一九年四月十七日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年三月十一日作出之批示：

根據第3/2003號法律第三十三條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，海關首席關員陳輝自二零一九年四月一日起繼續以徵用方式在澳門保安部隊提供服務，為期一年。

二零一九年三月十三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年二月二十五日作出的第26/2019號批示。

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條(e)項及第一百條之規定，治安警察局首席警員編號122971黃俊文，由二零一九年一月十二日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一九年二月二十八日作出的第27/2019號批示。

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條及第一百條之規定，治安警察局首席警員編號167961梁建明，自二零一八年十一月二十三日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

二零一九年三月十一日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, para exercerem as funções nas datas a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Huang Jiayi e Lam Kun On, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 16 de Abril de 2019;

Fong Pui Chi, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 17 de Abril de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Março de 2019:

Chan Fai, verificador principal alfandegário — renovada a sua requisição nestas Forças de Segurança de Macau, por mais um ano, nos termos dos artigos 33.º da Lei n.º 3/2003 e 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Abril de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Março de 2019. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 26/2019, de 25 de Fevereiro de 2019:

Wong Chun Man, guarda principal n.º 122 971, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, e 98.º, alínea e), e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 12 de Janeiro de 2019.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 27/2019, de 28 de Fevereiro de 2019:

Leong Kin Meng, guarda principal n.º 167 961, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, e 97.º e 100.º do EMFSM, em vigor, a partir de 23 de Novembro de 2018.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 11 de Março de 2019. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

司 法 警 察 局**批 示 摘 錄**

摘錄自保安司司長於二零一九年二月二十一日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(四)項及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第三條第二款(二)項、第九條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(一)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局博彩及經濟罪案調查廳廳長梁文照因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年三月二十一日起續期一年。

摘錄自本人於二零一九年二月二十七日作出的批示：

梁健輝，司法警察局不具期限的行政任用合同第二職階一等技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，第12/2015號法律第四條，聯同第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點為450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

陳雅妍，司法警察局確定委任之第二職階一等技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十二條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(六)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階首席技術員，薪俸點為450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年三月十二日於司法警察局

局長 薛仲明

懲 教 管 理 局**批 示 摘 錄**

摘錄自組織、資訊及資源管理廳代廳長於二零一九年二月二十六日作出的批示：

曾佩儀，第一職階特級技術員，屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第

POLÍCIA JUDICIÁRIA**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Fevereiro de 2019:

Luis Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo e Económicos desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 4), e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 3.º, n.º 2, alínea 2), 9.º, 24.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 1), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 21 de Março de 2019.

Por despachos do signatário, de 27 de Fevereiro de 2019:

Leong Kin Fai, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Nicole Chan, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeada, definitivamente, técnica principal, 1.º escalão, índice 450, da carreira de técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006 e 24.º, n.ºs 1, alínea 6), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 12 de Março de 2019. — O Director,
Sit Chong Meng.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS**Extractos de despachos**

Por despachos do chefe do DOIGR, substituto, de 26 de Fevereiro de 2019:

Chang Pui I, técnica especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato

14/2009號法律第十三條第一款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第二職階特級技術員,薪俸點為525點,根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定,追溯自二零一九年一月十一日起生效。

鄭達成,第一職階首席技術員,屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第二職階首席技術員,薪俸點為470點,根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定,追溯自二零一九年一月十日起生效。

蕭國華及陳卓新,第一職階特級技術輔導員,屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第二職階特級技術輔導員,薪俸點為415點,根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定,追溯自二零一九年一月十日起生效。

楊渭榮,第二職階技術工人,屬長期行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第三職階技術工人,薪俸點為170點,根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定,追溯自二零一九年一月一日起生效。

摘錄自懲教管理局局長於二零一九年三月六日作出的批示:

區敏珊,第三職階顧問高級技術員——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改其不具期限的行政任用合同第三條款,晉級為第一職階首席顧問高級技術員,薪俸點為660點,並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

鄭達成,第二職階首席技術員——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改其不具期限的行政任用合同第三條款,晉級為第一職階特級技術員,薪俸點為505點,並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零一九年三月十二日於懲教管理局

局長 呂錦雲副局長代行

com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 525, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos reportados à data de 11 de Janeiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Chiang Tat Seng, técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 470, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos reportados à data de 10 de Janeiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Sio Kuok Wa e Chan Cheok San, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 415, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos reportados à data de 10 de Janeiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Ieong Wai Weng, operário qualificado, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 170, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos reportados à data de 1 de Janeiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despachos do director dos Serviços, de 6 de Março de 2019:

Au Man San, técnica superior assessora, 3.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chiang Tat Seng, técnico principal, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 12 de Março de 2019. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

澳門保安部隊高等學校

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年三月六日作出之批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，以定期委任方式續任林壘立消防總長為本校教務廳廳長，自二零一九年五月二日起，為期一年。

二零一九年三月十四日於澳門保安部隊高等學校

校長 許少勇消防總監

ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA
DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Março de 2019:

Lam Loi Lap, chefe principal — renovada a sua comissão de serviço, pelo período de um ano, como director de Ensino desta Escola, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 2 de Maio de 2019.

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aos 14 de Março de 2019. — O Director, *Hoi Sio Iong*, chefe-mor.

金融情報辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年三月六日所作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，任綺文在本辦公室擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同，薪俸點110點，自二零一九年五月一日起續期一年。

二零一九年三月十一日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 6 de Março de 2019:

Iam I Man — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Maio de 2019.

Gabinete de Informação Financeira, aos 11 de Março de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零一八年十月三日之批示：

林美芳——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一八年十二月十二日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，試用期六個月。

摘錄自局長於二零一八年十月二十三日之批示：

黃婉珊——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一八年十二月二十七日起，以長期行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，試用期六個月。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 3 de Outubro de 2018:

Lam Mei Fong — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Dezembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Outubro de 2018:

Wong Un San — contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Dezembro de 2018.

盧啓賢——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第三款(二)項之規定，從二零一八年十二月二十八日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，為期一年。

摘錄自局長於二零一八年十月二十五日之批示：

李善同——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一八年十二月三日起，以長期行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，試用期六個月。

葉綺雯——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一八年十二月十二日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，試用期六個月。

陳意玟——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一八年十二月十七日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，試用期六個月。

馬蔚星和英咏詩——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一八年十二月二十七日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，試用期六個月。

陳慧芬——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第三款(二)項之規定，從二零一八年十二月二十七日起，以長期行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員。

劉詩韻、吳敏儀、羅倩欣和胡惠敏——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一八年十二月二十七日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，試用期六個月。

張震和黃少霞——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一八年十二月二十七日起，以長期行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，試用期六個月。

摘錄自局長於二零一八年十月二十九日之批示：

陳億達——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一八年十二月二十七日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，試用期六個月。

黃仲怡——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一八年十二月二十八日起，以長期行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，試用期六個月。

吳遠愉——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第

Lou Kai Yin — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Dezembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Outubro de 2018:

Lei Sin Tong — contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Dezembro de 2018.

Ip I Man — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Dezembro de 2018.

Chan I Man — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Dezembro de 2018.

Ma Wai Seng e Ieng Weng Si — contratados por contratos administrativos de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Dezembro de 2018.

Chan Wai Fan — contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Dezembro de 2018.

Lao Si Wan, Ng Man I, Lo Sin Ian e Wu Wai Man — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Dezembro de 2018.

Cheong Chan e Wong Sio Ha — contratados por contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Dezembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Outubro de 2018:

Chan Iek Tat — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Dezembro de 2018.

Wong Chong I — contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Dezembro de 2018.

Ng Un U — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como téc-

一款之規定，從二零一八年十二月二十八日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，試用期六個月。

任麗華——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一八年十二月三十一日起，以長期行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，試用期六個月。

摘錄自局長於二零一八年十二月四日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階二等高級衛生技術員吳明豪，自二零一九年一月十八日起生效；

第三職階一級護士孫麗敏及陳水珍，自二零一九年二月一日起生效；

第三職階一級護士陳興耀，自二零一九年一月二十一日起生效；

第三職階一級護士羅婉芬，自二零一九年一月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第二職階普通科醫生羅金亮，自二零一八年十二月二十三日起生效；

第一職階一等技術員區顯耀，自二零一八年十二月二十三日起生效；

第二職階二等診療技術員謝永傑，自二零一九年一月一日起生效；

第三職階一級護士陳德玲，自二零一八年十二月三十日起生效；

第三職階一級護士蘇雅婷，自二零一九年一月十四日起生效；

第二職階一級護士曾翔冲，自二零一八年十二月十四日起生效；

第三職階一級護士陳晚虹，自二零一九年一月一日起生效；

第二職階一級護士盧秀琴，自二零一九年二月一日起生效；

第一職階二等行政技術助理員饒桂詩，自二零一九年一月十一日起生效；

第一職階二等行政技術助理員吳家瑩，自二零一八年十二月五日起生效。

nico de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Dezembro de 2018.

Iam Lai Wa – contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Dezembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 4 de Dezembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços – renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Ng Meng Hou, como técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 18 de Janeiro de 2019;

Sun Lai Man e Chan Soi Chan, como enfermeiros, grau 1, 3.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2019;

Chan Heng Io, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 21 de Janeiro de 2019;

Lo Un Fan, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 28 de Janeiro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços – renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lo Kam Leong, como médico geral, 2.º escalão, a partir de 23 de Dezembro de 2018;

Au Ho Yiu, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Dezembro de 2018;

Che Weng Kit, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2019;

Chan Tak Leng, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 30 de Dezembro de 2018;

So Nga Teng, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 14 de Janeiro de 2019;

Chang Cheong Chong, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 14 de Dezembro de 2018;

Chan Man Hong, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2019;

Lou Sao Kam, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2019;

Io Kuai Si, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 de Janeiro de 2019;

Ng Ka Ieng, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 5 de Dezembro de 2018.

摘錄自局長於二零一九年一月十一日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等高級衛生技術員謝欣旖，自二零一九年一月十五日起生效；

第二職階一級護士鍾林苗、梁翠欣、歐智甜、李欣儀、張瓊月、何嘉文、梁敏珊及馮永珊，自二零一九年一月十八日起生效；

第一職階主治醫生許主平，自二零一九年一月二十四日起生效。

摘錄自局長於二零一九年一月十八日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第二職階二等護理助理員何梅麗的行政任用合同獲續期六個月，自二零一九年四月十三日起生效。

摘錄自局長於二零一九年一月二十一日之批示：

根據第12/2015號法律第四條、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款的規定，盧廣標在本局擔任行政任用合同第五職階重型車輛司機，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階重型車輛司機，自二零一九年二月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第十三條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，林梓建在本局擔任行政任用合同第二職階顧問高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問高級衛生技術員，自二零一九年一月二十九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第7/2010號法律第八條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，陳焯生在本局擔任行政任用合同第二職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問診療技術員，自二零一九年二月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，謝國振在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，自二零一九年二月二十四日起生效。

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Che Ian I, como técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2019;

Chong Lam Mio, Leong Choi Ian, Ao Chi Tim, Lei Ian I, Cheong Keng Ut, Ho Ka Man, Leung Man San e Fong Weng San, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, a partir de 18 de Janeiro de 2019;

Hoi Chu Peng, como médico assistente, 1.º escalão, a partir de 24 de Janeiro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Janeiro de 2019:

Ho Mui Lai, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Abril de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Janeiro de 2019:

Lou Kong Pio, motorista de pesados, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de motorista de pesados, 6.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 14 de Fevereiro de 2019.

Lam Chi Kin, técnico superior de saúde assessor, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de saúde assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º da Lei n.º 6/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 29 de Janeiro de 2019.

Chan Cheok Sang, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 8.º da Lei n.º 7/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 12 de Fevereiro de 2019.

Che Kuok Chan, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,張美蓉及余佩雯在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術輔導員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階首席技術輔導員,自二零一九年二月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定,本局下列人員的行政任用合同獲續期三年:

第三職階一般服務助理員鍾泳聰,自二零一九年三月十四日起生效;

第三職階一般服務助理員劉玉蘭及劉妙顏,自二零一九年三月九日起生效。

摘錄自局長於二零一九年一月二十九日之批示:

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定,唐綺婷在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階一級護士,自二零一九年二月二日起生效。

摘錄自局長於二零一九年一月三十一日之批示:

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,劉詩敏在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階首席技術員,自二零一九年二月二十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,余慧珊在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階特級技術員,自二零一九年二月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,甄清文、葉夏婷、劉寶遜、梁杏芝、吳雅蔚及堵慧芬在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階特級技術輔導員,自二零一九年二月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,張偉健在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術輔導員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階首席技術輔導員,自二零一九年二月二十四日起生效。

Cheong Mei Iong e U Pui Man, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços – renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015;

Chong Weng Chong, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 14 de Março de 2019;

Lao Iok Lan e Lao Mio Ngan, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 9 de Março de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Janeiro de 2019:

Tong I Teng, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 2 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 31 de Janeiro de 2019:

Lao Si Man, técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 20 de Fevereiro de 2019.

Yu Wai Shan Ivy, técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 28 de Fevereiro de 2019.

Ian Cheng Man, Ip Ha Teng, Lao Pou Son, Leong Hang Chi, Ng Nga Wai e Tou Wai Fan, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

Cheong Wai Kin, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第十三條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,何善為、吳穎思、陳幼綿、鄭斌、彭智濠及陳翠碧在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階二等高級衛生技術員,自二零一九年三月十三日起生效。

摘錄自局長於二零一九年二月十四日之批示:

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(三)項的規定,郭少媚在本局擔任行政任用合同第四職階一般服務助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第五職階一般服務助理員,自二零一九年二月二十四日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年二月十五日之批示:

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第6/2010號法律第八條第一款(二)項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款以及第12/2015號法律第四條的規定,黃露雯、廖家樂、Ho Joel及梁嘉茵在本局擔任行政任用合同第三職階二等藥劑師,以附註形式修改合同第三條款,轉為第一職階一等藥劑師,自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照二零一九年三月五日本局一般衛生護理副局長的批示:

楊舜敏——獲准許從事護士職業,牌照編號是:E-3051。

(是項刊登費用為 \$306.00)

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月六日之批示:

郭秋莎——根據經第34/2011號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第十八條第一款a)項及第十九條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定,因具備合適的管理能力及專業經驗,自二零一九年三月十二日起,以定期委任方式,續任為本局技術協調室主任,為期兩年。

鄧志豪——根據經第34/2011號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第十八條第一款e)項及第二十五-A條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定,因具備合適的管理能力及專業經驗,自二零一九年三月十二日

Ho Sin Wai, Ng Veng Si, Chan Iao Min, Cheang Pang, Pang Chi Hou e Chan Choi Pek, técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º da Lei n.º 6/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 13 de Março de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Fevereiro de 2019:

Kuok Sio Mei, auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 7.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Fevereiro de 2019:

Wong Lou Man, Lio Ka Lok, Ho Joel e Leong Ka Ian, farmacêuticos de 2.ª classe, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de farmacêutico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 8.º, n.º 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 6/2010, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 5 de Março de 2019:

Yeung Shun Man — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3051.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Março de 2019:

Kwok Chau Sha — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Gabinete de Coordenação Técnica destes Serviços, nos termos dos artigos 18.º, n.º 1, alínea a), e 19.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, alteradas pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2011, conjugado com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 12 de Março de 2019.

Tang Chi Ho — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Gabinete para a Prevenção e Controlo do Tabagismo destes Serviços, nos termos dos artigos 18.º, n.º 1, alínea e), e 25.º-A do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2011, conjugado com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir

起，以定期委任方式，續任為本局預防及控制吸煙辦公室主任，為期兩年。

按照副局長於二零一九年三月六日之批示：

核准准照編號為第243號的藥物產品出入口及批發商號“德國天明貿易行”搬遷，新址位於澳門巴波沙大馬路286-298號太平工業大廈（第二期）4樓A座，東主住址位於澳門巴波沙大馬路286-298號太平工業大廈（第二期）4樓A座。

（是項刊登費用為 \$431.00）

按照二零一九年三月七日本局一般衛生護理副局長的批示：

陳家瓊——應其要求，中止第E-2713號護士執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$318.00）

麥柏麟——恢復第M-1767號醫生執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$306.00）

陳慧敏、李錦如、藍惠欣、梁世亨、Celina Vitória Guerra da Silva——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-3052、E-3053、E-3054、E-3055、E-3056。

（是項刊登費用為 \$352.00）

胡嘉欣、阮智成——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2460、M-2461。

（是項刊登費用為 \$329.00）

Lúcio da Glória——應其要求，中止第W-0387號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$329.00）

取消馮承駿第T-0504號治療師（言語治療）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$363.00）

按照副局長於二零一九年三月八日之批示：

核准向趙志良先生發給藥物產品出入口及批發商號“迪奧醫藥”准照，編號為第291號以及其營業地點為澳門看台街305-311號翡翠廣場（第一、二、三、四座）2樓I座，住址位於澳門慕拉士大馬路114號利豐閣20樓Q座。

（是項刊登費用為 \$420.00）

capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 12 de Março de 2019.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 6 de Março de 2019:

Autorizada a mudança de instalações da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Agência Comercial Alemanhã Tin Meng» alvará n.º 243, para a Avenida de Artur Tamagnini Barbosa n.ºs 286-298, Edifício Industrial Tai Peng (2.ª fase), 4.º andar «A», Macau, com residência na Avenida de Artur Tamagnini Barbosa n.ºs 286-298, Edifício Industrial Tai Peng (2.ª fase), 4.º andar «A», Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 7 de Março de 2019:

Chan Ka Keng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2713.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Mak Pak Lon — concedida autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-1767.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Chan Wai Man, Lei Kam U, Lam Wai Ian, Leong Sai Hang e Celina Vitória Guerra da Silva — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-3052, E-3053, E-3054, E-3055 e E-3056.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Wu Ka Ian e Un Chi Seng — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2460 e M-2461.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Lúcio da Glória — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0387.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Fung Shing Chun — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta (terapia da fala), licença n.º T-0504.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 8 de Março de 2019:

Autorizada a emissão do alvará n.º 291, de firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Dio Pharmaceutical Company», com local de funcionamento na Rua da Tribuna n.ºs 305-311, Fei Choi Kong Cheong (Blocos 1, 2, 3, 4) 2.º andar «I», Macau, a Chio Chi Leong, com residência na Avenida de Venceslau de Morais n.º 114, Edifício Lei Fong Kok, 20.º andar «Q», Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

按照二零一九年三月十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消陸錦芳第E-0824號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

李賢淑——應其要求，中止第M-2277號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

劉安琪——獲准許從事診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）職業，牌照編號是：T-0621。

(是項刊登費用為 \$340.00)

許可准照第AL-0432號，及營業地點位於澳門氹星海大馬路105號金龍中心20樓F-L之原中文名稱為麥迪舜醫療中心、葡文名稱為Centro Médico Medisun，英文名稱為Medisun Medical Center，更改中文名稱為生命泉醫療中心、葡文名稱為Centro Médico Life Spring，英文名稱為Life Spring Medical Center，更改商業名稱由麥迪舜醫療中心有限公司更改為生命泉再生醫學中心有限公司。

(是項刊登費用為 \$533.00)

福康中醫綜合診所——獲准許營業，准照編號：AL-0459，其營業地點位於澳門水坑尾街13號美美大廈1樓A座，持牌人為福康有限公司，法人住所位於澳門水坑尾街13號美美大廈1樓A座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

廣華醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0460，其營業地點位於澳門拱形馬路（關閘橫路）124號歧關新村（第一座至第六座）地下A Z座，持牌人為南昌一人有限公司，法人住所位於澳門關閘廣場322號新寶花園第3座4樓K座。

(是項刊登費用為 \$420.00)

橘井物理治療康復中心——獲准許營業，准照編號：AL-0461，其營業地點位於氹仔海洋花園大馬路522-526號海洋花園桂苑、榆苑3樓G座，持牌人為橘井國際物理治療康復有限公司，法人住所位於澳門氹仔哥英布拉街434號濠庭都會芊濠軒23樓D座。

(是項刊登費用為 \$454.00)

二零一九年三月十五日於衛生局

局長 李展潤

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 12 de Março de 2019:

Lok Kam Fong — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-0824.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Lei In Sok — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão médico, licença n.º M-2277.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Lao On Kei — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0621.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0432 do estabelecimento com a designação em língua chinesa, portuguesa e inglesa de 麥迪舜醫療中心, Centro Médico Medisun e Medisun Medical Center, situado na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon/Golden Dragon Centre F-L20, Macau, a designação seja alterada respectivamente para 生命泉醫療中心, Centro Médico Life Spring e Life Spring Medical Center, a designação da titularidade seja transferida do Centro Médico Medisun Limitada para o Centro de Medicina Regenerativa Life Spring Limitada.

(Custo desta publicação \$ 533,00)

Concedido o alvará para o funcionamento da Policlínica de Medicina Tradicional Chinesa Fok Hong, situada na Rua do Campo, n.º 13, Mei Mei, 1.º andar A, Macau, alvará n.º AL-0459, cuja titularidade pertence a Fu Kang Limitada, com sede na Rua do Campo, n.º 13, Mei Mei, 1.º andar A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Kong Wa, situado na Estrada do Arco, n.º 124, Kei Kuan Bairro (Bloco 1 a Bloco 6), r/c-AZ, Macau, alvará n.º AL-0460, cuja titularidade pertence a Nam Cheong Sociedade Unipessoal Limitada, com sede na Istmo de Ferreira do Amaral, n.º 322, San Pou Gardens, Bloco 3, 4.º andar K, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro de Fisioterapia e Reabilitação Kwat Cheang, situado na Avenida dos Jardins do Oceano, n.ºs 522-526, Jardins do Oceano ELM Court e Laurel Court, 3.º andar G, Taipa, alvará n.º AL-0461, cuja titularidade pertence a Companhia de Fisioterapia e Reabilitação Wellness Internacional, Lda., com sede na Rua de Coimbra, n.º 434, Nova City Torre II, 23.º andar D, Taipa, Macau.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Serviços de Saúde, aos 15 de Março de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局**批示摘錄**

摘錄自本人二零一九年三月七日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條和附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

吳燮坤及余翠嬋，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

區碧雲、鄭雪珍及譚惠嬌，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

蔡翠娜、洪豪蓉、任思維、劉美玲、梁亞妹、吳淑嫻、彭雁群及黃潔如，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

陳小燕、馮睿琦、葉雅芝及劉惠瑩，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400；

陳康利、楊宇倫及譚藹君，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400；

禰配兒、梁兆鑫、黃家榮及黃淑玲，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

二零一九年三月十二日於教育暨青年局

局長 老柏生

文化局**批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，本局人員編制內第二職階首席顧問高級技術員鄭覺良在檢察長辦公室的徵用續期一年，自二零一九年五月四日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局演藝發展廳廳長余慧敏因具備適當經驗

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE****Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 7 de Março de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Ng Sit Kuan e U Choi Sim, para técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600;

Ao Pek Wan, Cheang Sut Chan e Tam Wai Kio, para técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 505;

Choi Choi Na, Hong Hou Iong, Iam Sze Wai, Lao Mei Leng, Leong A Mui, Ng Sok Han, Pang Ngan Kuan e Wong Kit U, para técnicos principais, 1.º escalão, índice 450;

Chan Sio In, Fong Ioi Kei, Ip Nga Chi e Lao Wai Ieng, para técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Chan Hong Lei, Ieong U Lon e Tam Oi Kuan, para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400;

Hun Pui I, Leung Sio Kam, Wong Ka Weng e Wong Sok Leng, para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 12 de Março de 2019. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

INSTITUTO CULTURAL**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Março de 2019:

Cheang Koc Leong, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, para desempenhar funções no Gabinete do Procurador, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Maio de 2019.

Iu Wai Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Desenvolvimento das Artes do Espectáculo deste Instituto, nos termos

及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零一九年三月十九日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年三月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，各自下指日期起生效：

張裕傑——第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430，自二零一九年三月十二日起生效；

鍾玉坤及張明——第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330，各自二零一九年三月七日及三月十二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年三月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，各追溯自下指日期起生效：

陳聰——第二職階首席高級技術員，薪俸點為565，自二零一九年一月一日起生效；

吳汝錕——第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一九年二月二十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，追溯自二零一九年一月二十五日起生效：

梁敏枝、胡少泉、梁惠萍、阮正剛、簡佩茵、黃碩瑩、梁毅鵬及劉素文——第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

何伊俐——第二職階特級技術員，薪俸點為525；

江琮——第二職階首席技術員，薪俸點為470；

甄惠鴻、譚嘉欣、葉展鵬、何兆幫、鄭成富、劉苑怡、劉雅婷、陳鵬之、梁健怡、黃寶穎、岑婉清、周子文、鄒群英、張勁龍、羅德慧、黃嘉麗、陳淑芬、黃志堅、唐麗明、左婉文、鄧月英及章薇薇——第二職階一等技術員，薪俸點為420；

鄭嘉瑜、梁根娣、蕭婉屏及黃武星——第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 19 de Março de 2019.

Por despachos do signatário, de 7 de Março de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo ao escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas a seguir indicadas:

Cheong Iu Kit, para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 12 de Março de 2019;

Chong Iok Kuan e Cheong Meng, para assistentes técnicos administrativos especialistas, 3.º escalão, índice 330, a partir de 7 de Março e 12 de Março de 2019, respectivamente.

Por despachos do signatário, de 8 de Março de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo ao escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir das datas a seguir indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro:

Chan Chong, para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 1 de Janeiro de 2019;

Ng U Kuan, para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 20 de Fevereiro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo ao escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 25 de Janeiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro:

Leong Man Chi, Wu Sio Chun, Leong Wai Peng, Yuen Cheng Kong, Kan Pui Ian, Wong Sek Ieng, Leong Ngai Pang e Lao Sou Man, para técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

Ho I Lei Agnes, para técnica especialista, 2.º escalão, índice 525;

Kong Keng, para técnica principal, 2.º escalão, índice 470;

Sérgio Miguel Chin, Tam Ka Ian, Ip Chin Pang, Ho Sio Pong, Kong Seng Fu, Lao Un I, Lao Nga Teng, Chan Inaciso Pang Chi, Leong Kin I, Vong Po Wing, Sam Un Cheng, Chao Chi Man, Chao Kuan Ieng, Cheong Keng Long, Lo Tak Wai, Wong Ka Lai, Chan Sok Fan, Wong Chi Kin, Tong Lai Meng, Cho Un Man, Tang Ut Ieng e Cheong Mei Mei, para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420;

Cheng Ka U, Leong Kan Tai, Sio Un Peng e Wong Mou Seng, para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320.

摘錄自本局局長於二零一九年三月十一日作出的批示：

根據第156/2018號社會文化司司長批示核准的《澳門演藝學院內部規章》第九條的規定，委任楊敏健擔任本局澳門演藝學院舞蹈學校副校長一職，為期兩年，並有權收取相當於公職薪俸表80點的附加報酬，自二零一九年三月十一日起生效。

二零一九年三月十四日於文化局

代局長 陳繼春

Por despacho da presidente deste Instituto, de 11 de Março de 2019:

Yang Minjian — nomeada, pelo período de dois anos, subdirectora da Escola de Dança do Conservatório de Macau deste Instituto, nos termos do artigo 9.º do «Regulamento Interno do Conservatório de Macau», aprovado por Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 156/2018, com direito a uma remuneração acessória mensal de montante correspondente ao índice 80 da tabela indiciária da Função Pública, a partir de 11 de Março de 2019.

Instituto Cultural, aos 14 de Março de 2019. — O Presidente do Instituto, substituto, *Chan Kai Chon*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零一八年十月三十日作出的批示：

陳錦添——本局不具期限的行政任用合同第二職階重型車輛司機，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款(c)項及第二款以及第12/2015號法律第十五條第(一)款之規定，因達至擔任公職年齡上限，自二零一九年一月二十八日起終止職務。

摘錄自本局局長於二零一八年十二月十八日作出的批示：

何詠麟——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一八年十月三十一日起轉為本局行政任用合同第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

蘇凱琪——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一八年十一月三日起轉為本局行政任用合同第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年一月十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零一八年十月十日第四十一期《澳門特別行政

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 30 de Outubro de 2018:

Chan Kam Tim, motorista de pesados, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — cessou as suas funções, por motivo de limite de idade para o exercício de funções, nos termos dos artigos 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, e 15.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Janeiro de 2019.

Por despachos da directora dos Serviços, de 18 de Dezembro de 2018:

Ho Veng Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 31 de Outubro de 2018, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Sou Hoi Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Novembro de 2018, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Janeiro de 2019:

Tai Un Fong, classificada em 1.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 41/2018, II Série, de 10 de Outubro de 2018, para o preenchimento de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de recursos humanos, da carreira

區公報》第二組公佈的統一管理的對外開考之專業能力評估程序以填補旅遊局人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（人力資源管理範疇）成績名單中排名第一的合格應考人戴婉芳，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

摘錄自本局局長於二零一九年一月二十二日作出的批示：

沈頌年，本局第一職階首席顧問高級技術員，屬確定委任——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十六條 a) 項、第一百三十七條及第一百三十九條之規定，獲批給短期無薪假，自二零一九年三月十八日至二零二零年三月十七日。

摘錄自本局局長於二零一九年三月五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八條，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改李綺玲在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345點，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲 明

應Sut I Leong的請求，其在澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心擔任職務的個人勞動合同，自二零一八年十一月十六日起予以解除。

為著有關之效力，茲聲明：曾擔任旅遊局人員編制第三職階顧問督察，以定期委任方式擔任監察處處長Paulo Nascimento Leão，因自願退休，自二零一九年一月二日起，終止於本局之所有職務。

為著有關之效力，茲聲明：曾擔任旅遊局人員編制第三職階首席特級行政技術助理員施若瑟，因自願退休，自二零一九年一月二日起，終止於本局之所有職務。

應歐陽佩儀的請求，其在本局擔任第一職階首席督察的不具期限的行政任用合同，自二零一九年二月十一日起予以解除。

二零一九年三月十四日於旅遊局

代局長 許耀明

de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo — nomeada, provisoriamente, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Por despacho da directora dos Serviços, de 22 de Janeiro de 2019:

Sam Chong Nin, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — concedida licença sem vencimento de curta duração, no período de 18 de Março de 2019 a 17 de Março de 2020, nos termos dos artigos 136.º, alínea a), 137.º e 139.º do ETAPM, vigente.

Por despacho da directora dos Serviços, de 5 de Março de 2019:

Lei I Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declarações

Sut I Leong — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, para o exercício de funções, no Centro de Promoção e Informação Turística de Macau, em Portugal, a partir de 16 de Novembro de 2018.

— Para os devidos efeitos se declara que Paulo Nascimento Leão, inspector assessor, 3.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, desempenhou em comissão de serviço, funções de chefe da Divisão de Inspeção, cessou todas as funções nestes Serviços, a partir de 2 de Janeiro de 2019, por motivo de aposentação voluntária.

— Para os devidos efeitos se declara que José António de Assis, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, cessou todas as funções nestes Serviços, a partir de 2 de Janeiro de 2019, por motivo de aposentação voluntária.

— Ao Ieong Pui I — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como inspectora principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 11 de Fevereiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 14 de Março de 2019.
— O Director dos Serviços, substituto, Hoi Io Meng.

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會工作局局長於二零一八年七月五日作出的批示：

應孔秀娟的請求，其在社會工作局擔任第一職階特級行政技術助理員職務的不具期限的行政任用合同自二零一九年三月一日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十一月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度聘用陳毅東為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年一月十五日起生效。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度聘用謝振球為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年二月十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十一月二十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用袁琮珊為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期為六個月，自二零一九年一月四日起生效，並於同日起應其要求免職確定委任第一職階首席技術員職務。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用吳小文為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年二月一日起生效。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用胡嘉敏為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年二月十八日起生效，並應其要求，其在本局擔任第一職階特級技術員職務的不具期限的行政任用合同於同日起予以解除。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用黃佩文為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年二月十八日起生效，並應其要求，其在本局擔任第一職階首席技術員職務的不具期限的行政任用合同於同日起予以解除。

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho da presidente do Instituto de Acção Social, de 5 de Julho de 2018:

Hong Sao Kun — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 1 de Março de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Novembro de 2018:

Chan Ngai Tong — contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Janeiro de 2019.

Che Chan Kao — contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Novembro de 2018:

Un Keng San — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2019, e cessada a nomeação definitiva para as funções de técnico principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, a partir da mesma data.

Ng Sio Man — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

Wu Ka Man — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Fevereiro de 2019, e rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica especialista, 1.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

Wong Pui Man — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Fevereiro de 2019, e rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica principal, 1.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度聘用余潤基及彭斯敏為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年二月十八日起生效，並應其要求，其在本局擔任第一職階一等技術員職務的長期行政任用合同於同日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十一月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用陳偉雄為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年二月十八日起生效。

摘錄自社會工作局局長於二零一八年十二月六日作出的批示：

趙詠瑜，本局確定委任第二職階顧問高級技術員，應其本人之請求，自二零一九年三月一日起免職。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十二月七日作出的批示：

曾裕珊——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第三款（一）項，以及第14/2009號法律第七條第三款（一）項之規定，從二零一九年二月十八日起，以行政任用合同制度聘用並以實習方式進入第一職階二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——物理治療），薪俸點為440，為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十二月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用毛筠麗為本局第一職階勤雜人員，試用期為六個月，薪俸點為110，自二零一九年二月十八日起生效。

摘錄自社會工作局局長於二零一八年十二月十三日作出的批示：

關志朗，本局確定委任第一職階一等技術員，應其本人之請求，自二零一九年一月二十八日起免職。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年：

張淑卿及馮妙香，第二職階勤雜人員，自二零一九年一月六日起生效；

U Ion Kei e Pang Si Man — contratados por contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Fevereiro de 2019, e rescindidos, a seus pedidos, os contratos administrativos de provimento de longa duração como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Novembro de 2018:

Chan Wai Hong — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Fevereiro de 2019.

Por despacho da presidente do Instituto de Acção Social, de 6 de Dezembro de 2018:

Maria Chio, técnica superior assessora, 2.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto — exonerado, a seu pedido, do referido cargo, a partir de 1 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Dezembro de 2018:

Chang U San — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como estagiária ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, índice 440, área funcional de reabilitação — fisioterapia, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, e 5, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 7.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 18 de Fevereiro de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Dezembro de 2018:

Mou Kuan Lai — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Fevereiro de 2019.

Por despachos da presidente do Instituto de Acção Social, de 13 de Dezembro de 2018:

Kuan Chi Long, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto — exonerado, a seu pedido, do referido cargo, a partir de 28 de Janeiro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Cheong Sok Heng e Fong Mio Heong, como auxiliares, 2.º escalão, a partir de 6 de Janeiro de 2019;

歐陽仙，第三職階勤雜人員，自二零一九年二月一日起生效；

宋潔英、盧健賢及林少玲，第一職階勤雜人員，自二零一九年二月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十二月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用洪綺婷為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，試用期為六個月，自二零一九年一月四日起生效，並於同日起應其要求免職確定委任第一職階一等行政技術助理員職務。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零一八年十二月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）的規定，以附註形式修改黃美婷的長期行政任用合同第三條款，自二零一九年一月二十六日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）的規定，以附註形式修改趙穎丹及冼麗盈的行政任用合同第三條款，自二零一九年一月四日起轉為第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款（一）的規定，以附註形式修改歐偉財的行政任用合同第三條款，自二零一九年一月三日起轉為第二職階技術工人，薪俸點為160。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列人員不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

唐振宇，自二零一九年一月十二日起轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545；

李劍聰、區瑞玲、朱國豪及劉敏紅，自二零一九年一月二十六日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525；

關靄婷，自二零一九年一月二十六日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

香基櫻、梁善程及陸玉珊，自二零一九年一月二十六日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

薛寶蓮、陳安琪及余健烽，自二零一九年一月二十六日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365。

Ao Ieong Sin, como auxiliar, 3.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2019;

Sung Kit Ying, Lou Kin In e Lam Sio Leng, como auxiliares, 1.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Dezembro de 2018:

Hong I Teng — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2019, e cessada a nomeação definitiva para as funções de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, a partir da mesma data.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 27 de Dezembro de 2018:

Wong Mei Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Janeiro de 2019.

Chio Weng Tan e Sin Lai Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Janeiro de 2019.

Ao Wai Choi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Janeiro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009:

Tong Chan U, para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 12 de Janeiro de 2019;

Lei Kim Chong, Au Soi Leng, Chu Kuok Hou e Lao Man Hong, para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525, a partir de 26 de Janeiro de 2019;

Kuan Oi Teng, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 26 de Janeiro de 2019;

Heong Kei Ieng, Leong Sin Cheng e Lok Iok San, para adjuntas-técnicas especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 26 de Janeiro de 2019;

Sit Pou Lin, Chan On Kei e U Kin Fong, para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 26 de Janeiro de 2019.

摘錄自社會文化司司長於二零一九年一月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項的規定，修改下列人員的行政任用合同為長期行政任用合同，職級、職階和生效日期分別如下：

歐陽柳芳及蔡思欣，第二職階勤雜人員，分別自二零一八年十月二十九日及十一月九日起生效；

黃鳳君，第一職階一等行政技術助理員，自二零一八年十一月十六日起生效；

巢曉峰及張淑華，第二職階二等行政技術助理員，分別自二零一八年十一月二十三日及十一月二十七日起生效；

簡慧媚，第一職階二等行政技術助理員，自二零一八年十二月十九日起生效；

洗麗盈及趙穎丹，第二職階二等行政技術助理員，自二零一九年一月四日起生效。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零一九年一月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)的規定，以附註形式修改曾家輝及高潔瑤的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年二月二日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430。

摘錄自社會工作局局長於二零一九年一月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年：

黎長有，第二職階二等技術員，自二零一九年二月二日起生效；

張廣夫，第一職階一等技術員，自二零一九年二月六日起生效；

葉惠連，第一職階勤雜人員，自二零一九年二月十三日起生效；

洗燕玲，第三職階勤雜人員，自二零一九年二月十五日起生效。

聲明

本局不具期限的行政任用合同第八職階勤雜人員章紅，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados os seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, nas categorias, escalões e datas a cada um indicados, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015:

Ao Ieong Lao Fong e Choi Sze Yan, como auxiliares, 2.º escalão, a partir de 29 de Outubro e 9 de Novembro de 2018, respectivamente;

Wong Fong Kuan, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 16 de Novembro de 2018;

Chau Hio Fong e Cheong Sok Wa, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 23 e 27 de Novembro de 2018, respectivamente;

Kan Wai Mei, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 19 de Dezembro de 2018;

Sin Lai Ieng e Chio Weng Tan, como assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 4 de Janeiro de 2019.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 10 de Janeiro de 2019:

Francisco Rosa de Jesus e Kou Kit Io — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Fevereiro de 2019.

Por despachos da presidente do Instituto de Acção Social, de 15 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lai Cheong Iao, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 2 de Fevereiro de 2019;

Cheong Kuong Fu, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 6 de Fevereiro de 2019;

Ip Vai Lin, como auxiliar, 1.º escalão, a partir de 13 de Fevereiro de 2019;

Sin In Leng, como auxiliar, 3.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Cheong Hong, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Instituto, cessa funções por atingir o

條第一款c) 項及第二款的規定，自二零一九年二月九日起終止職務。

二零一九年三月十二日於社會工作局

代局長 許華寶

limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Fevereiro de 2019.

Instituto de Acção Social, aos 12 de Março de 2019. — A Presidente do Instituto, substituta, *Hoi Va Pou*.

旅遊學院

批示摘錄

根據社會文化司司長於二零一九年一月七日之批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用葉兆敏在本院擔任第一職階二等高級技術員，為期六個月試用期，自二零一九年三月十一日起生效。

根據本學院代院長於二零一九年二月十四日之批示：

張笑芳，本學院第二職階特級技術輔導員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，由二零一九年三月六日起生效。

根據社會文化司司長於二零一九年二月二十二日之批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用李梓豪在本院擔任第一職階二等高級技術員，為期六個月試用期，自二零一九年三月一日起生效。

根據本學院代院長於二零一九年二月二十五日之批示：

林結紅，本學院第二職階首席技術員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員。

余曉彤，本學院第二職階二等技術員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階一等技術員。

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Janeiro de 2019:

Ip Sio Man — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Março de 2019.

Por despacho da presidente do Instituto, substituta, de 14 de Fevereiro de 2019:

Cheung Shiu Fong, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Fevereiro de 2019:

Lei Chi Hou — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2019.

Por despachos da presidente, substituta, do Instituto, de 25 de Fevereiro de 2019:

Lam Kit Hong, técnico principal, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

U Hio Tong, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

根據社會文化司司長於二零一九年三月四日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

張志雄，顧問高級技術員，自二零一九年一月二十一日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項的規定，下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

盧少儀，一等技術輔導員，自二零一九年一月二十五日起生效；

何穎賢，一等技術輔導員，自二零一九年二月四日起生效。

二零一九年三月十一日於旅遊學院

代院長 甄美娟

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Março de 2019:

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, de acordo com o artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015:

Cheung Chi Hong, como técnico superior assessor, a partir de 21 de Janeiro de 2019.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, de acordo com o artigo 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015:

Lou Sio I, como adjunto-técnico de 1.ª classe, a partir de 25 de Janeiro de 2019;

Ho Weng In, como adjunto-técnico de 1.ª classe, a partir de 4 de Fevereiro de 2019.

Instituto de Formação Turística, aos 11 de Março de 2019. — A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年三月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改白泳輝在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第四職階勤雜人員，薪俸點為140點，自二零一九年四月五日起生效。

二零一九年三月十三日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 13 de Março de 2019:

Pak Weng Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 4.º escalão, índice 140, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 5 de Abril de 2019.

Fundo de Segurança Social, aos 13 de Março de 2019. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

文化產業基金

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用旅遊局第一職階首席

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Março de 2019:

Kuan João Baptista, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Turismo — requisitado, pelo período de um ano, para o exercício das funções na mesma

顧問高級技術員關自立在本基金擔任同一職級和職階的職務，自二零一九年三月八日起，為期一年。

二零一九年三月八日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

categoria e escalão, neste Fundo, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 8 de Março de 2019.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 8 de Março de 2019. – O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年二月十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改李振立、李世權、郭秋霞及彭婉琪在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，首兩位晉階為第二職階首席繪圖員，餘下兩位晉階為第二職階一等行政技術助理員，自二零一九年二月十七日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年二月十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改周勇及李結濠在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，自二零一九年二月十七日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年二月二十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改李綺雯及Ana Luísa da Silva Carvalho de Moura在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，分別晉階為第二職階顧問高級技術員及第二職階首席文案，自二零一九年二月二十一日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一九年二月二十五作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 18 de Fevereiro de 2019:

Lei Chan Lap, Lei Sai Kun, Kwok Chau Ha e Pang Un Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo a desenhadores principais, 2.º escalão, para os dois primeiros e assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 2.º escalão, para as duas restantes, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Fevereiro de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 19 de Fevereiro de 2019:

Chao Iong e Lei Kit Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo a técnicos superiores principais, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Fevereiro de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 22 de Fevereiro de 2019:

Lee I Man e Ana Luísa da Silva Carvalho de Moura — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo a técnica superior assessora, 2.º escalão, e letrada principal, 2.º escalão, respectivamente, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Fevereiro de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do signatário, de 25 de Fevereiro de 2019:

O seguinte pessoal contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de

第三款(一)項之規定,本局下列人員的行政任用合同修改為長期行政任用合同,為期三年:

第二職階技術工人蘇正輝,自二零一九年一月三十日起生效;

第二職階一等高級技術員歐東文,自二零一九年二月十五日起生效;

第一職階首席高級技術員余小鵬,自二零一九年二月二十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款(二)項之規定,本局下列人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同:

第二職階首席顧問高級技術員尤肖其、第二職階首席高級技術員李結濠及第一職階首席高級技術員馮志昌,自二零一九年二月十五日起生效;

第二職階顧問高級技術員賈里奧,自二零一九年二月二十日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年二月二十八日作出的批示:

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款,及第六條第四款之規定,本局第一職階首席技術輔導員莫群菁的長期行政任用合同,自二零一九年五月四日起續期三年。

摘錄自簽署人於二零一九年三月一日作出的批示:

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定,本局第一職階一等翻譯員李玉蓮的行政任用合同,自二零一九年五月十日起續期一年。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年三月四日作出的批示:

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款,第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式更改徐達賢及羅成光在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,晉階為第五職階輕型車輛司機,自二零一九年三月一日起生效,合同其他條件維持不變。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式更改陳慧敏及尹君平在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,晉階為第三職階顧問高級技術員,自二零一九年三月二日起生效,合同其他條件維持不變。

contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015:

Sou Cheng Fai, operário qualificado, 2.º escalão, a partir de 30 de Janeiro de 2019;

Ao Tong Man, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2019;

U Sio Pang, técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 20 de Fevereiro de 2019.

O seguinte pessoal contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015:

Iao Chio Kei, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, Lei Kit Hou, técnico superior principal, 2.º escalão, e Fong Chi Cheong, técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2019;

Leonel Pinto Cardoso, técnico superior assessor, 2.º escalão, a partir de 20 de Fevereiro de 2019.

Por despacho do signatário, de 28 de Fevereiro de 2019:

Mok Kuan Cheng, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Maio de 2019.

Por despacho do signatário, de 1 de Março de 2019:

Isabel Dillon Lei do Rosário, intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Maio de 2019.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 4 de Março de 2019:

Choi Tat In e Lo Seng Kuong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo a motoristas de ligeiros, 5.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Chan Vai Man e Wan Kuan Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo a técnicas superiores assessoras, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Março de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

二零一九年三月十四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 14 de Março de 2019. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

地圖繪製暨地籍局**批示摘錄**

按照簽署人於二零一九年二月十三日作出的批示：

應陳濤請求，其在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同，自二零一九年三月六日起予以解除。

二零一九年三月十二日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO****Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 13 de Fevereiro de 2019:

Chan Tou – rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 6 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 12 de Março de 2019. – O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

海事及水務局**批示摘錄**

摘錄自代副局長於二零一九年一月三十一日作出的批示：

應駱健強之請求，其於本局擔任第一職階首席行政技術助理員之行政任用合同，自二零一九年三月十一日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一九年三月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項、第四款及第七款之規定，本局下列人員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，生效日期如下：

第一職階一等技術員陳子文，自二零一九年二月十一日起生效；

第二職階三等海事人員鍾錦成，自二零一九年二月十一日起生效；

第一職階一等海上交通控制員羅志偉，自二零一九年二月十四日起生效；

第一職階二等海事人員鄒小青及區漢廷，自二零一九年二月二十日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項、第四款及第七款之規定，本局下列人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，生效日期如下：

第一職階特級海上交通控制員林耀輝，自二零一九年一月二十八日起生效；

第一職階首席行政技術助理員黃葆儀，自二零一九年一月二十八日起生效；

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Extractos de despachos**

Por despacho do subdirector, substituto, de 31 de Janeiro de 2019:

Lok Kin Keong – rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 11 de Março de 2019.

Por despachos da signatária, de 8 de Março de 2019:

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços – alterados para os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 1), 4 e 7, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Chan Chi Man, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 de Fevereiro de 2019;

Chong Kam Seng, como pessoal marítimo de 3.ª classe, 2.º escalão, a partir de 11 de Fevereiro de 2019;

Law Chi Wai, como controlador de tráfego marítimo de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 14 de Fevereiro de 2019;

Chao Sio Cheng e Ao Hon Teng, como pessoais marítimos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 20 de Fevereiro de 2019.

Os contratos administrativos de provimento de longa duração dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços – alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), 4 e 7, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Lam Io Fai, como controlador de tráfego marítimo especialista, 1.º escalão, a partir de 28 de Janeiro de 2019;

Wong Pou I, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, a partir de 28 de Janeiro de 2019;

第一職階首席技術員陳家賢，自二零一九年一月三十日起生效；

第三職階技術工人張國華，自二零一九年二月十二日起生效；

第一職階二等海事人員香松，自二零一九年二月十五日起生效；

第一職階首席行政技術助理員李轉君，自二零一九年二月十八日起生效；

第一職階一等技術輔導員謝靄霖，自二零一九年二月十九日起生效；

第一職階首席行政技術助理員程偉業，自二零一九年二月十九日起生效；

第一職階首席技術輔導員張欣之，自二零一九年二月二十日起生效；

第一職階首席行政技術助理員駱健強，自二零一九年三月三日起生效。

二零一九年三月十二日於海事及水務局

局長 黃穗文

Chan Ka In, como técnico principal, 1.º escalão, a partir de 30 de Janeiro de 2019;

Cheong Kuok Wa, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 12 de Fevereiro de 2019;

Heong Chong, como pessoal marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2019;

Lei Chun Kuan, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, a partir de 18 de Fevereiro de 2019;

Che Oi Lam, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 19 de Fevereiro de 2019;

Cheng Wai Ip, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, a partir de 19 de Fevereiro de 2019;

Cheong Ian Chi, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, a partir de 20 de Fevereiro de 2019;

Lok Kin Keong, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, a partir de 3 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 12 de Março de 2019. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

郵 電 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一八年十一月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階二等技術員鄭燦明，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年三月十五日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十二月十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，自二零一九年四月二日起，以定期委任方式委任譚海容為本局營業處處長，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——譚海容的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局營業處處長一職。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 22 de Novembro de 2018:

Cheang Chan Meng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Dezembro de 2018:

Tam Hoi Iong — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Exploração, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 2 de Abril de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Tam Hoi Iong possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Exploração destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. 學歷：

——工商管理學士。

3. 專業簡歷：

——2002年起加入公職；

——2002年2月至2005年3月，擔任郵電局行政文員；

——2005年4月至2011年5月，擔任郵電局技術輔導員；

——2011年6月至2016年12月以定期委任方式擔任櫃台網絡科科長；

——2017年1月起至今，擔任郵電局技術輔導員；

——2018年4月至今以代任方式擔任營業處處長。

摘錄自簽署人於二零一九年二月二十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項和第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

蔡承昌及梁軒愉，皆自二零一九年二月十九日起轉為第三職階郵差，薪俸點為190點；

莫巨楊，自二零一九年二月十九日起轉為第四職階輕型車輛司機，薪俸點為180點；

許定喜，自二零一九年二月十日起轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130點。

摘錄自簽署人於二零一九年三月五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改鄭家曦在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230點。

聲 明

為著應有之效力，茲聲明，本局編制內第二職階首席特級郵務文員梁國健，因自願退休而離職，自二零一九年三月一日起生效。

二零一九年三月八日於郵電局

局長 劉惠明

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas.

3. Currículo profissional:

— Ingresso na Administração Pública de Macau em 2002;

— Oficial administrativo da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, de Fevereiro de 2002 a Março de 2005;

— Adjunta-técnica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, de Abril de 2005 a Maio de 2011;

— Chefe da Secção de Rede de Balcões, em comissão de serviço, de Junho de 2011 até Dezembro de 2016;

— Adjunta-técnica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, desde Janeiro de 2017 até ao presente;

— Chefe da Divisão de Exploração, em regime de substituição, desde Abril de 2018 até ao presente.

Por despachos da signatária, de 22 de Fevereiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Choi Seng Cheong e Leong Hin U, como distribuidores postais, 3.º escalão, índice 190, a partir de 19 de Fevereiro de 2019;

Mok Koi Jeong, como motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, a partir de 19 de Fevereiro de 2019;

Hoi Teng Hei, como auxiliar, 3.º escalão, índice 130, a partir de 10 de Fevereiro de 2019.

Por despacho da signatária, de 5 de Março de 2019:

Eurico Jacinto Kuong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento muda para a categoria de assistente técnico administrativo de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 230, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Leong Kok Kin, oficial de exploração postal especialista principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 1 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 8 de Março de 2019. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

房屋局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年三月四日的批示：

根據第17/2013號行政法規第二十六條第二款、第12/2015號法律第二十五條，以及第6/2009號行政長官批示第一條之規定，批准Maria Fernanda Marques de Jesus在本局擔任第四職階首席顧問高級技術員的個人勞動合同續期一年，薪俸點735，自二零一九年八月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年三月七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的相應行政任用合同第三條款，並自本批示摘錄公佈日起生效：

李振聲，晉升為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

曾曉瑜，晉升為第一職階首席技術員，薪俸點為450。

二零一九年三月七日於房屋局

局長 山禮度

INSTITUTO DE HABITAÇÃO**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Março de 2019:

Maria Fernanda Marques de Jesus — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, 4.º escalão, índice 735, neste Instituto, nos termos dos artigos 26.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 17/2013 e 25.º da Lei n.º 12/2015, e n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 6/2009, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Por despachos do signatário, de 7 de Março de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Lei Chan Seng, para técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600;

Chang Hio U, para técnico principal, 1.º escalão, índice 450.

Instituto de Habitação, aos 7 de Março de 2019. — O Presidente, *Arnaldo Santos*.

建設發展辦公室**批示摘錄**

摘錄自本辦公室主任於二零一九年二月十八日作出的批示：

梁錦龍——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，其在本辦公室擔任第一職階一等高級技術員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點485，自二零一九年二月十二日起生效。

湯家明——根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，其

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS**Extractos de despachos**

Por despachos do coordenador deste Gabinete, de 18 de Fevereiro de 2019:

Leong Kam Long — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste Gabinete, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Fevereiro de 2019.

Tong Ka Meng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe,

在本辦公室擔任第一職階二等技術員的行政任用合同，自二零一九年四月六日起獲續期，為期一年，薪俸點350。

二零一九年三月十一日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, ao abrigo do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Abril de 2019.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 11 de Março de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

環境保護局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年一月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，於二零一八年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考之職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第六、第八及第十一位的李倩影、陳嘉龍及陳惠華，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇），以填補經第14/2009號行政法規設立及由第67/2010號行政命令之附表取代而尚未填補之職位。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年一月十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，於二零一八年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考之專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第一位的何桂嫻，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員（公共關係範疇），以填補經第14/2009號行政法規設立及由第67/2010號行政命令之附表取代而尚未填補之職位。

摘錄自代局長於二零一九年二月二十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，吳瑞龍於本局擔任第二職階一等高級技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，由二零一九年一月二十九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，許惠源及霍錦強於本局擔任第二職階

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Janeiro de 2019:

Lei Sin Ieng, Chan Ka Long e Chan Wai Wa, candidatos classificados em 6.º, 8.º e 11.º lugares, respectivamente, no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 35/2018, II Série, de 29 de Agosto — nomeados, provisoriamente, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, indo preencher os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2009 e substituídos pelo Mapa anexo à Ordem Executiva n.º 67/2010, e ainda não providos.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Janeiro de 2019:

Ho Kuai Han, candidata classificada em 1.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 50/2018, II Série, de 12 de Dezembro — nomeada, provisoriamente, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de relações públicas, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, indo preencher os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2009 e substituídos pelo Mapa anexo à Ordem Executiva n.º 67/2010, e ainda não providos.

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 20 de Fevereiro de 2019:

Ng Soi Long, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Janeiro de 2019.

Hoi Wai Un e Fok Kam Keong Afonso, motoristas de ligeiros, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterados os seus contratos para

輕型車輛司機的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，由二零一九年二月四日起生效。

摘錄自局長於二零一九年三月七日作出的批示：

吳志平——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第四職階輕型車輛司機的薪俸點180點，並自二零一九年三月十五日起生效。

更正

因刊登於以下批示摘錄的文本中存有不正確之處，現更正如下：

1) 二零一八年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組內第20529頁

原文：“…統一管理對外開考之專業能力評估程序…，排名第二及第三位的黃晶及郭少欣…”

應為：“…統一管理對外開考之職務能力評估程序…，排名第二及第三位的黃晶及郭少欣…”。

2) 二零一九年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內第65頁及66頁

原文：“…統一管理對外開考之專業能力評估程序…，排名第一位的趙家慶…”

“…統一管理對外開考之專業能力評估程序…，排名第五位的梁婉琪…”

應為：“…統一管理對外開考之職務能力評估程序…，排名第一位的趙家慶…”

“…統一管理對外開考之職務能力評估程序…，排名第五位的梁婉琪…”。

3) 二零一九年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組內第1381頁

原文：“…統一管理對外開考之專業能力評估程序…，排名第七位的楊飛鵬…”

應為：“…統一管理對外開考之職務能力評估程序…，排名第七位的楊飛鵬…”。

二零一九年三月十四日於環境保護局

局長 譚偉文

contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Fevereiro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 7 de Março de 2019:

Ng Chi Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Março de 2019.

Rectificação

Por terem saído inexactos os seguintes extractos de despachos procede-se à sua rectificação:

1) *Boletim Oficial da RAEM* n.º 47/2018, II Série, de 21 de Novembro, a páginas 20529:

Onde se lê: «Wong Cheng e Kuok Sio Ian, candidatas classificadas em 2.º e 3.º lugares..., no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais...»

deve ler-se: «Wong Cheng e Kuok Sio Ian, candidatas classificadas em 2.º e 3.º lugares..., no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais...».

2) *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2019, II Série, de 2 de Janeiro, a páginas 65 e 66:

Onde se lê: «Chio Ka Heng, candidata classificada em 1.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais...».

«Leong Un Kei, candidata classificada em 5.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais...».

deve ler-se: «Chio Ka Heng, candidato classificado em 1.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais...».

«Leong Un Kei, candidata classificada em 5.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais...».

3) *Boletim Oficial da RAEM* n.º 5/2019, II Série, de 30 de Janeiro, a páginas 1381:

Onde se lê: «Ieong Fei Pang, candidata classificada em 7.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais...»

deve ler-se: «Ieong Fei Pang, candidato classificado em 7.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais...».

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 14 de Março de 2019. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

行政公職局

公告

茲公佈，在為填補行政公職局編制內公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將行政公職局專業能力評估程序的准考人的知識考試（口試）成績名單張貼於水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年三月十三日於行政公職局

局長 高炳坤

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito no Edf. Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica dos SAFP – <http://www.safp.gov.mo/> – a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova oral) dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016), para o preenchimento do seguinte lugar indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017: um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 13 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

退休基金會

三十日告示

茲公佈，前水警稽查局退休副警長黃耀強之遺孀韓碧影現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年三月十五日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

（是項刊登費用為 \$827.00）

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que Hon Pek Ieng, viúva de Vong Iu Keong, que foi subchefe, aposentado, da então Polícia Marítima e Fiscal, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 15 de Março de 2019.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 827,00)

經濟局

公告

茲公佈，為填補經濟局編制內經濟範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員九個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一八年八月二十二日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將經濟局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門黑沙環新街52號政府綜合服務大樓（查閱時間：星期一至五上午9時至下午6時（中午照常辦公）），並上載於本局網頁（<http://www.economia.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年三月十五日於經濟局

局長 戴建業

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

統計暨普查局

通告

茲公佈，統計暨普查局以行政任用合同制度填補勤雜人員職程雜役範疇第一職階勤雜人員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年三月三十一日上午十時為準考人舉行知識考試（筆試），時間為一小時。考試地點為澳門亞馬喇馬路6號鮑思高粵華小學。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a sexta-feira entre as 9,00 e as 18,00 horas, sem interrupção durante a hora do almoço), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.economia.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de nove lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de economia, no quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, de 22 de Agosto de 2018.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 15 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2018, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de uma hora e será realizada no dia 31 de Março de 2019, às 10,00 horas, no Colégio Dom Bosco (Yuet Wah), sito na Estrada Ferreira do Amaral, n.º 6, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edif. Dynasty Plaza, 17.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

二零一九年三月十四日於統計暨普查局

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 14 de Março de 2019.

局長 楊名就

O Director dos Serviços, *leong Meng Chao*.

(是項刊登費用為 \$1,541.00)

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

工商業發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL
E DE COMERCIALIZAÇÃO

名單

Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關對私人 and 私人機構給予財政資助，工商業發展基金現公佈二零一八年第四季度獲津貼的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 4.º trimestre do ano 2018:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門僑界青年協會 Associação de Juventude Chineses Ultramarinos Retornados de Macau	27/9/2018	\$ 180,000.00	資助舉辦「葡萄牙青年創科考察團」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da Visita de Estudo de Inovação e Tecnologia para Jovens Empreendedores a Portugal.
澳門工商聯會 Associação Industrial e Comercial de Macau	27/9/2018	\$ 180,000.00	資助舉辦「葡萄牙工商考察團」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da Visita de Estudo para Empresas do Sector Industrial e Comercial a Portugal.
粵澳工商聯會 Guangdong e Macau Federação da Indústria e Comércio	27/9/2018	\$ 491,800.00	資助「粵澳工商聯會內地商事登記先導服務處」2018至2019年度部份營運經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com o funcionamento, referente aos anos de 2018 e 2019, do Centro do Serviço de Orientação para o Registo dos Assuntos Comerciais instalado no Interior da China pelas Federações da Indústria e Comércio de Guangdong e Macau.
澳門中區南區工商聯會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	11/10/2018	\$ 1,653,000.00	資助舉辦「康公夜市(第七期)」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da Feira Nocturna do Pagode (7.ª prestação).
澳門中華青年展志協進會 Associação para a Promoção das Aspirações da Juventude Chinesa de Macau	8/10/2018	\$ 246,000.00	資助參與「2018“招商局”前海粵港澳青年創新創業大賽」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a participação na «Taça de China Merchants Group – Concurso de Inovação e Empreendedorismo de Qianhai para Jovens de Guangdong, Hong Kong e Macau 2018».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門北區工商聯會 Associação Industrial e Comercial da Zona Norte de Macau	5/10/2018	\$ 2,130,000.00	資助舉辦「第十一屆北區消費嘉年華」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do 11.º Carnaval de Consumo na Zona Norte.
澳門連鎖加盟商會 Macau Chain Stores and Franchise Association	5/1/2018	\$ 4,480.00	資助舉辦「澳門特色老店扶持計劃——拜訪廣東省老字號協會」活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a realização do Plano de Apoio a Marcas Típicas de Macau – Visita à Guangdong Time-honored Brands Association.
澳門電腦資訊業商會 Associação Comercial das Indústrias de Informação dos Computadores de Macau	22/10/2018	\$ 27,000.00	資助籌辦「杭州智慧產業考察團」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a preparação e organização da Visita de Estudo à Indústria Inteligente de Hangzhou.
澳門連鎖加盟商會 Macau Chain Stores and Franchise Association	22/10/2018	\$ 6,500.00	資助舉辦「內地商標註冊專題講座——『商標保護——連鎖加盟經營的有效保護手段』」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da Palestra Temática sobre o Registo de Marcas no Interior da China – Protecção de Marcas – Medidas de protecção eficaz para as operações em regime de franquia e cadeias de loja.
澳門國際品牌企業商會	14/11/2018	\$ 1,987,500.00	資助舉辦「2018澳門購物節——精美澳門@澳門廣場」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do Festival de Compras de Macau 2018 – Macau Requin-tada @ Macau Square.
澳門東盟國際商會 Associação Comercial Internacional de ASEAN de Macau	14/11/2018	\$ 99,900.00	資助舉辦「2018文萊商務考察團」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da Comitiva Empresarial para Visita a Brunei 2018.
澳門建造商會 Associação de Engenharia e Construção de Macau	22/11/2018	\$ 26,500.00	資助舉辦「2018京港澳三地商協會交流活動」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização de Acção de Intercâmbio de Associações e Câmaras de Comércio de Beijing, Hong Kong e Macau 2018.
作曲家、作家及出版社協會 Associação dos Compositores, Autores e Editores de Macau	22/11/2018	\$ 30,000.00	資助舉辦「全澳社區版權知識巡禮」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização de Actividades para Integração da Propriedade Intelectual na Comunidade de Macau.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門連鎖加盟商會 Macau Chain Stores and Franchise Association	22/11/2018	\$ 4,100.00	資助舉辦「澳門連鎖加盟實戰課程考察團」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da Visita do Curso Prático de Franquia de Macau.
澳門中華總商會 Associação Comercial de Macau	3/12/2018	\$ 80,400.00	資助參加「國際商會 (ICC) Knowledge Sharing Sessions會議」活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a participação na Reunião «Knowledge Sharing Sessions» da Câmara de Comércio Internacional (ICC).
澳門餅食手信業商會	3/12/2018	\$ 99,000.00	資助籌辦「聚划算——匯聚澳門」發佈活動部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a preparação e organização de iniciativas de informação de Custo Efectivo – Encontro em Macau.
澳門中區南區工商聯會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	6/12/2018	\$ 1,461,000.00	資助舉辦「康公夜市 (第八期)」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da Feira Nocturna do Pagode (8.ª prestação).
澳門國際品牌企業商會	13/12/2018	\$ 339,600.00	資助籌辦「第五屆青創大學生品牌包裝設計比賽」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a preparação e organização do 5.º Concurso de Embalagem e Concepção de Marcas para Estudantes Universitários no âmbito do Empreendedorismo Juvenil.
青年創業智庫協會	13/12/2018	\$ 329,300.00	資助舉辦「年宵攤位青年創業比賽」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do Concurso de Empreendedorismo para Jovens Arrendatários das Tendas da Feira das Vésperas do Ano Novo Lunar.
澳門連鎖加盟商會 Macau Chain Stores and Franchise Association	21/12/2018	\$ 2,000.00	資助拜訪內地商標註冊代理公司部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da visita às agências de registo de marca do Interior da China.
長億建築工程有限公司 Cheung YB Construção e Engenharia Lda.	29/5/2018	\$ 76,695.23	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/7/2018-30/9/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/7/2018-30/9/2018).*

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
興利制麵家 Casa de Farinha de Trigo Heng Lei	29/5/2018	\$ 10,525.11	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/7/2018-30/9/2018) 。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/7/2018-30/9/2018).*
鉅記食品有限公司 Companhia de Produtos Alimentares Koi Kei Limitada	29/5/2018	\$ 7,009.13	同上。 Idem.
添豐(澳門)專業乾洗有限公司 Lavandaria Profissional Tim Fong (Macau) Lda.	29/5/2018	\$ 75,608.13	同上。 Idem.
龍發冷氣工程有限公司 Companhia de Ar-Condicionado e Engenharia Long Fat Limitada	29/5/2018	\$ 10,433.79	同上。 Idem.
信和電梯工程有限公司 Son Vo — Engenharia de Elevadores e Escadas Rolantes, Limitada	29/5/2018	\$ 10,502.28	同上。 Idem.
卡夫卡 Sobremesas e Comidas Kafka	29/5/2018	\$ 12,831.05	同上。 Idem.
金國博彩中介一人有限公司 Kam Kuok Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada	29/5/2018	\$ 6,563.68	同上。 Idem.
盈科數碼攝影沖印 Revelação de Fotografia Digital Ieng Fo	29/5/2018	\$ 11,509.85	同上。 Idem.
寧利電器五金製品廠 Fábrica de Artigos Eléctricos Neng Lei	29/5/2018	\$ 16,524.61	同上。 Idem.
賓利國際貿易有限公司 Sociedade Comercial Internacional Banny Companhia Limitada	29/5/2018	\$ 12,063.75	同上。 Idem.
種遠集團有限公司 Grupo Mccy Limitada	29/5/2018	\$ 11,817.35	同上。 Idem.
新聖城裝修貿易公司 Companhia de Decoração Imp. Exp. San Kin Seng	29/5/2018	\$ 16,330.48	同上。 Idem.
新隆百貨有限公司 Quinquilharia San Long Limitada	29/5/2018	\$ 38,059.35	同上。 Idem.
忠賢投資有限公司 Sociedade de Investimento Perfect Loyal Limitada	29/5/2018	\$ 11,982.35	同上。 Idem.
汪之洋(澳門)有限公司 Wang's Yang (Macau) Limitada	29/5/2018	\$ 16,264.96	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
偉思發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento Vai Si, Limitada	29/5/2018	\$ 14,703.20	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/7/2018-30/9/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/7/2018-30/9/2018).*
AES專業教育移民(澳洲)服務有限公司 Companhia de Serviços de Emigração e Educação Profissional AES (Austrália), Lda.	29/5/2018	\$ 18,995.41	同上。 Idem.
宏基行集團有限公司 Grupo Vang Kei Hong Limitada	29/5/2018	\$ 23,042.29	同上。 Idem.
高雅酒店旅遊有限公司 Companhia Hoteleira e de Turismo Executivo, Limitada	29/5/2018	\$ 26,284.60	同上。 Idem.
江盛建設工程有限公司 Companhia de Obras e Construção Kong Sing Limitada	29/5/2018	\$ 50,284.43	同上。 Idem.
遠景醫療有限公司 Medicina Vista, Companhia Lda.	29/5/2018	\$ 25,394.52	同上。 Idem.
新匯友建築工程有限公司 New Teamwork Engenharia Construções, Lda.	29/5/2018	\$ 25,205.48	同上。 Idem.
明豐建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Meng Fung Lda.	29/5/2018	\$ 25,082.19	同上。 Idem.
聯大貿易行 Lian Da Trading	29/5/2018	\$ 18,949.77	同上。 Idem.
匠心網絡印刷廠有限公司 Tipografia e Rede Unique, Lda.	29/5/2018	\$ 11,342.46	同上。 Idem.
昌盛貿易有限公司 Agência Comercial Cheong Shing, Limitada	29/5/2018	\$ 27,374.43	同上。 Idem.
力生環球(澳門)有限公司 Companhia Nic Sang Global (Macau) Lda.	29/5/2018	\$ 18,904.10	同上。 Idem.
華盛國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Wa Seng Internacional Lda.	29/5/2018	\$ 19,515.58	同上。 Idem.
誠幫商業服務中心 Seng Pong Commercial Service Centre	29/5/2018	\$ 12,694.87	同上。 Idem.
盛記凍肉食品店 Mercearia Carnes Congeladas Seng Kei	29/5/2018	\$ 29,429.22	同上。 Idem.
金順國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Kamson Internacional Limitada	29/5/2018	\$ 14,761.29	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
數碼色彩廣告製作有限公司 Comp. de Produção e Promoção de Publicidade Digital Color Lda.	29/5/2018	\$ 10,194.42	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/7/2018-30/9/2018)。 * Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/7/2018-30/9/2018).*
匯力工程有限公司 Union Rock Engenharia Limitada	29/5/2018	\$ 37,115.07	同上。 Idem.
澳門葡京旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Macau MTP, Lda.	29/5/2018	\$ 29,777.40	同上。 Idem.
華輝印刷有限公司 Tipografia Welfare, Limitada	29/5/2018	\$ 67,592.71	同上。 Idem.
澳訊工程服務有限公司 Companhia de Engenharia Serviços Mitech, Lda.	29/5/2018	\$ 17,577.83	同上。 Idem.
日本信用旅運(澳門)有限公司 Agência de Viagens e Turismo JBC (Macau), Lda.	29/5/2018	\$ 30,540.63	同上。 Idem.
時新企業有限公司 Agência Comercial Seasons (Importação e Exportação), Limitada	29/5/2018	\$ 43,652.97	同上。 Idem.
新星國際旅遊有限公司 Ag. de Viagens e Turismo New Star Internacional Lda.	29/5/2018	\$ 33,607.30	同上。 Idem.
龍天燒臘有限公司 Soc. de Assadura e Preserva Long Tin Lda.	29/5/2018	\$ 37,808.22	同上。 Idem.
偉龍洋行有限公司 Ag. Com. Importação e Exportação Well Long, Lda.	29/5/2018	\$ 39,072.66	同上。 Idem.
青年國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Juventude Internacional, Limitada	29/5/2018	\$ 66,154.48	同上。 Idem.
澳信旅遊有限公司 Agência de Viagens Ou Son, Limitada	29/5/2018	\$ 10,838.36	同上。 Idem.
環宇國際旅運有限公司 Companhia de Turismo Internacional Wan Yu, Limitada	29/5/2018	\$ 21,424.66	同上。 Idem.
長暉國際旅遊有限公司 Agência de Viagem Internacional Cheong Fai Lda.	29/5/2018	\$ 14,423.27	同上。 Idem.
鳳城英發餅廠 Fábrica de Bolos Fong Seng Ieng Fat	29/5/2018	\$ 32,920.40	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
國航假期旅遊有限公司 Agência de Viagens Turísticas Guo Hang Holiday, Limitada	29/5/2018	\$ 18,147.94	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款 利息補貼。(1/7/2018-30/9/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/7/2018-30/9/2018).*
忠淇置業投資有限公司 Companhia de Fomento Predial Chong Qi Limitada	29/5/2018	\$ 13,269.40	同上。 Idem.
駿華貿易行	29/5/2018	\$ 50,410.96	同上。 Idem.
新協和印刷廠 Tipografia San Hip Wo	29/5/2018	\$ 42,745.78	同上。 Idem.
澤豐美食有限公司 Companhia de Comidas Chak Fong, Limi- tada	29/5/2018	\$ 21,424.66	同上。 Idem.
新濠江報業集團有限公司 Publicação Novo Hou Kong Grupo Lda.	29/5/2018	\$ 48,098.99	同上。 Idem.
全球居茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Chun Kao Koi	29/5/2018	\$ 22,077.62	同上。 Idem.
恆隆國際旅遊有限公司 Companhia de Viagens Internacional Hung Long Limitada	29/5/2018	\$ 11,821.92	同上。 Idem.
望協醫療服務一人有限公司 Companhia dos Cuidados de Saúde Dr. Hope Sociedade Unipessoal Lda.	29/5/2018	\$ 27,305.93	同上。 Idem.
錦龍冷氣電機工程 Engenharia de Ar-condicionado Kam Long	29/5/2018	\$ 50,433.78	同上。 Idem.
廣新旅遊有限公司 Companhia de Turismo Kong San, Limitada	29/5/2018	\$ 10,907.81	同上。 Idem.
大田廚櫃有限公司 Companhia de Mobiliário de Cozinha Tai Tin Limitada	29/5/2018	\$ 20,173.52	同上。 Idem.
永盛茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Weng Seng	29/5/2018	\$ 15,753.43	同上。 Idem.
龍華製餅廠 Fábrica de Bolos e Pastéis Long Va	29/5/2018	\$ 50,410.96	同上。 Idem.
頂好投資管理有限公司 Gestão e Investimento Teng Hou, Limitada	29/5/2018	\$ 43,630.13	同上。 Idem.
中澳旅行社有限公司 Chong Ou Agência de Viagens e Turismo, Limitada	29/5/2018	\$ 9,977.16	同上。 Idem.
永峰旅行社有限公司 Agência de Viagens Wing Fung Limitada	29/5/2018	\$ 25,552.26	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
寧波人餐飲集團有限公司 Grupo de Restauração Neng Po Ian, Limitada	29/5/2018	\$ 30,495.44	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/7/2018-30/9/2018) 。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/7/2018-30/9/2018).*
中國天龍煙草有限公司 Companhia de Tabaco China Tin Lun, Limitada	29/5/2018	\$ 33,630.13	同上。 Idem.
鼎勝飲食集團有限公司 Winnings Restauração Grupo Lda.	29/5/2018	\$ 10,212.33	同上。 Idem.
融盛置業有限公司 Companhia de Fomento Predial Iong Seng Lda.	29/5/2018	\$ 58,105.02	同上。 Idem.
唯一專業美容中心 The One Beauty	29/5/2018	\$ 16,278.54	同上。 Idem.
萬國青年旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Juventude Multinacional, Limitada	29/5/2018	\$ 15,879.45	同上。 Idem.
飛揚國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Fei Jeong Internacional, Lda.	29/5/2018	\$ 16,682.98	同上。 Idem.
澳門會計商業顧問服務 Macau Accountancy Consultant Service	29/5/2018	\$ 11,682.74	同上。 Idem.
東平國際投資有限公司 Companhia de Investimento Internacional Tong Peng Limitada	29/5/2018	\$ 302,732.86	同上。 Idem.
健興工程 Decoração Kin Heng	29/5/2018	\$ 48,516.63	同上。 Idem.
佳釀有限公司 Companhia de Bom Vinho Lda.	29/5/2018	\$ 57,154.53	同上。 Idem.
全球居集團有限公司 Chun Kao Koi Grupo Limitada	29/5/2018	\$ 62,046.82	同上。 Idem.
福臨丞仔漁村有限公司 Opulence Taipa Fishing Village Lda.	29/5/2018	\$ 65,114.16	同上。 Idem.
瑞豪餐飲管理有限公司	29/5/2018	\$ 11,300.76	同上。 Idem.
恒信餐飲有限公司 Hanson Restaurante Lda.	29/5/2018	\$ 74,440.18	同上。 Idem.
合成倉儲物流有限公司 Companhia de Logística e Armazenagem Hap Seng Lda.	29/5/2018	\$ 58,767.12	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中信建築工程有限公司 Companhia Obra de Construção Chong Son Limitada	29/5/2018	\$ 28,356.17	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/7/2018-30/9/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/7/2018-30/9/2018).*
嘉信環保科技有限公司 Tecnologia de Protecção do Ambiente Kashun Lda.	29/5/2018	\$ 11,110.50	同上。 Idem.
一帶一路旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Uma Cintura Uma Rota Limitada	29/5/2018	\$ 12,182.65	同上。 Idem.
輝達機電工程有限公司 Companhia de Engenharia Eléctrica e Mecânica Fai Tat Lda.	29/5/2018	\$ 30,643.56	同上。 Idem.
江源建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Jiangyuan, Limitada	29/5/2018	\$ 23,145.17	同上。 Idem.
鏡子形象2 Mirror Image 2	29/5/2018	\$ 21,487.67	同上。 Idem.
利盛飲食企業有限公司 Estabelecimento de Comidas Lei Seng Lda.	29/5/2018	\$ 25,601.52	同上。 Idem.
澳門凱旋知識產權代理有限公司 Ag. de Propriedade Intelectual de Macau Victory, Lda.	29/5/2018	\$ 65,136.99	同上。 Idem.
德仔記燒味茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Duckling Gourmet	29/5/2018	\$ 35,287.67	同上。 Idem.
博賢集團有限公司 CTI Grupo Limitada	29/5/2018	\$ 58,193.59	同上。 Idem.
文化文具貿易有限公司 Man Fa Papelaria Comércio Limitada	29/5/2018	\$ 59,957.54	同上。 Idem.
華峰琪貿易行 Agência Comercial Wa Fong Kei	29/5/2018	\$ 59,728.09	同上。 Idem.
新建安有限公司 Companhia de Sun Kin On Limitada	29/5/2018	\$ 36,997.95	同上。 Idem.
建安美食有限公司 Estabelecimento de Comida Kin On, Limitada	29/5/2018	\$ 24,664.95	同上。 Idem.
新爽爽豬肉丸美食 Estabelecimento de Comidas San Song Song	29/5/2018	\$ 29,952.51	同上。 Idem.
AA旅遊有限公司 AA Turismo Limitada	29/5/2018	\$ 63,036.53	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門通寶跨境客運股份有限公司 Cia. de Transportes Interurbanos de Passageiros Macau Global Expresso, S.A.	29/5/2018	\$ 9,779.26	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/7/2018-30/9/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/7/2018-30/9/2018).*
新中華駕駛學校 Escola de Condução Sang Chung Wa	29/5/2018	\$ 48,876.74	同上。 Idem.
利馬汽車服務中心 Centro de Reparação de Automóveis Resoma	29/5/2018	\$ 69,315.07	同上。 Idem.
澳天年貿易有限公司 Agência Comercial de Importação e Exportação Ou Tin Nin, Limitada	29/5/2018	\$ 29,145.76	同上。 Idem.
達昌建築工程有限公司 Tat Cheong — Companhia de Construção e Engenharia, Limitada	29/5/2018	\$ 28,201.19	同上。 Idem.
大興糧油食品有限公司 Companhia de Alimentos Tai Heng Lda.	29/5/2018	\$ 43,902.75	同上。 Idem.
振輝建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Chan Fai Lda.	29/5/2018	\$ 41,832.69	同上。 Idem.
博士翻譯有限公司 Boss Traduções Limitada	29/5/2018	\$ 13,846.21	同上。 Idem.
澳動傳科有限公司 Mome Limitada	29/5/2018	\$ 62,305.94	同上。 Idem.
英文(澳門)投資有限公司 Yingwen (Macau) Investimento Limitada	29/5/2018	\$ 51,247.36	同上。 Idem.
彩美廣告印務有限公司 Sociedade de Serviços de Impressão de Publicidade Cai Mei, Lda.	29/5/2018	\$ 37,759.40	同上。 Idem.
星澳國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Internacionais Estrela Macau Limitada	29/5/2018	\$ 30,479.46	同上。 Idem.
保利建築材料貿易行 Poly Building Materials Trading	29/5/2018	\$ 27,793.83	同上。 Idem.
新銳工程顧問有限公司 Companhia de Engenharia e Consultadoria Sun Wise, Limitada	29/5/2018	\$ 49,206.36	同上。 Idem.
高飛旅遊服務有限公司 Agência de Viagens e Turismo Goldfield, Limitada	29/5/2018	\$ 10,649.32	同上。 Idem.
利民旅遊(澳門)有限公司 Agência de Viagens e Turismo Lei Man (Macau), Limitada	29/5/2018	\$ 11,533.89	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
博世旅遊有限公司 Sociedade de Turismo Pok Sai Limitada	29/5/2018	\$ 10,794.85	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/7/2018-30/9/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/7/2018-30/9/2018).*
黎氏建築工程有限公司 Companhia Construção e Engenharia Lai Si Lda.	29/5/2018	\$ 57,856.31	同上。 Idem.
澳楹貿易有限公司 Agência Comercial Macau Pillar Limitada	29/5/2018	\$ 36,986.71	同上。 Idem.
德國天明貿易行 Agência Comercial Alemanha Tin Meng	29/5/2018	\$ 62,363.42	同上。 Idem.
設計家室內設計有限公司 Companhia de Design de Interiores Home Design, Limitada	29/5/2018	\$ 42,414.87	同上。 Idem.
耀隆餐飲拓展有限公司 Desenvolvimento de Restauração Yiu Lung, Lda.	29/5/2018	\$ 97,116.48	同上。 Idem.
專業海外一人有限公司 Pro-overseas Sociedade Unipessoal Limitada	29/5/2018	\$ 37,180.51	同上。 Idem.
學而優教育有限公司 Companhia de Educação Ótimo Limitada	29/5/2018	\$ 11,345.89	同上。 Idem.
中立食品貿易洋行 Chung Lap Foods Trading	29/5/2018	\$ 59,218.27	同上。 Idem.
PM宴會管理及制作有限公司 PM Gestão de Eventos e Produções Lda.	29/5/2018	\$ 54,401.59	同上。 Idem.
草根一人有限公司 Grassroots Sociedade Unipessoal Limitada	29/5/2018	\$ 10,067.18	同上。 Idem.
亞洲商業器材數碼系統 Agência de Utensílios Comercial em Sistema Digital Ásia	29/5/2018	\$ 61,249.31	同上。 Idem.
澳門鴻福醫療發展有限公司 Macau Hong Fok Desenvolvimento Médico Companhia Limitada	29/5/2018	\$ 79,840.18	同上。 Idem.
兆豐年投資有限公司 Companhia de Investimento Sio Fung Lin Limitada	29/5/2018	\$ 60,142.00	同上。 Idem.
東望洋手信有限公司 Companhia de Lembranças Guia Limitada	29/5/2018	\$ 69,032.60	同上。 Idem.
成龍工程有限公司 Companhia de Construção & Engenharia Shing Lung, Limitada	29/5/2018	\$ 15,006.85	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
維康藥業有限公司 Vai Hong Medicina Lda.	29/5/2018	\$ 61,174.22	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/7/2018-30/9/2018)。 Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/7/2018-30/9/2018).*
數碼寶股份有限公司 Smartable, S.A.	29/5/2018	\$ 15,573.72	同上。 Idem.
勝生企業有限公司 Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	29/5/2018	\$ 247,414.35	同上。 Idem.
恆昌食品有限公司 Sociedade de Produtos Alimentares Hang Cheong, Limitada	29/5/2018	\$ 62,260.27	同上。 Idem.
東方X光檢驗中心 Centro de Radiologia Oriental Lda.	29/5/2018	\$ 35,712.33	同上。 Idem.
百路達自動車租賃有限公司 Agência de Aluguer Automóveis Burgeon Limitada	29/5/2018	\$ 51,670.08	同上。 Idem.
譚家魚翅 Tam Kah Shark's	29/5/2018	\$ 60,095.48	同上。 Idem.
鄭忠記海產凍肉有限公司 Companhia de Mariscos e Carnes Congelados Cheang Chong Kei, Limitada	29/5/2018	\$ 46,330.70	同上。 Idem.
忠成餃子王 Rei de Dumpling Shun Shing	29/5/2018	\$ 69,285.00	同上。 Idem.
型酒窖有限公司 Morden Adega Companhia Limitada	29/5/2018	\$ 46,354.56	同上。 Idem.
添洪工程	29/5/2018	\$ 41,518.27	同上。 Idem.
金福煙草集團有限公司 Jinfu Tabaco Grupo Lda.	29/5/2018	\$ 56,134.61	同上。 Idem.
永記食品(澳門)有限公司 Produtos Alimentícios Wing Kee Limitada	29/5/2018	\$ 203,705.74	同上。 Idem.
軒龍制服有限公司 Igift Uniforme Limitada	29/5/2018	\$ 9,338.64	同上。 Idem.
新富鋁質幕牆工程有限公司 San Fu Engenharia de Alumínio Cortina Muro Lda.	29/5/2018	\$ 66,690.28	同上。 Idem.
宏基超級市場有限公司 Supermercado Vang Kei, Lda.	29/5/2018	\$ 115,641.72	同上。 Idem.
水佬榮食品廠 Fábrica de Alimentos Soi Lou Weng	29/5/2018	\$ 14,020.55	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
勵聲燈光音響科技有限公司 Lei Sound – Comp. de Tecnologia de Audio e Iluminação Lda.	29/5/2018	\$ 99,954.14	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/7/2018-30/9/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/7/2018-30/9/2018).*
天君建築有限公司 Companhia de Construção Tin Jun Lda.	29/5/2018	\$ 92,846.40	同上。 Idem.
力恆旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo de Li Heng, Limitada	29/5/2018	\$ 26,398.03	同上。 Idem.
合多利國際物流有限公司 Sociedade de Transportes e Logística Hap Toi Lei, Limitada	29/5/2018	\$ 49,341.45	同上。 Idem.
福龍食館有限公司 Sociedade de Comidas Fok Lun, Limitada	29/5/2018	\$ 75,968.05	同上。 Idem.
陽明物理治療中心III Step Forward Physiotherapy Centre III	29/5/2018	\$ 56,545.64	同上。 Idem.
昭日旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Chiu Iat, Lda	29/5/2018	\$ 33,861.46	同上。 Idem.
MTel電信有限公司 Companhia de Telecomunicações de Mtel Limitada	29/5/2018	\$ 16,986.30	同上。 Idem.
新澳(倉儲)食品有限公司 Companhia de Generos Alimentícios (Armazém) San Ou, Lda.	29/5/2018	\$ 9,717.92	同上。 Idem.
新爾德凍肉食品有限公司 Companhia de Congelados New Elter, Limitada	24/8/2018	\$ 319,407.70	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/10/2018-31/12/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/10/2018-31/12/2018).*
宏東建築工程有限公司 Wang Tong – Companhia de Construção e Engenharia, Limitada	24/8/2018	\$ 443.63	同上。 Idem.
新錦濠工程有限公司 San Kam Hou Engenharia Limitada	24/8/2018	\$ 353.88	同上。 Idem.
添豐(澳門)專業乾洗有限公司 Lavandaria Profissional Tim Fong (Macau) Lda.	24/8/2018	\$ 63,650.24	同上。 Idem.
卡夫卡 Sobremesas e Comidas Kafka	24/8/2018	\$ 6,803.65	同上。 Idem.
賓利國際貿易有限公司 Sociedade Comercial Internacional Banny Companhia Limitada	24/8/2018	\$ 10,539.39	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
種遠集團有限公司 Grupo Mccy Limitada	24/8/2018	\$ 8,401.82	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/10/2018-31/12/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/10/2018-31/12/2018).*
新隆百貨有限公司 Quinquilharia San Long Limitada	24/8/2018	\$ 30,296.80	同上。 Idem.
忠賢投資有限公司 Sociedade de Investimento Perfect Loyal Limitada	24/8/2018	\$ 8,647.65	同上。 Idem.
汪之洋(澳門)有限公司 Wang's Yang (Macau) Limitada	24/8/2018	\$ 14,430.40	同上。 Idem.
偉思發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento Vai Si, Limitada	24/8/2018	\$ 10,479.45	同上。 Idem.
宏基行集團有限公司 Grupo Vang Kei Hong Limitada	24/8/2018	\$ 17,534.93	同上。 Idem.
江盛建設工程有限公司 Companhia de Obras e Construção Kong Sing Limitada	24/8/2018	\$ 40,848.20	同上。 Idem.
遠景醫療有限公司 Medicina Vista, Companhia Lda.	24/8/2018	\$ 19,534.24	同上。 Idem.
新匯友建築工程有限公司 New Teamwork Engenharia Construções, Lda.	24/8/2018	\$ 18,904.11	同上。 Idem.
聯大貿易行 Lian Da Trading	24/8/2018	\$ 12,853.89	同上。 Idem.
匠心網絡印刷廠有限公司 Tipografia e Rede Unique, Lda.	24/8/2018	\$ 17,208.90	同上。 Idem.
力生環球(澳門)有限公司 Companhia Nic Sang Global (Macau) Lda.	24/8/2018	\$ 15,753.43	同上。 Idem.
華盛國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Wa Seng Internacional Lda.	24/8/2018	\$ 16,071.66	同上。 Idem.
誠幫商業服務中心 Seng Pong Commercial Service Centre	24/8/2018	\$ 19,409.51	同上。 Idem.
盛記凍肉食品店 Mercearia Carnes Congeladas Seng Kei	24/8/2018	\$ 23,561.65	同上。 Idem.
金順國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Kamson Internacional Limitada	24/8/2018	\$ 12,142.50	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
數碼色彩廣告製作有限公司 Comp. de Produção e Promoção de Publicidade Digital Color Lda.	24/8/2018	\$ 24,101.30	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/10/2018-31/12/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/10/2018-31/12/2018).*
匯力工程有限公司 Union Rock Engenharia Limitada	24/8/2018	\$ 31,254.80	同上。 Idem.
華輝印刷有限公司 Tipografia Welfare, Limitada	24/8/2018	\$ 58,392.68	同上。 Idem.
澳訊工程服務有限公司 Companhia de Engenharia Serviços Mictch, Lda.	24/8/2018	\$ 14,802.37	同上。 Idem.
日本信用旅運(澳門)有限公司 Agência de Viagens e Turismo JBC (Macau), Lda.	24/8/2018	\$ 25,959.54	同上。 Idem.
時新企業有限公司 Agência Comercial Seasons (Importação e Exportação), Limitada	24/8/2018	\$ 37,876.72	同上。 Idem.
新星國際旅遊有限公司 Ag. de Viagens e Turismo New Star Internacional Lda.	24/8/2018	\$ 27,305.94	同上。 Idem.
龍天燒臘有限公司 Soc. de Assadura e Preserva Long Tin Lda.	24/8/2018	\$ 31,506.85	同上。 Idem.
偉龍洋行有限公司 Ag. Com. Importação e Exportação Well Long, Lda.	24/8/2018	\$ 31,845.08	同上。 Idem.
青年國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Juventude Internacional, Limitada	24/8/2018	\$ 59,457.17	同上。 Idem.
澳信旅遊有限公司 Agência de Viagens Ou Son, Limitada	24/8/2018	\$ 9,483.57	同上。 Idem.
環宇國際旅運有限公司 Companhia de Turismo Internacional Wan Yu, Limitada	24/8/2018	\$ 18,746.57	同上。 Idem.
長暉國際旅遊有限公司 Agência de Viagem Internacional Cheong Fai Lda.	24/8/2018	\$ 11,712.78	同上。 Idem.
鳳城英發餅廠 Fábrica de Bolos Fong Seng Ieng Fat	24/8/2018	\$ 28,614.95	同上。 Idem.
國航假期旅遊有限公司 Agência de Viagens Turísticas Guo Hang Holiday, Limitada	24/8/2018	\$ 15,879.45	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
忠淇置業投資有限公司 Companhia de Fomento Predial Chong Qi Limitada	24/8/2018	\$ 10,794.52	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/10/2018-31/12/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/10/2018-31/12/2018).*
駿華貿易行	24/8/2018	\$ 44,109.59	同上。 Idem.
澤豐美食有限公司 Companhia de Comidas Chak Fong, Limitada	24/8/2018	\$ 19,534.24	同上。 Idem.
新濠江報業集團有限公司 Publicação Novo Hou Kong Grupo Lda.	24/8/2018	\$ 42,327.11	同上。 Idem.
全球居茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Chun Kao Koi	24/8/2018	\$ 18,915.52	同上。 Idem.
恆隆國際旅遊有限公司 Companhia de Viagens Internacional Hung Long Limitada	24/8/2018	\$ 9,965.75	同上。 Idem.
望協醫療服務一人有限公司 Companhia dos Cuidados de Saúde Dr. Hope Sociedade Unipessoal Lda.	24/8/2018	\$ 24,155.25	同上。 Idem.
錦龍冷氣電機工程 Engenharia de Ar-condicionado Kam Long	24/8/2018	\$ 30,022.84	同上。 Idem.
廣新旅遊有限公司 Companhia de Turismo Kong San, Limitada	24/8/2018	\$ 5,918.49	同上。 Idem.
大田廚櫃有限公司 Companhia de Mobiliário de Cozinha Tai Tin Limitada	24/8/2018	\$ 18,009.13	同上。 Idem.
永盛茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Weng Seng	24/8/2018	\$ 13,863.01	同上。 Idem.
龍華製餅廠 Fábrica de Bolos e Pastéis Long Va	24/8/2018	\$ 44,109.59	同上。 Idem.
頂好投資管理有限公司 Gestão e Investimento Teng Hou, Limitada	24/8/2018	\$ 37,853.88	同上。 Idem.
中澳旅行社有限公司 Chong Ou Agência de Viagens e Turismo, Limitada	24/8/2018	\$ 35,187.23	同上。 Idem.
永峰旅行社有限公司 Agência de Viagens Wing Fung Limitada	24/8/2018	\$ 22,713.12	同上。 Idem.
寧波人餐飲集團有限公司 Grupo de Restauração Neng Po Ian, Limitada	24/8/2018	\$ 25,476.83	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國天龍煙草有限公司 Companhia de Tabaco China Tin Lun, Limiteda	24/8/2018	\$ 27,351.60	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/10/2018-31/12/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/10/2018-31/12/2018).*
鼎勝飲食集團有限公司 Winnings Restauração Grupo Lda.	24/8/2018	\$ 40,676.72	同上。 Idem.
融盛置業有限公司 Companhia de Fomento Predial Iong Seng Lda.	24/8/2018	\$ 51,917.81	同上。 Idem.
唯一專業美容中心 The One Beauty	24/8/2018	\$ 14,703.20	同上。 Idem.
萬國青年旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Juventude Multinacional, Limitada	24/8/2018	\$ 14,178.08	同上。 Idem.
飛揚國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Fei Ieong Internacional, Lda.	24/8/2018	\$ 14,408.03	同上。 Idem.
澳門會計商業顧問服務 Macau Accountancy Consultant Service	24/8/2018	\$ 10,384.66	同上。 Idem.
東平國際投資有限公司 Companhia de Investimento Internacional Tong Peng Limitada	24/8/2018	\$ 99,810.51	同上。 Idem.
健興工程 Decoração Kin Heng	24/8/2018	\$ 44,213.52	同上。 Idem.
佳釀有限公司 Companhia de Bom Vinho Lda.	24/8/2018	\$ 50,084.27	同上。 Idem.
全球居集團有限公司 Chun Kao Koi Grupo Limitada	24/8/2018	\$ 17,279.75	同上。 Idem.
福臨氹仔漁村有限公司 Opulence Taipa Fishing Village Lda.	24/8/2018	\$ 58,812.78	同上。 Idem.
瑞豪餐飲管理有限公司	24/8/2018	\$ 10,324.46	同上。 Idem.
恒信餐飲有限公司 Hanson Restaurante Lda.	24/8/2018	\$ 66,626.49	同上。 Idem.
合成倉儲物流有限公司 Companhia de Logística e Armazenagem Hap Seng Lda.	24/8/2018	\$ 51,894.98	同上。 Idem.
中信建築工程有限公司 Companhia Obra de Construção Chong Son Limitada	24/8/2018	\$ 25,205.48	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
嘉信環保科技有限公司 Tecnologia de Protecção do Ambiente Kashun Lda.	24/8/2018	\$ 5,178.08	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/10/2018-31/12/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/10/2018-31/12/2018).*
一帶一路旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Uma Cintura Uma Rota Lda.	24/8/2018	\$ 7,383.56	同上。 Idem.
輝達機電工程有限公司 Companhia de Engenharia Eléctrica e Mecânica Fai Tat Lda.	24/8/2018	\$ 27,579.21	同上。 Idem.
江源建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Jiangyuan, Limitada	24/8/2018	\$ 21,076.51	同上。 Idem.
鏡子形象2 Mirror Image 2	24/8/2018	\$ 19,534.25	同上。 Idem.
利盛飲食企業有限公司 Estabelecimento de Comidas Lei Seng Lda.	24/8/2018	\$ 22,953.08	同上。 Idem.
澳門凱旋知識產權代理有限公司 Ag. de Propriedade Intelectual de Macau Victory, Lda.	24/8/2018	\$ 60,045.66	同上。 Idem.
德仔記燒味茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Duckling Gourmet	24/8/2018	\$ 32,136.99	同上。 Idem.
博賢集團有限公司 CTI Grupo Limitada	24/8/2018	\$ 53,828.08	同上。 Idem.
文化文具貿易有限公司 Man Fa Papelaria Comércio Limitada	24/8/2018	\$ 54,506.84	同上。 Idem.
華峰琪貿易行 Agência Comercial Wa Fong Kei	24/8/2018	\$ 36,243.80	同上。 Idem.
新建安有限公司 Companhia de Sun Kin On Limitada	24/8/2018	\$ 37,070.20	同上。 Idem.
建安美食有限公司 Estabelecimento de Comida Kin On, Limi- tada	24/8/2018	\$ 24,713.03	同上。 Idem.
新爽爽豬肉丸美食 Estabelecimento de Comidas San Song Song	24/8/2018	\$ 27,053.88	同上。 Idem.
AA旅遊有限公司 AA Turismo Limitada	24/8/2018	\$ 56,689.50	同上。 Idem.
澳門通寶跨境客運股份有限公司 Cia. de Transportes Interurbanos de Passa- geiros Macau Global Expresso, S.A.	24/8/2018	\$ 45,333.66	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
利馬汽車服務中心 Centro de Reparação de Automóveis Resoma	24/8/2018	\$ 63,013.70	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/10/2018-31/12/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/10/2018-31/12/2018).*
澳天年貿易有限公司 Agência Comercial de Importação e Exportação Ou Tin Nin, Limitada	24/8/2018	\$ 25,492.65	同上。 Idem.
達昌建築工程有限公司 Tat Cheong – Companhia de Construção e Engenharia, Limitada	24/8/2018	\$ 26,088.74	同上。 Idem.
大興糧油食品有限公司 Companhia de Alimentos Tai Heng Lda.	24/8/2018	\$ 43,773.58	同上。 Idem.
澳門街南北乾貨有限公司 Macau Street Produtos Seco Limitada	24/8/2018	\$ 390,655.58	同上。 Idem.
振輝建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Chan Fai Lda.	24/8/2018	\$ 38,121.19	同上。 Idem.
博士翻譯有限公司 Boss Traduções Limitada	24/8/2018	\$ 12,548.12	同上。 Idem.
澳動傳科有限公司 Mome Limitada	24/8/2018	\$ 56,468.66	同上。 Idem.
英文(澳門)投資有限公司 Yingwen (Macau) Investimento Limitada	24/8/2018	\$ 47,287.41	同上。 Idem.
彩美廣告印務有限公司 Sociedade de Serviços de Impressão de Publicidade Cai Mei, Lda.	24/8/2018	\$ 88,689.22	同上。 Idem.
星澳國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Internacionais Estrela Macau Limitada	24/8/2018	\$ 27,317.34	同上。 Idem.
保利建築材料貿易行 Poly Building Materials Trading	24/8/2018	\$ 25,994.96	同上。 Idem.
新銳工程顧問有限公司 Companhia de Engenharia e Consultadoria Sun Wise, Limitada	24/8/2018	\$ 49,430.55	同上。 Idem.
高飛旅遊服務有限公司 Agência de Viagens e Turismo Goldfield, Limitada	24/8/2018	\$ 9,830.14	同上。 Idem.
利民旅遊(澳門)有限公司 Agência de Viagens e Turismo Lei Man (Macau), Limitada	24/8/2018	\$ 10,298.12	同上。 Idem.
博世旅遊有限公司 Sociedade de Turismo Pok Sai Limitada	24/8/2018	\$ 9,595.42	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黎氏建築工程有限公司 Companhia Construção e Engenharia Lai Si Lda.	24/8/2018	\$ 52,511.42	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/10/2018-31/12/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/10/2018-31/12/2018).*
澳楹貿易有限公司 Agência Comercial Macau Pillar Limitada	24/8/2018	\$ 37,357.70	同上。 Idem.
德國天明貿易行 Agência Comercial Alemanha Tin Meng	24/8/2018	\$ 62,874.85	同上。 Idem.
設計家室內設計有限公司 Companhia de Design de Interiores Home Design, Limitada	24/8/2018	\$ 43,252.54	同上。 Idem.
專業海外一人有限公司 Pro-overseas Sociedade Unipessoal Limitada	24/8/2018	\$ 37,298.92	同上。 Idem.
學而優教育有限公司 Companhia de Educação Ótimo Limitada	24/8/2018	\$ 10,404.11	同上。 Idem.
中立食品貿易洋行 Chung Lap Foods Trading	24/8/2018	\$ 59,652.86	同上。 Idem.
PM宴會管理及制作有限公司 PM Gestão de Eventos e Produções Lda.	24/8/2018	\$ 51,287.31	同上。 Idem.
草根一人有限公司 Grassroots Sociedade Unipessoal Limitada	24/8/2018	\$ 10,051.29	同上。 Idem.
亞洲商業器材數碼系統 Agência de Utensílios Comercial em Sistema Digital Ásia	24/8/2018	\$ 56,145.21	同上。 Idem.
澳門鴻福醫療發展有限公司 Macau Hong Fok Desenvolvimento Médico Companhia Limitada	24/8/2018	\$ 75,068.49	同上。 Idem.
兆豐年投資有限公司 Companhia de Investimento Sio Fung Lin Limitada	24/8/2018	\$ 60,968.61	同上。 Idem.
東望洋手信有限公司 Companhia de Lembranças Guia Limitada	24/8/2018	\$ 69,483.58	同上。 Idem.
成龍工程有限公司 Companhia de Construção & Engenharia Shing Lung, Limitada	24/8/2018	\$ 12,600.00	同上。 Idem.
維康藥業有限公司 Vai Hong Medicina Lda.	24/8/2018	\$ 62,364.72	同上。 Idem.
數碼寶股份有限公司 Smartable, S.A.	24/8/2018	\$ 66,802.34	同上。 Idem.
勝生企業有限公司 Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	24/8/2018	\$ 153,395.57	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
恆昌食品有限公司 Sociedade de Produtos Alimentares Hang Cheong, Limitada	24/8/2018	\$ 56,073.06	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款 利息補貼。(1/10/2018-31/12/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/10/2018-31/12/2018).*
東方X光檢驗中心 Centro de Radiologia Oriental Lda.	24/8/2018	\$ 31,767.13	同上。 Idem.
百路達自動車租賃有限公司 Agência de Aluguer Automóveis Burgeon Limitada	24/8/2018	\$ 47,142.62	同上。 Idem.
譚家魚翅 Tam Kah Shark's	24/8/2018	\$ 61,084.80	同上。 Idem.
鄭忠記海產凍肉有限公司 Companhia de Mariscos e Carnes Congela- dos Cheang Chong Kei, Limitada	24/8/2018	\$ 43,707.80	同上。 Idem.
忠成餃子王 Rei de Dumpling Shun Shing	24/8/2018	\$ 63,780.21	同上。 Idem.
型酒窖有限公司 Morden Adega Companhia Limitada	24/8/2018	\$ 47,288.68	同上。 Idem.
新成國際物流有限公司 Sun Shine Internacional Logística Compa- nhia Limitada	24/8/2018	\$ 289,274.00	同上。 Idem.
添洪工程	24/8/2018	\$ 38,424.66	同上。 Idem.
金福煙草集團有限公司 Jinfu Tabaco Grupo Lda.	24/8/2018	\$ 57,188.56	同上。 Idem.
嘉信貿易有限公司 Agência Comercial Cusson, Limitada	24/8/2018	\$ 163,014.03	同上。 Idem.
永記食品(澳門)有限公司 Produtos Alimentícios Wing Kee Limitada	24/8/2018	\$ 56,117.61	同上。 Idem.
合生行貿易有限公司 Companhia de Importação e Exportação Hap Sang Hong, Limitada	24/8/2018	\$ 203,156.87	同上。 Idem.
長億建築工程有限公司 Cheung YB Construção e Engenharia Lda.	24/8/2018	\$ 137,709.71	同上。 Idem.
軒龍制服有限公司 Igift Uniforme Limitada	24/8/2018	\$ 64,980.16	同上。 Idem.
新富鋁質幕牆工程有限公司 San Fu Engenharia de Alumínio Cortina Muro Lda.	24/8/2018	\$ 67,232.78	同上。 Idem.
宏基超級市場有限公司 Supermercado Vang Kei, Lda.	24/8/2018	\$ 12,274.76	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新中華駕駛學校 Escola de Condução Sang Chung Wa	24/8/2018	\$ 15,851.59	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/10/2018-31/12/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/10/2018-31/12/2018).*
水佬榮食品廠 Fábrica de Alimentos Soi Lou Weng	24/8/2018	\$ 13,239.73	同上。 Idem.
勵聲燈光音響科技有限公司 Lei Sound – Comp. de Tecnologia de Audio e Iluminação Lda.	24/8/2018	\$ 61,058.14	同上。 Idem.
天君建築有限公司 Companhia de Construção Tin Jun Lda.	24/8/2018	\$ 45,348.57	同上。 Idem.
川記物流服務有限公司 Chun Kei Logística Limitada	24/8/2018	\$ 30,341.52	同上。 Idem.
力恆旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo de Li Heng, Limitada	24/8/2018	\$ 18,057.19	同上。 Idem.
合多利國際物流有限公司 Sociedade de Transportes e Logística Hap Toi Lei, Limitada	24/8/2018	\$ 66,348.13	同上。 Idem.
福龍食館有限公司 Sociedade de Comidas Fok Lun, Limitada	24/8/2018	\$ 14,283.10	同上。 Idem.
昭日旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Chiu Iat, Lda	24/8/2018	\$ 31,700.10	同上。 Idem.
我們這一家	24/8/2018	\$ 104,601.50	同上。 Idem.
MTel電信有限公司 Companhia de Telecomunicações de Mtel Limitada	24/8/2018	\$ 48,310.50	同上。 Idem.
澳門陳氏醫療中心有限公司 Policlínica Chan's de Macau, Limitada	24/8/2018	\$ 116,098.16	同上。 Idem.
新澳(倉儲)食品有限公司 Companhia de Géneros Alimentícios (Armazém) San Ou, Lda.	24/8/2018	\$ 9,237.02	同上。 Idem.
瑋澤數碼系統工程有限公司 Engenharia de Sistema Digital Raytech Lda	24/8/2018	\$ 60,235.09	同上。 Idem.
蔡冬記美食有限公司 Estabelecimento de Comidas Choi Tung Kei Lda.	24/8/2018	\$ 13,187.25	同上。 Idem.
餃餃鎮餃子專門店一人有限公司 Estabelecimento de Comidas Kao Kao Chun, Sociedade Unipessoal Limitada	24/8/2018	\$ 62,378.30	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新大福建築置業有限公司 Comp. de Construção e Fomento Predial San Tai Fok Lda.	24/8/2018	\$ 75,541.12	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(1/10/2018-31/12/2018)。* Pagamento do montante da bonificação de juros de créditos nos termos do R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (1/10/2018-31/12/2018).*
廣成工程有限公司 Companhia de Engenharia Kon Seng Limitada	24/8/2018	\$ 64,728.16	同上。 Idem.
朗高廣告製作有限公司 LH Produção e Publicidade Limitada	24/8/2018	\$ 84,877.68	同上。 Idem.
恒豐食品廠有限公司 Fábrica de Alimentos Hang Fong Lda.	24/8/2018	\$ 48,716.66	同上。 Idem.
駿暉冷氣工程 Engenharia de Air Condicionado Tsun Fai	24/8/2018	\$ 81,445.79	同上。 Idem.
林倩雯 Lam Sin Man	6/2/2018	133,503.40	《中葡基金實習計劃》參與者的資助款項。 Apoio financeiro destinado aos participantes no «Projecto de Estágio no âmbito do Fundo de Cooperação».
施子尚 Si Chi Seong	6/2/2018	1,035.00	同上。 Idem.
關穎欣 Kuan Weng Ian	6/2/2018	99,097.50	同上。 Idem.
黃婷婷 Wong Teng Teng	6/7/2018	\$ 15,200.00	《中葡青年創新創業交流計劃》參與者的資助款項。 Apoio financeiro destinado aos participantes no «Programa de Intercâmbio de Inovação e Empreendedorismo para Jovens da China e dos Países de Língua Portuguesa».
李艷雯 Lei Im Man	6/7/2018 30/8/2018	\$ 19,400.00	同上。 Idem.
謝志富 Che Chi Fu	6/7/2018 30/8/2018	\$ 19,400.00	同上。 Idem.
梁建寶 Leong Kin Pou	30/8/2018	\$ 9,500.00	同上。 Idem.
陳熙雅 Chan Hei Nga	30/8/2018	\$ 9,500.00	同上。 Idem.
林子峰 Lam Tsz Fung	30/8/2018	\$ 9,500.00	同上。 Idem.
羅智豪 Lo Chi Hou	30/8/2018	\$ 9,500.00	同上。 Idem.
陸創興 Lok Chong Heng	8/10/2018 7/11/2018	\$ 10,700.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
區世源 Ao Sai Un	8/10/2018 7/11/2018	\$ 10,700.00	《中葡青年創新創業交流計劃》參與者的資助款項。 Apoio financeiro destinado aos participantes no «Programa de Intercâmbio de Inovação e Empreendedorismo para Jovens da China e dos Países de Língua Portuguesa».
高艷君 Kou Im Kuan	22/10/2018	\$ 10,100.00	同上。 Idem.
徐曉琳 Choi Hio Lam	22/10/2018	\$ 10,200.00	同上。 Idem.
木偶葡國餐廳 Cozinha Pinocchio	30/10/2018	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/ 維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
澳門好一人有限公司 Macau Hi, Sociedade Unipessoal Lda.	27/9/2018	\$ 3,900.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及 第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas), do 2.º e 3.º ano.
林偉聰 Lam Wai Chong	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
林偉展 Lam Wai Chin	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
芝士家居工作室 Cheese Workshop	27/9/2018	\$ 3,760.00	同上。 Idem.
華信國藥堂 Medicamentos Tradicionais Wa Son	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
美居物業投資有限公司	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
範迪師教育中心 Centro de Educação Divisão Vandy	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
張姐記食坊 Estabelecimento de Comidas Cheong Che Kei Sek Fong	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
百利駕駛學校有限公司	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
表嫂美食 Estabelecimento de Comidas Biao Sao	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
Olympia	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
思力廣告設計有限公司 C-Force Publicidade e Design Lda.	27/9/2018	\$ 3,900.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas), do 2.º e 3.º ano.
佰睿翻譯(澳門)有限公司 Companhia de Tradução de Beruf (Macau) Limitada	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
Ebox	27/9/2018	\$ 3,375.00	同上。 Idem.
明記祥行有限公司 Meng Kei Cheong Hong – Importação e Exportação, Limitada	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
迷你教育中心 Centro de Educação Mini	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
Companhia de Powerhub Lda.	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
六月影音工程 June AV Engineering	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
林弛記水電冷氣工程 Instalações Eléctricas Lam Chi Kei	27/9/2018	\$ 3,470.70	同上。 Idem.
GMM Mix Boutique	27/9/2018	\$ 3,470.70	同上。 Idem.
澳門醫學診療中心 Centro Médico de Diagnóstico e Tratamento de Macau	27/9/2018	\$ 3,732.00	同上。 Idem.
味膳館	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
公雞美食 Estabelecimento de Comidas Dom Galo	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
南嶺地產	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
置發地產	27/9/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
耀發冷氣水電工程有限公司 Companhia de Obras de AR-Condicionado, Água e Electricidade Io Fat, Limitada	27/9/2018	\$ 3,993.30	同上。 Idem.
大水牛花藝設計 Big Bull Floral Design	27/9/2018	\$ 2,660.00	同上。 Idem.
澳門工作室 Macao Studios	27/9/2018	\$ 1,073.90	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門思毅貿易有限公司 Companhia de Comércio Si Ngai, Limitada	27/9/2018	\$ 3,900.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas), do 2.º e 3.º ano.
卓先酒店用品貿易 Cheers Hotel Supply Trading	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
康澤國際貿易投資有限公司 Companhia de Comércio e Investimento Internacional Conqueror Lda.	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
溢豐物業移民服務 Fortune Estate Immigration Service	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
聯亞通訊顧問有限公司 Connect Ásia Consultadoria de Comunicação Lda.	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
學而優教育有限公司 Companhia de Educação Ótimo Limitada	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
藤豐貿易有限公司 Sociedade Comercial Keyman Limitada	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
文記養生堂 Man Kee Soup	30/10/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
達威獎品公司 Agência Comercial de Trofeus Tat Wai	30/10/2018	\$ 3,998.00	同上。 Idem.
壹羿娛樂製作有限公司 A. União de Entretenimento e Produção Lda.	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
澳門分析檢測有限公司 Macau Análise e Detecção Companhia Limitada	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
澳門豐達貿易行	30/10/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
高清眼鏡 High Definition Optical	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
法之物語酒業貿易有限公司 Sociedade de Vinhos e Comércio Festival de France Limitada	30/10/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
保持通訊 Keep In Touch Telecom	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
聖蘭餅屋有限公司 Padaria e Pastelaria Saint Lan Companhia, Limitada	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
致美有限公司 Merci Beauty Companhia Limitada	30/10/2018	\$ 3,900.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas), do 2.º e 3.º ano.
翔通食品貿易	30/10/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
張氏貿易行 Cheong Trading	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
佳信物流有限公司 Kaiser Logística Lda.	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
捷高代理有限公司 Agência Jet Goal Lda.	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
澳悅國際貿易有限公司 Sociedade de Comércio Internacional Ao Ut Limitada	30/10/2018	\$ 3,713.30	同上。 Idem.
富源空運貿易公司 Agência Comercial e Transportes de Carga Fu Yun	30/10/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
Cake by Mag	30/10/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
姚寶寶美的世界 Salão Beleza Io Pou Pou	30/10/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
樂陶工作室	30/10/2018	\$ 3,200.00	同上。 Idem.
豐記行 Fung Kei Trading	22/11/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
樂古創意設計有限公司 Design Moco Moco Criativo Limitada	22/11/2018	\$ 4,666.70	同上。 Idem.
送到門速遞有限公司 Deliver To You Expresso Lda.	22/11/2018	\$ 3,970.00	同上。 Idem.
澳門佰和有限公司 Bai He (Macau) Limitada	22/11/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
澳門會子有限公司	22/11/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
會子名店 Wui Chi Shop	22/11/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
星宇裝修工程	22/11/2018	\$ 3,946.70	同上。 Idem.
夢境室內設計工程	22/11/2018	\$ 3,946.70	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
智宏軟件工程(澳門)有限公司 Zhihong Engenharia de Software Lda.	22/11/2018	\$ 3,900.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas), do 2.º e 3.º ano.
新形象眼鏡 New Image Optical	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
進學補習社 Centro de Explicações Chon Hok	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
美丹小食店 Estabelecimento de Comidas Medan	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
立基旅遊發展有限公司 Agência de Viagens e Turismo Lap Kei, Limitada	22/11/2018	\$ 3,760.00	同上。 Idem.
文化視窗發展有限公司 C-Visão – Sociedade para o Desenvolvimento da Cultura, Limitada	22/11/2018	\$ 3,760.00	同上。 Idem.
兆邦行 Agência Comercial Siu Bond Hong	22/11/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
盈莉旅行社有限公司 Agência de Viagens Ying Li Limitada	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
澳門最讚創意有限公司 Companhia de Criatividade I Like Macau, Limitada	22/11/2018	\$ 3,690.00	同上。 Idem.
耀興建築工程公司 Yiu Hing Construction & Engineering Co.	22/11/2018	\$ 3,690.00	同上。 Idem.
滙仁策略行銷有限公司 Sociedade Estratégia de Marketing Cobros, Limitada	22/11/2018	\$ 4,620.00	同上。 Idem.
思格力科技有限公司 Chalkolic Tecnologia Limitada	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
文記廚具設備裝修工程 Kitchen Equipments and Decoration Workshop Man Kei	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
華業地產置業公司 Companhia de Fomento Predial Wah Yip	22/11/2018	\$ 2,800.00	同上。 Idem.
中華專業麵包廊	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
百利藥房 Farmácia Pak Lei	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
名滿有限公司 Meng Mun Limitada	22/11/2018	\$ 3,666.70	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas), do 2.º e 3.º ano.
西文貿易行 Agência Comercial Sai Man	22/11/2018	\$ 3,760.00	同上。 Idem.
凱欣補習社 Sala de Explicações Hoi Ian	22/11/2018	\$ 3,733.30	同上。 Idem.
振興貿易行 Agência Comercial Chan Heng	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
德智有限公司 Edurazao Macau Limitada	22/11/2018	\$ 3,200.00	同上。 Idem.
亞洲國際教育中心 Centro de Educação Ásia Internacional	22/11/2018	\$ 3,200.00	同上。 Idem.
嫁世堂有限公司 Grupo de Carisma Lda.	22/11/2018	\$ 3,200.00	同上。 Idem.
980X遊戲天地科技有限公司 Companhia Tecnologia do Mundo de Jogos 980X Limitada	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
愛美肌有限公司 Sociedade Oi Mei Kei, Limitada	22/11/2018	\$ 2,800.00	同上。 Idem.
廣利源貿易行	22/11/2018	\$ 3,713.30	同上。 Idem.
專利貿易行 Patent	22/11/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
萬利來(澳門)實業公司 Cia. Man Lei Loi (Macau)	22/11/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
澳門逸素綠色有機食品有限公司 Companhia de Comida Orgânica Easue Macau Limitada	22/11/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
MJ-92-23	22/11/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
銘駿汽車服務中心 Franky's Motors Service Center	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
信賢汽車(檢測)服務有限公司 Companhia de Serviços dos Automóveis (Inspeção) Shun In Lda.	22/11/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
嘉順安建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Grand Sun On, Limitada	22/11/2018	\$ 3,946.70	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
模型騎士有限公司	13/12/2018	\$ 3,200.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas), do 2.º e 3.º ano.
美善裝修工程 Firma Decoração Mei Sin	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
澳仕行汽車音響用品 Ou Si — Venda de Acessórios para Automóveis	13/12/2018	\$ 2,800.00	同上。 Idem.
晉匯貿易有限公司 Agência Comercial Union Link Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
興利美食 Heng Lei	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
S·W·A·T·軍用店 S.W.A.T. Kuan Iong Ting	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
金燕西洋牛油糕葡式食品 Alua e Comidas Portuguesa Kam In	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
得意寶寶嬰兒用品專門店有限公司 Loja Especial de Artigos para Crianças Tak I Pou Pou, Lda.	13/12/2018	\$ 3,993.30	同上。 Idem.
陳炳記五金有限公司 Ferragens — Chan Peng Kee, Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
新御寶貿易行 Sun Yue Pou Trading	13/12/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
運通環球旅遊有限公司 Agência de Viagens Turísticas Wan Tung Wan Kau, Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
偉興貿易行 Agência Comercial Wai Heng	13/12/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
萬高信息科技有限公司 Infomacro Tecnologia de Informação Limitada	13/12/2018	\$ 1,205.00	同上。 Idem.
美味來茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Mei Mei Loi	13/12/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
泓昌堂精品	13/12/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
世紀酒業 Millenium Wine	13/12/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
寶珠首飾 Bijuteria Pou Chu	13/12/2018	\$ 1,450.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
信和電梯工程有限公司 Son Vo – Engenharia de Elevadores e Escadas Rolantes, Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas), do 2.º e 3.º ano.
拿如利貿易一人有限公司 Nanuri Comércio, Sociedade Unipessoal Limitada	13/12/2018	\$ 6,000.00	同上。 Idem.
永盛裝修工程	13/12/2018	\$ 3,993.30	同上。 Idem.
Salut, Ca Va?	13/12/2018	\$ 3,993.30	同上。 Idem.
信益體育用品 Artigos Desporto Son Iec	13/12/2018	\$ 3,970.00	同上。 Idem.
Sissi設計工作室	13/12/2018	\$ 3,550.00	同上。 Idem.
安生美容 Anson Beauty	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
弘叡創意有限公司 Companhia de Criatividade Wang Ioi Limitada	13/12/2018	\$ 3,732.00	同上。 Idem.
OSS顧問有限公司 Consultadoria OSS Limitada	13/12/2018	\$ 2,500.00	同上。 Idem.
東川餐飲有限公司	13/12/2018	\$ 3,732.00	同上。 Idem.
弘叡電子科技有限公司	13/12/2018	\$ 3,732.00	同上。 Idem.
恆信汽車交易中心 Heng Son Automobile Trading Center	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
鷹翅IP有限公司 Eagle IP Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
薈聚有限公司 En Masse Companhia Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
德興裝修工程 Empresa de decoração Tak Heng	13/12/2018	\$ 3,733.30	同上。 Idem.
揚明貿易(澳門)有限公司 Y.M. Agência Comercial (Macau) Limitada	13/12/2018	\$ 2,100.00	同上。 Idem.
新富麗美裝修工程	13/12/2018	\$ 3,690.00	同上。 Idem.
天人咖啡有限公司 Companhia de Cafe Tian Ren Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新榮記豆腐美食(III) Estabelecimento de Comidas San Veng Kei (III)	13/12/2018	\$ 3,900.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas), do 2.º e 3.º ano.
盧榮記有限公司 Lou Weng Kei Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
綠飾建材行 Materiais de Construção Verde	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
Marbob	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
宅修站工程	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
安棧 On Chan	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
原質東隅設計行 Hyle Design	13/12/2018	\$ 3,200.00	同上。 Idem.
W Square	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
木偶葡國餐廳 Cozinha Pinocchio	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
廣興美食 Estabelecimento de Comidas Kong Heng Mei Sek	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
圓星貿易 O Star Trade	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
澳門光華科技傳媒顧問一人有限公司 Consultoria de Média e Tecnologia Kwong Wa (Macau) Sociedade Unipessoal Lda.	13/12/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
明豐國際貿易 Meng Fong International Trading	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
澳門志發車行 Macau Chi Fat Che Hong	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
紅藝工程有限公司 Artes Vermelha Engenharia Lda.	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
東齡貿易行 Dong Ling Trading	13/12/2018	\$ 3,966.70	同上。 Idem.
創工作室有限公司 Estúdio de Big Boys Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
Chan Chan Iong	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新力量手機專業維修站 New Power Mobile Phone Maintenance Service Station	13/12/2018	\$ 3,834.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas), do 2.º e 3.º ano.
枝盛運動用品 Gi Seng Sports	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
肥豬王小食	13/12/2018	\$ 3,480.00	同上。 Idem.
穎華布行 Fazendas Veng Va	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
三多時裝 Sandora	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
昌盛行 Cheong Seng Hong	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
廣來富記 Kung Loi Fu Kei	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
樂富貿易行 Agência Comercial Lok Fu	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
科藝印刷公司 Tipografia Fo Ngai	13/12/2018	\$ 3,970.00	同上。 Idem.
綠源資訊科技有限公司 Tecnologia de Informação Lok Un Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
KC設計工程有限公司 KC Design Engenharia Lda.	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
瑞元堂醫療保健有限公司 Companhia de Serviços Médicos e Saúde Soi Un Tong Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
創達科技有限公司 E Novation Tecnologia Lda.	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
明禮工程及顧問有限公司 Companhia de Consultadoria e Engenharia Minglai Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
焯峰制作策劃有限公司 Companhia de Produção e de Planeamento Cheok Fong, Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
十二寶瓶有限公司 As 12 Garrafas Limitada	13/12/2018	\$ 3,690.00	同上。 Idem.
澳門文化象徵有限公司 Macau Simbolo Cultural Lda.	13/12/2018	\$ 3,150.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
俊蒼資訊科技 Maxden Information Technology	13/12/2018	\$ 3,900.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業第二及第三年度網站維護費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas), do 2.º e 3.º ano.
華風廣告製作 Wa Fong Advertising Production	13/12/2018	\$ 3,690.00	同上。 Idem.
Baby Yolo	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
利成針織廠有限公司 Fábrica de Malhas Universal, Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
建生汽車有限公司 Kin Sang Automóveis Limitada	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
康盛藥房 Farmácia Consan	13/12/2018	\$ 3,900.00	同上。 Idem.
新富德集團有限公司 Grupo de New Further Limitada	13/12/2018	\$ 3,760.00	同上。 Idem.
粵澳海事工程(澳門)有限公司 Companhia de Engenharia Marítima Utou (Macau), Limitada	13/11/2018	\$ 31,350.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
文華地產 Man Wa Real Estate	13/11/2018	\$ 31,980.00	同上。 Idem.
文華傢俬 Móveis Man Wa	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
永興雪櫃冷氣工程 Obras de Ar. Condicionado e Frigoríficas Wing Hing	13/11/2018	\$ 43,575.00	同上。 Idem.
合成水電工程 Serviços de Água e Electricidade Hap Seng	13/11/2018	\$ 23,150.00	同上。 Idem.
萬寧堂中藥房 Farmácia Chinesa Man Neng Tong	13/11/2018	\$ 45,995.00	同上。 Idem.
廣昌神香神紙 Loja de Pivetes de Culto Kuong Cheong	13/11/2018	\$ 34,875.00	同上。 Idem.
星際旅遊有限公司 Agência de Viagens Astro Limitada	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
富記瓜菜 Hortaliças Fu Kei	13/11/2018	\$ 47,820.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
昌得利傢俬	13/11/2018	\$ 47,760.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
興發環保冷氣	13/11/2018	\$ 20,400.00	同上。 Idem.
展帆五金材料有限公司 Jinfan Materiais de Ferragens Lda.	13/11/2018	\$ 37,745.00	同上。 Idem.
I Choi	13/11/2018	\$ 28,350.00	同上。 Idem.
廣利五金有限公司 Kuong Lei Ferragem Limitada	13/11/2018	\$ 48,350.00	同上。 Idem.
南昌雜貨 Mercearia Nam Cheong	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
濠江醫學診斷中心 Centro de Exames Médicos Hou Kong	13/11/2018	\$ 30,235.00	同上。 Idem.
生輝紙料 San Fai Papelaria	13/11/2018	\$ 9,695.00	同上。 Idem.
愛狗成痴有限公司 I947 Lda.	13/11/2018	\$ 25,880.00	同上。 Idem.
亞洲駕駛學校一人有限公司	13/11/2018	\$ 23,420.00	同上。 Idem.
大益	13/11/2018	\$ 34,505.00	同上。 Idem.
家明燈飾超市	13/11/2018	\$ 22,200.00	同上。 Idem.
麥記國際(澳門)有限公司 Mak Kee Internacional (Macau) Lda.	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
金禮物業代理	13/11/2018	\$ 46,920.00	同上。 Idem.
勝利魚舖	13/11/2018	\$ 41,290.00	同上。 Idem.
水井 Ice Well	13/11/2018	\$ 46,860.00	同上。 Idem.
新寶祥髮型屋 Barbearia San Pou Cheong	13/11/2018	\$ 33,900.00	同上。 Idem.
來記水產貿易行 Loi Kei Soi Chan Mao Iek Hong	13/11/2018	\$ 24,240.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
瑩桑地產 Fomento Predial Ieng San	13/11/2018	\$ 12,735.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
龍華地產 Fomento Predial Long Va	13/11/2018	\$ 36,010.00	同上。 Idem.
百樂超級市場 Pak Lok Supermercado	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
恩主地產 Fomento Predial Ian Chu	13/11/2018	\$ 21,710.00	同上。 Idem.
龍發冷氣工程有限公司 Companhia de Ar-Condicionado e Engenharia Long Fat Limitada	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
碧雅斯烘培 Bake a Wish	13/11/2018	\$ 24,400.00	同上。 Idem.
華盛中藥房 Farmácia Chinesa Wah Seng	13/11/2018	\$ 18,665.00	同上。 Idem.
德旺藥行 Drogaria Tak Wong	13/11/2018	\$ 37,650.00	同上。 Idem.
新華興車行 Xin Wa Heng Motor	13/11/2018	\$ 48,295.00	同上。 Idem.
瑞祥地產行	13/11/2018	\$ 33,830.00	同上。 Idem.
力基電業行 Artigos Eléctricos Lucky	13/11/2018	\$ 34,360.00	同上。 Idem.
宏益汽車租賃服務有限公司 Sociedade Comercial de Serviços de Aluguer de Autómoveis Vang Iec, Limitada	13/11/2018	\$ 41,150.00	同上。 Idem.
天緹美容養髮	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
富榮時裝牛仔褲 Boutique Fu Veng	13/11/2018	\$ 29,650.00	同上。 Idem.
新一代攝影沖印文具精品 New Generation Photos Stationary	13/11/2018	\$ 23,715.00	同上。 Idem.
金龍地產 Fomento Predial Kam Long	13/11/2018	\$ 28,450.00	同上。 Idem.
合興玻璃鏡業 Hap Heng Po Lei Keng Ip	13/11/2018	\$ 38,425.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
華興傢俬 Móbilias Wa Heng	13/11/2018	\$ 40,950.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
越洋麵食店 Estabelecimento de Comidas Ut Jeong Café Porta Sonho	13/11/2018	\$ 20,600.00	同上。 Idem.
三藩市懷舊店 Loja-de-Prendas-Antigas San Francisco	13/11/2018	\$ 40,950.00	同上。 Idem.
新三友模型 Beta Option	13/11/2018	\$ 32,950.00	同上。 Idem.
中意時裝店	13/11/2018	\$ 27,650.00	同上。 Idem.
廣生源貿易有限公司 Agência Comercial Kuong Sang Un, Limitada	13/11/2018	\$ 24,300.00	同上。 Idem.
華營創建建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Foreview Limitada	13/11/2018	\$ 40,530.00	同上。 Idem.
福盛祥香莊 Loja de Pivetes Fok Seng Cheong	13/11/2018	\$ 23,100.00	同上。 Idem.
小小時裝精品店	13/11/2018	\$ 39,850.00	同上。 Idem.
建輝五金材料行 Kin Fai Metal	13/11/2018	\$ 33,100.00	同上。 Idem.
發記集團水產冷凍食品有限公司 Companhia de Mariscos e Alimentos Congelados Fat Kei (Grupo) Limitada	13/11/2018	\$ 22,470.00	同上。 Idem.
德成中藥房 Farmácia Chinesa Tak Seng	13/11/2018	\$ 33,480.00	同上。 Idem.
和諧工程有限公司 Harmony Engenharia Lda.	13/11/2018	\$ 16,630.00	同上。 Idem.
美美鞋業	13/11/2018	\$ 23,765.00	同上。 Idem.
UNO UNO	13/11/2018	\$ 39,550.00	同上。 Idem.
廣興五金 Ferragens Kuong Heng	13/11/2018	\$ 37,575.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
信譽地產 Fomento Predial Son U	13/11/2018	\$ 25,500.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
鴻鋒地產 Fomento Predial Hung Fong	13/11/2018	\$ 24,680.00	同上。 Idem.
品芳餅家 Pan Fong	13/11/2018	\$ 36,280.00	同上。 Idem.
卓仁電業行有限公司 Artigos Eléctricos Cheok Ian Limitada	13/11/2018	\$ 24,445.00	同上。 Idem.
大都會髮屋 Tai Tou Wui Fat Ngo	13/11/2018	\$ 44,645.00	同上。 Idem.
廣榮 Kuong Weng	13/11/2018	\$ 32,495.00	同上。 Idem.
Lei Fu Companhia de Decoração de Artigo de Alumínio	13/11/2018	\$ 29,525.00	同上。 Idem.
諾域德貿易 Norwegian Silver Trading	13/11/2018	\$ 34,190.00	同上。 Idem.
百利通裝修材料行	13/11/2018	\$ 31,110.00	同上。 Idem.
德記魚蝦欄 Lan de Peixe e Camarão Tak Kei	13/11/2018	\$ 27,105.00	同上。 Idem.
色彩家居 Colour House	13/11/2018	\$ 13,230.00	同上。 Idem.
誠興藥房II Farmácia Seng Heng II	13/11/2018	\$ 23,635.00	同上。 Idem.
小欖食店 Estabelecimento de Comidas Siu Lam Siu Sek Tim	13/11/2018	\$ 46,630.00	同上。 Idem.
澳門德揚傢俬建材有限公司 Companhia de Móveis e Materiais de Construção Macau Deyoung Lda.	13/11/2018	\$ 25,350.00	同上。 Idem.
達昌公司 Tat Cheong Co.	13/11/2018	\$ 16,875.00	同上。 Idem.
鴻潤地產	13/11/2018	\$ 19,175.00	同上。 Idem.
新豪有限公司 NCPK Limitada	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
光華地產	13/11/2018	\$ 31,560.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
大豐啤令行 Ferragens Tai Fung	13/11/2018	\$ 31,780.00	同上。 Idem.
藝富鐵器工程 Oficina de Decoração Ngai Fu	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
中裕時裝店 Chung Yee Si Chong Tim	13/11/2018	\$ 29,790.00	同上。 Idem.
新力通汽車用品 Venda Artigos para Automóveis San Lec Tong	13/11/2018	\$ 38,630.00	同上。 Idem.
南記五金 Nam Kei	13/11/2018	\$ 31,895.00	同上。 Idem.
國泰藥房III Farmácia Qualipharm III	13/11/2018	\$ 10,645.00	同上。 Idem.
振誠建築材料行	13/11/2018	\$ 27,635.00	同上。 Idem.
誠興藥房 Farmácia Seng Heng	13/11/2018	\$ 24,475.00	同上。 Idem.
利豐皮號 Lei Fong	13/11/2018	\$ 24,480.00	同上。 Idem.
好運小食	13/11/2018	\$ 37,750.00	同上。 Idem.
錦利棧 Cam Lei Chan	13/11/2018	\$ 27,250.00	同上。 Idem.
本草堂中藥房 Farmácia Chinesa Erva	13/11/2018	\$ 34,500.00	同上。 Idem.
榮利行	13/11/2018	\$ 37,050.00	同上。 Idem.
吳廷記糕餅小食 Pastelaria Ng Teng Kei	13/11/2018	\$ 27,170.00	同上。 Idem.
良記行 Leung Kei Hong	13/11/2018	\$ 39,898.00	同上。 Idem.
宏威行 Firma Apex	13/11/2018	\$ 26,200.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鐵餅號 Number Iron	13/11/2018	\$ 36,255.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
權輝水喉工程 Obras Água Kun Fai	13/11/2018	\$ 25,100.00	同上。 Idem.
德生藥行 Farmácia Chinesa Tac Sang	13/11/2018	\$ 25,275.00	同上。 Idem.
奧瑪酒店設備 Oma Equipamentos de Hotel	13/11/2018	\$ 35,300.00	同上。 Idem.
Melhor Bolo de Chocolate do Mundo	13/11/2018	\$ 35,250.00	同上。 Idem.
均記圖章印刷 Tipografia e Carimbos Kuan Kei	13/11/2018	\$ 33,100.00	同上。 Idem.
安棧 On Chan	13/11/2018	\$ 48,505.00	同上。 Idem.
現代綜合醫療中心 Centro Médico Integrado In Toi	13/11/2018	\$ 48,850.00	同上。 Idem.
陳平裝修工程	13/11/2018	\$ 23,580.00	同上。 Idem.
順盈地產	13/11/2018	\$ 33,700.00	同上。 Idem.
新生記貿易行 Agência Comercial San Sang Kei	13/11/2018	\$ 36,300.00	同上。 Idem.
開心鮮果雜貨店	13/11/2018	\$ 30,700.00	同上。 Idem.
僑光電器 Kio Kong Eléctricos	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
大興地產裝修有限公司	13/11/2018	\$ 35,550.00	同上。 Idem.
藝龍時裝 Boutique Ngai Lon	13/11/2018	\$ 26,195.00	同上。 Idem.
金茶棧 Come Tea	13/11/2018	\$ 27,140.00	同上。 Idem.
廣利源貿易有限公司 Kuong Lei Un Comércio Limitada	13/11/2018	\$ 33,980.00	同上。 Idem.
廣利源貿易行	13/11/2018	\$ 18,520.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Sin花舍 Sin Floral Pavilion	13/11/2018	\$ 33,415.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
天元 Tin Une	13/11/2018	\$ 39,800.00	同上。 Idem.
利成裝飾材料裝修工程	13/11/2018	\$ 36,800.00	同上。 Idem.
泉記冷氣工程 Engenharia de Ar-Condicionado Chun Kei	13/11/2018	\$ 24,030.00	同上。 Idem.
球琪桌遊	13/11/2018	\$ 30,400.00	同上。 Idem.
新彩虹 Sun Choi Hong Trading	13/11/2018	\$ 20,100.00	同上。 Idem.
駿匯工程有限公司 Chon Wui Engenharia Limitada	13/11/2018	\$ 34,950.00	同上。 Idem.
雄輝香莊	13/11/2018	\$ 32,600.00	同上。 Idem.
維他奶(澳門)有限公司 Vitasoja (Macau), Limitada	13/11/2018	\$ 48,840.00	同上。 Idem.
昭日旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Chiu Iat, Limitada	13/11/2018	\$ 29,135.00	同上。 Idem.
百品源	13/11/2018	\$ 37,240.00	同上。 Idem.
天安中藥房 Farmácia Chinesa Tin On	13/11/2018	\$ 30,775.00	同上。 Idem.
三和貿易行 Agência Comercial Sam Wo	13/11/2018	\$ 49,890.00	同上。 Idem.
錦興汽車零件行 Acessórios Autómoveis Kam Heng	13/11/2018	\$ 38,690.00	同上。 Idem.
強記鎖業五金行 Ferragens Keong Kei	13/11/2018	\$ 22,148.00	同上。 Idem.
碧雅綜合髮型屋 Salão Beleza Cabeleireiro Pek Nga	13/11/2018	\$ 26,348.00	同上。 Idem.
曼聯	13/11/2018	\$ 38,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
卓仁電業行有限公司 Artigos Eléctricos Cheok Ian Limitada	13/11/2018	\$ 34,950.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
浩發食品(澳門)有限公司 Companhia de Comida Hoover (Macau) Limitada	13/11/2018	\$ 34,500.00	同上。 Idem.
棠記製麵工場 Oficina de Massa Tong Kei	13/11/2018	\$ 30,665.00	同上。 Idem.
新大贏珠寶錶飾 New Tai Ieng Jewellery and Watches	13/11/2018	\$ 30,330.00	同上。 Idem.
漫絲時裝店 Maas	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
E.J.Chiang工作室 E.J.Chiang Image Workshop	13/11/2018	\$ 28,430.00	同上。 Idem.
雅軒童裝	13/11/2018	\$ 21,380.00	同上。 Idem.
合興機器貿易行 Firma Equipamento Máquinas Hap Heng	13/11/2018	\$ 21,150.00	同上。 Idem.
大興冷凍器材 Da Heng Leng Dong Qi Cai	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
新光玻璃號 Vidreiro San Kuong	13/11/2018	\$ 49,400.00	同上。 Idem.
永祥地產	13/11/2018	\$ 19,470.00	同上。 Idem.
宜達傢俬廣場 Yi Tak Ka Si Kwong Cheong	13/11/2018	\$ 24,900.00	同上。 Idem.
二友燒腊飯店 Loja Carnes Assadas Cozidas I Iao	13/11/2018	\$ 26,910.00	同上。 Idem.
蕃茄美食 Estabelecimento de Comidas Tomate	13/11/2018	\$ 33,630.00	同上。 Idem.
洪發地產 Fomento Predial Hong Fat	13/11/2018	\$ 37,550.00	同上。 Idem.
金華裝修工程 Decoração Kam Va	13/11/2018	\$ 16,218.00	同上。 Idem.
先駿建材行 Sin Chon Building Material	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
永記海產 Marisco Veng Kei	13/11/2018	\$ 46,800.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
興業清潔服務有限公司 Companhia de Serviços de Limpeza Heng Ip Lda.	13/11/2018	\$ 23,765.00	同上。 Idem.
力進補習中心 Centro de Explicações Li Jin	13/11/2018	\$ 33,960.00	同上。 Idem.
建明五金 Oficina de Fabricação de Metálicos Kin Meng	13/11/2018	\$ 39,600.00	同上。 Idem.
成記船具 Seng Kei Ship's Chandler	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
鳳凰大排檔 Tasca Fenix	13/11/2018	\$ 16,020.00	同上。 Idem.
葉霖記貿易行 Ip Lam Kei Mao Iec Hong	13/11/2018	\$ 21,248.00	同上。 Idem.
灝璟物業代理一人有限公司 Agência Imobiliária Hau Keng Sociedade Unipessoal Lda.	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
楓味煲仔飯	13/11/2018	\$ 36,950.00	同上。 Idem.
佳成地產 Fomento Predial Kaiseng	13/11/2018	\$ 31,640.00	同上。 Idem.
富康地產 Fomento Predial Fu Hong	13/11/2018	\$ 27,175.00	同上。 Idem.
輝寶美食 Estabelecimento de Comidas Amiguinho	13/11/2018	\$ 31,000.00	同上。 Idem.
玉兒時裝 Boutique Lok I	13/11/2018	\$ 31,850.00	同上。 Idem.
曾桂良中醫生	13/11/2018	\$ 19,350.00	同上。 Idem.
邢古玩收藏 Ieng's Antique Collection	13/11/2018	\$ 31,333.00	同上。 Idem.
興發士多 Mercearia Heng Fat	13/11/2018	\$ 28,110.00	同上。 Idem.
利高眼鏡 Oculista Nico	13/11/2018	\$ 40,800.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
健威行 Art. Elect. Kin Wai Hong	13/11/2018	\$ 26,105.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
世界娛樂城 Centro Diversões Sai Kai	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
富寶佛具紙料	13/11/2018	\$ 33,300.00	同上。 Idem.
大眾超級市場有限公司 Tai Chon Supermercado Limitada	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
澳門鏡海醫療中心 Centro Médico Kiang Hoi de Macau	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
華大中醫藥房 Farmácia Chinesa Wah Tai	13/11/2018	\$ 41,480.00	同上。 Idem.
永強地產 Empresa de Fomento Predial Veng Keong	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
恆通電訊 Hang Tong Telecommunication	13/11/2018	\$ 25,690.00	同上。 Idem.
翡翠珠寶金行有限公司 Ourivesarias e Joalharias Jade Limitada	13/11/2018	\$ 23,400.00	同上。 Idem.
兆記行 Shiu Kee Hong	13/11/2018	\$ 49,750.00	同上。 Idem.
日昇旅行用品 Artigos de Viagem Iat Seng	13/11/2018	\$ 34,150.00	同上。 Idem.
蜀鼎餐飲文化有限公司 Sok Teng Companhia de Cultura Gastronómica, Limitada	13/11/2018	\$ 34,230.00	同上。 Idem.
大豐表行 Relojoaria Tai Fung	13/11/2018	\$ 38,525.00	同上。 Idem.
葉培記唱片 Ip Pui Kei Discos Laser	13/11/2018	\$ 30,510.00	同上。 Idem.
Relojoaria Lei Chiu Kee	13/11/2018	\$ 19,440.00	同上。 Idem.
電訊99 Telecom 99	13/11/2018	\$ 25,440.00	同上。 Idem.
有樂小食	13/11/2018	\$ 19,365.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
永信藥房 Farmácia Yung Shin	13/11/2018	\$ 12,800.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
匯豐印務 Fábrica de Imprimir Wui Fong	13/11/2018	\$ 44,435.00	同上。 Idem.
偉成汽車 Wai Seng Motors	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
標準（澳門）保安服務有限公司 Companhia de Serviços de Segurança Standard Mac, Limitada	13/11/2018	\$ 31,940.00	同上。 Idem.
安達行 On Tat	13/11/2018	\$ 33,215.00	同上。 Idem.
金星百貨	13/11/2018	\$ 37,740.00	同上。 Idem.
新英記咖啡麵食 Estabelecimento de Comidas San Ieng Kei	13/11/2018	\$ 41,000.00	同上。 Idem.
添記行 Firma Tim Kei	13/11/2018	\$ 37,485.00	同上。 Idem.
卓越裝飾工程 Excel Decoration Engineering	13/11/2018	\$ 36,350.00	同上。 Idem.
然豐燒腊飯店 Est. de Comidas Loja de Carnes Assadas Yin Fong	13/11/2018	\$ 49,210.00	同上。 Idem.
明興隆紙料	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
誠記便當	13/11/2018	\$ 37,000.00	同上。 Idem.
聯訊通訊工程 Cellcom Telecommunication Engineering	13/11/2018	\$ 20,100.00	同上。 Idem.
至高物業投資有限公司 Empresa de Investimento Imobiliário Supremo Companhia Limitada	13/11/2018	\$ 37,290.00	同上。 Idem.
麟記燒烤火鍋食品專家	13/11/2018	\$ 35,400.00	同上。 Idem.
東川香料 Tong Chuan Spices	13/11/2018	\$ 24,800.00	同上。 Idem.
澳門麟記燒烤 Lon Kei BBQ Macau	13/11/2018	\$ 35,400.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
麟記海鮮凍肉 Carnes Congeladas Long Kei	13/11/2018	\$ 24,800.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
高邈派時裝	13/11/2018	\$ 19,380.00	同上。 Idem.
偉豐地產	13/11/2018	\$ 38,500.00	同上。 Idem.
友興小食	13/11/2018	\$ 42,680.00	同上。 Idem.
世國工程有限公司 Companhia de Engenharia Sek Guo Limitada	13/11/2018	\$ 27,296.00	同上。 Idem.
明記鐵器 Meng Kei Tum Tit Chung Sao	13/11/2018	\$ 31,424.00	同上。 Idem.
奇華餅店 Kei Va Padaria	13/11/2018	\$ 25,935.00	同上。 Idem.
康記玩具士多 Mercearia Loja de Brinquedos Hong Kei	13/11/2018	\$ 21,895.00	同上。 Idem.
晶晶服裝百貨 Quinquilharia Cheng Cheng	13/11/2018	\$ 26,575.00	同上。 Idem.
簡約優品 Simple Life	13/11/2018	\$ 25,940.00	同上。 Idem.
彩卡皇	13/11/2018	\$ 22,550.00	同上。 Idem.
肥仔強美食 Estabelecimento de Comidas Fai Chai Keong Mei Sek	13/11/2018	\$ 19,498.00	同上。 Idem.
Loja Confeção Massas Alimentícias Hon Kei	13/11/2018	\$ 26,450.00	同上。 Idem.
駿佳出口成衣	13/11/2018	\$ 38,200.00	同上。 Idem.
安民中藥房 Farmácia Chinesa On Man	13/11/2018	\$ 23,890.00	同上。 Idem.
卡隆文化教育中心 Centro de Educação Karon	13/11/2018	\$ 42,235.00	同上。 Idem.
高尚宮時裝 Goodness Fashion	13/11/2018	\$ 18,880.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新長江工程有限公司 Companhia de Engenharia New Cheong Kong, Limitada	13/11/2018	\$ 50,000.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
恆富地產代理	13/11/2018	\$ 21,525.00	同上。 Idem.
聯品企業集團(澳門)有限公司 Luen Pun Empresa Grupo (Macau) Limitada	13/11/2018	\$ 42,705.00	同上。 Idem.
添記海味 Mercearia Tim Kei	13/11/2018	\$ 49,440.00	同上。 Idem.
上海金鐘洋服行	13/11/2018	\$ 35,780.00	同上。 Idem.
高品五金 Firma de Decoração e Ferragens Kou Pan	13/11/2018	\$ 22,080.00	同上。 Idem.
創世裝修工程 Chong Shi Decoration	13/11/2018	\$ 20,240.00	同上。 Idem.
國泰藥房 Farmácia Qualipharm	13/11/2018	\$ 18,645.00	同上。 Idem.
偉林爐具電器 Fogões a Gás e Artigos Eléctricos Vai Lam	13/11/2018	\$ 24,820.00	同上。 Idem.
簡約優品 Simple Life	13/11/2018	\$ 18,158.00	同上。 Idem.
盛昌貿易行 Agência Comercial Seng Cheong	13/11/2018	\$ 36,050.00	同上。 Idem.
耀記裝修工程	13/11/2018	\$ 22,720.00	同上。 Idem.
澳門百合貿易	13/11/2018	\$ 26,380.00	同上。 Idem.
福安堂中藥房 Farmácia Chinesa Fok On Tong	13/11/2018	\$ 43,680.00	同上。 Idem.
欣榮地產	13/11/2018	\$ 26,965.00	同上。 Idem.
網天通訊設備有限公司 Mong Tin Equipamentos de Comunicação Lda.	13/11/2018	\$ 20,370.00	同上。 Idem.
逸昇地產有限公司 Yat Sing Propriedade Limitada	13/11/2018	\$ 28,785.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
瘦佬小食	13/11/2018	\$ 36,260.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
文志商店 Man Chi Seong Tim	13/11/2018	\$ 45,945.00	同上。 Idem.
興昌五金雜貨 Heng Cheong Ung Kam Chak Fo	13/11/2018	\$ 32,475.00	同上。 Idem.
榮興行 Agência Weng Heng	13/11/2018	\$ 28,710.00	同上。 Idem.
亮賢綜合醫療中心 Centro Médico Integrado Leong In	13/11/2018	\$ 34,950.00	同上。 Idem.
聯興雜貨 Mercearia Luen Heng	13/11/2018	\$ 30,650.00	同上。 Idem.
雄記電單車行 Agência de Motociclos Hong Kei	13/11/2018	\$ 44,250.00	同上。 Idem.
鵬記設計裝修工程	13/11/2018	\$ 32,475.00	同上。 Idem.
美國洋蔥國際集團有限公司 Grupo E.U.A. Cebola Internacional Limitada	13/11/2018	\$ 24,550.00	同上。 Idem.
梓珊時裝	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
好來屋網絡地產有限公司 Companhia de Imobiliário de Redes Hao Lai Wu, Limitada	13/11/2018	\$ 30,290.00	同上。 Idem.
永昌印刷廠 Tipografia Veng Cheong	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
新意超級市場 Sun I Supermarket	13/11/2018	\$ 31,955.00	同上。 Idem.
永康清拆清潔工程	13/11/2018	\$ 30,995.00	同上。 Idem.
完美製作 Perfect Workshop	13/11/2018	\$ 41,645.00	同上。 Idem.
寶萊時裝 Pou Loi Boutique	13/11/2018	\$ 41,748.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
康賢醫療中心 (提督區) Centro Médico Hong Yin (Zona do Almirante Lacerda)	13/11/2018	\$ 50,000.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
新普惠通訊貿易有限公司 Sociedade de Comércio de Comunicações San Pou Wai Limitada	13/11/2018	\$ 26,355.00	同上。 Idem.
振興藥房Ⅲ (沙梨頭分店) Farmácia Tsan Heng III (Dependência Loja da Rua da Ribeira do Patane)	13/11/2018	\$ 31,380.00	同上。 Idem.
Maris Boutique	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
新天地專業汽車服務中心	13/11/2018	\$ 48,300.00	同上。 Idem.
華記汽車零件有限公司 Acessórios de Automóveis Wa Kei Lda.	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
華記貿易行 Agência Comercial Wa Kei	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
利豐便利店 Mercearia Lei Fung	13/11/2018	\$ 22,200.00	同上。 Idem.
濱味 Banh Mi Tik	13/11/2018	\$ 47,850.00	同上。 Idem.
添記花店 Loja de Flores Tim Kei	13/11/2018	\$ 33,785.00	同上。 Idem.
高鶴管道有限公司 Companhia de Cano Kou Hoc, Limitada	13/11/2018	\$ 38,850.00	同上。 Idem.
鑽石電業行 Artigos Eléctricas Chun Sek	13/11/2018	\$ 29,615.00	同上。 Idem.
軒岐綜合診所 Policlínica Hin Kei	13/11/2018	\$ 26,895.00	同上。 Idem.
寵物寶堡 Mr. Pet	13/11/2018	\$ 45,250.00	同上。 Idem.
達仁工程有限公司 Companhia Engenharia Tat Ian Limitada	13/11/2018	\$ 33,000.00	同上。 Idem.
666新煮意	13/11/2018	\$ 38,880.00	同上。 Idem.
優悅友庭澳門俄羅斯餐 Estabelecimento de Comida Excellent Ut's Friendmily Russa de Macau	13/11/2018	\$ 49,180.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
家康物業代理有限公司 Companhia de Agência de Propriedade Ka Hong Limitada	13/11/2018	\$ 42,500.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資 助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcial- mente as despesas da empresa com a instala- ção ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
厚記凍肉食品有限公司 Companhia de Carnes Congeladas e Generos Alimentícios Hao Kei, Limitada	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
兆福玉石古玩 Sio Fok Jade Antiques Shop	13/11/2018	\$ 31,000.00	同上。 Idem.
銀星音響器材 Silver Star Audio Equipment	13/11/2018	\$ 29,950.00	同上。 Idem.
華茵園林綠化設計工程有限公司 Empresa de Obras de Planeamento de Arbo- rização e Jardinagem Wa Ian Limitada	13/11/2018	\$ 34,300.00	同上。 Idem.
榮興藥房 Rong Xing Farmácia	13/11/2018	\$ 47,980.00	同上。 Idem.
合和針織廠 Fábrica de Malhas Hopewell	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
薇設計·現代傢俱 Lite Design Contemporary Furniture	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
貴人地產	13/11/2018	\$ 27,950.00	同上。 Idem.
百潤超級市場 Pak Ion Supermercado	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
新海華建築有限公司 Companhia de Construção Civil San Hoi Wa, Limitada	13/11/2018	\$ 39,415.00	同上。 Idem.
兆益有限公司 Sio Yick, Limitada	13/11/2018	\$ 26,330.00	同上。 Idem.
浩楓地產有限公司 Empresa de Fomento Predial Greatest Limi- tada	13/11/2018	\$ 25,320.00	同上。 Idem.
國泰藥房II Farmácia Qualipharm II	13/11/2018	\$ 28,775.00	同上。 Idem.
四眼仔車行 Sei An Chai	13/11/2018	\$ 28,115.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
出色服裝店	13/11/2018	\$ 36,030.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
祖詩阿姨食物店 Tita Josie's Food Store	13/11/2018	\$ 46,500.00	同上。 Idem.
雅麗時裝 Boutique Nga Lai	13/11/2018	\$ 25,600.00	同上。 Idem.
李森記炸麵	13/11/2018	\$ 24,500.00	同上。 Idem.
灝景粥麵咖啡美食 Estabelecimento de Comidas Hou Keng	13/11/2018	\$ 31,700.00	同上。 Idem.
永昌五金船具 Apetrechos Navais Metais Veng Cheong	13/11/2018	\$ 49,700.00	同上。 Idem.
皇婷化粧品批發社有限公司 Cocz – Produtos Cosméticos, Limitada	13/11/2018	\$ 34,850.00	同上。 Idem.
卓記 Cheok Kei	13/11/2018	\$ 46,800.00	同上。 Idem.
我的專業美容中心 My Professional Beauty Center	13/11/2018	\$ 37,900.00	同上。 Idem.
喜臨門 Hei Lam Mun	13/11/2018	\$ 32,207.70	同上。 Idem.
友誠人力資源拓展有限公司 Sociedade de Desenvolvimento de Recursos Humanos Amigo, Limitada	13/11/2018	\$ 41,200.00	同上。 Idem.
提督電業行 Artigos Eléctricos Almirante Lacerda	13/11/2018	\$ 34,000.00	同上。 Idem.
興華 Heng Va	13/11/2018	\$ 37,155.00	同上。 Idem.
澤森工程	13/11/2018	\$ 25,405.00	同上。 Idem.
華麗窗簾裝飾	13/11/2018	\$ 33,050.00	同上。 Idem.
	13/11/2018	\$ 31,700.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
穎華布行 Fazendas Veng Va	13/11/2018	\$ 42,200.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
桃麗士多	13/11/2018	\$ 23,080.00	同上。 Idem.
聰明出口成衣 Chong Meng Pronto-A-Vestir	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
上海富春小籠(澳門)有限公司	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
以達製作 Tnt Production	13/11/2018	\$ 27,000.00	同上。 Idem.
電訊99 Telecom 99	13/11/2018	\$ 37,400.00	同上。 Idem.
耀興建築工程公司 Yiu Hing Construction & Engineering Co.	13/11/2018	\$ 25,000.00	同上。 Idem.
新盈行 San Ying Hong	13/11/2018	\$ 34,290.00	同上。 Idem.
創景地產	13/11/2018	\$ 20,656.00	同上。 Idem.
東茂行 Agência Comercial Tung Mau	13/11/2018	\$ 33,065.90	同上。 Idem.
余氏教育中心I Centro de Educação U Si I	13/11/2018	\$ 19,380.00	同上。 Idem.
天天 Tin Tin Beauty	13/11/2018	\$ 13,390.00	同上。 Idem.
雄輝藥房 Farmácia Hung Fai	13/11/2018	\$ 41,500.00	同上。 Idem.
名創優品 Miniso	13/11/2018	\$ 30,840.00	同上。 Idem.
合興雜貨	13/11/2018	\$ 29,450.00	同上。 Idem.
南豐麵家 Casa de Massa de Fita Nam Fong	13/11/2018	\$ 43,920.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新志記便利店 Mercearia Sen Chi Kei	13/11/2018	\$ 50,000.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
偉記單車修理 Oficina de Reparação de Bicicletas Wai Kei	13/11/2018	\$ 36,200.00	同上。 Idem.
尊業地產 Propriedades Profissionais	13/11/2018	\$ 26,402.00	同上。 Idem.
華銳藥房(南慧閣分店) Farmácia Wa Yoi (Loja Nam Wai Kwok)	13/11/2018	\$ 25,000.00	同上。 Idem.
凱鍵汽車有限公司 Hoi Ken Automóvel Limitada	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
啟潔清潔服務 Kai Kit Cleaning Service	13/11/2018	\$ 41,815.00	同上。 Idem.
天龍裝修工程	13/11/2018	\$ 41,240.00	同上。 Idem.
華藝地產	13/11/2018	\$ 27,010.00	同上。 Idem.
韓特賣場 K Outlet	13/11/2018	\$ 30,380.00	同上。 Idem.
合群美食店	13/11/2018	\$ 45,650.00	同上。 Idem.
梁君飛診所	13/11/2018	\$ 21,900.00	同上。 Idem.
Naomi Beauty	13/11/2018	\$ 29,250.00	同上。 Idem.
中醫師陳英潔醫務所	13/11/2018	\$ 20,200.00	同上。 Idem.
印尼小食	13/11/2018	\$ 44,100.00	同上。 Idem.
彩虹百貨	13/11/2018	\$ 22,065.00	同上。 Idem.
鴻利車行 Hong Lai Car Shop	13/11/2018	\$ 35,775.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
福安車行	13/11/2018	\$ 28,375.00	《中小企業安裝防洪門及水泵資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para Instalações de Sistemas de Protecção contra Inundações e Bomba de Água.
濟揚醫療服務有限公司 Companhia de Serviços e Policlínica Tche Ieong Limitada	13/11/2018	\$ 27,600.00	同上。 Idem.
髮世界髮廊	13/11/2018	\$ 22,360.00	同上。 Idem.
名創優品 Miniso	13/11/2018	\$ 22,860.00	同上。 Idem.
尚御貿易(澳門)有限公司 Grand Noble Comércio (Macau) Limitada	13/11/2018	\$ 34,130.00	同上。 Idem.
雅致傢俬 Ya Zhi Furniture	13/11/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.
富景珠寶 Fu Keng Jewellery	13/11/2018	\$ 26,570.00	同上。 Idem.
銀成地產	13/11/2018	\$ 49,500.00	同上。 Idem.
富昌物業有限公司	13/11/2018	\$ 37,125.00	同上。 Idem.
兆記行 Shiu Kee Hong	13/11/2018	\$ 60,000.00	《中小企業安裝防浸升降台資助計劃》——資助企業的部份安裝費用。 Apoio financeiro destinado a suportar parcialmente as despesas da empresa com a instalação ao abrigo do Plano de Financiamento às Pequenas e Médias Empresas para a Instalação de Elevadores para Mercadorias.
海景旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Vista Mar, Limitada	13/11/2018	\$ 100,000.00	同上。 Idem.
大豐表行 Relojoaria Tai Fung	13/11/2018	\$ 41,741.60	同上。 Idem.
良記行 Leung Kei Hong	13/11/2018	\$ 88,000.00	同上。 Idem.
粵澳海事工程(澳門)有限公司 Companhia de Engenharia Marítima Utou (Macau), Limitada	13/11/2018	\$ 100,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
萬利大珠寶錶飾行 Men Lei Tai Jewellery & Watch Shop	13/9/2018	\$ 5,400.00	「受『天鴿』風災影響的災後補助金」——企業/營業車輛。 Abono concedido às empresas/veículos comerciais afectados pelo tufão «Hato».	221487
全贏珠寶錶飾店 Chuen Iang Jewellery & Watch Shop	13/9/2018	\$ 1,928.00	同上。 Idem.	191488
	13/9/2018	\$ 8,300.00	同上。 Idem.	208314
顥騰科技發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento de Tecnologia Hou Tang Limitada	13/9/2018	\$ 5,300.00	同上。 Idem.	194196
Forare法若爾皮具護理	22/10/2018	\$ 50,000.00	同上。 Idem.	218644
譽品刺身專門店 Yu Pan Premium Gourmet	30/10/2018	\$ 18,880.00	同上。 Idem.	245007
後巷小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas – Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	250035
京川日本料理媽閣餐廳 Nova Barra	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	88451
貢茶(分店) Gong Cha (Sucursal)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	230639
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	209286
尚堂 Royal Place	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	243263
好時來美食 Estabelecimento de Comidas Hou Si Loi	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	85802
蠔場	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	245104
Loja Lam Kei	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	81842
百齡堂有限公司 Pak Leng Tong Limitada	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	241831

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
時間廊 City Chain	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas — Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	164308
百齡綜合醫療康復中心I Centro Médico e de Reabilitação Integrado Pak Leng I	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	176718
貢茶(分店) Gong Cha (Sucursal)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	220058
星級醫學美容中心有限公司 Ifaces Centro de Beleza de Medicina Limitada	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	244929
耿記點心 Estabelecimento de Comidas Mr Gung Dim Sam	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	249800
位元堂中藥房(第一分店) Farmácia Chinesa Wai Yuen Tong (Primeiro Sucursal)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	222996
東南亞特式美食 Estabelecimento de Comidas Tong Nam A	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	172668
茶麻里 Cha Ma Li Café	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	222182
御芳園甜品飯店	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	121359
東京生活館 Tokyo Life	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	249248
耿記點心 Estabelecimento de Comidas Mr Gung Dim Sam	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	239925
滋味屋 Estabelecimento de Comida Chi Mei Hok	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	169122
家和日本食品市場	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	238203
首爾髮型屋 Cabeleireiro K-Pop	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	250436

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
尚酒館餐飲有限公司 Mugs Bar Restaurante Lda.	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas – Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	207257
棉咖啡	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	247435
新爽爽豬肉丸美食 Estabelecimento de Comidas San Song Song	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	105831
經絡通有限公司 Meridian Pressione Lda.	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	238935
滾蛋小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	189062
品味小食店	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	236565
勝興駕駛學校 Escola de Condução Seng Heng	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	84720
時間廊 City Chain	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	58353
萃萃泡沫茶坊 Bubble Tea	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	249701
新益食店 Estabelecimento de Comidas Sun Yick	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	183353
犬貓舍專業寵物美容 Loja Animals Estimação Cão e Gato	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	85934
Ruby Nail & Beauty	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	209975
茶茶子 Chachako	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	225173
萍果小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	158853
大中華駕駛學校 Escola de Condução Grand Chung Wa	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	166845
新順成汽車駕駛學校 Escola de Condução San Son Seng	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	112537

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
安興 On Hing	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas — Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	49239
美甲屋 Na Na Nail	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	203623
協隆海鮮飯店 Estabelecimento de Comidas Hip Long	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	129253
小魚兒	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	251030
美甲屋 Na Na Nail	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	212806
德善醫療中心 Centro Médico de Tratamento Geral Bondade	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	203551
波雅漢哥古美容中心 Boa Hancock Beauty House	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	218421
Bl Boutique	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	239262
妍嬉女仕用品專門店 Beauty Secret Ladies Product	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	180760
豆豆泰式美食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	107817
茶麻里 Cha Ma Li Café	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	202948
Bros Hair Studio	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	231146
金城文具禮品有限公司 Golden City – Papelaria e Prendas, Limitada	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	165393
辣沙特式料理	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	108198
位元堂中藥房 Farmácia Chinese Wai Yuen Tong	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	190235
日日見粥粉麵咖啡	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	211925

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
有味有醋莆田菜 Estabelecimento de Comida de Pou Tin Iao Mei Iao Chou	3/12/2018	\$ 2,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas – Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	234256
篤篤小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	233073
黑沙環富記 Rich Porridge	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	238070
皮寶工作坊 Leathership Workshop	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	196023
奇蹟魚蛋	3/12/2018	\$ 3,000.00	同上。 Idem.	249131
洛神外賣小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	219523
菠蘿焗飯 Risoto de Abacaxi	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	238008
三姨麵食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	51678
寶之果貿易有限公司 Fruta do Tesouro Comércio Companhia Limitada	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	245078
櫻桃咖啡·西點 Cherry Café	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	18734
上古撈麵 Estabelecimento de Comidas Shan Gu Lo Mein	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	244295
一芳台灣水果茶(澳門) Yifang Taiwan Fruit Tea (Macau)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	244178
Sam 2 美容美髮	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	195335
歐洲站鐘錶珠寶有限公司 Estação Europa Relojoaria e Joalheria Lda.	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	229949
咀香佳作(澳門)有限公司 Criações de Chy (Macau) Limitada	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	183985
昌彩貿易行	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	82417

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
蠔場	3/12/2018	\$ 3,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas — Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	249964
亮點視力 Bright Vision	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	222158
新大誠電訊 Xin Da Cheng Telecom	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	209374
家和日本食品市場	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	204647
新好彩運海鮮火鍋飯店 Estabelecimento de Comidas San Hou Choi Wan	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	184405
新好彩運海鮮火鍋(集團)有限公司 San Hou Choi Wan Restaurante de Marisco e Fondue Chines (Grupo) Lda.	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	188304
豐收台 A Mistura	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	218010
忠成餃子王餐飲管理有限公司 Companhia de Gerência de Restauração Shun Shing Rei de Dumpling Limitada	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	247503
帝濠軒II Restaurante Imperador II	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	236597
傳說卡拉OK酒吧 Bar Com Karaoke Lenda	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	227167
新麻蒲 Estabelecimento de Comidas San Ma Po	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	236652
御前上茶	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	236929
潮州麒麟閣 Chiu Chao Kee Lon Kwok	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	112199
烤魚皇美食 Estabelecimento de Comidas Hao U Wong	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	86286

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
尚品小廚美食 Estabelecimento de Comidas Shang Pin Xiao Chu	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas – Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	68583
本草涼茶	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	167752
石磨養生坊 Estabelecimento de Comidas Seak Mo Yeong Sang Fong	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	196775
冠軍牛粥粉麵	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	238596
貢茶(分店) Gong Cha (Sucursal)	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	213987
美國貨 Art. Americanos	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	97415
聚 Gathering	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	179651
茶麻里 Cha Ma Li Café	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	229507
尊尚美肌中心 Svens Medic Face Skin Centre	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	223609
富豪海鮮酒家 Restaurante dos Frutos do Mar Beverly	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	88226
貢茶(分店) Gong Cha (Sucursal)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	188944
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	211657
時時美養生美容有限公司 C.C. Bonita Beleza Limitada	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	220406
波板糖服裝有限公司 Boombayah Moda Companhia Limitada	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	239414
美甲屋 Na Na Nail	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	215055
城市之家傢俬家飾 City Square Home Móbilias	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	126691

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
安娜貝拉珠寶有限公司 Companhia de Joalheria Annabella Limitada	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas — Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	232884
青洲灶記咖啡 Estabelecimento de Comidas Cheng Chau Chou Kei	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	195433
三盞燈馮記豬腳薑	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	189020
寶寶小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	244221
愛點心 Oi Dim Sum	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	197692
愛點心 Estabelecimento de Comidas Oi Dim Sum	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	224140
三友小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	229214
味膳館	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	137761
味一番日式外賣店	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	126668
來利印尼美食 Estabelecimento de Comidas Loly Indonesian Food	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	81199
康華(順德)美食 Estabelecimento de Comidas Hong Wa (Shun De)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	235152
Satay Thai Grill	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	249867
澳門美味好麵食 Estabelecimento de Comidas Ou Mun Mei Mei Hou	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	111117
千和美食 Estabelecimento de Comidas Chin Vo	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	119716

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
柳洲婆小食 Liuzhou Po Snack	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas – Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	250513
天使咖啡 Estabelecimento de Bebidas Café Teens	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	201685
八爺料理 Estabelecimento de Comidas Pat Ie Lio Lei	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	195492
御東有限公司	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	244036
茶皇 Regius Tea	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	238432
順勝利美食 Estabelecimento de Comidas Son Seng Lei	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	243288
運醬	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	238745
聯興粥品 Estabelecimento de Comidas Lian Xing	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	36344
素薈餐飲管理有限公司 VC – Companhia de Restauração e de Gestão, Limitada	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	221085
小儀養生坊	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	249951
清湯牛雜皇	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	203153
手工石磨腸粉店	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	213980
熊野日本料理 Estabelecimento de Comidas Hong Ye	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	228764
西洋菜美食 Estabelecimento de Comidas Seek Your Choice	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	239125

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
球記小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas — Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	101817
二妹燒野拈	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	235805
保叔美食 Estabelecimento de Comidas Pou Sok	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	165417
麵店王麵家 Estabelecimento de Comidas Min Tim Wo (Sopa de Fitas e Café)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	223517
優及買咖啡 Ujimart Café	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	178676
點心意	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	243057
上海生煎王	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	223233
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	248885
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	200200
澳門木頭奶 Wood Milk Macau	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	234219
新潮記飯店 Estabelecimento de Comidas Kee Moda	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	173277
金葡外賣廚房	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	228159
一鳴咖喱小食連鎖 Yummy Curry Store Chain	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	222100
一番壽司外賣連鎖 Ichiban Sushi Take-Away Chain Store	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	236341
壹廚外賣 My First Kitchen Take Away	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	217233

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
又粥又麵 Estabelecimento de Comidas Canja e Massa	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas – Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	143838
嵐	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	243538
甜姐兒	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	240781
十品 Estabelecimento de Comidas Sap Pan	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	181957
水佬榮飯店 Estabelecimento de Comidas Soi Lou Weng Fan Tim	3/12/2018	\$ 3,000.00	同上。 Idem.	82628
龜苓寶	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	226231
廣華超記小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	187338
懿味	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	238446
澳門地道葡式菜外賣 Comida Típica Macaense para Levar	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	239788
澳門地道葡式菜外賣	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	220983
順勝利美食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	219140
錄梭壹 Ka 2 One	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	209613
食家砂磳碗仔翅	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	232017
酸子辣食 Suanzhi	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	251789
家之味 Sabor Caseiro	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	243717
糖朝盛世 The Golden Tang Dessert	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	207957

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
吉野食	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas — Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	249949
花雨咖啡 Café Chuva Flores	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	240681
富來美食 Estabelecimento de Comidas Fu Loi Mei Sek	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	63452
澳門超記腸粉店	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	237322
東川菜館	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	215737
拳霸泰國美食 Estabelecimento de Comidas Kun Ba	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	114998
鳳城珠記麵家 Estabelecimento de Comidas Chu Kei	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	88685
葡蕙園 Tapas de Portugal	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	196904
蠔宴有限公司 Oyster House Limitada	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	248898
芝士滷	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	213802
品源 Estabelecimento de Comidas Pan Un	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	226108
清邁美食 Cheaingmai Thai Food	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	176174
小廚咖啡美食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	150894
三寶冰室 Geladaria Sam Pou	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	209692
大眼小廚	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	224826
聚點 Lax Café	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	161939

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
榮記小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas – Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	169137
佳佳燒烤小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	97045
張記粥麵 Cheong Kei Congee & Noodles	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	170148
鮮味坊 Praca Sabor Fresco	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	141430
手工茶 Mac Cha	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	235225
阿一	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	204897
Itea	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	235863
大東北家常菜館 Estabelecimento de Comidas Caseira Tai Tong Pak Kun	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	194569
爸比龍海南雞冰呔樂	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	178753
澳門金非有限公司	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	249535
獨角獸燒烤 BBQ de Unicornio	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	251503
吉拉多生蠔 Estabelecimento de Comidas Gillardeau	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	210927
尋茶舍 Chatone	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	242145
二妹美食 Estabelecimento de Comidas I Mui	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	155936
杜旦小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	228622
湯姆咖啡（澳門廣場） Estabelecimento de Bebidas Tom N Toms (Macau Square)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	229512

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
湯姆咖啡(獲多利店) Estabelecimento de Bebidas Tom N Toms (Hot Line)	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas — Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	232289
湯姆咖啡(官也街店) Estabelecimento de Bebidas Tom N Toms (Rua do Cunha)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	234055
湯姆咖啡 Estabelecimento de Bebidas Tom N Toms	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	217221
嘉仁宮大排檔 Estabelecimento de Comidas Ka Yan Gong	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	239878
煌瓏海鮮火鍋飯店 Wong Long Frutos do Mar Casa de Pasto	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	155691
老誠記粥粉麵 Loja de Sopa de Fitas e Canjas «Lou Seng Kei»	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	220993
富仕葡式美食 Estabelecimento de Comidas Rico	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	71965
	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	240395
炸遍工房	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	223490
Koi Café (Koi The)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	217660
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	232332
杜旦小食 Tou Egg	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	204312
一休燒烤 Iat Yau BBQ	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	213141
甜磨坊	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	193286
茶麻里 Cha Ma Li Café	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	237805

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
聚 Gathering	3/12/2018	\$ 2,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas – Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	250375
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	161364
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	171528
	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	172469
	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	171526
	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	180461
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	208332
非凡小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	186714
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	185938
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	208863
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	249578
聚 Gathering	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	208331
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	230285
華一麵點 Wa Iat Loja de Sopa de Fitas e Dim-sum	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	200400
	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	215672
好二廣福潮真味食館 Sopa de Fitas e Café Hou Yi Guang Fok Chiu	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	244143
亞蘇廚房 Soo's Cozinha	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	231382

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
亞蘇廚房 Soo's Cozinha	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas — Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	182534
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	145674
魚店	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	245636
宏達麵食 Sopa de Fitas Wang Tat	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	33215
呢度小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	248543
偉林小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	137954
泰華欣咖啡麵食 Estabelecimento de Comidas Thai Va Ian	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	95619
亞六外賣店 Six Takeaway Shop	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	224452
笑面府 Estabelecimento de Comidas Smile	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	147480
浩勢外賣小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	206912
泰華欣咖啡麵食 Estabelecimento de Comidas Thai Va Ian	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	240000
上世情人小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	245233
余保和涼茶世家	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	203558
名廚泰國美食 Estabelecimento de Comidas Meng Chu Tai Kok Mei Sek	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	141897
四哥風味館 Estabelecimento de Comidas Quarto Irmão	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	94097

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
四哥風味館 Estabelecimento de Comidas Quarto Irmão	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas – Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	150082
燒野王	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	238830
明澳米線小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	245377
Bless Juice Bar	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	227525
串吃一派	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	190166
一芳台灣水果茶(澳門)黑沙環分店	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	251223
金家樂美食 Estabelecimento de Comida Kim's	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	213782
銘珍精食店 Estabelecimento de Comidas Meng Chan	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	221838
銘珍精食店	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	232542
泉哥冰室	3/12/2018	\$ 2,000.00	同上。 Idem.	161430
澳門馳名東成燒烤美食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	233273
麻B小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	246319
泉記燒烤美食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	189854
二二燒烤美食 Estabelecimento de Comidas Churrascos 22	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	196075
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	198727
彪記腸粉美食 Estabelecimento de Comidas Piu Kei	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	213976

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
泰月亭 Estabelecimento de Comidas Paper Moon Thai	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas — Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	241304
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	205861
靚記小食甜品涼茶	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	251366
益生堂涼茶小食甜品	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	194818
有味有道有限公司	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	251629
新泰豐飯店 Estabelecimento de Comidas San Tai Fung (Casa de Pasto)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	83141
Red Box	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	233595
豐足海鮮火鍋 Fondue de Mariscos Abastança	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	195104
坤仔美食 Estabelecimento de Comidas Kuan Chai	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	144014
公雞葡國美食 Estabelecimento de Comidas Galo Kong Kai	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	90839
貢茶 Gong Cha	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	178187
凱旋鮮奶美食 Estabelecimento de Comidas Leitaria Triunfo	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	122093
毅力貿易行 Anet Trading	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	211753
國記鮮榨果汁甜品 Generos Alimentícios Bebidas Kuok Kei	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	251069

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
國記鮮榨果汁甜品 Generos Alimentícios Bebidas Kuok Kei	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas – Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	175792
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	244342
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	137576
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	190073
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	197689
雅馨緬甸餐廳 Restaurante Birmanes Aromático	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	91908
雅香粉麵咖啡 Estabelecimento de Comidas Nga Heong	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	71516
緬華南國小食店 Estabelecimento de Comidas Min Va Nam Kuok	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	51868
石獅美食 Estabelecimento de Comidas Sek Si Mei Sek	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	87609
一劉咖啡美食 Estabelecimento de Comidas One Lau	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	56940
進補堂養生館 Casa do Bem-Estar Chon Pou Tong	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	224210
東京潮流特區	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	101907
雞明美食 Estabelecimento de Comidas Kai Meng	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	209210
亞來亞到麵館 Estabelecimento de Comidas Ah Loi Ah Tou	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	227820

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
營聚勝咖啡美食 Estabelecimento de Comidas Ieng Choi Seng	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas — Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	231305
Cia. Ginseng Tin Tin	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	76642
英英食店 Estabelecimento de Comidas Ieng Ieng Sek Tim	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	100427
光記小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	229804
盛豐美食 Estabelecimento de Comidas Seng Fung Mei Sek	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	52693
榮記甜記	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	105307
新金豐麵食 San Kam Fong (Loja de Sopa de Fitas e Café)	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	249692
大樂飲食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	238448
Little Foodie小廚	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	241846
星越居貞記	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	167310
飯飯佳茶餐廳 Cantina Tudo Bom	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	199829
正壽司美食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	210870
為食媽媽小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	205055
財神爺海鮮嫩品菜館 Estabelecimento de Comidas Choi San Ye	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	58991

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
樓蘭拉面館(伊斯蘭) Estabelecimento de Comidas Lou Lan Islamico	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas – Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	190634
公園仔茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Kong Un Tsai	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	200894
趙德記小食 Chio Tak Kei Comida	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	243702
祥記小食 Estabelecimento de Bebidas Tseong Kei	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	31102
望廈陳記美食 Estabelecimento de Comidas Mong Ha	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	64577
脆魚點 Fish Me	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	229692
非凡小食	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	198166
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	195313
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	183861
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	178773
	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	239171
樂怡酒吧 Viva	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	154083
泰滋味 Estabelecimento de Comidas Thai Yummy	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	185934
炎記 Estabelecimento de Comidas Yan Kei	3/12/2018	\$ 1,000.00	同上。 Idem.	228186

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	營業稅 編號 Cadastro n.º
炎記 Estabelecimento de Comidas Yim Kei	3/12/2018	\$ 1,000.00	中小企電子支付及O2O推廣計劃——資助安裝電子支付機具或使用O2O推廣方案。 Plano de promoção de pagamento electrónico e «O2O» para as pequenas e médias empresas — Apoio financeiro destinado à montagem de equipamentos de pagamento electrónico ou à utilização dos planos promocionais de «O2O».	228185

* 透過澳門金融管理局結算及支付。

二零一九年三月八日於工商業發展基金

管理委員會代主席 陳子慧

(是項刊登費用為 \$186,794.00)

* Liquidadas e pagas por intermédio da AMCM.

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização,
aos 8 de Março de 2019.

A Presidente do C.A., substituta, *Chan Tze Wai*.

(Custo desta publicação \$ 186 794,00)

澳門保安部隊事務局

公告

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）三十三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年三月十一日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de trinta e três lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,
aos 11 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

第10/2019/DSFSM號公開招標

Concurso Público n.º 10/2019/DSFSM

根據保安司司長二零一九年三月十一日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「救火上衣及救火褲」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門幣壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零一九年四月三十日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$87,000.00（澳門幣捌萬柒仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一九年五月二日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零一九年四月三日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零一九年三月十三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Março de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Capa de combate a incêndio e calças de protecção contra incêndios».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 30 de Abril de 2019. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$87 000,00 (oitenta e sete mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 2 de Maio de 2019. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 3 de Abril de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

第11/2019/DSFSM號公開招標

Concurso Público n.º 11/2019/DSFSM

根據保安司司長二零一九年三月十一日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「摩托車頭盔」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門幣壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零一九年四月二十四日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$18,000.00（澳門幣壹萬捌仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一九年四月二十五日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零一九年三月二十九日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零一九年三月十三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Março de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Capacete de protecção para ciclomotores e motocicletas».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 24 de Abril de 2019. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$18 000,00 (dezoito mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 25 de Abril de 2019. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 29 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

第12/2019/DSFSM號公開招標

Concurso Público n.º 12/2019/DSFSM

根據保安司司長二零一九年三月十一日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「黑色防火行動衣」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門幣壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零一九年五月六日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$16,000.00（澳門幣壹萬陸仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一九年五月七日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零一九年四月四日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零一九年三月十三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Março de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Fato de actuação de cor preta com resistência a chamas».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 6 de Maio de 2019. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$16 000,00 (dezassemil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 7 de Maio de 2019. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 4 de Abril de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

（Custo desta publicação \$ 2 480,00）

治安警察局

通告

因本局文誤，使刊登於二零一九年三月六日《澳門特別行政區公報》第十期第二組通告的第二段更正如下：

經保安司司長確認之投考人名單，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，自本通告公佈日起張貼於治安警察局資源管理廳文書處理暨檔案科，以供查閱，為期十日。

二零一九年三月十五日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

(是項刊登費用為 \$952.00)

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, o segundo parágrafo do aviso publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019, se rectifica:

Por homologação do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, a lista dos candidatos encontra-se afixada na Secção de Expediente e Arquivo do Departamento de Gestão de Recursos do CPSP, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 15 de Março de 2019.

O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

司法警察局

名單

統一管理的對外開考 (開考編號: 002-2016-AT-01) ——
司法警察局資訊範疇第一職階二等技術輔導員
職務能力評估程序

茲公佈，在為填補司法警察局編制內資訊範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員七個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考 (開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組) 中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局職務能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

合格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	432	鄭銳銘.....	69.17
2.º	1625	施明亮.....	69.00
3.º	532	朱君傑.....	68.98
4.º	1333	梁兆鑫.....	68.57
5.º	484	蔡泰然.....	67.89
6.º	1823	溫俊敏.....	67.30

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Lista

Concurso de gestão uniformizada externo (Concurso n.º 002-2016-AT-01) — etapa de avaliação de competências funcionais, na Polícia Judiciária, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais da Polícia Judiciária, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de sete lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nesta Polícia, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de informática, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	432	Chiang, Ioi Meng.....	69,17
2.º	1625	Si, Meng Leong.....	69,00
3.º	532	Chu, Kuan Kit.....	68,98
4.º	1333	Leung, Sio Kam.....	68,57
5.º	484	Choi, Tai In.....	67,89
6.º	1823	Wan, Chon Man.....	67,30

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
7.º	512	莊永生.....	66.34	7.º	512	Chong, Weng Sang.....	66,34
8.º	1675	蘇凌奕.....	65.15	8.º	1675	Sou, Leng Iek.....	65,15
9.º	1620	施青松.....	63.77	9.º	1620	Si, Cheng Chong.....	63,77
10.º	177	陳文達.....	63.04	10.º	177	Chan, Man Tat.....	63,04
11.º	1391	雷勁強.....	62.61	11.º	1391	Loi, Keng Keong.....	62,61
12.º	1077	李展宏.....	60.78	12.º	1077	Lee, Chin Wang.....	60,78
13.º	843	高永達.....	59.67	13.º	843	Kou, Weng Tat.....	59,67
14.º	369	張浩源.....	58.94	14.º	369	Cheong, Hou Un.....	58,94
15.º	2012	吳惠卿.....	58.64	15.º	2012	Wu, Huiqing.....	58,64
16.º	1963	王綏琪.....	58.30	16.º	1963	Wong, Soi Kei.....	58,30
17.º	483	蔡兆強.....	58.15	17.º	483	Choi, Sio Keong.....	58,15
18.º	281	周偉業.....	57.95	18.º	281	Chao, Wai Ip.....	57,95
19.º	1742	鄧棟仰.....	57.80	19.º	1742	Tang, Tong Ieong.....	57,80
20.º	525	朱耀文.....	56.35	20.º	525	Chu, Io Man.....	56,35
21.º	284	謝延安.....	55.97	21.º	284	Che, In On.....	55,97
22.º	1614	施金盾.....	55.26	22.º	1614	Shi, Jindun.....	55,26
23.º	1264	梁建軍.....	53.96	23.º	1264	Leong, Kin Kuan.....	53,96
24.º	978	林江恩.....	53.20	24.º	978	Lam, Kong Ian.....	53,20
25.º	1766	段活文.....	52.97	25.º	1766	Tuen, Wood Man.....	52,97
26.º	2051	張葦.....	52.54	26.º	2051	Zhang, Wei.....	52,54
27.º	493	蔡永健.....	52.32	27.º	493	Choi, Weng Kin.....	52,32
28.º	1295	袁成業.....	51.66	28.º	1295	Un, Seng Ip.....	51,66

備註：

a) 根據第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定：

——因缺席知識考試（筆試）而被除名之投考人：1603名；

——因放棄知識考試（筆試）而被除名之投考人：4名；

——因缺席甄選面試而被除名之投考人：14名。

b) 根據第14/2016號行政法規第三十三條第三款（一）項的規定：

——因知識考試（筆試）得分低於50分而被淘汰之投考人：409名。

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經行政法務司司長於二零一九年二月二十二日的批示認可）

Observações:

a) Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (prova escrita): 1603 candidatos;

— Excluídos por terem desistido da prova de conhecimentos (prova escrita): 4 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista de selecção: 14 candidatos.

b) Nos termos da alínea I) do n.º 3 do artigo 33.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (prova escrita): 409 candidatos.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da RAEM*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Fevereiro de 2019).

二零一九年一月二十九日於司法警察局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 杜志明

委員：處長 何偉明

顧問高級技術員 林文華

(是項刊登費用為 \$4,531.00)

公 告

根據第5/2006號及第2/2008號法律、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律、第26/99/M號法令、第27/2003號行政法規、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規之規定，現通過以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階一等刑事偵查員七十六缺。

上述開考通告張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並上載於本局網頁內。開考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一九年三月十五日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

懲 教 管 理 局

通 告

心理測驗、知識測試及專業面試

(開考編號：2018/A001/PQ/CGP-SC)

懲教管理局以考核方式進行限制性晉升開考，錄取及格及得分最高的前二十名投考人修讀培訓課程，以填補懲教管理局人員編制內獄警隊伍職程第一職階副警長二十缺；為進行心理測驗、知識測試及專業面試甄選考核，體能測試成績名單中的及格投考人須在以下日期、時間及地點出席下列甄選方法：

Polícia Judiciária, aos 29 de Janeiro de 2019.

O Júri:

Presidente: Tou Chi Meng, técnico superior assessor principal.

Vogais: Ho Wai Meng, chefe de divisão; e

Lam Man Wa, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 4 531,00)

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos nas Leis n.ºs 5/2006, 2/2008 e 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, Decreto-Lei n.º 26/99/M e Regulamentos Administrativos n.ºs 27/2003 e 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, para o preenchimento de setenta e seis lugares de investigador criminal de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizado no sítio da *internet* desta Polícia. O prazo para a apresentação da ficha de inscrição em concurso é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Polícia Judiciária, aos 15 de Março de 2019.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Avisos

Exame psicológico, prova de conhecimentos e entrevista profissional

(Concurso n.º: 2018/A001/PQ/CGP-SC)

Avisa-se que, relativamente ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para a admissão dos 20 candidatos considerados aptos e melhor classificados à frequência do curso de formação e, posteriormente, o preenchimento de 20 vagas de subchefe, 1.º escalão, da carreira do Corpo de Guardas Prisionais, do quadro do pessoal da DSC, para a realização das provas de selecção, os candidatos aprovados na lista classificativa das provas de aptidão física devem apresentar-se na data, hora e local abaixo indicados, a fim de realizar exame psicológico, prova de conhecimentos e entrevista profissional:

	心理測驗	知識測試	專業面試
日期	30/03/2019 (星期六)	13/04/2019 (星期六)	23-24/04/2019
時間	15:00-18:00 (3小時)	15:00-18:00 (3小時)	15分鐘 (09:00-13:00, 14:30-18:00)
地點	懲教管理局		
地址	澳門路環竹灣馬路聖方濟各街		

參加心理測驗及知識考試的准考人的其他重要資訊，於同日張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓地下告示板。准考人可到上述地點查閱，亦可在懲教管理局網頁 (<http://www.dsc.gov.mo/>) 查閱。

各投考人專業面試安排的日期、時間及其他重要資訊，將於二零一九年四月十二日張貼在懲教管理局行政樓地下告示板，並同時上載於局方網頁 (<http://www.dsc.gov.mo/>)。

二零一九年三月十一日於懲教管理局

典試委員會主席 梁敏華

(是項刊登費用為 \$2,288.00)

按照保安司司長於二零一八年十月二十二日作出之批示，並根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，懲教管理局進行統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，以填補本局高級技術員職程第一職階二等高級技術員（公共行政管理範疇）編制內四個職缺及以行政任用合同制度填補兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。（開考編號：2019/I02/PQ&AP/TS）

1. 開考類別及有效期

1.1. 本開考屬統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，旨在通過對擔任公共行政管理範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

	Exame psicológico	Prova de conhecimentos	Entrevista profissional
Data	30/3/2019 (sábado)	13/4/2019 (sábado)	23-24/4/2019
Hora	15,00-18,00 horas (3 horas)	15,00-18,00 horas (3 horas)	15 minutos (09,00-13,00 horas, 14,30-18,00 horas)
Local	Direcção dos Serviços Correccionais		
Endereço	Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau		

As demais informações para a realização do exame psicológico e prova de conhecimentos, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas, no mesmo dia, no placar colocado no rés-do-chão do Edifício Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, e disponibilizadas na página electrónica da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>), para efeitos de consulta.

Mais se informa aos candidatos que, a organização da entrevista profissional, relativamente à data, hora e as outras informações importantes, serão afixadas no dia 12 de Abril de 2019, no placar colocado no rés-do-chão do Edifício Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais e disponibilizadas na página electrónica da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 11 de Março de 2019.

A Presidente do júri, *Leung Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 2 288,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Outubro 2018, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e na Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos do quadro, e dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso (Concurso n.º: 2019/I02/PQ&AP/TS):

1. Tipo de concurso e validade

1.1. Trata-se de um concurso externo, de prestação de provas, para avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de gestão e administração pública;

1.2. 本開考有效期為兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

2.1. 凡於本開考報考期屆滿前，具備公共行政、公共管理、政府管理、政府研究、公共政策或相類範疇的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位；

2.2. 屬現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款，或第23/2017號行政法規（修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》）第二條第一款之情況的人士；

2.3. 具備上述2.1.及2.2.條件之人士，還必須符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具備任職能力、身體健康及精神健全者。

3. 報考方式及期限：

3.1. 報考期限為二十日，自本開考通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計。

3.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的表格格式《專業或職務能力評估開考報名表》（格式二），並附同報考要件的證明文件。

3.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》（格式二），須由投考人或他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間，親身遞交到澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心（中心的辦公時間為：星期一至星期四上午九時至下午五時四十五分及星期五上午九時至下午五時三十分，中午不休息）。

3.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公

1.2. A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos existentes no momento de abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se até ao termo da sua validade nestes Serviços, na mesma carreira e área funcional.

2. Condições de candidatura

2.1. Podem candidatar-se todos os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudo integrados que não confira grau de licenciatura em administração pública, gestão pública, gestão de governo, estudos de governo, políticas públicas, ou afins, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas;

2.2. Preenchem requisitos gerais previstos no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017 (Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos);

2.3. E os candidatos devem reunir as condições referidas nos n.ºs 2.1. e 2.2. para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental.

3. Forma e prazo de apresentação das candidaturas

3.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

3.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2), aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

3.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2), assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem (sem necessidade de procuração), dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente, no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau (horas de expediente do Centro: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e, sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas, sem intervalo nas horas de almoço);

3.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2), em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformiza-

共服務一戶通” 手機應用程式進入報考平台)，填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》(格式二)電子表格。

3.3. 電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件:

a) 第3.2.點所指的《專業或職務能力評估開考報名表》(格式二);

b) 有效的身份證明文件副本;

c) 本通告第2.1.點所要求的學歷證明文件副本(可一併提交相關的曾修讀科目證明,以助審查開考的准考資格);

d) 經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的表格格式《開考履歷表》(格式四),須附同相關的證明文件副本,以進行履歷分析;

e) 與公共部門有聯繫的投考人,尚應提交所屬部門發出的個人資料紀錄,其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、職級年資、公職年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

4.1. 上述b)至d)項所指的證明文件可由公證員或懲教管理局的工作人員在出示原件的情況下依法認證,或由存有文件原件的部門依法認證。

4.2. 如投考人所提交的b)至d)項所指的證明文件為普通副本,應於現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間,提交該等文件的正本或經認證的副本。

4.3. 與公共部門有聯繫的投考人,如b)至d)項所指的證明文件,以及e)項所指個人資料紀錄,在其個人檔案已存有,則無須提交,但須於報考時作出聲明。

4.4. 如投考人無提交b)至d)項所指的文件,或倘要求的個人資料紀錄,投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件,否則被除名。

4.5. 上指表格格式《專業或職務能力評估開考報名表》(格式二)及《開考履歷表》(格式四)可從印務局網頁下載或到該局購買。

da (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação para telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM», dentro do prazo de apresentação de candidaturas).

3.3. A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

a) «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2) referida no ponto 3.2.;

b) Cópia do documento de identificação válido;

c) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidos no ponto 2.1. do presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

d) «Nota curricular para concurso» (modelo 4), em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado;

e) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

4.1. Os documentos referidos nas alíneas b) a d), podem ser autenticados, nos termos previstos na lei, por notário, por serviço onde o original está arquivado ou pelos trabalhadores da DSC, para o último, devem exhibir os originais no acto de entrega das fotocópias;

4.2. Se o candidato tiver apresentado cópia simples dos documentos referidos nas alíneas b) a d), deve, nos termos da alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos;

4.3. Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documento referidos nas alíneas b) a d) e, do registo biográfico referido na alínea e), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura;

4.4. Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas b) a d), ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

4.5. Os formulários próprios acima referidos «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2) e «Nota curricular para concurso» (modelo 4), podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediando pagamento, na mesma;

4.6. 申請准考時，投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

5. 職務內容

進行公共行政管理範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用方法及科學技術程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，以及享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 任用形式

7.1. 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，進入編制內之職位，在兩年內屬於臨時性質。

7.2. 根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同制度聘用，之前需經六個月的試用期。

8. 甄選方法

甄選以下列方式進行：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化及擔任所投考的職務。

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

10.1. 在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

4.6. No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

5. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de gestão e administração pública, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; articulação dos métodos e processos científico-técnicos, propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhos.

6. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

7.1. Nos termos do n.º 1 do artigo 22.º do ETAPM, a admissão em lugar do quadro tem carácter provisório durante dois anos;

7.2. É provido em regime de contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental de seis meses, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

8. Métodos de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

10.1. Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100;

10.2. 缺席或放棄任何一項考試的投考人即除名，但屬現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十一條第十一款規定者除外。

10.3. 在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 30%；

履歷分析 = 20%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

13.1. 法律知識：

- a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- b) 《行政程序法典》；
- c) 第27/2015號行政法規——《懲教管理局的組織及運作》；
- d) 現行第7/2006號法律——《獄警隊伍職程人員通則》；
- e) 第13/2006號行政法規——《獄警隊伍人員的開考、培訓課程及實習制度》；
- f) 第2/2007號法律——《違法青少年教育監管制度》；
- g) 現行《澳門公共行政工作人員通則》；
- h) 現行第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；
- i) 現行第14/2016號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；
- j) 第15/2009號法律——《領導及主管人員通則的基本規定》；

10.2. O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, salvo o disposto no n.º 11 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente;

10.3. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente.

13. Programa das provas

O programa abrange as seguintes matérias:

13.1. Conhecimento da legislação:

- a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- b) Código do Procedimento Administrativo;
- c) Regulamento Administrativo n.º 27/2015 — Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços Correccionais;
- d) Lei n.º 7/2006, vigente — Estatuto do Pessoal da Carreira do Corpo de Guardas Prisionais;
- e) Regulamento Administrativo n.º 13/2006 — Regime dos Concursos, Cursos de Formação e Estágio do Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais;
- f) Lei n.º 2/2007 — Regime Tutelar Educativo dos Jovens Infractores;
- g) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;
- h) Lei n.º 14/2009, vigente — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- i) Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- j) Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

k) 第26/2009號行政法規——《領導及主管人員通則的補充規定》；

l) 現行第2/2011號法律——《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；

m) 第12/2015號法律——《公共部門勞動合同制度》；

n) 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

o) 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；

p) 第11/2007號行政法規——《公務人員工作表現的獎賞制度》；

q) 第235/2004號行政長官批示——核准第31/2004號行政法規第二條所指“評核諮詢委員會”的設立、組成及運作的規則；

r) 現行第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；

s) 第8/2005號法律——《個人資料保護法》；

t) 刊登於二零一六年九月十四日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》之第150/2016號保安司司長批示——將若干權限授予及轉授予懲教管理局局長；

u) 刊登於二零一六年十二月十四日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》之第00128-DP/DSC/2016號批示——將若干權限授予及轉授予懲教管理局副局長；

13.2. 澳門特別行政區組織及政治體制；

13.3. 公共行政管理範疇的專業知識；

13.4. 2017年至2019年財政年度施政方針；

13.5. 撰寫有關公共行政管理範疇的建議書、報告書、流程優化、政策制定等公文；

13.6. 社會時事。

投考人在知識考試（筆試）時，僅可參閱第13.1.點所列的法例（有關法例的文本中，除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋），不得參閱任何其他的資料或文件，以及不可使用電子設備。

14. 公佈名單、公告及通告

14.1. 臨時名單及確定名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心並上載於行政公職局網頁

k) Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

l) Lei n.º 2/2011, vigente — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;

m) Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

n) Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

o) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

p) Regulamento Administrativo n.º 11/2007 — Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos;

q) Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 — Aprovadas as regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária a que se refere o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 31/2004;

r) Lei n.º 8/2006, vigente — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

s) Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais;

t) Despacho do Secretário para a Segurança n.º 150/2016, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2016 — Delegação e Subdelegação de certas competências no director da Direcção dos Serviços Correccionais;

u) Despacho n.º 00128-DP/DSC/2016 publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016 — Delegação e Subdelegação de certas competências no subdirector da Direcção dos Serviços Correccionais.

13.2. Organização e sistema político da Região Administrativa Especial de Macau;

13.3. Conhecimentos profissionais da área de gestão e administração pública;

13.4. Linhas de Acção Governativa para os anos financeiros de 2017 a 2019;

13.5. Elaboração de proposta, relatório, aperfeiçoamento de procedimento, definição de política, entre outros instrumentos públicos da área de gestão e administração pública;

13.6. Assuntos de actualidade.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova escrita de conhecimentos, os diplomas legais (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal) referidos no ponto 13.1., mas não é permitida a consulta de quaisquer outros dados ou documentos, bem como a utilização de aparelhos electrónicos durante a prova.

14. Publicitação de listas, anúncios e avisos

14.1. As listas provisória e definitiva são afixadas no Centro de Atendimento e Informação da Direcção dos Serviços Cor-

<http://www.safp.gov.mo/>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告會在《澳門特別行政區公報》公佈。

14.2. 關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>。

14.3. 各階段性成績名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告會在《澳門特別行政區公報》公佈。

14.4. 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>。

15. 適用法例

本開考由現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》所規範。

16. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

17. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：組織及資訊處處長 吳寶雄

正選委員：人力資源處代處長 梁天明

首席高級技術員 阮志瑛

候補委員：首席高級技術員 仇惠珊

顧問高級技術員 鄭彩紅

reccionais, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSC, em <http://www.dsc.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas;

14.2. Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados no Centro de Atendimento e Informação da Direcção dos Serviços Correccionais, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSC, em <http://www.dsc.gov.mo/>;

14.3. As listas classificativas intermédias são afixadas no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSC, em <http://www.dsc.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas;

14.4. A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSC, em <http://www.dsc.gov.mo/>.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para este recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

17. Júri

O Júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Ung Pou Hong, chefe da Divisão de Organização e Informática.

Vogais efectivos: Leong Tin Meng, chefe da Divisão de Recursos Humanos, substituto; e

Iun Chi Ying, técnica superior principal.

Vogais suplentes: Chao Wai San, técnica superior principal; e

Cheang Choi Hong, técnica superior assessora.

二零一九年三月十三日於懲教管理局

局長 程況明

(是項刊登費用為 \$16,262.00)

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 13 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 16 262,00)

按照保安司司長於二零一八年十月二十二日作出之批示，並根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，懲教管理局進行統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補本局技術工人職程第四職階技術工人（電工範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。（開考編號：2019/I03/AP/OQ）

1. 開考類別及有效期

1.1. 本開考屬統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，旨在通過對擔任電工範疇技術工人所需的特定勝任力進行評估。

1.2. 本開考有效期為兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

2.1. 凡於本開考報考期屆滿前，具小學畢業，且符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具備任職能力、身體健康及精神健全者；

2.2. 屬現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款，或第23/2017號行政法規（修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》）第二條第一款之情況的人士；

2.3. 且符合以下任一電工範疇專業資格及工作經驗的要求：

2.3.1. 具有不少於30小時的電工範疇專業培訓及不少於8年相關範疇的工作經驗；

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Outubro de 2018, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e na Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de electricista, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso (Concurso n.º: 2019/I03/AP/OQ):

1. Tipo de concurso e validade

1.1 Trata-se de um concurso externo, de prestação de provas, para avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de operário qualificado, área de electricista;

1.2 A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos existentes no momento de abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se até ao termo da sua validade nestes Serviços, na mesma carreira e área funcional.

2. Condições de candidatura

2.1 Os candidatos devem, até ao termo do prazo de candidaturas, estar habilitados com ensino primário completo e reunir as condições para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental;

2.2 Preenchem requisitos gerais previstos no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017 (Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos);

2.3 Satisfazer uma das seguintes exigências de habilitação profissional e experiência profissional de electricista:

2.3.1 Possuir a formação profissional de electricista com duração não inferior a 30 horas pedagógicas e a experiência profissional de electricista por um período não inferior a 8 anos;

2.3.2. 具有不少於10年相關範疇的工作經驗。

(電工範疇專業資格——須透過完成由公共教育機構、公共部門或專門獲賦予所需資格的私人實體舉辦的培訓課程取得或由公共部門發出職業技能證明文件取得；

工作經驗——須以取得該經驗所任職機構的僱主發出的文件或投考人以名譽承諾作出的聲明證明。)

3. 報考方式及期限：

3.1. 報考期限為二十日，自本開考通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計。

3.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的表格格式《專業或職務能力評估開考報名表》(格式二)，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》(格式二)，須由投考人或他人(無須提交授權書)在報考期限內的辦公時間，親身遞交到澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心(中心的辦公時間為：星期一至星期四上午9時至下午5時45分及星期五上午9時至下午5時30分，中午不休息)。

3.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台(可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台)，填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》(格式二)電子表格。

3.3. 電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件：

a) 第3.2.點所指的《專業或職務能力評估開考報名表》(格式二)；

b) 有效的身份證明文件副本；

c) 本通告第2.1.及2.3.點所要求的學歷、工作經驗及/或電工範疇的專業資格證明文件副本；

2.3.2 Possuir a experiência profissional de electricista por um período não inferior a 10 anos.

(A habilitação profissional de electricista é adquirida em cursos de formação ministrados por estabelecimento oficial de ensino, pelos serviços públicos ou por entidades privadas para tal habilitadas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos;

A experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra).

3. Forma e prazo de apresentação das candidaturas

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário aprovado «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2), aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

3.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2), assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem (sem necessidade de procuração), dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente, no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau (horas de expediente do Centro: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e, sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas, sem intervalo nas horas de almoço).

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2), em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica «<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>» e da aplicação para telemóvel» «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM», dentro do prazo de apresentação de candidaturas).

3.3 A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

a) «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2) referida no ponto 3.2.;

b) Cópia do documento de identificação válido;

c) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas, da experiência profissional e/ou da qualificação profissional de electricista exigidos nos pontos 2.1. e 2.3. do presente aviso;

d) 經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的表格格式《開考履歷表》(格式四), 須附同相關的證明文件副本, 以進行履歷分析;

e) 與公共部門有聯繫的投考人, 尚應提交所屬部門發出的個人資料紀錄, 其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、職級年資、公職年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

4.1. 上述b) 至d) 項所指的證明文件可由公證員或懲教管理局的工作人員在出示原件的情況下依法認證, 或由存有文件原件的部門依法認證。

4.2. 如投考人所提交的b) 至d) 項所指的證明文件為普通副本, 應於現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間, 提交該等文件的正本或經認證的副本。

4.3. 與公共部門有聯繫的投考人, 如b) 至d) 項所指的證明文件, 以及e) 項所指個人資料紀錄, 在其個人檔案已存有, 則無須提交, 但須於報考時作出聲明。

4.4. 如投考人無提交b) 至d) 項所指的文件, 或倘要求的個人資料紀錄, 投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件, 否則被除名。

4.5. 上指的表格格式《專業或職務能力評估開考報名表》(格式二)及《開考履歷表》(格式四)可從印務局網頁下載或到該局購買。

4.6. 申請准考時, 投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

5. 職務內容

擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。包括: 負責安裝、保存和維修電路和電氣設備; 理解各種圖則、圖表或其它技術規格; 安裝電動、發聲、發熱、冷凍、發光或動力的機器、器材和設備; 決定位置和安裝電氣配件, 尤其是安裝配電板、斷路器和分流器、電錶、開關和插座; 安排和固定導電體; 適當地彎曲和固定金屬、塑膠或其他物料的通道和管道, 以安放電線或電

d) «Nota curricular para concurso» (modelo 4), em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado;

e) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

4.1 Os documentos referidos nas alíneas b) a d), podem ser autenticados, nos termos previstos na lei, por notário, por serviço onde o original está arquivado ou pelos trabalhadores da DSC, para o último, devem exibir os originais no acto de entrega das fotocópias;

4.2 Se o candidato tiver apresentado cópia simples dos documentos referidos nas alíneas b) a d), deve, nos termos da alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos;

4.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documento referidos nas alíneas b) a d) e do registo biográfico referido na alínea e), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura;

4.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas b) a d), ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

4.5 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2) e «Nota curricular para concurso» (modelo 4), podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

4.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

5. Conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, designadamente instalar, conservar e reparar circuitos e aparelhagens eléctricas; interpretar desenhos, esquemas ou outras especificações técnicas; instalar máquinas, aparelhos e equipamentos eléctricos, sonoros, caloríficos, frigoríficos, luminosos ou de força motriz; determinar a localização e instalar órgãos eléctricos, nomeadamente quadros de distribuição, caixas de fusíveis e derivação, contadores, interruptores e tomadas; dispor e fixar condutores; dobrar e assentar adequadamente calhas e tubos metálicos, plásticos ou de outros materiais, colocando os fios ou cabos no seu interior; executar ou isolar as irrigações de modo a obter os circuitos

纜；接駁或使駁口絕緣以便得到所要求的電路；找出和確定裝置或運作的障礙，並在有需要時使用檢查和量度器；使用適合的工具，緊接、焊接、以任何方式維修或替換機組、部件或損壞的電線和作有關的安裝；當工作流程需要，可從事簡單的冷氣、供排水、泥水或木工工作；遵守所處理設施方面的法律規定。

6. 薪俸、權利及福利

第四職階技術工人的薪俸點為現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第二級別180點，以及享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 任用形式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同制度聘用，之前需經六個月的試用期。

8. 甄選方法

甄選以下列方式進行：

a) 第一項甄選方法——知識考試（實踐考試，三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化及擔任所投考的職務。

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

10.1. 在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

10.2. 缺席或放棄任何一項考試的投考人即除名，但屬現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十一條第十一款規定者除外。

eléctricos pretendidos; localizar e determinar deficiências de instalação ou de funcionamento, utilizando quando necessário aparelhos de detecção e medida; apertar, soldar, reparar por qualquer outro modo ou substituir os conjuntos, peças ou fios deficientes e proceder à respectiva montagem, utilizando as ferramentas adequadas; poder executar tarefas simples de ar-condicionado, abastecimento e escoamento de água, pedreiro ou carpinteiro quando necessárias para a prossecução do seu trabalho; cumprir as disposições legais relativas às instalações de que trata.

6. Vencimento, direitos e regalias

O operário qualificado, 4.º escalão, vence pelo índice 180 da tabela indiciária, nível 6, constante do mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Forma de provimento

É provido em regime de contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental de seis meses, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

8. Métodos de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova prática, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

10.1 Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100;

10.2 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, salvo o disposto no n.º 11 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente;

10.3. 在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各项甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%；

甄選面試=40%；

履歷分析=10%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 考試範圍

電氣裝置安裝及維修的操作技術：

13.1. 管道安裝：塑膠及金屬管道的安裝方法及技巧；

13.2. 電路安裝：插座電路、二掣一燈電路、三掣一燈電路、時間掣、熱水爐電路、光管電路；

13.3. 故障診斷：三相電動機及控制箱，配電箱故障診斷；

13.4. 控制電路：三相電動機直接起動、星角起動及順/逆時針方向轉動。

投考人在知識考試（實踐考試）時，不得參閱任何資料或文件，以及不可使用電子設備。

14. 公佈名單、公告及通告

14.1. 臨時名單及確定名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心並上載於行政公職局網頁 <http://www.safp.gov.mo/> 及懲教管理局網頁 <http://www.dsc.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告會在《澳門特別行政區公報》公佈。

14.2. 關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門南灣大馬路中

10.3 Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente.

13. Programa das provas

Instalação de aparelhagens eléctricas e técnicas de operação de manutenção:

13.1 Instalação de tubos: formas e técnicas de instalação de tubos plásticos e metálicos;

13.2 Instalação de circuitos eléctricos: circuito eléctrico para tomadas, circuito eléctrico para dois interruptores para accionar uma lâmpada, circuito eléctrico para três interruptores para accionar uma lâmpada, temporizador, circuito eléctrico para esquentadores, circuito eléctrico para lâmpadas fluorescentes;

13.3 Diagnóstico de avaria: motor trifásico e caixa de controlo, diagnóstico da avaria da caixa de distribuição;

13.4 Controlo do circuito eléctrico: arranque directo do motor trifásico, começo da estrela e rodar no sentido horário/anti-horário.

Durante a prova de conhecimentos (prova prática) não é permitida a consulta de quaisquer informações ou documentos, bem como o uso de qualquer equipamento electrónico.

14. Publicitação de listas, anúncios e avisos

14.1 As listas provisória e definitiva são afixadas no Centro de Atendimento e Informação da Direcção dos Serviços Correcionais, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em «<http://www.safp.gov.mo/>», bem como na página electrónica da DSC, em «<http://www.dsc.gov.mo/>», sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas;

14.2 Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados no Centro de Atendimento e Informação da Direcção dos Serviços

華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>。

14.3. 各階段性成績名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告會在《澳門特別行政區公報》公佈。

14.4. 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>。

15. 適用法例

本開考由現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》所規範。

16. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

17. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：維修及保養處處長 吳郁旺

正選委員：首席技術員 徐嘉俊

二等行政技術助理員 余沃源

候補委員：首席特級技術輔導員 楊玉平

首席技術員 劉家祥

二零一九年三月十三日於懲教管理局

局長 程況明

(是項刊登費用為 \$14,372.00)

按照保安司司長於二零一八年十月二十二日作出之批示，並根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及現行第14/2016號行政法規《公

Correccionais, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em «<http://www.safp.gov.mo/>», bem como na página electrónica da DSC, em «<http://www.dsc.gov.mo/>»;

14.3 As listas classificativas intermédias são afixadas no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em «<http://www.safp.gov.mo/>», bem como na página electrónica da DSC, em «<http://www.dsc.gov.mo/>», sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas;

14.4 A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em «<http://www.safp.gov.mo/>», bem como na página electrónica da DSC, em «<http://www.dsc.gov.mo/>».

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para este recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

17. Júri

O Júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Ng Iok Wong, chefe da Divisão de Reparação e Manutenção.

Vogais efectivos: Choi Ka Chon, técnico principal; e

U Iok Un, assistente técnico administrativo de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Ieong Iok Peng, assistente técnico especialista principal; e

Lao Ka Cheong, técnico principal.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 13 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 14 372,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Outubro de 2018, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e na Lei n.º 12/2015 (Regime

務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，懲教管理局進行統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補本局技術工人職程第一職階技術工人（廚房工場範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。（開考編號：2019/I04/AP/OQ）

1. 開考類別及有效期

1.1. 本開考屬統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，旨在通過對擔任廚房工場範疇技術工人所需的特定勝任力進行評估。

1.2. 本開考有效期為兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 報考條件

2.1. 凡於本開考報考期屆滿前，具小學畢業，且符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具備任職能力、身體健康及精神健全者；

2.2. 屬現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款，或第23/2017號行政法規（修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》）第二條第一款之情況的人士；

2.3. 且符合以下任一廚房範疇專業資格或工作經驗的要求：

2.3.1. 具有不少於6個月的廚房範疇專業培訓；

2.3.2. 具有不少於5年相關範疇的工作經驗。

（廚房範疇專業資格——須透過完成由公共教育機構、公共部門或專門獲賦予所需資格的私人實體舉辦的培訓課程取得或由公共部門發出職業技能證明文件取得；

工作經驗——須以取得該經驗所任職機構的僱主發出的文件或投考人以名譽承諾作出的聲明證明。）

do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área da oficina de cozinha, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso (Concurso n.º: 2019/I04/AP/OQ):

1. Tipo de concurso e validade

1.1. Trata-se de um concurso externo, de prestação de provas, para avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de operário qualificado, área da oficina de cozinha;

1.2. A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago existente no momento de abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se até ao termo da sua validade nestes Serviços, na mesma carreira e área funcional.

2. Condições de candidatura

2.1. Os candidatos devem, até ao termo do prazo de candidaturas, estar habilitados com ensino primário completo e reunir as condições para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental;

2.2. Preenchem requisitos gerais previstos no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017 (Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos);

2.3. Satisfazer uma das seguintes exigências de habilitação profissional e experiência profissional de cozinheiro:

2.3.1. Possuir a formação profissional de cozinheiro por um período não inferior a 6 meses;

2.3.2. Possuir a experiência profissional de cozinheiro por um período não inferior a 5 anos.

(A habilitação profissional de cozinheiro é adquirida em cursos de formação ministrados por estabelecimento oficial de ensino, pelos serviços públicos ou por entidades privadas para tal habilitadas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos;

A experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra.)

3. 報考方式及期限：

3.1. 報考期限為二十日，自本開考通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計。

3.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的表格格式《專業或職務能力評估開考報名表》（格式二），並附同報考要件的證明文件。

3.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》（格式二），須由投考人或他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間，親身遞交到澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心（中心的辦公時間為：星期一至星期四上午九時至下午五時四十五分及星期五上午九時至下午五時三十分，中午不休息）。

3.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》（格式二）電子表格。

3.3. 電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件：

a) 第3.2.點所指的《專業或職務能力評估開考報名表》（格式二）；

b) 有效的身份證明文件副本；

c) 本通告第2.1.及2.3.點所要求的學歷，以及工作經驗或廚房範疇的專業資格證明文件副本；

d) 經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的表格格式《開考履歷表》（格式四），須附同相關的證明文件副本，以進行履歷分析；

e) 與公共部門有聯繫的投考人，尚應提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、

3. Forma e prazo de apresentação das candidaturas

3.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

3.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário aprovado «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2), aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

3.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2), assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem (sem necessidade de procuração), dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente, no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau (horas de expediente do Centro: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e, sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas, sem intervalo nas horas de almoço).

3.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2), em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica «<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>» e da aplicação para telemóvel) «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM», dentro do prazo de apresentação de candidaturas).

3.3. A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

a) «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2) referida no ponto 3.2.;

b) Cópia do documento de identificação válido;

c) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas, da experiência profissional e/ou da qualificação profissional na área de cozinha exigidos nos pontos 2.1. e 2.3. do presente aviso;

d) «Nota curricular para concurso» (modelo 4), em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado;

e) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a

聯繫性質、職級年資、公職年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

4.1. 上述b)至d)項所指的證明文件可由公證員或懲教管理局的工作人員在出示原件的情況下依法認證，或由存有文件原件的部門依法認證。

4.2. 如投考人所提交的b)至d)項所指的證明文件為普通副本，應於現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

4.3. 與公共部門有聯繫的投考人，如b)至d)項所指的證明文件，以及e)項所指個人資料紀錄，在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

4.4. 如投考人無提交b)至d)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

4.5. 上指的表格格式《專業或職務能力評估開考報名表》(格式二)及《開考履歷表》(格式四)可從印務局網頁下載或到該局購買。

4.6. 申請准考時，投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

5. 職務內容

擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。包括：協助管理廚房，負責廚房的一切運作；為在囚人重返社會而作出的勞動及職業發展的培訓工作；烹調、監督及指導職訓在囚人烹調在囚人膳食；確保食物的質量和衛生；監督工作地點的環境衛生；確保廚房內的各種設備及工具正常及操作安全；驗收食材的質量和數量；負責廚房物資的供給和記錄每天耗用的物料，適時填寫有需要購買物料的申請單。

6. 薪俸、權利及福利

6.1. 第一職階技術工人的薪俸點為現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第二級別150點，以及享有公職法律制度規定的權利及福利。

natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

4.1. Os documentos referidos nas alíneas b) a d), podem ser autenticados, nos termos previstos na lei, por notário, por serviço onde o original está arquivado ou pelos trabalhadores da DSC, para o último, devem exibir os originais no acto de entrega das fotocópias;

4.2. Se o candidato tiver apresentado cópia simples dos documentos referidos nas alíneas b) a d), deve, nos termos da alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos;

4.3. Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas b) a d) e do registo biográfico referido na alínea e), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura;

4.4. Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas b) a d), ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

4.5. Os formulários próprios acima referidos «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» (modelo 2) e «Nota curricular para concurso» (modelo 4), podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

4.6. No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

5. Conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, designadamente auxiliar na gestão da cozinha; responsabilizar-se por todas as operações da cozinha; prestar serviços referentes à formação laboral e profissional a favor da reinserção social dos reclusos; cozinhar, supervisionar e instruir os reclusos formandos na confecção de refeições dos reclusos; garantir a qualidade e higiene dos alimentos; supervisionar o saneamento ambiental no local do trabalho; garantir a operação normal e segura de todos os equipamentos e ferramentas na cozinha; inspeccionar a qualidade e quantidade dos ingredientes; responsabilizar-se pelo fornecimento de materiais de cozinha e registar os materiais diariamente consumidos; preencher, em tempo oportuno, o formulário de materiais a serem adquiridos.

6. Vencimento, direitos e regalias

6.1. O operário qualificado, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, nível 6, constante do mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública;

6.2. 須提供輪值工作，並根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百九十二條的規定，獲發放輪值津貼。

7. 任用形式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同制度聘用，之前需經六個月的試用期。

8. 甄選方法

甄選以下列方式進行：

a) 第一項甄選方法——知識考試（實踐考試，一小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化及擔任所投考的職務。

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

10.1. 在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

10.2. 缺席或放棄任何一項考試的投考人即除名，但屬現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十一條第十一款規定者除外。

10.3. 在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=60%；

甄選面試=30%；

履歷分析=10%。

6.2. Necessita prestar trabalho por turno e é atribuído o subsídio de turno nos termos do artigo 192.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

7. Forma de provimento

É provido em regime de contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental de seis meses, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

8. Métodos de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova prática, com a duração de 1 hora), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

10.1. Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100;

10.2. O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, salvo o disposto no n.º 11 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente;

10.3. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 60%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 10%.

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

13.1. 職業安全知識；

13.2. 廚房工場範疇之相關知識；

13.3. 根據規定烹調菜餚；

13.4. 對廚房內各項設備的認識；

13.5. 對食材配搭的認識。

投考人在知識考試（實踐考試）時，不得參閱任何資料或文件，以及不可使用電子設備。

14. 公佈名單、公告及通告

14.1. 臨時名單及確定名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告會在《澳門特別行政區公報》公佈。

14.2. 關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>。

14.3. 各階段性成績名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之懲教管理局服務諮詢中心並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告會在《澳門特別行政區公報》公佈。

14.4. 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及懲教管理局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>。

15. 適用法例

本開考由現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第

12. *Condições de preferência*

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente.

13. *Programa das provas*

A área das provas compreende o seguinte conteúdo:

13.1. Conhecimentos sobre a segurança profissional;

13.2. Conhecimentos relativos à área da oficina de cozinha;

13.3. Confeccionar os pratos ordenados;

13.4. Conhecimentos sobre a utilização de diferentes equipamentos de cozinha;

13.5. Conhecimentos sobre as combinações de ingredientes.

Durante a prova de conhecimentos (prova prática) não é permitida a consulta de quaisquer informações ou documentos, bem como o uso de qualquer equipamento electrónico.

14. *Publicitação de listas, anúncios e avisos*

14.1. As listas provisória e definitiva são afixadas no Centro de Atendimento e Informação da Direcção dos Serviços Correccionais, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSC, em <http://www.dsc.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

14.2. Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados no Centro de Atendimento e Informação da Direcção dos Serviços Correccionais, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSC, em <http://www.dsc.gov.mo/>.

14.3. As listas classificativas intermédias são afixadas no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSC, em <http://www.dsc.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

14.4. A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSC, em <http://www.dsc.gov.mo/>.

15. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos trabalhadores dos servi-

12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》所規範。

16. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

17. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：保安及看守處處長 林錦秀

正選委員：特級技術員 張翠儀

特級行政技術助理員 容景良

候補委員：特級行政技術助理員 鄭志成

一等技術員 鄔燕蘭

二零一九年三月十三日於懲教管理局

局長 程況明

(是項刊登費用為 \$14,020.00)

ços públicos), vigente, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para este recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

17. Júri

O Júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Lam Kam Sau, chefe da Divisão de Segurança e Vigilância.

Vogais efectivos: Cheong Choi I, técnica especialista; e

Iong Keng Leong, assistente técnico administrativo especialista.

Vogais suplentes: Chiang Chi Seng, assistente técnico administrativo especialista; e

Wu In Lan, técnica de 1.ª classe.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 13 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 14 020,00)

衛生局

名單

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）三缺，經二零一八年七月二十五日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 鄭秋玲	68.36
2.º 林國華	65.06
3.º 劉志顯	60.79

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 25 de Julho de 2018:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cheang Chao Leng	68,36
2.º Lam Kuok Wa	65,06
3.º Lau Chi Hin	60,79

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, conta-

可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一九年三月八日社會文化司司長的批示認可)

二零一九年三月四日於衛生局

典試委員會：

主席：顧問高級衛生技術員 金美君

正選委員：顧問高級衛生技術員 吳曉玲

顧問高級衛生技術員 林穎然

(是項刊登費用為 \$1,858.00)

公 告

(開考編號：01518/01-IS)

為錄取六名學員參加衛生局二等衛生督察的特別培訓，完成培訓後，聘用培訓成績名單排列前六名的合格衛生督察學員擔任衛生局人員編制內衛生督察職程第一職階二等衛生督察職級的職務，經二零一八年五月三十日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第 23/2017 號行政法規修改第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條的規定公佈，甄選面試的舉行地點、日期及時間已張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一九年三月十一日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,099.00)

按照社會文化司司長於二零一九年三月八日之批示，基於沒有符合要求的投標書，故刊登於二零一八年四月十八日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組之第 21/P/18 號《聯合內窺鏡中心設計和裝修承包工程》之公開招標不作判給。

二零一九年三月十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$668.00)

dos do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Março de 2019).

Serviços de Saúde, aos 4 de Março de 2019.

O Júri:

Presidente: Kam Mei Kwan Suzana, técnica superior de saúde assessora.

Vogais efectivos: Ng Io Leng, técnico superior de saúde assessor; e

Lam Wing Yin, técnico superior de saúde assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 858,00)

Anúncios

(Ref. do Concurso n.º 01518/01-IS)

Nos termos definidos no artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, encontrase afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para admissão de seis formandos à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe; após a conclusão da formação, os primeiros seis formandos aprovados na lista classificativa serão providos na categoria de inspector sanitário de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2018.

Serviços de Saúde, aos 11 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 099,00)

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Março de 2019, considerando que as propostas apresentadas pelos concorrentes ao presente concurso público não satisfazem os requisitos pretendidos, foi decidido a não adjudicação da empreitada posta ao Concurso Público n.º 21/P/18 para «Empreitada de concepção e de remodelação do Centro Endoscópico», cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 18 de Abril de 2018.

Serviços de Saúde, aos 14 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 668,00)

第7/P/19號公開招標

Concurso Público n.º 7/P/19

根據社會文化司司長於二零一九年三月四日作出的批示，為取得《向衛生局提供醫療雪櫃之維修保養服務》進行公開招標。有意投標者可自二零一九年三月二十日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓的衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣肆拾伍元整（\$45.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

有意投標者應於二零一九年三月二十五日上午十一時正，前往仁伯爵綜合醫院“設施暨設備廳”集合，以便實地視察本次招標的服務設施。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年四月二十三日下午五時四十五分。

開標將於二零一九年四月二十四日上午十時正在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣肆萬捌仟元整（\$48,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一九年三月十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,779.00）

第8/P/19號公開招標

根據社會文化司司長於二零一九年三月六日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一套雙氧水電漿低溫滅菌爐”進行公開招標。有意投標者可從二零一九年三月二十日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣叁拾玖元整（\$39.00）以取得本次招標的招

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Março de 2019, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação dos serviços de manutenção e reparação dos refrigeradores médicos dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 20 de Março de 2019, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$45,00 (quarenta e cinco patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes do presente concurso devem estar presentes no Departamento de Instalações e Equipamentos do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 25 de Março de 2019, às 11,00 horas, para efeitos de visita às instalações a que se destina a prestação de serviços objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 23 de Abril de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 24 de Abril de 2019, pelas 10,00 horas na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$48 000,00 (quarenta e oito mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 14 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 779,00)

Concurso Público n.º 8/P/19

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Março de 2019, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de um conjunto de equipamento de esterilização de plasma de peróxido de hidrogénio, a baixa temperatura aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 20 de Março de 2019, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$39,00 (trinta e nove patacas), a título

標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年四月十六日下午五時四十五分。

開標將於二零一九年四月十七日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣叁萬元整（\$30,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一九年三月十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,666.00）

通告

（開考編號：01319/02-TSS）

按照社會文化司司長二零一九年三月八日批示，並根據經第 23/2017 號行政法規修改的第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第 4/2017 號法律修改的第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》、第 12/2015 號法律《公共部門勞動合同制度》、第 6/2010 號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》及第 12/2012 號行政法規《高級衛生技術員職程職務範疇的從業方式》的規定，衛生局現以考核方式進行對外開考，錄取七名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——職業治療）所必需的實習，以便填補行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）七個職缺。

1. 開考類別及有效期

本對外開考以考核方式進行，旨在對擔任康復職務範疇——職業治療高級衛生技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考的有效期於實習人員名額被錄取後屆滿。

de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 16 de Abril de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 17 de Abril de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$30 000,00 (trinta mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 14 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 666,00)

Avisos

（Ref. do Concurso n.º 01319/02-TSS）

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e nas Leis n.ºs 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e 6/2010 «Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde», e no Regulamento Administrativo n.º 12/2012 «Formas de exercício das áreas funcionais da carreira de técnico superior de saúde», se encontra aberto o concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de sete estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, para o preenchimento sete lugares vagos de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento, dos Serviços de Saúde:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso externo, de prestação de provas, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior de saúde, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional.

A validade do presente concurso é até ao preenchimento dos lugares de estagiário para que foi aberto.

2. 職務範疇的從業方式

因應既定的治療目的，運用專業的醫療技術，向患有肢體障礙、精神障礙、發育障礙、社交障礙或其他功能障礙者進行評估和治療，使其康復，並以適當的措施預防其喪失自理能力、社交能力及職業能力，使其發揮最大的自主性，並對有助改善生活質素和融入家庭、職業及社會的技術進行研究。

3. 職務內容

二等高級衛生技術員的職務尤其包括：

(一) 指導及協調由其管理的衛生範疇的其他專業人員執行工作；

(二) 通過促進病人的診斷、治療及康復，使其復原，從而提高公共衛生的水平；

(三) 在相關治療程序中對病人作出評估；

(四) 以合適的技術及方法確保治療程序的執行，並促進病人在其康復過程中的知情參與；

(五) 提供對促進病人及居民福祉及生活素質屬必要的醫療服務。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級衛生技術員的薪俸點為第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》附件表二所載的460點。並享有公職一般制度及高級衛生技術員職程制度所規定的權利及福利。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年四月九日前），根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》第十二條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第五條規定，具備進入二等高級衛生技術員職程所要求的職業治療學士學位學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全的人士，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年三月二十一日至四月九日）；

2. Formas de exercício das áreas funcionais

Realização da avaliação, tratamento e habilitação de indivíduos com disfunção física, mental, de desenvolvimento, social ou outras, consoante o objectivo terapêutico pretendido, utilizando técnicas médicas especializadas, prevenção das incapacidades pessoais, sociais e profissionais com o objectivo de proporcionar ao indivíduo a máxima autonomia, bem como o estudo de técnicas que contribuam para uma melhoria da qualidade de vida, a reintegração familiar, profissional e social.

3. Conteúdo funcional

Ao técnico superior de saúde de 2.ª classe são atribuídas, nomeadamente, as seguintes funções:

(1) Orientar e coordenar a execução do trabalho efectuado por outros profissionais da área da saúde que lhe forem afectos;

(2) Contribuir para o diagnóstico, tratamento e reabilitação dos doentes, por forma a facilitar a sua recuperação e melhorar a qualidade da saúde pública;

(3) Avaliar os doentes no decurso do respectivo processo de tratamento;

(4) Assegurar a aplicação, através de técnicas e métodos apropriados, do programa de tratamento, promovendo a participação esclarecida dos doentes no processo de reabilitação;

(5) Prestar os cuidados de saúde necessários à promoção do bem-estar e qualidade de vida dos doentes e da população.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 460, da tabela de vencimentos constante do mapa 2, do anexo à Lei n.º 6/2010 «Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde» e usufrui direitos e regalias previstos no regime geral da função pública e regime da carreira de técnico superior de saúde.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura na área de terapia ocupacional quando se trate de ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, referido no artigo 12.º da Lei n.º 6/2010 «Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde», e artigo 5.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 9 de Abril de 2019).

6. Formas e prazo de apresentação de candidatura

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (21 de Março a 9 de Abril de 2019);

6.2 報考須以紙張方式提交經第264/2017號行政長官批示第一款(三)項核准的申請書《開考報名表》——格式三,並附同報考要件的證明文件;

6.3 經投考人簽署的《開考報名表》須由投考人本人或由他人(無須提交授權書)在報考期限內的辦公時間(週一至週四,上午九時至下午一時,下午二時三十分至五時四十五分;週五,上午九時至下午一時,下午二時三十分至五時三十分)到澳門若憲馬路衛生局文書科(位於仁伯爵綜合醫院內)提交。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須遞交:

a) 有效的身份證明文件副本;

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本(可一併提交相關的曾修讀科目證明,以助審查准考資格);

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示第一款(四)項核准的《開考履歷表》,須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須遞交

第7.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案,則無須提交,但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)、b)項及c)項所指的文件,或倘要求的個人資料紀錄,投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件,否則被除名。

7.5 上指的《開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de inscrição em concurso», impresso do modelo n.º 3, aprovado pela alínea 3) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas;

6.3 A «Ficha de inscrição em concurso», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», impresso do modelo n.º 4, em formulário aprovado pela alínea 4) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidaturas.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas;

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

7.5 Os formulários acima referidos «Ficha de inscrição em concurso» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a) 和b) 項證明文件以及c) 項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

8. 錄取進入實習的甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（將以閉卷形式及為時兩小時的筆試進行），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=30%

履歷分析=20%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按照經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento;

7.8 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

8. Métodos de selecção para admissão ao estágio

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (revestirá a forma de prova escrita, sem consulta, com a duração de duas horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。

14. 考試範圍

14.1 職業治療專業知識及技術；

14.2 收集及評估相關的資料和情況；

14.3 選擇以實證為基礎及服務對象為中心的治療方案；

14.4 制定及推行有效的療程；

14.5 評估及持續改善服務質量。

筆試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

15. 進入實習

通過各甄選方法取得合格的投考人，按得分由高至低排列名次，並按照最後成績的順序錄取排名首七名合格投考人進行實習。

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, e disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, e disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo>.

14. Programa das provas

Conhecimentos específicos

14.1 Conhecimento e técnicas profissionais de terapia ocupacional;

14.2 Recolha e avaliação de informações e situações relacionadas;

14.3 Planos de terapia centrada no cliente e baseado em evidências;

14.4 Desenvolvimento e estabelecimento de um plano terapêutico eficaz;

14.5 Avaliação e melhoria contínua de qualidade do serviço.

Durante a prova escrita é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

15. Admissão ao estágio

Os candidatos aprovados em todos os métodos de selecção acima referidos, são ordenados em lista classificativa final por ordem decrescente segundo os valores obtidos, sendo os primeiros sete classificados, admitidos ao estágio.

16. 實習制度

實習按照二零一一年十月二十七日第19/SS/2011號衛生局局長批示之《高級衛生技術員職程入職實習規章》進行。

16.1 期間

實習為期一年。

16.2 是次實習主要目的是讓實習人員將所獲得的知識應用到實踐中，以便在實際工作環境中學習瞭解擬要擔任第一職階二等高級衛生技術員的職務以及與每一工作崗位相關的具體特性。

16.3 進行實習的制度及薪俸

實習人員按照下列其中一種制度進行實習：

a) 如不屬公務員，應按行政任用合同制度進行實習，而報酬為進入職程中第一職等第一職階的薪俸點減20點，即440點；

b) 如屬公務員，應按定期委任制度進行實習，如實習人員的原薪俸高於上項所指報酬，則維持收取原薪俸。

16.4 實習大綱及評核

實習大綱、評核制度、最後評核、其他條件和運作規則等載於由衛生局局長於二零一一年十月二十七日第19/SS/2011號批示核准、作為該批示附件之《高級衛生技術員職程入職實習規章》內，並由衛生局局長二零一九年二月一日第03/SS/2019號批示核准、作為該批示附件之《高級衛生技術員職程（康復範疇——物理治療、職業治療、語言治療）實習人員培訓計劃》。投考者可登入衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）查閱有關規章。

16.5 有關實習成績自實習成績名單公佈之日起計兩年內有效。

17. 實習人員排名

實習結束後，實習人員按成績高低排列於成績名單內，該名單須由行政長官批示認可及公佈於《澳門特別行政區公報》。可根據為入職開考的最後成績名單而定的規則，針對實習成績名單提出上訴。

18. 合格實習人員的任用

18.1 合格實習人員的任用按照成績名單次序為之，排名首七

16. Regime de estágio

O estágio é efectuado em conformidade com o «Regulamento do Estágio para Ingresso na Carreira de Técnico Superior de Saúde», aprovado pelo Despacho do Director dos Serviços de Saúde n.º 19/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011.

16.1 Duração

O estágio tem a duração de um ano;

16.2 O estágio tem por principal objectivo que proporciona a aplicação à prática dos conhecimentos adquiridos e a aprendizagem em contexto real de trabalho das funções a desempenhar como técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, e das especificidades concretas inerentes ao posto de trabalho a ocupar;

16.3 Regime de frequência da formação específica e vencimento

A frequência do estágio faz-se num dos seguintes regimes:

a) Em regime de contrato administrativo de provimento, tratando-se de não funcionários, sendo remunerados pelo índice correspondente ao previsto para o 1.º escalão do grau 1 da respectiva carreira, diminuído de 20 pontos da tabela indiciária, vencendo pelo índice 440;

b) Em regime de comissão de serviço, tratando-se de funcionários, mantendo o vencimento de origem se este for superior ao previsto na alínea anterior.

16.4 Programa do estágio e avaliação

O programa do estágio, sistema de avaliação, classificação final, as demais condições e regras de funcionamento do estágio encontram-se definidas no Despacho n.º 19/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, do director dos Serviços de Saúde, que aprovou em anexo o «Regulamento de estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde», e no Despacho n.º 03/SS/2019, de 1 de Fevereiro de 2019, que aprovou, em anexo o «Programa de formação para estagiários de técnico superior de saúde, área de reabilitação — fisioterapia, terapia ocupacional, terapia da fala». Os candidatos podem aceder aos referidos regulamentos através da consulta na página electrónica dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo/>);

16.5. A classificação do estágio mantém-se válido durante dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa do estágio.

17. Ordenação de estagiários

Concluído o estágio, os estagiários são ordenados em lista classificativa homologada por despacho do Chefe do Executivo e publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*. Há lugar a recurso da lista classificativa do estágio, nos termos estabelecidos para a lista de classificação final no concurso de ingresso na carreira.

18. Provisão de estagiários aprovados

18.1 O provimento dos estagiários aprovados efectua-se de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa, os primeiros sete estagiários aprovados serão providos na carreira

名的合格實習人員將聘用為衛生局行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）。

18.2 未獲任用的實習人員將因應情況被解除行政任用合同或終止定期委任。

19. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第12/2012號行政法規《高級衛生技術員職程職務範疇的從業方式》的規定規範。

20. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

21. 典試委員會的組成

主席：顧問醫生 黃穗濤

正選委員：首席高級衛生技術員 傅文偉

首席高級衛生技術員 陳小燕

候補委員：首席高級衛生技術員 韋妙琪

首席高級衛生技術員 楊嘉儀

二零一九年三月十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$15,675.00)

第01/SS/2019號批示

衛生局局長按照經第27/2019號行政長官批示核准的《醫學專科學院規章》第七條第九款的規定，經專業委員會建議，作出本批示。

一、核准《分科學院總規章》，該規章載於作為本批示組成部分的附件。

二、本批示自公佈翌月首日起生效。

二零一九年三月十四日於衛生局

局長 李展潤

de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, da área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde;

18.2 Aos estagiários que não forem providos será caducado o contrato administrativo de provimento ou terminada a comissão de serviço, consoante os casos.

19. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, das Leis n.ºs 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e 6/2010 «Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e n.º 12/2012 «Formas de exercício das áreas funcionais da carreira de técnico superior de saúde».

20. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

21. Composição do júri

Presidente: Wong Soi Tou, médico consultor.

Vogais efectivos: Fu Man Wai, técnico superior de saúde principal; e

Chan Sio In, técnica superior de saúde principal.

Vogais suplentes: Wai Miu Ki, técnica superior de saúde principal; e

Ieong Ka I, técnica superior de saúde principal.

Serviços de Saúde, aos 13 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, Lei Chin Ion.

(Custo desta publicação \$ 15 675,00)

Despacho n.º 01/SS/2019

Nos termos do disposto no n.º 9 do artigo 7.º do Regulamento da Academia Médica aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 27/2019, o director dos Serviços de Saúde, sob proposta do Conselho de Especialidades, determina:

1. É aprovado o «Regulamento Geral dos Colégios de Especialidades», constante do anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

2. O presente despacho entra em vigor no primeiro dia do mês seguinte ao da sua publicação.

Serviços de Saúde, aos 14 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, Lei Chin Ion.

附件
分科學院總規章

I
總則

第一條

- 一、分科學院（下稱“學院”）為專業委員會的諮詢機關。
- 二、在學院範疇內須按照第十條規定設立分科學部（下稱“學部”）。

第二條

學院的宗旨為提升及發展醫學知識及實踐，以達到更高的質量標準。

第三條

學院及學部在其特定的權限範圍內執行專業委員會的決定。

第四條

- 一、每個學院及學部各設有一名主席，由專業委員會指定。
- 二、每個學院由一個院務委員會領導，成員如下：
- （一）學院主席；
- （二）學院內的學部主席；
- （三）經學院主席提名及由專業委員會指定的院士五至七名。
- 三、專業委員會得指定一名院務委員會成員負責處理教育及培訓事宜。
- 四、每個學院設有全體大會，由所有在相關學院註冊的院士所組成，至少每年舉行一次會議。
- 五、每個學部由一個學部事務委員會領導，成員如下：
- （一）學部主席；
- （二）經學院主席提名及由專業委員會指定的院士二至四名。

ANEXO

Regulamento Geral dos Colégios de Especialidades

I
Disposições gerais

Artigo 1.º

1. Os Colégios de Especialidades, doravante designados por Colégios, são órgãos técnicos consultivos do Conselho de Especialidades.

2. No âmbito dos Colégios são criadas, nos termos do artigo 10.º, Secções de Especialidades, doravante designadas por Secções.

Artigo 2.º

Os Colégios e as Secções têm como objectivo a valorização e o desenvolvimento do conhecimento e do exercício da Medicina de forma a atingir os padrões de qualidade mais elevados.

Artigo 3.º

Os Colégios e as Secções executam, no âmbito das suas competências específicas, as decisões do Conselho de Especialidades.

Artigo 4.º

1. Cada Colégio e cada Secção tem um presidente designado pelo Conselho de Especialidades.

2. Cada Colégio é dirigido por um Conselho que tem a seguinte composição:

1) O presidente do Colégio;

2) Os presidentes das Secções do respectivo Colégio;

3) Cinco a sete membros do Colégio, propostos pelo presidente do Colégio e designados pelo Conselho de Especialidades.

3. O Conselho de Especialidades pode designar um dos membros do Conselho como responsável pelos assuntos de educação e de formação.

4. Cada Colégio tem uma Assembleia Geral constituída por todos os membros inscritos no respectivo Colégio e reúne, pelo menos, uma vez por ano.

5. Cada Secção é dirigida por um Conselho que tem a seguinte composição:

1) O presidente da Secção;

2) Dois a quatro membros do Colégio, propostos pelo presidente do Colégio e designados pelo Conselho de Especialidades.

第五條

學院主席及學部主席的任期為兩年。

II

學院

第六條

學院的院務委員會具下列職權：

- (一) 就學院院士的加入或除名向專業委員會提出建議；
- (二) 按相關學部編製學院院士的名單並持續更新，以及向專業委員會建議公佈；
- (三) 向專業委員會建議設立或撤銷學部，以及提出相關內部規章的建議；
- (四) 就學部的學部事務委員會提出的所有建議作出決定；
- (五) 當學部的學部事務委員會向其提出進行會議時與之進行會議；
- (六) 就確定醫療場所的適當性及培訓能力的標準的訂定及修訂提出建議。

第七條

一、學院的全體大會由相關學院的院務委員會提前至少三十日召集舉行。

二、全體大會具下列職權：

- (一) 就有關專業的從事的事宜或有關學院及其所包括的學部的運作方面的事宜，作出決議或核准建議；
- (二) 就一切有關其院士的事宜，尤其是涉及職業的從事方面的事宜發表意見。

三、全體大會由相關學院的院務委員會的主席主持，並由主席指定兩名相關學院的院務委員會成員擔任秘書。

III

學部

第八條

一、下列醫生可在學部註冊：

- (一) 具有相關專科醫生資格；

Artigo 5.º

O mandato dos presidentes dos Colégios e das Secções tem a duração de dois anos.

II

Dos Colégios

Artigo 6.º

Compete aos Conselhos dos Colégios:

- 1) Propor ao Conselho de Especialidades a adesão ou a exclusão dos membros dos Colégios;
- 2) Elaborar e actualizar a lista dos membros dos Colégios, de acordo com as respectivas Secções, e propor ao Conselho de Especialidades a sua publicação;
- 3) Propor ao Conselho de Especialidades a criação e a extinção de Secções, bem como os respectivos regulamentos internos;
- 4) Decidir sobre todas as propostas apresentadas pelos Conselhos das Secções;
- 5) Reunir com os Conselhos das Secções, sempre que solicitados por aquelas para esse fim;
- 6) Propor a definição e a revisão dos critérios para a determinação da idoneidade e da capacidade formativa dos estabelecimentos de saúde.

Artigo 7.º

1. A Assembleia Geral do Colégio é convocada, com a antecedência mínima de 30 dias, pelo Conselho do respectivo Colégio.

2. À Assembleia Geral compete:

- 1) Deliberar e aprovar recomendações sobre assuntos relativos ao exercício das especialidades, ou sobre o funcionamento do respectivo Colégio e das Secções que o integram;
- 2) Pronunciar-se sobre todos os assuntos que interessam aos membros do Colégio, particularmente no que se refere ao exercício profissional.

3. As Assembleias são presididas pelo presidente do Conselho do respectivo Colégio e secretariadas por dois membros do mesmo Conselho designados para o efeito por aquele.

III

Das Secções

Artigo 8.º

1. São inscritos nas Secções os médicos que:

- 1) Sejam detentores do respectivo título de especialista;

(二) 合格完成由有關學部所建議並經專業委員會核准的年度持續培訓計劃；

(三) 具備適當道德；

(四) 經相關學院的院務委員會建議並由專業委員會通過為學院院士。

二、在相關學部註冊後，由專業委員會簽發院士證明書。

三、院士不遵守持續培訓計劃規定的每年最低培訓時數，導致從有關學部除名。

四、為適用第一款(三)項的規定，尤其因任何嚴重失德的犯罪被判刑，則推定不具備在相關學部註冊的適當資格。

五、欠缺適當道德的宣告，須經專門的程序為之，並且僅得在出席會議的專業委員會成員三份二的票數決定下作出。

第九條

一、學部的學部事務委員會具下列職權：

(一) 促進建立更緊密科學及專業關係；

(二) 致力促進醫生技術提升及醫生專業資格的遵守；

(三) 提出專科考試典試委員會成員的人選；

(四) 就專業委員會或相關學院向其提出的問題發出技術意見；

(五) 就相關專科的培訓計劃提出建議；

(六) 因應其學科範疇制訂內部規章。

二、上款(六)項所指規章及其修改由專業委員會核准。

IV

學院及學部的組成

第十條

設立下列學院及相關學部：

(一) 內科分科學院：

(1) 內科學部；

(2) 心臟科學部；

2) Tenham frequentado, com aproveitamento, o programa anual de formação contínua proposto pela respectiva Secção e aprovado pelo Conselho de Especialidades;

3) Possuam idoneidade moral;

4) Sejam aprovados pelo Conselho de Especialidades como membros dos Colégios, após proposta do Conselho do respectivo Colégio.

2. Após a inscrição nas respectivas Secções é emitido pelo Conselho de Especialidades o certificado de inscrição como membro.

3. O não cumprimento por parte dos membros do mínimo de horas anuais de formação constante do programa de formação contínua, implica a exclusão da respectiva Secção.

4. Para efeitos da alínea 3) do n.º 1, presumem-se não idóneos para a inscrição na respectiva Secção, designadamente, os condenados por qualquer crime gravemente desonroso.

5. A declaração de falta de idoneidade moral é sempre objecto de processo próprio e só pode ser proferida mediante decisão que obtenha maioria de dois terços de votos dos membros do Conselho de Especialidades presentes na reunião.

Artigo 9.º

1. Compete aos Conselhos das Secções:

1) Promover o estreitamento das relações científicas e profissionais;

2) Zelar pela valorização técnica dos médicos e pela observância relativa à qualificação dos mesmos;

3) Indicar membros para os júris dos exames;

4) Emitir pareceres técnicos em questões apresentadas pelo Conselho de Especialidades ou pelos respectivos Colégios;

5) Propor o programa de formação da respectiva especialidade;

6) Elaborar o regulamento interno que atente à sua área científica de acção.

2. O regulamento referido na alínea 6) do número anterior e as suas alterações são aprovados pelo Conselho de Especialidades.

IV

Composição dos Colégios e das Secções

Artigo 10.º

São constituídos os seguintes Colégios e respectivas Secções:

1) Colégio da área de Medicina Interna;

(1) Secção de Medicina Interna;

(2) Secção de Cardiologia;

- | | |
|--------------------|--|
| (3) 血液科/免疫血液治療科學部; | (3) Secção de Hematologia/Imuno-hemoterapia; |
| (4) 腎科學部; | (4) Secção de Nefrologia; |
| (5) 肺科學部; | (5) Secção de Pneumologia; |
| (6) 神經科學部; | (6) Secção de Neurologia; |
| (7) 皮膚科學部; | (7) Secção de Dermatologia; |
| (8) 胃腸科學部; | (8) Secção de Gastroenterologia; |
| (9) 腫瘤科學部; | (9) Secção de Oncologia; |
| (10) 復康科學部; | (10) Secção de Reabilitação; |
| (11) 內分泌科學部; | (11) Secção de Endocrinologia; |
| (12) 風濕科學部; | (12) Secção de Reumatologia; |
| (13) 感染科學部; | (13) Secção de Infeciologia; |
| (14) 老年醫學科學部; | (14) Secção de Medicina Geriátrica; |
| (15) 精神科學部。 | (15) Secção de Psiquiatria. |
| (二) 外科分科學院: | 2) Colégio da área de Cirurgia: |
| (1) 普通外科學部; | (1) Secção de Cirurgia Geral; |
| (2) 心胸外科學部; | (2) Secção de Cirurgia Cardio-torácica; |
| (3) 小兒外科學部; | (3) Secção de Cirurgia Pediátrica; |
| (4) 血管外科學部; | (4) Secção de Cirurgia Vascular; |
| (5) 整形外科學部; | (5) Secção de Cirurgia Plástica; |
| (6) 神經外科學部; | (6) Secção de Neurocirurgia; |
| (7) 泌尿科學部。 | (7) Secção de Urologia. |
| (三) 麻醉科分科學院: | 3) Colégio da área de Anestesiologia: |
| (1) 麻醉科學部。 | (1) Secção de Anestesiologia. |
| (四) 骨科分科學院: | 4) Colégio da área de Ortopedia: |
| (1) 骨科學部。 | (1) Secção de Ortopedia. |
| (五) 婦產科分科學院: | 5) Colégio da área de Ginecologia e Obstetrícia: |
| (1) 婦產科學部。 | (1) Secção de Ginecologia e Obstetrícia. |
| (六) 兒科分科學院: | 6) Colégio da área de Pediatria: |
| (1) 兒科學部。 | (1) Secção de Pediatria. |

(七) 急重症科分科學院：

(1) 急症醫學學部；

(2) 危重醫學學部。

(八) 五官科分科學院：

(1) 眼科學部；

(2) 耳鼻喉科學部；

(3) 口腔科學部。

(九) 家庭醫學分科學院：

(1) 家庭醫學學部。

(十) 社區醫學分科學院：

(1) 公共衛生學部；

(2) 醫務行政科學部。

(十一) 病理學分科學院：

(1) 臨床病理科學部；

(2) 病理解剖科學部；

(3) 法醫科學部。

(十二) 放射科分科學院：

(1) 放射治療科學部；

(2) 放射科及影像學科學部；

(3) 核醫學科學部。

7) Colégio da área de Medicina Intensiva e de Urgência:

(1) Secção de Medicina de Urgência;

(2) Secção de Medicina Intensiva.

8) Colégio da área de Oftalmologia, Otorrinolaringologia e Estomatologia:

(1) Secção de Oftalmologia;

(2) Secção de Otorrinolaringologia;

(3) Secção de Estomatologia.

9) Colégio da área de Medicina Familiar:

(1) Secção de Medicina Familiar.

10) Colégio da área de Medicina de Saúde Comunitária:

(1) Secção de Saúde Pública;

(2) Secção de Administração médica.

11) Colégio da área de Patologia:

(1) Secção de Patologia Clínica;

(2) Secção de Anatomia Patológica;

(3) Secção de Medicina Legal.

12) Colégio da área de Radiologia:

(1) Secção de Radioterapia;

(2) Secção de Radiologia e Imagiologia;

(3) Secção de Medicina Nuclear.

V**專責小組****第十一條**

一、專業委員會可決議於分科學院下設立專責小組，負責就醫學特定範疇的知識及實踐的發展的專題進行研究、跟進，並提出建議及提交報告。

二、專責小組具臨時性質，由專業委員會指定最少三名成員組成，當中包括一名主席。

三、專責小組的會議由主席召集及主持。

V**Grupos Especializados****Artigo 11.º**

1. Podem ser constituídos, por deliberação do Conselho de Especialidades e na dependência dos Colégios, grupos especializados com vista ao estudo, acompanhamento e apresentação de propostas e relatórios sobre temas específicos respeitantes ao desenvolvimento do conhecimento e exercício em áreas específicas da Medicina.

2. Os grupos especializados têm natureza eventual e são compostos por um mínimo de três elementos, incluindo um presidente, designados pelo Conselho de Especialidades.

3. As reuniões dos grupos especializados são convocadas e presididas pelo presidente.

VI 專業培訓

第十二條

在不影響按照適用的法例規定對在澳門特別行政區以外地方取得的培訓進行認可的情況下，為在學部註冊，認可下列類別的學位後培訓：

- (一) 按照專有法例規定的實習醫生培訓；
- (二) 為取得亞專科資格的培訓課程計劃；
- (三) 專項實習、短期實習及培訓活動。

第十三條

一、學部須就有關專科編制課程計劃，並向專業委員會提出建議。

二、上款所指的計劃須每五年修訂一次，如因醫學知識或實踐發生重要的改變而顯示有必要修改，則在少於五年的時間內修訂。

VII 培訓的適當性及能力

第十四條

一、評審一部門培訓的適當性及能力屬負責指定評審委員會的學院的能力。

二、評審委員會由兩名由相關學院指定的人士組成。

三、所指定的人士不得為該部門的工作人員或協作者。

四、評審一部門培訓的適當性，則須對有關部門進行定期查訪。

第十五條

培訓的適當性及能力的定期評審及相關意見書的提交，須在專業委員會所定的期間內進行。

VI Formação Profissional

Artigo 12.º

Sem prejuízo do reconhecimento de formação obtida no exterior da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos da legislação aplicável, para efeitos de inscrição nas Secções são reconhecidos os seguintes tipos de formação pós-graduada:

- 1) Internato Médico, nos termos da própria legislação;
- 2) Programa de formação curricular para a obtenção de uma subespecialidade;
- 3) Estágios temáticos, estágios de curta duração e acções de formação.

Artigo 13.º

1. As Secções elaboram e propõem ao Conselho de Especialidades os programas curriculares para a respectiva especialidade.

2. Os programas referidos no número anterior são revistos de cinco em cinco anos ou em períodos inferiores sempre que ocorram alterações relevantes do conhecimento ou da prática médica que o justifiquem.

VII Idoneidade e Capacidades Formativas

Artigo 14.º

1. A verificação da idoneidade e da capacidade formativa de um serviço é da responsabilidade dos Colégios, os quais designam as comissões de verificação.

2. As Comissões de verificação são constituídas por dois elementos indicados pelo respectivo Colégio.

3. Os elementos indicados não podem ser trabalhadores ou colaboradores do serviço objecto de avaliação.

4. A verificação da idoneidade formativa de um serviço presuppõe a realização de visitas periódicas ao mesmo.

Artigo 15.º

A verificação periódica da idoneidade e da capacidade formativas e a apresentação dos respectivos pareceres é realizada nos prazos que forem fixados pelo Conselho de Especialidades.

VIII

組成醫生專業資格評審典試委員會的人選的指定

第十六條

當專業委員會或相關學院要求時，學部的學部事務委員會應指出應組成實習醫生培訓的評核或最後考試，又或其他醫生專業資格的評審的典試委員會的醫生。

IX

最後規定

第十七條

本規章如有遺漏之處，由專業委員會應有關學院的院務委員會建議解決。

(是項刊登費用為 \$16,614.00)

(開考編號：02819/04-OQ)

按照社會文化司司長於二零一九年三月六日之批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，衛生局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術工人職程第一職階技術工人(接線生範疇)兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任接線生範疇技術工人所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示

VIII

Designação de elementos para integração de júris de avaliação de qualificação médica

Artigo 16.º

Os Conselhos das Secções devem, sempre que solicitados pelo Conselho de Especialidades ou pelos respectivos Colégios, designar os médicos que devem integrar os júris de avaliação ou exame final do internato médico ou outros de avaliação de qualificações médicas.

IX

Disposição Final

Artigo 17.º

Os casos omissos neste Regulamento são resolvidos pelo Conselho de Especialidades sob proposta do Conselho do Colégio interessado.

(Custo desta publicação \$ 16 614,00)

(Ref. do Concurso n.º 02819/04-OQ)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de telefonista, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de operário qualificado, área de telefonista.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção,

中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

3. 職務內容

負責電話總機對外及對內的電話通訊接駁服務，並在有需要時接通各分機；接聽電話並為各通話者接線；當受話者不在時記錄下口信，並在稍後將之轉達；撥通受話者的號碼，核實受話人是否有空接聽並接通其欲接駁之分機號碼；按照協定程序接駁國際通訊；當被要求時在職責範圍內，按照上級指示，得提供電話諮詢服務。

4. 薪俸、權利及福利

4.1 第一職階技術工人，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第二級別150點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

4.2 需按工作安排接受輪值工作，提供輪值工作將按現行《澳門公共行政工作人員通則》獲發相應之輪值津貼。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，試用期為六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（2019年4月9日前）具有小學畢業學歷，具備與職務相關之專業資格，或具有3個月或以上擔任接線生範疇的工作經驗，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1. 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2019年3月21日至4月9日）；

com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

3. Conteúdo funcional

Presta serviços numa central telefónica estabelecendo comunicações telefónicas entre o exterior e o interior, e entre as diversas extensões internas quando necessário; atende o telefone e põe em contacto os interlocutores; toma nota de mensagens, quando os destinatários estão indisponíveis, transmitindo-as posteriormente; digita o número do destinatário, verifica a sua disponibilidade para atender a chamada e estabelece a comunicação com a extensão que a requereu; estabelece ligações internacionais respeitando os procedimentos protocolares; pode prestar informações telefónicas, quando solicitadas, dentro dos limites das suas competências e de acordo com orientações superiores.

4. Vencimento, direitos e regalias

4.1 O operário qualificado, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária de vencimento constante do nível 2 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui os direitos previstos no regime geral da função pública.

4.2 Está sujeito a regime de trabalho por turnos, sendo atribuído ao trabalhador o correspondente subsídio de turno, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam o ensino primário completo, e possuam habilitação profissional da referida área, ou três meses ou mais de experiência profissional na área de telefonista, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 9 de Abril de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (21 de Março a 9 de Abril de 2019).

7.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交。

7.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本；
- d) 倘投考人具備接線生範疇之專業資格的證明文件副本（*專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總學時不少於30小時之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得）；
- e) 或擔任3個月或以上接線生範疇工作經驗的證明文件副本，須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明；在經適當說明理由的例外情況下，按情況而定，可由典試委員會或公共部門決定接納其他適合的證明文件。

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado;
- d) Caso o candidato possua cópia dos documentos comprovativos de habilitação profissional, área de telefonista (*a habilitação profissional deve ser adequada ao exercício das funções e é adquirida em cursos de formação com duração não inferior a 30 horas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos);
- e) Ou cópia do documento comprovativo dos três meses de experiência profissional de telefonista, emitido pela entidade empregadora onde foi obtida podendo, em casos excepcionais devidamente fundamentados, o júri do concurso ou o serviço público, consoante o caso, aceitar outro documento comprovativo idóneo.

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)至d)或e)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)至d)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，可無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)至d)或e)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)至d)或e)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a), b), d)或e)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a d) ou e) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidaturas;

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) a d) ou e) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas;

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) ou e) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b), d) ou e) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento;

8.8 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%

甄選面試 = 30%

履歷分析 = 20%

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

15. 考試範圍

15.1 一般時事；

15.2 社會常識；

15.3 禮儀接待知識。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：顧問高級技術員 黃裕欽

正選委員：首席高級技術員 黎建華

第二職階技術工人 王翠鳳

候補委員：一等技術員 鄭偉桑

第二職階技術工人 吳惠芳

二零一九年三月十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$13,195.00)

15. Programa das provas

15.1 Actualidades gerais;

15.2 Conhecimentos gerais da sociedade;

15.3 Conhecimentos de regras de etiqueta no atendimento.

Durante a prova de conhecimentos é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Wong U Iam, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Lai Kin Va, técnico superior principal; e

Wong Choi Fong, operário qualificado, 2.º escalão.

Vogais suplentes: Cheang Wai San, técnico de 1.ª classe; e

Ng Wai Fong, operário qualificado, 2.º escalão.

Serviços de Saúde, aos 15 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 13 195,00)

教育暨青年局

公告

樂富中葡幼稚園裝修工程公開招標

1. 招標實體：教育暨青年局。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：勞動節大馬路裕華大廈地下及一樓。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Anúncios

Concurso público para a Empreitada da obra de remodelação
do Jardim de Infância Luso-Chinês «Girassol»

1. Entidade adjudicante: Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ).

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: Avenida Primeiro de Maio, Edifício Yu Wa, r/c e 1.º andar, Macau.

4. 承攬工程目的：為樂富中葡幼稚園進行裝修工程。
5. 標書的有效期：由公開開標結束之日起計九十日，可按招標方案之規定延長。
6. 承攬類型：以總額承攬。
7. 最長施工期：施工期分兩年於7至8月期間進行，每階段施工期不多於45日曆天（肆拾伍日曆天），總施工期不多於90日曆天（玖拾日曆天）。
8. 臨時擔保：\$150,000.00（澳門幣壹拾伍萬元正），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額之5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體。
12. 投標書語言：須以澳門特別行政區兩種正式語文其中一種編製。
13. 參觀施工地點：有意競投者可於二零一九年三月二十二日上午十時正在澳門勞動節大馬路裕華大廈地下樂富中葡幼稚園正門集合參觀施工地點。
14. 交標地點、日期及時間：
- 地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；
- 截止日期及時間^(註1)：二零一九年四月九日中午十二時正。
- (註1)：倘因颱風或不可抗力之原因，教育暨青年局於原定的截標日期及時間停止辦公，則交標的截止日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間，而第15點原定的公開開標日期及時間亦因此順延至緊接截標日的首個工作日的相同時間。
15. 公開開標地點、日期及時間：
- 地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局的會議室；
- 日期及時間^(註2)：二零一九年四月十日上午十時正。

4. Objecto da empreitada: obra de remodelação do Jardim de Infância Luso-Chinês «Girassol».
5. Prazo de validade das propostas: noventa dias, a contar da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Tipo de empreitada: por preço global.
7. Período máximo de execução: o prazo de execução é dividido em dois anos, sendo a execução da obra efectuada entre os meses de Julho e Agosto. Cada período de execução não poderá ser superior a 45 (quarenta e cinco) dias corridos, e o prazo global de execução da obra não poderá ser superior a 90 (noventa) dias corridos.
8. Caução provisória: \$150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais serão deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: são admitidas, como concorrentes, as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes para execução de obras.
12. Língua da proposta: a proposta deverá ser redigida numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau.
13. Visita ao local de execução da obra: os concorrentes interessados devem concentrar-se na porta principal do Jardim de Infância Luso-Chinês «Girassol», sito na Avenida Primeiro de Maio, Edifício Yu Wa, r/c e 1.º andar, em Macau, no dia 22 de Março de 2019, pelas 10,00 horas, para visitarem o local de execução da obra.
14. Local, dia e hora para entrega das propostas:
- Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau;
- Dia e hora limite ^(Nota 1): 12,00 horas do dia 9 de Abril de 2019.
- (Nota 1): Se houver suspensão dos serviços da DSEJ no dia e hora originalmente determinados para a entrega das propostas, devido à ocorrência de tufão ou por motivos de força maior, o dia e a hora limite, para a entrega das propostas, serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte. O dia e a hora do acto público do concurso, definidos no n.º 15, serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte à data limite para a entrega das propostas.
15. Local, dia e hora do acto público do concurso:
- Local: sala de reuniões, na Sede da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau;
- Dia e hora ^(Nota 2): 10,00 horas do dia 10 de Abril de 2019.

(註2)：倘因颱風或不可抗力之原因，教育暨青年局於原定的公開開標日期及時間停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條之規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便於對其所提交的標書文件可能出現之疑問予以澄清。

16. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；

日期：自本公告公佈日至公開開標日；

時間：辦公時間內。

其他：須出示M/8（營業稅——徵稅憑單）副本、M/1（營業稅——開業/更改申報表）副本、公司印章（以上任一方式），及經適當登記後可取得招標案卷副本。

17. 評標標準及其所佔比重：

——造價佔55%；

——材料佔15%；

——工期佔10%；

——工作計劃佔10%；

——同類型的施工經驗佔10%。

18. 附加說明文件：自本公告公佈之日起至公開招標截標之時間為止，投標人應前往約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局查詢有否附加說明文件。

二零一九年三月十二日於教育暨青年局

局長 老柏生

（是項刊登費用為 \$5,312.00）

茲公佈，在為填補教育暨青年局以行政任用合同任用的以下範疇以下職程的職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺，經二零一八年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或

(Nota 2): Se ocorrer a suspensão dos serviços da DSEJ no dia e na hora originalmente determinados para o acto público do concurso, devido à ocorrência de tufão ou por motivos de força maior, o dia e a hora, estabelecidos para o acto público do concurso, serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

De acordo com o disposto no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público de abertura das propostas, para esclarecer as dúvidas que, eventualmente, surjam, relativamente aos documentos constantes nas suas propostas.

16. Local, dia e horário para exame do processo e obtenção da cópia:

Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau;

Dia: A partir da data de publicação do presente anúncio e até ao dia do acto público do concurso;

Horário: dentro das horas de expediente.

Outras observações: os interessados podem obter a cópia do processo do concurso, mediante modelo M/8 (Contribuição Industrial — Conhecimento de Cobrança), fotocópia do modelo M/1 (Declaração de Início de Actividade/Alterações) ou carimbo da empresa (Uma das formas referidas) e estarem devidamente registados.

17. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço: 55%;

— Materiais propostos: 15%;

— Prazo de execução: 10%;

— Plano de trabalhos: 10%;

— Experiência em obras semelhantes: 10%.

18. Junção de esclarecimentos: os concorrentes deverão comparecer na Sede da DSEJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, a partir da data de publicação do presente anúncio e até à data limite para a entrega das propostas do concurso público, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 12 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 5 312,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de

職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將教育暨青年局專業或職務能力評估程序的投考人確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsej.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

第一職階二等高級技術員（建築範疇）一缺；

第一職階二等高級技術員（土木工程範疇）五缺；

第一職階二等高級技術員（社會工作範疇）一缺；

第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）十九缺。

二零一九年三月十四日於教育暨青年局

局長 老柏生

（是項刊登費用為 \$1,700.00）

為填補教育暨青年局行政任用合同人員以下空缺，經於二零一八年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第四款的規定，試教（知識考試第二階段）及甄選面試的地點、日期及時間的詳細資料，已張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱。

第一職階中學教育一級教師職程：

學科領域：資訊科技——一缺（職位編號：DS01/2018*）；

學科領域：歷史——一缺（職位編號：DS02/2018*）；

學科領域：視覺藝術——一缺（職位編號：DS03/2018）。

D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, para consulta dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas) e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsej.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), as listas definitivas dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento dos seguintes lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, das seguintes carreiras e áreas, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2018:

Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de arquitectura;

Cinco lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil;

Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social;

Dezanove lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 14 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

（Custo desta publicação \$ 1 700,00）

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as informações sobre o local, data e hora da prova prática pedagógica (2.ª fase das provas de conhecimentos) e entrevista de selecção relativas ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 35.º, n.º 4, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017:

Carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão:

— Área disciplinar: tecnologias de informação — um lugar (Número de referência: DS01/2018*)

— Área disciplinar: história — um lugar (Número de referência: DS02/2018*)

— Área disciplinar: artes visuais — um lugar (Número de referência: DS03/2018)

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學)職程:

中文範疇——四缺(職位編號:DP01/2018**);

中文範疇——五缺(職位編號:DP02/2018);

特殊教育範疇——一缺(職位編號:DP03/2018);

體育範疇——兩缺(職位編號:DP04/2018)。

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒)職程四缺(職位編號:DI01/2018)。

第一職階教學助理員職程(協助進行葡語教學)兩缺(職位編號:AE01/2018)。

*於行政單位擔任工作

**以普通話授課

二零一九年三月十四日於教育暨青年局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$2,402.00)

茲公佈,在為填補教育暨青年局以行政任用合同任用的法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中,按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺,現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定,將教育暨青年局專業能力評估程序的投考人的甄選面試成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局(查閱時間:週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分),並上載於本局網頁(<http://www.dsej.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一九年三月十四日於教育暨青年局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão:

— Área de língua chinesa — quatro lugares (Número de referência: DP01/2018**)

— Área de língua chinesa — cinco lugares (Número de referência: DP02/2018)

— Área do ensino especial — um lugar (Número de referência: DP03/2018)

— Área de educação física — dois lugares (Número de referência: DP04/2018)

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão — quatro lugares (Número de referência: DI01/2018)

Carreira de auxiliar de ensino, 1.º escalão (apoio no ensino de língua portuguesa) — dois lugares (Número de referência: AE01/2018)

* Exercer funções na subunidade administrativa.

** Leccionar a aula em Mandarim.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 14 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 2 402,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsej.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, indicados no aviso, onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 14 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

通告

Aviso

教育暨青年局轄下公立學校
二零一九/二零二零學年校曆表

Calendário escolar do ano lectivo de 2019/2020
para as escolas oficiais dependentes da Direcção
dos Serviços de Educação e Juventude

甲、校曆表

一、二零一九/二零二零學年由兩個學期組成，學生的學習活動於二零一九年九月二日至五日開始，並於二零二零年七月九日至十四日期間結束。

二、上、下學期的起始時間如下表所示：

上學期		下學期	
開始	結束	開始	結束
九月二日至五日	一月二十一日	二月三日	七月九日至十四日

三、學生在校活動應理解為在教室或教室外所開展的、按學校年度所規劃的各項活動，包括總測驗。

四、賦予公立學校的領導機關：

1. 決定學校活動的開始及結束日期，並最遲於二零一九年七月一日前作出通知；
2. 在不影響學期時間的情況下，調整校曆表以配合學校的教育方案、教學計劃及澳門特別行政區的實際情況。

乙、教學活動中斷之期間

公立學校須按下列時段中斷學生校內外活動：

第一時段：十二月二十日至一月一日；

第二時段：一月二十二日至二月二日。

丙、評核時間

- 一、每學年有兩次評核，分別在上、下學期結束後進行。
- 二、每學期學生的評核成績表，應於下列時間派發：
 1. 上學期的評核成績表於校長確認後，在下學期首一星期內進行派發；
 2. 下學期的評核成績表在校長確認後一星期內派發。

A. Calendário escolar

1. O ano lectivo de 2019/2020 divide-se em dois semestres escolares. As actividades escolares dos alunos iniciam-se entre os dias 2 e 5 de Setembro de 2019 e terminam entre os dias 9 e 14 de Julho de 2020.

2. A duração dos semestres escolares é apresentada no mapa seguinte:

1.º Semestre		2.º Semestre	
Início	Fim	Início	Fim
Entre 2 e 5 de Setembro	21 de Janeiro	3 de Fevereiro	Entre 9 e 14 de Julho

3. Por actividades escolares dos alunos devem entender-se as actividades programadas no plano anual de actividades da escola, desenvolvidas na sala de aula ou fora dela, bem como as provas globais.

4. Compete a cada órgão de direcção da respectiva escola oficial:

- a) Decidir as datas de início e fim das actividades escolares e comunicar essa decisão, antes de 1 de Julho de 2019;
- b) Adaptar o calendário escolar ao projecto educativo da escola, aos programas e aos condicionalismos da Região Administrativa Especial de Macau, salvaguardando a duração dos períodos escolares.

B. Períodos de interrupção das actividades escolares

As escolas oficiais interrompem, obrigatoriamente, as actividades escolares dos alunos nos seguintes períodos:

1.ª interrupção:

De 20 de Dezembro a 1 de Janeiro.

2.ª interrupção:

De 22 de Janeiro a 2 de Fevereiro.

C. Momentos de avaliação e de classificação

1. Os momentos de avaliação, de cada ano lectivo, são dois e ocorrem depois do final de cada semestre escolar.
2. Aos alunos deve ser dado conhecimento das respectivas classificações de frequência:

a) As referentes ao 1.º semestre de avaliação, até à primeira semana após o início das actividades escolares do semestre seguinte, depois de ratificadas pelo director da escola;

b) As referentes ao 2.º semestre de avaliação, logo após a ratificação do director da escola e dentro de uma semana.

丁、特殊教育

特殊教育的校曆表與正規教育的校曆表相同。

二零一九年三月六日於教育暨青年局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$2,990.00)

D. Ensino especial

O calendário das actividades escolares é o estabelecido para a educação regular.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 6 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 2 990,00)

文化局

通告

第01/IC/2019號批示

本人根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二及第二十三條規定，以及行使第35/2018號社會文化司司長批示第四款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予文化局副局長梁惠敏管理其屬下工作人員、文化遺產廳、公共圖書館管理廳及學術及出版處以下的權限：

(一) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(二) 批准文化局工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類的活動；

(三) 簽署屬其職權範圍發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

二、轉授予文化局副局長陳繼春管理其屬下工作人員、文化創意產業促進廳、文博廳及澳門檔案館以下的權限：

(一) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(二) 批准文化局工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類的活動；

(三) 簽署屬其職權範圍發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

INSTITUTO CULTURAL

Avisos

Despacho n.º 01/IC/2019

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e usando da faculdade conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 35/2018, determino o seguinte:

1. São subdelegadas na vice-presidente do Instituto Cultural, Leong Wai Man, as seguintes competências, no âmbito da gestão dos trabalhadores que lhe estão afectos e dos Departamento do Património Cultural, Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas e Divisão de Estudos e Publicações:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

2) Autorizar a participação de trabalhadores do Instituto Cultural em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

3) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das suas competências.

2. São subdelegadas na vice-presidente do Instituto Cultural, Chan Kai Chon, as seguintes competências, no âmbito da gestão dos trabalhadores que lhe estão afectos e do Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, Departamento de Museus e Arquivo de Macau:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos até ao limite legalmente previsto;

2) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

3) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das suas competências.

三、轉授予組織及行政財政管理廳廳長莊綺雯以下的權限：

(一) 簽署並發出不需由上級決定且屬相關附屬單位職權範圍的文書；

(二) 簽署計算及結算文化局工作人員服務時間的證明文件；

(三) 批准文化局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(四) 按照法律規定，批准向文化局工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務員公積金制度》所規定的供款時間獎金。

四、轉授予文化局文化遺產廳廳長蔡健龍、文化創意產業促進廳廳長何鴻斌、公共圖書館管理廳代廳長羅子強、文化遺產保護處代處長林繼垣、學術及出版處代處長袁紹珊、圖書資源發展處代處長孫錦明、讀者服務及推廣處代處長林健成、視覺藝術發展處代處長林偉業、澳門藝術博物館代館長呂詠兒簽署並發出不需由上級決定且屬相關附屬單位職權範圍文書的權限。

五、倘據位人不在或因故不能視事時，本批示所規定轉授予的權限僅由其代任人行使。

六、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

七、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

八、廢止第03/IC/2018號批示以及第02/IC/2018號批示第三款。

九、本批示自公佈日起產生效力。

(經社會文化司司長在二零一九年三月七日作出批示確認)

二零一九年三月八日於文化局

局長 穆欣欣

(是項刊登費用為 \$4,485.00)

3. São subdelegadas na chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira, Chong Yi Man, as seguintes competências:

1) Assinar o expediente no âmbito das competências da respectiva subunidade, que não careça de decisão superior;

2) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Instituto Cultural;

3) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Instituto Cultural e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

4) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido na Lei n.º 8/2006, aos trabalhadores do Instituto Cultural, nos termos legalmente previstos.

4. É subdelegada nos chefes do Departamento do Património Cultural, Choi Kin Long, do Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, Ho Hong Pan, do Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas, substituto, Lo Chi Keong, da Divisão de Salvaguarda do Património Cultural, substituto, Lam Kai Wun, da Divisão de Estudos e Publicações, substituta, Un Sio San, da Divisão de Desenvolvimento de Recursos Bibliográficos, substituto, Suen Kam Ming, da Divisão de Prestação e Promoção de Serviços aos Leitores, substituto, Lam Kin Seng, da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais, substituto, Lam Vai Ip, e na directora do Museu de Artes de Macau, substituta, Loi Weng I, a competência para assinar o expediente no âmbito das competências das respectivas subunidades orgânicas, que não careça de decisão superior.

5. Na ausência ou impedimento do titular do cargo, as subdelegações de competências previstas no presente despacho são exercidas por quem o substitua.

6. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

7. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

8. São revogados o Despacho n.º 03/IC/2018 e o n.º 3 do Despacho n.º 02/IC/2018.

9. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Março de 2019).

Instituto Cultural, aos 8 de Março de 2019.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 4 485,00)

第02/IC/2019號批示

Despacho n.º 02/IC/2019

本人根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二及第二十三條規定，作出決定如下：

一、授予文化局副局長梁惠敏以下的權限：

(一) 領導和協調文化遺產廳、公共圖書館管理廳、學術及出版處以及直屬其下的工作人員；

(二) 就上述附屬單位職權範疇內的事宜作出決定並簽署有關文書；

(三) 批准相關工作人員的年假表；

(四) 批准相關工作人員享受每段最多十一個工作日的年假申請，並對更改、提前年假以及因個人理由或工作需要而累積最多十一個工作日年假的申請作出決定；

(五) 對相關工作人員的缺勤解釋作出決定；

(六) 認可相關工作人員的工作表現評核結果，但主管人員除外；

(七) 批准其管理範疇內附屬單位主管及秘書的代任。

二、授予文化局副局長陳繼春以下的權限：

(一) 領導和協調文化創意產業促進廳、文博廳、澳門檔案館以及直屬其下的工作人員；

(二) 就上述附屬單位及從屬機構職能範疇內的事宜作出決定並簽署有關文書；

(三) 批准相關工作人員的年假表；

(四) 批准相關工作人員享受每段最多十一個工作日的年假申請，並對更改、提前年假以及因個人理由或工作需要而累積最多十一個工作日年假的申請作出決定；

(五) 對相關工作人員的缺勤解釋作出決定；

(六) 認可相關工作人員的工作表現評核結果，但主管人員除外；

(七) 批准其管理範疇內附屬單位及從屬機構主管及秘書的代任。

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), determino o seguinte:

1. São delegadas na vice-presidente do Instituto Cultural, Leong Wai Man, as seguintes competências:

1) Dirigir e coordenar o Departamento do Património Cultural, o Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas, a Divisão de Estudos e Publicações e os trabalhadores que lhe estão afectos;

2) Decidir e assinar o expediente no âmbito das funções das referidas subunidades;

3) Aprovar os mapas anuais de férias dos respectivos trabalhadores;

4) Autorizar o gozo de férias por períodos não superiores a onze dias úteis, e decidir sobre os pedidos de alteração, antecipação e de acumulação de férias por motivos pessoais, até ao máximo de onze dias úteis, ou por conveniência de serviço dos respectivos trabalhadores;

5) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos respectivos trabalhadores;

6) Homologar as avaliações do desempenho dos respectivos trabalhadores, salvo as do pessoal de chefia;

7) Autorizar a substituição das chefias e secretários das subunidades no âmbito das respectivas competências.

2. São delegadas na vice-presidente do Instituto Cultural, Chan Kai Chon, as seguintes competências:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, o Departamento de Museus, o Arquivo de Macau e os trabalhadores que lhe estão afectos;

2) Decidir e assinar o expediente no âmbito das funções das referidas subunidades e organismo dependente;

3) Aprovar os mapas anuais de férias dos respectivos trabalhadores;

4) Autorizar o gozo de férias por períodos não superiores a onze dias úteis, e decidir sobre os pedidos de alteração, antecipação e de acumulação de férias por motivos pessoais, até ao máximo de onze dias úteis, ou por conveniência de serviço dos respectivos trabalhadores;

5) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos respectivos trabalhadores;

6) Homologar as avaliações do desempenho dos respectivos trabalhadores, salvo as do pessoal de chefia;

7) Autorizar a substituição das chefias e secretários das subunidades e organismo dependente no âmbito das respectivas competências;

(八) 批准拍攝許可的申請並行使相關適用法例所規定的監察及處罰職權。

三、授予文化遺產廳廳長蔡健龍以下權限：

(一) 批准相關工作人員享受每段最多十一個工作日的年假申請，並對更改、提前年假以及因個人理由或工作需要而累積最多十一個工作日年假的申請作出決定；

(二) 對相關工作人員的缺勤解釋作出決定；

(三) 傳達有關在具建築藝術價值的樓宇、建築群、場所，以及在位於緩衝區或待評定的不動產張貼或裝置任何性質的物品，或在節日期間採取其他措施的意見內容，並簽署有關的文書；

(四) 對實施第11/2013號法律《文化遺產保護法》所規定的行政違法行為提起程序並科處有關處罰；

(五) 行使第11/2013號法律《文化遺產保護法》規定作出的通知。

四、授予文化局組織及行政財政管理廳廳長莊綺雯、文化創意產業促進廳廳長何鴻斌、公共圖書館管理廳代廳長羅子強、文化遺產保護處代處長林繼垣、學術及出版處代處長袁紹珊、圖書資源發展處代處長孫錦明、讀者服務及推廣處代處長林健成、視覺藝術發展處代處長林偉業、澳門藝術博物館代館長呂詠兒以下權限：

(一) 批准相關工作人員享受每段最多十一個工作日的年假申請，並對更改、提前年假以及因個人理由或工作需要而累積最多十一個工作日年假的申請作出決定；

(二) 對相關工作人員的缺勤解釋作出決定。

五、倘據位人不在或因故不能視事時，本批示所規定授予的權限僅由其代任人行使。

六、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

七、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

八、廢止第04/IC/2018號批示、第01/IC/2018號批示第三款。

九、本批示自公佈日起產生效力。

8) Autorizar os pedidos de autorização de filmagens e exercer as competências fiscalizadoras e sancionatórias previstas na legislação aplicável.

3. São delegadas no chefe do Departamento do Património Cultural, Choi Kin Long, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias por períodos não superiores a onze dias úteis, e decidir sobre os pedidos de alteração, antecipação e de acumulação de férias por motivos pessoais, até ao máximo de onze dias úteis, ou por conveniência de serviço;

2) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos respectivos trabalhadores;

3) Comunicar o conteúdo dos pareceres sobre afixação ou instalação de material de qualquer natureza, ou outras medidas a adoptar durante festividades, em edifícios de interesse arquitectónico, conjuntos e sítios, em bens imóveis situados em zonas de protecção ou em vias de classificação e assinar o expediente necessário;

4) Instaurar os procedimentos e aplicar as sanções pela prática das infracções administrativas previstas na Lei n.º 11/2013 (Lei de Salvaguarda do Património Cultural);

5) Efectuar as notificações previstas na Lei n.º 11/2013 (Lei de Salvaguarda do Património Cultural).

4. São delegadas na chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira, Chong Yi Man, no chefe do Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, Ho Hong Pan, no chefe, substituto, do Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas, Lo Chi Keong, no chefe, substituto, da Divisão de Salvaguarda do Património Cultural, Lam Kai Wun, na chefe, substituta, da Divisão de Estudos e Publicações, Un Sio San, no chefe, substituto, da Divisão de Desenvolvimento de Recursos Bibliográficos, Suen Kam Ming, no chefe, substituto, da Divisão de Prestação e Promoção de Serviços aos Leitores, Lam Kin Seng, no chefe, substituto, da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais, Lam Vai Ip, e na directora, substituta, do Museu de Arte de Macau, Loi Weng I, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias por períodos não superiores a onze dias úteis, e decidir sobre os pedidos de alteração, antecipação e de acumulação de férias por motivos pessoais, até ao máximo de onze dias úteis, ou por conveniência de serviço;

2) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos respectivos trabalhadores.

5. Na ausência ou impedimento do titular do cargo, as delegações de competências previstas no presente despacho são exercidas por quem os substitua.

6. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

7. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso hierárquico necessário.

8. São revogados o Despacho n.º 04/IC/2018 e o n.º 3 do Despacho n.º 01/IC/2018.

9. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

二零一九年三月八日於文化局

局長 穆欣欣

(是項刊登費用為 \$5,198.00)

文化局為招聘行政任用合同第一職階中學教育二級教師(學科領域:戲劇)三缺,經於二零一八年八月十五日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行對外開考的開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第四款的規定公佈,本局定於二零一九年四月十日及十二日由上午九時三十分至下午五時為準考人舉行知識考試第二部分(試教)及甄選面試,時間為一小時。考試地點如下:

——澳門友誼大馬路海景花園新安花園87號U——澳門演藝學院戲劇學校。

與准考人有關的其他資訊,將於二零一九年三月二十日張貼於澳門塔石廣場文化局大樓。准考人可於辦公時間(週一至週四,上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分;週五,上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分)到上述地點查閱,亦可在本局網頁(<http://www.icm.gov.mo>)查閱。

二零一九年三月十四日於文化局

代局長 陳繼春

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

2019-IC-D-M-1

按照社會文化司司長二零一九年二月二十一日的批示,以及根據第12/2010號法律、第12/2015號法律及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規的規定,文化局通過考核方式進行對外開考,以行政任用合同制度招聘第一職階中學教育二級教師職程一缺(學科領域:音樂,教學語文為中文)。

1. 方式、期限及有效期

本對外開考以考核方式進行。《開考報名表》應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計二十日內遞交。

Instituto Cultural, aos 8 de Março de 2019.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 5 198,00)

Torna-se público, nos termos do n.º 4 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, que, para os candidatos admitidos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de docente do ensino secundário de nível 2, 1.º escalão, área disciplinar: teatro, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 15 de Agosto de 2018, a segunda fase da prova de conhecimentos (prova prática pedagógica) e entrevista de selecção terá a duração de uma hora e será realizada nos dias 10 e 12 de Abril de 2019, no período das 9,30 às 17,00 horas, no seguinte local:

— Avenida da Amizade, Praceta de Miramar, n.º 87-U, Edifício San On, Macau — Escola de Teatro, Conservatório de Macau.

Mais se informa que serão afixadas no dia 20 de Março de 2019, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, outras informações de interesse para os candidatos, as quais podem ser consultadas no local dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como na página electrónica deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>).

Instituto Cultural, aos 14 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, substituto, *Chan Kai Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

2019-IC-D-M-1

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Fevereiro de 2019, e nos termos definidos na Lei n.º 12/2010 e na Lei n.º 12/2015, bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se acha aberto o concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 2, 1.º escalão (área disciplinar: música, em língua veicular chinesa), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計算。

2. 報考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可報考：

a) 澳門特別行政區永久性居民；

b) 符合第12/2010號法律第五條第四款所規定，具有與任教的音樂學科領域相關的學士學歷，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職之一般要件；

c) 具備第12/2010號法律第六條規定的特別要件。

3. 報名方式、地點及報名時須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫《開考報名表》（經第264/2017號行政長官批示核准的專用表格），連同下列文件於指定期限及辦公時間內（週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分）以親送方式遞交到澳門塔石廣場文化局大樓。

3.2 須遞交的文件：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

c) 經投考人簽署的《開考履歷表》（經第264/2017號行政長官批示核准的專用表格），以及附同相關證明文件副本；

d) 倘投考人曾接受職業補充培訓，需提交相關證明文件副本，以供履歷分析之用；

e) 與公共部門有聯繫的投考人尚應提交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

與公共部門有聯繫的投考人，如上述a)、b)、d)及e)項所指的文件已存放於其個人檔案內，則無須提交，但須在報名表上明確聲明。

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Preencham os requisitos habilitacionais previstos no n.º 4 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2010 e estejam qualificados com licenciatura relativa à área disciplinar de música a leccionar, e demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

c) Preencham os requisitos especiais previstos no artigo 6.º da Lei n.º 12/2010.

3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da «Ficha de Inscrição em Concurso» (formulário próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017), a qual deve ser acompanhada dos documentos abaixo indicados e entregue, pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau.

3.2 Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) «Nota Curricular para Concurso», devidamente assinada pelo candidato (formulário próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017), devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado;

d) Caso os candidatos possuam formação profissional complementar, devem entregar cópia dos respectivos documentos comprovativos, para efeitos de análise curricular;

e) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), d) e e), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

為分析投考人所遞交的學歷證明文件是否符合本通告所要求的學歷，倘若有需要，可要求投考人遞交有關課程大綱或其他載有各學年所有科目的文件。

4. 職務內容

根據第12/2010號法律第四條的規定，教師擁有學術及教學自主權，並須承擔其專業責任；教師須配合教育政策，並按照課程規劃及學校發展規劃依法開展其教學活動，其職務包括教學職務、非教學職務和個人專業發展。

教學職務尤指：

——制訂課程與教學計劃：

編寫教學大綱、學年教學計劃，以及為有特殊需要的學生制定個別化教育計劃；根據學生的需要訂定教學目標及有利於達至既定教學目標的教學活動及授課計劃；計劃及組織學生參加各類教育活動。

——實施課堂教學：

按授課計劃齊備所需的教學資源，運用教學技巧，向學生傳授知識及技能，激發學生主動學習，促進課堂互動，協助學生發展多元能力；運用多元方式評估學生的學習成效，輔助有困難的學生；使學生掌握有效學習方法，培養學生的學習能力。

——執行課堂管理：

確保學生在安全的教學環境進行學習活動；營造互助、團結的班級氣氛；促進學生主動遵守紀律。

——實施學生評核：

參與評核會議，就學生評核工作提供意見；運用多元評核，評估學生的學習表現，為不同能力的學生提供深化或補救的教學輔助。

非教學職務尤指：

參與學校行政、教學管理、輔導及班務等工作，與學校領導機關合作，完成其指派的任務；關注學生的個人成長，促進學生身心健康的發展，並給予學生心理、升學及就業方面的輔導；推

A fim de verificar se os documentos das habilitações académicas apresentados pelos candidatos estão conformes, ou não, às requeridas no presente aviso, pode ser exigido aos candidatos a apresentação do programa dos cursos pertinentes, ou outros documentos onde constem as disciplinas de cada ano lectivo, caso necessário.

4. Conteúdo funcional

Em conformidade com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2010, os docentes têm autonomia académica e pedagógica e assumem as suas responsabilidades profissionais; os docentes desenvolvem as actividades pedagógicas, nos termos legais, em articulação com as políticas educativas e de acordo com o planeamento curricular e o planeamento de desenvolvimento da escola, desempenhando funções pedagógicas, não pedagógicas e de desenvolvimento profissional individual.

São funções pedagógicas, nomeadamente:

— Elaboração dos planos curriculares e pedagógicos:

Elaborar os programas e os planos pedagógicos do ano lectivo, bem como definir o plano educativo individual para os alunos com necessidades especiais; de acordo com as necessidades dos alunos, estabelecer os respectivos objectivos e actividades pedagógicas e planos de lições conducentes aos objectivos pedagógicos pré-estabelecidos; planear e organizar a participação dos alunos nas diversas actividades educativas.

— Ensino em aulas:

De acordo com os planos lectivos, preparar todos os recursos pedagógicos necessários e utilizar técnicas pedagógicas para dotar os alunos dos conhecimentos e habilidades, bem como incentivar a sua aprendizagem activa e promover a interacção nas aulas, no sentido de apoiar os alunos a desenvolverem as suas diversas capacidades; adoptar diversas formas para avaliar a eficácia da aprendizagem dos alunos e apoiar os que apresentam dificuldades; propiciar aos alunos o domínio de métodos eficazes e capacidades de aprendizagem.

— Gestão de aulas:

Assegurar que os alunos realizam as actividades de aprendizagem num ambiente pedagógico seguro; criar na turma uma atmosfera de ajuda mútua e de solidariedade; incentivar os alunos a cumprir, por sua iniciativa, a disciplina.

— Avaliação dos alunos:

Participar nas reuniões de avaliação e dar parecer sobre os trabalhos da avaliação dos alunos; recorrer à avaliação diversificada para apreciar o desempenho dos alunos na aprendizagem, bem como dar apoio pedagógico aos alunos com capacidades diferentes no sentido de aprofundamento ou recuperação da sua aprendizagem.

São funções não pedagógicas, nomeadamente:

Participar, entre outros, na gestão administrativa e pedagógica da escola e nos trabalhos de aconselhamento e dos assuntos da turma, cooperar com o órgão de direcção da escola, concluindo os trabalhos designados por este órgão; ter em atenção o crescimento individual dos alunos, incentivar o seu desenvolvimento físico e mental saudável e dar aconselhamento psicoló-

動及參與家校合作的活動和與外界的聯繫與合作，以促進學校發展。

個人專業發展尤指：

參與發展教育專業能力的活動；組織專業交流活動，進行教育研究。

5. 薪俸、權利及福利

第一職階中學教育二級教師的薪俸點為第12/2010號法律附列表二所載的430點，以及享有公職法律制度規定的權利及福利。

6. 任用方式

根據第12/2015號法律第四條及續後條文的規定，以行政任用合同聘用，試用期為六個月。

7. 甄選方法

7.1 甄選是以知識考試，包括筆試（三小時）、專業技能實踐考試（四十分鐘）和試教，甄選面試及履歷分析等方法進行，該等方法的評分比例如下：

a) 知識考試：70%

第一部分：三小時之筆試（佔知識考試成績的50%）

第二部分：四十分鐘之專業技能實踐考試（佔知識考試成績的25%），包括視奏及不少於三十分鐘的音樂表演，如有需要，可自備伴奏人員，除鋼琴外須自備樂器

第三部分：試教（佔知識考試成績的25%），包括教授樂器演奏或演唱、視唱練耳

b) 甄選面試：20%

c) 履歷分析：10%

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。凡在知識考試第一部分及第二部分之加權計算後得出的平均分低於50分者，即被淘汰，且不能進入第三部分的知識考試。

7.2 甄選方法的目的

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平，其中專業技能實踐考試是評估投

考人及教師的教學能力、教學方法、教學態度、教學技巧、教學計劃及教學評估等；以及評估投考人的教學理念、教學目標、教學內容、教學方法、教學過程、教學結果、教學反思、教學改進等；以及評估投考人的教學專業知識、教學專業技能、教學專業素養、教學專業精神、教學專業責任、教學專業誠信、教學專業合作、教學專業溝通、教學專業領導、教學專業創新、教學專業發展等。

O desenvolvimento profissional individual consiste, nomeadamente, em:

Participar nas actividades de desenvolvimento das capacidades profissionais educativas; organizar actividades de intercâmbio profissional e realizar estudos educativos.

5. Vencimento, direitos e regalias

O docente do ensino secundário de nível 2, 1.º escalão, vence pelo índice 430, constante do mapa II, anexo à Lei n.º 12/2010 e usufrui dos direitos e regalias previstos no Regime Jurídico da Função Pública.

6. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015, precedido de um período experimental com a duração de 6 meses.

7. Método de selecção

7.1 A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos, que revestirá as formas de prova escrita, com a duração de três horas e de prova de aptidão vocacional específica, com a duração de quarenta minutos, prova prática pedagógica, entrevista de selecção e análise curricular, ponderadas da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos: 70%

1.ª fase: Prova escrita, com a duração de 3 horas (50% da prova de conhecimentos);

2.ª fase: Prova de aptidão vocacional específica, com a duração de 40 minutos (25% da prova de conhecimentos), incluindo a leitura à primeira vista e uma apresentação musical com, no mínimo, 30 minutos, podendo, se necessário, fazer-se acompanhar de acompanhador musical e devendo trazer o seu próprio instrumento musical para a realização da prova, à excepção do piano;

3.ª fase: Prova prática pedagógica (25% da prova de conhecimentos), incluindo o ensino de instrumentos musicais ou canto e solfejo.

b) Entrevista de selecção: 20%;

c) Análise curricular: 10%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100. Consideram-se excluídos, não sendo admitidos à 3.ª fase da prova de conhecimentos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores, que resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas na 1.ª e 2.ª fases da prova de conhecimentos.

7.2 Objectivos dos métodos de selecção

A prova de conhecimentos visa avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos exi-

考人的演奏水平及視奏能力，試教是評估投考人的教學能力，尤指制訂課程與教學計劃、實施課堂教學及執行課堂管理。

甄選面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

如得分相同，投考人的排序按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條所規定的優先條件為之。

7.3 最後成績

淘汰試（第一部分和第二部分）及最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

8. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

- 1) 《澳門特別行政區基本法》；
- 2) 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- 3) 現行《澳門公共行政工作人員通則》；
- 4) 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度；
- 5) 第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度；
- 6) 經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓；
- 7) 第20/2015號行政法規——文化局的組織及運作；
- 8) 十一月一日第67/99/M號法令核准之《教育暨青年司教學人員通則》；

gíveis para o exercício das funções a desempenhar, a prova de aptidão vocacional específica visa avaliar o nível de execução dos candidatos e a capacidade de leitura à primeira vista, e a prova prática pedagógica visa avaliar a capacidade pedagógica dos candidatos, nomeadamente na elaboração de planos curriculares e pedagógicos, bem como no ensino e na gestão de aulas.

A entrevista de selecção visa determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

A análise curricular examina a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

7.3 Classificação final

Os resultados das provas eliminatórias (1.ª e 2.ª fases) e a classificação final serão calculados com base na média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, adoptando-se a escala de 0 a 100 valores. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

8. Programa das provas

O programa abrange as seguintes matérias:

- 1) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;
- 2) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- 3) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente (ETAPM);
- 4) Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 5) Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;
- 6) Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 7) Regulamento Administrativo n.º 20/2015 — Organização e funcionamento do Instituto Cultural;
- 8) Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro;

9) 九月十六日第54/96/M號法令核准之《技術及職業教育之指導性制度》；

10) 一月二十六日第4/98/M號法令核准之《藝術教育之法律體系》；

11) 第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法；

12) 第12/2010號法律——非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度；

13) 第15/2014號行政法規——本地學制正規教育課程框架；

14) 第10/2015號行政法規——本地學制正規教育基本學力要求；

15) 第56/2017號社會文化司司長批示——初中教育階段的基本學力要求的具體內容；

16) 第6/2017號社會文化司司長批示——教學人員專業準則；

17) 第156/2018號社會文化司司長批示核准之《澳門演藝學院內部規章》；

18) 第167/2011號社會文化司司長批示——核准澳門演藝學院音樂學校職業技術高中教育《器樂演奏技術課程》及《聲樂表演技術課程》的課程計劃；

19) 與音樂學科領域相關的專業知識，尤其在教育、課程、教學、學生評核、輔導方面。

投考人在知識考試（筆試）時可查閱上述法例，有關文本內不能附有任何註解及範例。投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

9. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門塔石廣場文化局大樓並上載於文化局網頁<http://www.icm.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門塔石廣場文化局大樓並上載於文化局網頁<http://www.icm.gov.mo>。

9) Quadro orientador da educação técnica e profissional nas modalidades previstas, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 54/96/M, de 16 de Setembro;

10) Ordenamento jurídico da educação artística, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 4/98/M, de 26 de Janeiro;

11) Lei n.º 9/2006 – Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior;

12) Lei n.º 12/2010 – Regime das carreiras dos docentes e auxiliares de ensino das escolas oficiais do ensino não superior;

13) Regulamento Administrativo n.º 15/2014 – Quadro da organização curricular da educação regular do regime escolar local;

14) Regulamento Administrativo n.º 10/2015 – Exigências das competências académicas básicas da educação regular do regime escolar local;

15) Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 56/2017 – Conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário geral;

16) Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 6/2017 – Normas Profissionais do Pessoal Docente;

17) Regulamento Interno do Conservatório de Macau, aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 156/2018;

18) Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 167/2011 – Aprova os planos curriculares do Curso de Técnica de Interpretação Instrumental e do Curso de Técnica de Interpretação Vocal do ensino secundário-complementar técnico-profissional da Escola de Música do Conservatório de Macau;

19) Conhecimentos profissionais na área disciplinar de música, principalmente, ensino, currículo, pedagogia, avaliação dos alunos e aconselhamento.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova de conhecimentos (prova escrita), os diplomas legais acima mencionados, não devendo tais diplomas conter quaisquer anotações ou casos exemplificativos. Não é permitida a consulta a quaisquer outros livros ou documentos de referência por quaisquer formas, incluindo a utilização de aparelhos electrónicos.

9. Publicação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas no Instituto Cultural, sito no Edifício do Instituto Cultural, Praça do Tap Siac, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica do Instituto Cultural, em <http://www.icm.gov.mo>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado no Instituto Cultural, sito no Edifício do Instituto Cultural, Praça do Tap Siac, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica do Instituto Cultural, em <http://www.icm.gov.mo>.

各階段性成績名單張貼於澳門塔石廣場文化局大樓並上載於文化局網頁<http://www.icm.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於文化局網頁<http://www.icm.gov.mo>。

10. 適用法例

本開考由第12/2010號法律、第12/2015號法律及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規規範。

11. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

12. 典試委員會的組成

典試委員會由下列成員組成：

主席：澳門演藝學院音樂學校校長 周游

正選委員：澳門樂團助理指揮 簡栢堅

中學教育二級教師 劉明燕

候補委員：中學教育二級教師 徐葵

澳門演藝學院代院長 王世紅

二零一九年三月十四日於文化局

代局長 陳繼春

(是項刊登費用為 \$15,119.00)

As listas classificativas intermédias são afixadas no Instituto Cultural, sito no Edifício do Instituto Cultural, Praça do Tap Siac, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica do Instituto Cultural, em <http://www.icm.gov.mo>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica do Instituto Cultural, em <http://www.icm.gov.mo>.

10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.º 12/2010 e n.º 12/2015, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

11. Observação

Os dados fornecidos pelos candidatos destinam-se exclusivamente ao presente recrutamento. Todos os dados apresentados serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005.

12. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Zhou You, director da Escola de Música do Conservatório de Macau.

Vogais efectivos: Kan Pak Kin Francis, maestro assistente da Orquestra de Macau;

Liu Mingyan, docente do ensino secundário de nível 2.

Vogais suplentes: Xu Kui, docente do ensino secundário de nível 2;

Wong Sai Hong, directora do Conservatório de Macau, substituta.

Instituto Cultural, aos 14 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, substituto, *Chan Kai Chon*.

(Custo desta publicação \$ 15 119,00)

體育局

公告

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補英語傳意範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na

培訓》第二十七條第二款規定，將體育局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年三月十四日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補資訊（應用軟件開發）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將體育局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年三月十四日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,099.00）

第4/ID/2019號公開招標

「第66屆及第67屆澳門格蘭披治大賽車的臨時車房（集車區）及地下停車場之保安服務」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一九年三月八日的批示，體育局現為第66屆及第67屆澳門格蘭披治大賽車臨時車房（集車區）及地下停車場之保安服務，代表判給人進行公開招標程序。

página electrónica do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação em língua inglesa, do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 5 de Dezembro de 2018.

Instituto do Desporto, aos 14 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

（Custo desta publicação \$ 1 382,00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de *software*), do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2019.

Instituto do Desporto, aos 14 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

（Custo desta publicação \$ 1 099,00）

Concurso Público n.º 4/ID/2019

«Serviços de segurança e de vigilância das garagens provisórias (*paddock*) e do auto-silo para as Edições 66.ª e 67.ª do Grande Prémio de Macau»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Março de 2019, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para os serviços de segurança e de vigilância das garagens provisórias (*paddock*) e do auto-silo para as Edições 66.ª e 67.ª do Grande Prémio de Macau.

服務期按招標案卷總目錄附件V——技術規範第1條的規定期間。

有意之投標者可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付\$500.00（澳門幣伍佰元正）購買招標案卷的複印本一份。投標者亦可於體育局網頁（www.sport.gov.mo）下載區內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

講解會將訂於二零一九年三月二十七日（星期三）上午十時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述講解會的日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

遞交投標書的截止時間為二零一九年四月二十四日（星期三）中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標者須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部，且需同時繳交\$68,000.00（澳門幣陸萬捌仟元正）作為臨時保證金。如投標者選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育基金”為抬頭人，或前往體育局總部財政財產處繳交相同金額的現金或支票（以“體育基金”為抬頭人）。

開標將訂於二零一九年四月二十五日（星期四）上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標的日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

O prazo para a prestação dos serviços é conforme o estipulado no artigo 1 do Anexo V — Normas Técnicas do Índice Geral do Processo do Concurso.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de \$500,00 (quinhentas) patacas. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de *download* da página electrónica do Instituto do Desporto: www.sport.gov.mo.

Os interessados devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

A sessão de esclarecimento deste concurso público terá lugar no dia 27 de Março de 2019, quarta-feira, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio, sito na Avenida da Amizade, n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para a sessão de esclarecimento serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 24 de Abril de 2019, quarta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$68 000,00 (sessenta e oito mil) patacas. Caso o concorrente opte pela garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa e Especial de Macau e à ordem do Fundo do Desporto ou efectuar um depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor do Fundo do Desporto) na mesma quantia, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial, sita na sede do Instituto do Desporto.

O acto público do concurso terá lugar no dia 25 de Abril de 2019, quinta-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em caso de adiamento da data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零一九年三月十四日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$3,500.00)

第5/ID/2019號公開招標

「招攬第66屆澳門格蘭披治大賽車——冠名贊助」

根據行政程序法典第一百六十五條第二款、第一百七十條第一款及第一百七十六條，七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一九年三月八日的批示，體育局現為第66屆澳門格蘭披治大賽車——冠名贊助，代表判給人進行公開招攬程序。

有意之投標者可於本招攬公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或索取招攬案卷的複印本一份。投標者亦可於體育局網頁(www.sport.gov.mo)下載區內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

講解會將訂於二零一九年三月二十六日(星期二)上午十時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述講解會的日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

遞交投標書的截止時間為二零一九年四月二十九日(星期一)中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。投標者須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部。

開標將訂於二零一九年四月三十日(星期二)上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 14 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 3 500,00)

Concurso Público n.º 5/ID/2019

«Aquisição de patrocínio para o Título do Evento da 66.ª Edição do Grande Prémio de Macau»

Nos termos previstos nos artigos 165.º, n.º 2, 170.º, n.º 1, e 176.º do Código do Procedimento Administrativo, no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Março de 2019, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público de angariação de patrocínio para o Título do Evento da 66.ª Edição do Grande Prémio de Macau.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de *download* da página electrónica do Instituto do Desporto: www.sport.gov.mo.

Os interessados devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

A sessão de esclarecimento deste concurso público terá lugar no dia 26 de Março de 2019, terça-feira, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio, sito na Avenida da Amizade, n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para a sessão de esclarecimento serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 29 de Abril de 2019, segunda-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte. Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido.

O acto público do concurso terá lugar no dia 30 de Abril de 2019, terça-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do

述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標的日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零一九年三月十四日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$2,843.00)

Desporto na data e hora para o acto público do concurso, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em caso de adiamento da data e hora limites para a apresentação das propostas por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 14 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 2 843,00)

高等教育局

公告

茲公佈，為填補高等教育局以行政任用合同任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年二月二十日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度之專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將高等教育局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<https://www.dses.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年三月十五日於高等教育局

代局長 何絲雅

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

通告

根據第10/2017號法律第十五條，以及第18/2018號行政法規第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年三月五日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：工商管理博士學位課程

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica desta Direcção de Serviços (<https://www.dses.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 20 de Fevereiro de 2019.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 15 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Silvia Ribeiro Osório Ho*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

Avisos

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 que, por meu despacho de 5 de Março de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de doutoramento em Gestão de Empresas.

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——工商管理學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位

登記編號：UM-N07-D41-1919Z-10

課程的基本資料：

——根據第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款（十八）項的規定，澳門大學校董會於二零一八年十月二十四日第一次會議決議通過教務委員會的建議，在澳門大學工商管理學院設立工商管理博士學位課程，以及通過有關課程的學術與教學編排和學習計劃。

——上述學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

二零一九年三月五日於高等教育局

局長 蘇朝暉

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau – Faculdade de Gestão de Empresas.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor.

N.º de registo: UM-N07-D41-1919Z-10.

Informação básica do curso:

– De acordo com o disposto na alínea 18) do n.º 1 do artigo 18.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade de Macau, por deliberação tomada na sua 1.ª sessão realizada no dia 24 de Outubro de 2018, aprovou a proposta do Senado, no sentido de criar o curso de doutoramento em Gestão de Empresas, na Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, e aprovou a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do respectivo curso.

– A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

– A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 5 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

附件一

工商管理博士學位課程 學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：工商管理博士

二、知識範疇：工商管理

三、課程一般期限：三學年

四、授課語言：中文/英文

五、畢業要求：完成課程所需的學分為50學分。獲得博士學位還取決於撰寫及提交一篇符合課程知識或專業範疇性質的原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

附件二

工商管理博士學位課程 學習計劃

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
領導力和組織變革	必修	39	3

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento em Gestão de Empresas

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Doutoramento em Gestão de Empresas.

2. Ramo de conhecimento: Gestão de Empresas.

3. Duração normal do curso: Três anos lectivos.

4. Língua(s) veicular(es): Chinês/Inglês.

5. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 50 unidades de crédito. A obtenção do grau de doutor está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma tese escrita original adequada à natureza do ramo de conhecimento ou da especialidade do curso.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de doutoramento em Gestão de Empresas

Unidade curriculares/ /Disciplinas	Tipos	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Liderança e Mudança Organizacional	Obrigatória	39	3

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
商業管理中的先進科技與應用	必修	39	3
應用商務研究方法	"	39	3
研究寫作與倫理	"	39	3
專題考察工作坊I	"	52	4
專題考察工作坊II	"	52	4
學生須修讀四門選修學科單元 / 科目，以取得12學分：			
國際金融管理前沿議題	選修	39	3
國際營銷	"	39	3
跨文化商業策略	"	39	3
國際綜合度假村管理前沿議題	"	39	3
商業與管理研究的統計分析	"	39	3
項目管理	"	39	3
博士論文	必修	—	18
總學分			50

(是項刊登費用為 \$4,960.00)

根據第10/2017號法律第十五條，以及第18/2018號行政法規第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年三月六日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：中藥學學士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學

Unidade curriculares / Disciplinas	Tipos	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Avanço e Aplicação Tecnológicos na Gestão de Empresas	Obrigatória	39	3
Metodologia de Investigação Empresarial Aplicada	»	39	3
Escrita e Ética para Investigação	»	39	3
Visitas Temáticas e Workshops I	»	52	4
Visitas Temáticas e Workshops II	»	52	4
Os estudantes devem escolher 4 unidades curriculares/disciplinas optativas, para obter 12 unidades de crédito:			
Temas Contemporâneos na Área da Gestão Financeira Internacional	Optativa	39	3
Marketing Internacional	»	39	3
Estratégia Empresarial Transcultural	»	39	3
Temas Contemporâneos na Área da Gestão de Resorts Integrados Internacionais	»	39	3
Análise Estatística para Investigação Empresarial e de Gestão	»	39	3
Gestão de Projecto	»	39	3
Tese de doutoramento	Obrigatória	—	18
Número total de unidades de crédito			50

(Custo desta publicação \$ 4 960,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 que, por meu despacho de 6 de Março de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Farmacologia Chinesa.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UT-A72-L95-1219A-11

課程的基本資料：

——本課程經第18/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第18/2019號社會文化司司長批示及其附件。

二零一九年三月六日於高等教育局

局長 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UT-A72-L95-1219A-11

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 18/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 18/2019 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 6 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

澳門理工學院

通告

第02D/CG/2019號理事會決議

經聽取技術暨學術委員會意見後，根據經十二月六日第469/99/M號訓令核准的《澳門理工學院章程》第十四條第2款f)項的規定，理事會現議決如下：

一、澳門理工學院碩士學位課程全額學費標準：

學生來源	學費 (澳門幣)
澳門特別行政區	\$68,000.00
中國內地、中國台灣及香港特別行政區	\$76,000.00
葡語系國家	\$80,000.00
其他	\$100,000.00

二、本決議於《澳門特別行政區公報》公佈翌日起生效，並適用於2019/2020學年起入學的澳門理工學院碩士學位課程的學生。

三、實施本決議所產生的疑問及缺項，概由理事會議決解決。

二零一九年二月十九日於澳門理工學院

澳門理工學院理事會

院長 嚴肇基

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Aviso

Deliberação n.º 02D/CG/2019 do Conselho de Gestão

Ouvido o Conselho Técnico e Científico, e nos termos da alínea f) do n.º 2 do artigo 14.º dos Estatutos do Instituto Politécnico de Macau (IPM), aprovados pela Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro, o Conselho de Gestão determina:

1. As propinas completas dos cursos de mestrado do IPM são as seguintes:

Origem de aluno	Valor de propina (MOP)
RAEM	\$ 68 000,00
China Continental, Taiwan e RAEHK	\$ 76 000,00
Países de língua portuguesa	\$ 80 000,00
Outros países ou regiões	\$ 100 000,00

2. Esta deliberação entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, sendo aplicável aos alunos dos cursos de mestrado que comecem a frequentar o IPM a partir do Ano Lectivo 2019/2020.

3. Quaisquer dúvidas e omissões resultantes da execução da presente deliberação são resolvidas mediante deliberação do Conselho de Gestão do IPM.

Instituto Politécnico de Macau, aos 19 de Fevereiro de 2019.

O Conselho de Gestão do Instituto Politécnico de Macau.

O Presidente, *Im Sio Kei*.

副院長 李雁蓮

秘書長 鄭妙嫻

財政局代表 張祖強

(是項刊登費用為 \$2,005.00)

A Vice-Presidente, *Lei Ngan Lin*.

A Secretária-Geral, *Cheang Mio Han*.

O Representante da DSF, *Chang Tou Keong Michel*.

(Custo desta publicação \$ 2 005,00)

土地工務運輸局

公告

“位於板樟堂街1A-1C號工商業發展基金裝修工程”

公開招標

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門板樟堂街1A-1C號。
4. 承攬工程目的：實施室內裝修工程。
5. 最長施工期：240（二百四十）工作天。競投者所報的施工期須參照承攬規則一般條款第5.1.2及5.2.2條的規定。
6. 標書的有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$294,000.00（澳門幣貳拾玖萬肆仟元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：

只接納在土地工務運輸局有施工註冊，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。公司及其常設代表處被視為同一實體，不論

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncio

Concurso público para «Obras de remodelação das instalações do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização situadas na Rua de S. Domingos n.ºs 1A-1C»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Rua de S. Domingos, n.ºs 1A-1C, Macau.
4. Objecto da empreitada: execução de obras de remodelação interior.
5. Prazo máximo de execução da obra: 240 (duzentos e quarenta) dias de trabalho. O prazo de execução da obra a apresentar pelo concorrente deve obedecer às disposições dos n.ºs 5.1.2 e 5.2.2 das cláusulas gerais do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: empreitada por série de preços.
8. Caução provisória: \$294 000,00 (duzentas e noventa e quatro mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais serão deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão:

São admitidos como concorrentes as pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido ou renovado a sua inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta. As sociedades

以獨立身份或與其他自然人或法人組成集團，均僅可提交一份標書。

由自然人或法人組成的集團，其成員人數不得超過3（三）名，而各成員之間無須存有任何法定的合夥形式。

12. 任何承攬本工程的企業集團應採用法律規定的合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 現場解標訂於二零一九年三月二十七日（星期三）上午十時正進行，集合地點為澳門板樟堂街1A-1C號門口。

14. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科；

截止日期及時間：二零一九年四月十五日（星期一）中午十二時正；

倘因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期順延至緊接之首個工作日。

15. 公開開標地點、日期及時間：

地點：本局十七樓會議室；

日期及時間：二零一九年四月十六日（星期二）上午九時三十分。

倘因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期順延至緊接之首個工作日。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

16. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附正式語文譯本，而為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

17. 查閱案卷及取得案卷電子檔光碟之地點及時間：

查閱地點：本局十七樓公共建築廳；

時間：辦公日內，由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時；

e as suas representações são consideradas como sendo uma única entidade, devendo submeter apenas uma única proposta, por si ou agrupada com outras pessoas.

Os agrupamentos, de pessoas singulares ou colectivas, devem ter no máximo até três (3) membros, não sendo necessário que entre os membros exista qualquer modalidade jurídica de associação.

12. Modalidade jurídica da associação que deve adoptar qualquer agrupamento de empresas a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. A sessão de esclarecimento relativa à empreitada será realizada em 27 de Março de 2019, quarta-feira, pelas 10,00 horas, no local da obra, sendo o ponto de encontro à entrada da Rua de S. Domingos, n.ºs 1A-1C, em Macau.

14. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

– *Local*: secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;

– *Data e hora limite*: 15 de Abril de 2019, segunda-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços por motivos de tufão ou de força maior, a data estabelecida para a entrega de propostas será adiada para o primeiro dia útil seguinte.

15. Local, data e hora do acto público do concurso:

– *Local*: sala de reunião da DSSOPT, sita no 17.º andar;

– *Data e hora*: 16 de Abril de 2019, terça-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços por motivos de tufão ou de força maior, a data estabelecida para o acto público do concurso será adiada para o primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos que venham a ser apresentados.

16. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (excepto a descrição ou a especificação de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM; quando redigidos noutra língua, devem ser acompanhados de cópia da tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

17. Local e hora para consulta do processo e obtenção da versão digital do processo do concurso:

– *Local para consulta*: Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito no 17.º andar;

– *Hora*: durante os dias úteis, das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas;

取得案卷之電子檔光碟：於本局會計科可取得公開招標案卷電子檔光碟，而每份價格為\$100.00（澳門幣壹佰元整）。

18. 評標標準及其所佔之比重：

	評標標準	比重
價格部分	工程造價	60
技術部分	施工期	7
	工作計劃	13
	施工經驗	20

最終得分 = 價格部分的得分 + 技術部分的得分。

被接納之標書數目少於10份時，按照評標報告總得分最高三名競投者的工程造價由低至高排名第一至三，定作人根據排名判標。倘首兩者同價，則判予其中得分較高之投標書。

被接納之標書數目多於或等於10份時，按照評標報告總得分最高五名競投者的工程造價由低至高排名第一至五，定作人根據排名判標。倘首兩者同價，則判予其中得分較高之投標書。

19. 附加的說明文件：由二零一九年三月二十八日至截標日止，投標者可前往本局十七樓公共建築廳，以知悉有否附加之說明文件。

20. 投標者須注意以下事項：

投標案卷及工程量表電子檔只作參考之用，一切以存於本局的投標案卷為準；

投標書的工程量表及單價表、施工方案的說明及解釋書必須以雙面打印；

倘有意提交產品及/或樣本之一覽表及/或說明，必須以電子檔（如光碟）形式提交。

— *Obtenção da versão digital do processo do concurso:* Secção de Contabilidade da DSSOPT, mediante o pagamento de \$100,00 (cem patacas).

18. Critérios de avaliação e respectiva proporção:

	Critérios de avaliação	Proporção
Parte relativa ao preço	Preço da obra	60
Parte técnica	Prazo de execução	7
	Plano de trabalhos	13
	Experiência em obras executadas	20

Pontuação final = Pontuação da parte relativa ao preço + Pontuação da parte técnica.

Em caso de o número das propostas admitidas ser inferior a 10 (dez), os 3 (três) primeiros concorrentes que tiverem pontuação mais alta conforme a indicada no relatório de avaliação das propostas, serão classificados novamente segundo a ordem de preço mais baixo proposto, e o dono da obra procederá à adjudicação conforme esta última lista de classificação. Em caso de o preço proposto dos 2 (dois) concorrentes que tiverem classificação final mais alta ser do mesmo valor, a adjudicação será feita ao concorrente que tiver a melhor pontuação.

Em caso de o número das propostas admitidas ser igual ou superior a 10 (dez), os 5 (cinco) primeiros concorrentes que tiverem pontuação mais alta conforme a indicada no relatório de avaliação das propostas, serão classificados novamente segundo a ordem de preço mais baixo proposto, e o dono da obra procederá à adjudicação conforme esta última lista de classificação. Em caso de o preço proposto dos 2 (dois) concorrentes que tiverem classificação final mais alta ser do mesmo valor, a adjudicação será feita ao concorrente que tiver a melhor pontuação.

19. Esclarecimentos adicionais:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito no 17.º andar, a partir de 28 de Março de 2019 e até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

20. Os concorrentes devem ter em conta do seguinte:

— A versão digitalizada do processo do concurso e do mapa de quantidades só servem para efeitos de referência, para todos os efeitos prevalece o conteúdo original do processo do concurso arquivado na DSSOPT;

— Todas as folhas do mapa de quantidades e de preço unitário, de descrição do processo de construção e da memória descritiva e justificativa devem ser impressos na frente e verso;

— Caso pretenda apresentar catálogos e/ou descrição sobre produtos e/ou amostras, os mesmos devem ser em versão digitalizada (por exemplo em DVD).

二零一九年三月十四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$7,396.00)

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 14 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 7 396,00)

通告

(開考編號: 01-TS-2019)

Avisos

(Concurso n.º 01-TS-2019)

按照二零一九年三月八日運輸工務司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，土地工務運輸局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（土木工程範疇）八個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任土木工程範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行土木工程範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de oito lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, na área de engenharia civil.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de engenharia civil, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos;

其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（2019年4月9日前）具有土木工程或相類範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2019年3月21日至4月9日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局十三樓人力資源科提交。

propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

4. *Vencimento, direitos e regalias*

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. *Forma de provimento*

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área de engenharia civil ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura (até ao dia 9 de Abril de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

7. *Formas e prazo de apresentação de candidaturas*

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (21 de Março a 9 de Abril de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Recursos Humanos da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, Macau.

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須遞交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)及c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)及c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無遞交第8.1點a)、b)及c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas;

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局大堂，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局大堂並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2 第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；

15.3 現行《澳門公共行政工作人員通則》；

15.4 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

15.5 第29/97/M號法令——《土地工務運輸局組織法》；

15.6 第74/99/M號法令——有關公共工程承攬合同法律制度；

15.7 第30/89/M號法令修改的第122/84/M號法令——《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；

15.8 第63/85/M號法令——有關規定購置物品及取得服務之程序；

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados no átrio da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no átrio da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;

15.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

15.4 Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

15.5 Decreto-Lei n.º 29/97/M — Lei orgânica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

15.6 Decreto-Lei n.º 74/99/M — Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;

15.7 Decreto-Lei n.º 122/84/M, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

15.8 Decreto-Lei n.º 63/85/M — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

15.9 第01/DSSOPT/2009號行政指引——《有關樓宇高度及地段可建造性之規範》；

15.10 第9/83/M號法律——《建築障礙的消除》；

15.11 第79/85/M號法令——《都市建築總章程》；

15.12 第24/95/M號法令核准的《防火安全規章》；

15.13 第46/96/M號法令——《澳門供排水規章》；

15.14 第47/96/M號法令——《地工技術規章》；

15.15 第56/96/M號法令——《屋宇結構及橋樑結構之安全及荷載規章》；

15.16 第60/96/M號法令核准的《鋼筋混凝土及預應力混凝土結構規章》；

15.17 第64/96/M號法令核准的《鋼筋混凝土用熱軋鋼筋標準》；

15.18 第32/97/M號法令核准的《擋土結構與土方工程規章》；

15.19 第42/97/M號法令核准的《混凝土標準》；

15.20 第29/2001號行政法規——《建築鋼結構規章》；

15.21 第10/2013號法律——《土地法》；

15.22 第1/2015號法律——《都市建築及城市規劃範疇的資格制度》；

15.23 第12/2015號行政法規——《都市建築及城市規劃範疇資格制度的施行細則》；

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範疇內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

15.9 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 — Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos lotes;

15.10 Lei n.º 9/83/M — Supressão de Barreiras Arquitectónicas;

15.11 Decreto-Lei n.º 79/85/M — Regulamento Geral da Construção Urbana;

15.12 Decreto-Lei n.º 24/95/M, aprova o Regulamento de Segurança contra Incêndios;

15.13 Decreto-Lei n.º 46/96/M — Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau;

15.14 Decreto-Lei n.º 47/96/M — Regulamento de Fundações;

15.15 Decreto-Lei n.º 56/96/M — Regulamento de Segurança e Acções em Estruturas de Edifícios e Pontes;

15.16 Decreto-Lei n.º 60/96/M, aprova o Regulamento de Estruturas de Betão Armado e Pré-esforçado;

15.17 Decreto-Lei n.º 64/96/M, aprova a Norma de Aços para Armaduras Ordinárias;

15.18 Decreto-Lei n.º 32/97/M — aprova o Regulamento de Estruturas de Suporte e Obras de Terras;

15.19 Decreto-Lei n.º 42/97/M, aprova a Norma de betões;

15.20 Regulamento Administrativo n.º 29/2001 — Regulamento de Estruturas de Aço para Edifícios;

15.21 Lei n.º 10/2013 — Lei de terras;

15.22 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

15.23 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. 典試委員會的組成

主席：處長 李建豐

正選委員：職務主管 彭志銘

首席顧問高級技術員 潘樹來

候補委員：首席顧問高級技術員 黃偉鵬

首席顧問高級技術員 程道全

二零一九年三月十四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$15,357.00)

(開考編號：02-TS-2019)

按照二零一九年三月八日運輸工務司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，土地工務運輸局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（機電工程範疇）六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任機電工程範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

18. Composição do júri

Presidente: Lei Kin Fong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Pang Chi Meng, chefia funcional; e

Pun Su Loi, técnico superior assessor principal.

Vogais suplentes: Wong Wai Pang, técnico superior assessor principal; e

Cheng Tou Chun, técnico superior assessor principal.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 14 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, Li Canfeng.

(Custo desta publicação \$ 15 357,00)

(Concurso n.º 02-TS-2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, na área de engenharia electromecânica.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. 職務內容

進行機電工程範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；包括進行機電工程研究，撰寫技術評估意見，參與相關招標及跟進工程項目以確保工作質量及進度。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（2019年4月9日前）具有機電工程或相關範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2019年3月21日至4月9日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de engenharia electromecânica, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores; incluindo a realização de estudos, pareceres avaliação técnicas sobre obras de engenharia electromecânica, participação nos respectivos concursos e acompanhamento das obras assegurando a sua qualidade e ritmo de trabalho.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área de engenharia electromecânica ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 9 de Abril de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (21 de Março a 9 de Abril de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局十三樓人力資源科提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須遞交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)及c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)及c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無遞交第8.1點a)、b)及c)項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Recursos Humanos da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas;

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=40%；

甄選面試=40%；

履歷分析=20%。

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 40%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 20%.

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局大堂，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局大堂並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo>。

15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2 第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；

15.3 現行《澳門公共行政工作人員通則》；

15.4 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

15.5 第29/97/M號法令——《土地工務運輸局的組織與運作》；

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo>, sendo publicadas no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados no átrio da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no átrio da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo>, sendo publicadas no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo>.

15. Programa das provas

15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;

15.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

15.4 Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

15.5 Decreto-Lei n.º 29/97/M — Lei orgânica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

- 15.6 第30/89/M號法令修改的第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；
- 15.7 第63/85/M號法令——有關規定購置物品及取得服務之程序；
- 15.8 第74/99/M號法令——有關公共工程承攬合同法律制度；
- 15.9 第79/85/M號法令——《都市建築總章程》；
- 15.10 第24/95/M號法令——《防火安全規章》；
- 15.11 第26/2002號行政法規——《大功率燃氣設備安裝的安全規章》；
- 15.12 第28/2002號行政法規——《容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章》；
- 15.13 第30/2002號行政法規——《建築物中燃氣管路供氣設施的技術規章》；
- 15.14 第3/2003號行政法規——燃氣網絡設置工程的圖則編製、指導和施工以及燃氣器材的安裝和維修的條件；
- 15.15 第26/2004號行政法規——《電力分站、變壓站及隔離分站安全規章》；
- 15.16 第11/2009號行政法規——修改《大功率燃氣設備安裝的安全規章》；
- 15.17 第12/2009號行政法規——修改《容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章》；
- 15.18 第24/2009號行政法規——修改《都市建築總章程》；
- 15.19 第01/DSSOPT/2009號行政指引——《有關樓宇高度及地段可建造性之規範》；
- 15.20 第35/2011號行政法規——《電力裝置使用准照的發出程序》；
- 15.21 第20/2014號行政法規核准的《太陽能光伏並網安全和安裝規章》；
- 15.22 第1/2015號法律——《都市建築及城市規劃範疇的資格制度》；
- 15.23 第12/2015號行政法規——《都市建築及城市規劃範疇資格制度的施行細則》；
- 15.6 Decreto-Lei n.º 122/84/M, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;
- 15.7 Decreto-Lei n.º 63/85/M — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;
- 15.8 Decreto-Lei n.º 74/99/M — Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;
- 15.9 Decreto-Lei n.º 79/85/M — Regulamento Geral da Construção Urbana;
- 15.10 Decreto-Lei n.º 24/95/M, aprova o Regulamento de Segurança contra Incêndios;
- 15.11 Regulamento Administrativo n.º 26/2002 — Regulamento de Segurança Relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;
- 15.12 Regulamento Administrativo n.º 28/2002 — Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m³ por Recipiente;
- 15.13 Regulamento Administrativo n.º 30/2002 — Regulamento Técnico das Instalações de Abastecimento de Gás Canalizado em Edifício;
- 15.14 Regulamento Administrativo n.º 3/2003 — Condições para a elaboração de projectos, direcção e execução de obras de instalação de redes de gás e para a montagem e reparação de aparelhos a gás;
- 15.15 Regulamento Administrativo n.º 26/2004 — Regulamento de Segurança de Subestações e Postos de Transformação e Seccionamento;
- 15.16 Regulamento Administrativo n.º 11/2009 — Alteração ao Regulamento de Segurança Relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;
- 15.17 Regulamento Administrativo n.º 12/2009 — Alteração ao Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m³ por Recipiente;
- 15.18 Regulamento Administrativo n.º 24/2009 — Alteração ao Regulamento Geral da Construção Urbana;
- 15.19 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 — Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos lotes;
- 15.20 Regulamento Administrativo n.º 35/2011 — Procedimento para a emissão de licença de exploração de instalações eléctricas;
- 15.21 Regulamento Administrativo n.º 20/2014 — Regulamento de segurança e instalação das interligações de energia solar fotovoltaica;
- 15.22 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;
- 15.23 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

15.24 第21/2016號行政法規——核准《燃氣傳輸管路及分配網中安裝減壓站的技術規章》；

15.25 第11/2017號行政法規——核准《低壓燃氣分配網的技術規章》；

15.26 土地工務運輸局發出的《升降機類設備的審批、驗收及營運制度指引》；

15.27 土地工務運輸局發出的《大型遊樂設施——審批及驗收制度指引》。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範疇內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：處長 劉國權

正選委員：顧問高級技術員 李新發

顧問高級技術員 嚴學明

候補委員：首席高級技術員 梁大海

顧問高級技術員 曾豐隆

二零一九年三月十四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$16,343.00）

（開考編號：03-TS-2019）

按照二零一九年三月八日運輸工務司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法

15.24 Regulamento Administrativo n.º 21/2016 – Aprova o Regulamento técnico dos postos de redução de pressão a instalar nos gasodutos de transporte e nas redes de distribuição de gases combustíveis;

15.25 Regulamento Administrativo n.º 11/2017 – Aprova o Regulamento técnico das redes de distribuição de gases combustíveis em baixa pressão;

15.26 Instruções para Apreciação, Aprovação Vistoria e Operação dos Equipamentos de Elevadores emitidos pela DSSOPT;

15.27 Instruções para Apreciação, Aprovação e Vistoria das Instalações de Entretenimento de Grande Dimensão emitidos pela DSSOPT.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Lau Koc Kun, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Lei San Fat, técnico superior assessor; e

Im Hok Meng, técnico superior assessor.

Vogais suplentes: Leong Tai Hoi, técnico superior principal; e

Chang Fong Long, técnico superior assessor.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 14 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, Li Canfeng.

(Custo desta publicação \$ 16 343,00)

(Concurso n.º 03-TS-2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos

律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，土地工務運輸局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（建築範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任建築範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不同頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行建築範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de arquitectura, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, na área de arquitectura.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de arquitectura, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年四月九日前）具有建築或相類範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年三月二十一日至四月九日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局十三樓人力資源科提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須遞交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área de arquitectura ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 9 de Abril de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (21 de Março a 9 de Abril de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Recursos Humanos da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)及c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)及c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無遞交第8.1點a)、b)及c)項所指的文件、或尚要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidaturas.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%；

甄選面試=40%；

履歷分析=10%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局大堂，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局大堂並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>，上述

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados no átrio da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no átrio da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>,

名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2 第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；

15.3 現行《澳門公共行政工作人員通則》；

15.4 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

15.5 第29/97/M號法令——《土地工務運輸局組織法》；

15.6 第30/89/M號法令修改的第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；

15.7 第63/85/M號法令——有關規定購置物品及取得服務之程序；

15.8 第74/99/M號法令——有關公共工程承攬合同法律制度；

15.9 第9/83/M號法律——《建築障礙的消除》；

15.10 第79/85/M號法令——《都市建築總章程》；

15.11 第24/95/M號法令核准的《防火安全規章》；

15.12 第01/DSSOPT/2009號行政指引——《有關樓宇高度及地段可建造性之規範》；

15.13 第11/2013號法律——文化遺產保護法；

15.14 第12/2013號法律——《城市規劃法》；

15.15 第 5/2014 號行政法規——《城市規劃法施行細則》；

15.16 第1/2015號法律——都市建築及城市規劃範疇的資格制度；

15.17 第12/2015號行政法規——《都市建築及城市規劃範疇資格制度的施行細則》；

sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAEP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;

15.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

15.4 Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

15.5 Decreto-Lei n.º 29/97/M — Lei orgânica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

15.6 Decreto-Lei n.º 122/84/M, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

15.7 Decreto-Lei n.º 63/85/M — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

15.8 Decreto-Lei n.º 74/99/M — Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;

15.9 Lei n.º 9/83/M — Supressão de Barreiras Arquitectónicas;

15.10 Decreto-Lei n.º 79/85/M — Regulamento Geral da Construção Urbana;

15.11 Decreto-Lei n.º 24/95/M, aprova o Regulamento de Segurança contra Incêndios;

15.12 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 — Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos lotes;

15.13 Lei n.º 11/2013 — Lei de Salvaguarda do Património Cultural;

15.14 Lei n.º 12/2013 — Lei do planeamento urbanístico;

15.15 Regulamento Administrativo n.º 5/2014 — Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico;

15.16 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

15.17 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo.

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範疇內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：代廳長 麥達堯

正選委員：職務主管 張燕芳

首席顧問高級技術員 鍾景元

候補委員：首席高級技術員 馮素娜

一等高級技術員 廖遠婷

二零一九年三月十四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$14,405.00）

（開考編號：04-TS-2019）

按照二零一九年三月八日運輸工務司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，土地工務運輸局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Mak Tat Io, chefe de departamento, substituto.

Vogais efectivos: Cheung In Fong, chefia funcional; e

Chong Keng Un, técnico superior assessor principal.

Vogais suplentes: Fong Sou Na, técnica superior principal; e

Lio Un Teng, técnica superior de 1.ª classe.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 14 de Março de 2019.

O Director de Serviços, *Li Canfeng*.

（Custo desta publicação \$ 14 405,00）

（Concurso n.º 04-TS-2019）

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos Serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任法律範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行法律範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年四月九日前），符合十月十二日第46/98/M號法令第一條規定，具有澳門官方教育制度授予的法律學士學位，或於澳門特別行政區以外與澳門官方教育制度相同體制取得法律學士學位，又或於澳門特別行政區以外與澳門官方教育制度不同體制取得法律學士學位並已完成澳門法律補充課程，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二

1. *Tipo de concurso e validade*

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, na área jurídica.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. *Caracterização do conteúdo funcional*

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. *Conteúdo funcional*

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área jurídica, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

4. *Vencimento, direitos e regalias*

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. *Forma de provimento*

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura em direito pelo sistema oficial de ensino de Macau; ou licenciatura em direito obtida no exterior, com matriz igual à do sistema oficial de ensino de Macau; ou licenciatura em direito obtida no exterior, com matriz diferente do sistema oficial de ensino de Macau e curso complementar de direito de Macau, nos termos do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 46/98/M, de 12 de Outubro, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da

條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年三月二十一日至四月九日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局十三樓人力資源科提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須遞交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

apresentação de candidaturas (até ao dia 9 de Abril de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (21 de Março a 9 de Abril de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Recursos Humanos da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)及c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)及c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無遞交第8.1點a)、b)及c)項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura;

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas;

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局大堂，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局大堂並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>。

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados no átrio da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no átrio da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>.

15. 考試範圍
- 15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- 15.2 第1/1999號法律——《回歸法》；
- 15.3 第30/89/M號法令修改的第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；
- 15.4 第63/85/M號法令——有關規定購置物品及取得服務之程序；
- 15.5 第79/85/M號法令——《都市建築總章程》；
- 15.6 現行《澳門公共行政工作人員通則》；
- 15.7 第3/90/M號法律——《公共工程及公共服務批給制度的基礎》；
- 15.8 第28/91/M號法令——訂定本地區行政當局、公共法人其權利人及公共管理代理人之合約外民事責任制度；
- 15.9 第58/95/M號法令核准的《刑法典》；
- 15.10 第48/96/M號法令核准的《刑事訴訟法典》；
- 15.11 第29/97/M號法令——《土地工務運輸局的組織與運作》；
- 15.12 第39/99/M號法令核准的《民法典》；
- 15.13 第40/99/M號法令核准的《商法典》；
- 15.14 第52/99/M號法令訂定的《行政上之違法行為之一般制度及程序》；
- 15.15 第55/99/M號法令核准的《民事訴訟法典》；
- 15.16 第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- 15.17 第60/99/M號法令——《土地委員會之組成及權限》；
- 15.18 第74/99/M號法令——有關公共工程承攬合同法律制度；
- 15.19 第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》；
- 15.20 經第28/2018號行政法規修改的第6/1999號行政法規——《政府部門及實體的組織、職權與運作》；
15. Programa das provas
- 15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- 15.2 Lei n.º 1/1999 — Lei da Reunificação;
- 15.3 Decreto-Lei n.º 122/84/M, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;
- 15.4 Decreto-Lei n.º 63/85/M — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;
- 15.5 Decreto-Lei n.º 79/85/M — Regulamento Geral da Construção Urbana;
- 15.6 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;
- 15.7 Lei n.º 3/90/M — Bases do Regime das Concessões de Obras Públicas e Serviços Públicos;
- 15.8 Decreto-Lei n.º 28/91/M — Estabelece o regime da responsabilidade civil extracontratual da Administração do Território, pessoas colectivas públicas, seus titulares e agentes por actos de gestão pública;
- 15.9 Código Penal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 58/95/M;
- 15.10 Código de Processo Penal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 48/96/M;
- 15.11 Decreto-Lei n.º 29/97/M — Lei orgânica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;
- 15.12 Código Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/99/M;
- 15.13 Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M;
- 15.14 Regime geral das infracções administrativas e o respectivo procedimento, definido pelo Decreto-Lei n.º 52/99/M;
- 15.15 Código de Processo Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 55/99/M;
- 15.16 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;
- 15.17 Decreto-Lei n.º 60/99/M — Composição e as competências da Comissão de Terras;
- 15.18 Decreto-Lei n.º 74/99/M — Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;
- 15.19 Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M;
- 15.20 Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2018 — Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas;

15.21 第385/2013號行政長官批示修改的第16/2004號行政法規——《批地溢價金的訂定方法》；

15.22 第8/2005號法律——《個人資料保護法》；

15.23 第13/2009號法律——《關於訂定內部規範的法律制度》；

15.24 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

15.25 第10/2013號法律——《土地法》；

15.26 第12/2013號法律——《城市規劃法》；

15.27 經第7/2017號行政法規修改的第3/2014號行政法規——《城市規劃委員會》；

15.28 第1/2015號法律——《都市建築及城市規劃範疇的資格制度》；

15.29 第12/2015號行政法規——《都市建築及城市規劃範疇資格制度的施行細則》；

15.30 第13/2015號行政法規——《建築、工程及城市規劃專業委員會》；

15.31 第5/2016號行政法規——《都市更新委員會》；

15.32 第6/2019號行政法規——《判給土地的公開招標程序》；

15.33 第113/2014號行政命令——將若干行政長官的執行權限授予運輸工務司司長。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範疇內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

15.21 Regulamento Administrativo n.º 16/2004, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 385/2013 – Método de determinação do montante do prémio de concessão;

15.22 Lei n.º 8/2005 – Lei da Protecção de Dados Pessoais;

15.23 Lei n.º 13/2009 – Regime jurídico de enquadramento das fontes normativas internas;

15.24 Lei n.º 14/2009, com alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

15.25 Lei n.º 10/2013 – Lei de terras;

15.26 Lei n.º 12/2013 – Lei do planeamento urbanístico;

15.27 Regulamento Administrativo n.º 3/2014, com alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 7/2017 – Conselho do Planeamento Urbanístico;

15.28 Lei n.º 1/2015 – Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

15.29 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 – Regulação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

15.30 Regulamento Administrativo n.º 13/2015 – Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo;

15.31 Regulamento Administrativo n.º 5/2016 – Conselho para a Renovação Urbana;

15.32 Regulamento Administrativo n.º 6/2019 – Procedimentos relativos ao concurso público para a adjudicação de terrenos;

15.33 Ordem Executiva n.º 113/2014 – Delega competências executivas do Chefe do Executivo no Secretário para os Transportes e Obras Públicas.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. 典試委員會的組成

主席：廳長 林美玲

正選委員：處長 陳良發

一等高級技術員 葉江福

候補委員：首席高級技術員 成麗

首席高級技術員 陸惠婷

二零一九年三月十四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$16,534.00)

18. *Composição do júri**Presidente:* Lam Mei Leng, chefe de departamento.*Vogais efectivos:* Chan Leong Fat, chefe de divisão; e

Ip Kong Fok, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Seng Lai, técnica superior principal; e

Lok Wai Teng, técnica superior principal.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 14 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 16 534,00)

海 事 及 水 務 局

公 告

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的海事人員職程第一職階二等海事人員一缺，現根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

二零一九年三月十二日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no balcão de atendimento do centro de prestação de serviços ao público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de pessoal marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo, provido em regime de contrato administrativo de provimento de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 12 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

郵 電 局

公 告

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的平面設計範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一八年十二月十九日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將郵電局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年三月十一日於郵電局

局長 劉惠明

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de *design* gráfico, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 19 de Dezembro de 2018.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 11 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

（Custo desta publicação \$ 1 620,00）

房屋局

公告

茲公佈，為填補房屋局編制內土木工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員四缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將房屋局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處（可於辦公時間查閱），並上載於房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

茲公佈，為填補房屋局編制內機電工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員五缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na recepção do Instituto de Habitação (IH), sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c, L, Macau (podendo ser consultada durante o horário de expediente), e disponibilizada na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, do quadro do pessoal do IH, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2019.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na recepção do Instituto de Habitação (IH), sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220,

力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將房屋局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處（可於辦公時間查閱），並上載於房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年三月十三日於房屋局

局長 山禮度

（是項刊登費用為 \$2,209.00）

Edifício Cheng Chong, r/c, L, Macau (podendo ser consultada durante o horário de expediente), e disponibilizada na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, do quadro do pessoal do IH, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2019.

Instituto de Habitação, aos 13 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 2 209,00)

建設發展辦公室

公告

「九澳水庫擴容建造工程」 公開招標

1. 招標實體：建設發展辦公室。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：路環九澳水庫。
4. 承攬工程目的：對路環九澳水庫進行擴容。
5. 最長施工期：750（七百五十）工作天（由競投者訂定；須參照招標方案前序第7條及第8條之說明）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以總額承攬（其中樁工程則以系列價金承攬）。
8. 臨時擔保：\$3,400,000.00（澳門幣叁佰肆拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncio

Concurso público para «Empreitada de ampliação da barragem de Ká Hó»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Barragem de Ká Hó, na Ilha de Coloane.
4. Objecto da empreitada: ampliação da barragem de Ká Hó.
5. Prazo máximo de execução: 750 (setecentos e cinquenta) dias de trabalho (indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 7 e 8 do preâmbulo do programa do concurso).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global (sendo as estacas de fundação por série de preços).
8. Caução provisória: \$3 400 000,00 (três milhões e quatrocentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.

11. 參加條件：

只接納在土地工務運輸局有施工註冊，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。公司及其常設代表處被視為同一實體，不論以獨立身份或與其他自然人或法人組成集團，均僅可提交一份標書。

由自然人或法人組成的集團，其成員人數不得超過3（三）名，而各成員之間無須存有任何法定的合夥形式。

12. 任何承攬本工程的企業集團應採用法律規定的合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零一九年四月十一日（星期四）下午五時正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零一九年四月十二日（星期五）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

15. 查閱案卷及取得文件電子副本（PDF格式）之地點、時間及價格：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

時間：辦公時間內。

價格：\$1,000.00（澳門幣壹仟元整）。

16. 評標標準及其所佔之比重：

—— 工程造價50%

—— 施工期15%

—— 工作計劃15%

—— 施工經驗及質量20%

11. Condições de admissão:

São admitidos como concorrentes as pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido ou renovado a sua inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectiva, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta. As sociedades e as suas representações são consideradas como sendo uma única entidade, devendo submeter apenas uma única proposta, por si ou agrupada com outras pessoas.

Os agrupamentos, de pessoas singulares ou colectivas, devem ter no máximo até três (3) membros, não sendo necessário que entre os membros exista qualquer modalidade jurídica de associação.

12. Modalidade jurídica da associação que deve adoptar qualquer agrupamento de empresas a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Dia e hora limite: dia 11 de Abril de 2019, quinta-feira, até às 17,00 horas.

14. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

Dia e hora: dia 12 de Abril de 2019, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, hora e preço para obtenção da cópia digital (em formato PDF) e consulta do processo:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Hora: horário de expediente;

Preço: \$1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço da obra: 50%;

— Prazo de execução: 15%;

— Plano de trabalhos: 15%;

— Experiência e qualidade em obras: 20%;

判給標準：

a) 如被接納之競投者數目 ≥ 11 時，按照評標報告總得分最高五名的工程造價由低至高排名第一至五，定作人根據排名判標。

b) 如被接納之競投者數目 < 11 時，按照評標報告總得分最高三名的工程造價由低至高排名第一至三，定作人根據排名判標。

同價情況之判給標準：

進行排名後，倘出現最低造價相同的標書時，本工程將判予在總得分較高的競投者。

17. 附加的說明文件：

由二零一九年四月三日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年三月十一日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$5,562.00)

Critério de adjudicação:

a) Caso o número de propostas admitidas seja igual ou superior a 11, de acordo com o relatório de avaliação das propostas, os cinco concorrentes com pontuação global mais elevada serão ordenados do preço mais baixo ao preço mais alto e classificados do primeiro ao quinto lugar, e a adjudicação será efectuada de acordo com a respectiva ordenação;

b) Caso o número de propostas admitidas seja inferior a 11, de acordo com o relatório de avaliação das propostas, os três concorrentes com pontuação global mais elevada serão ordenados do preço mais baixo ao preço mais alto e classificados do primeiro ao terceiro lugar, e a adjudicação será efectuada de acordo com a respectiva ordenação.

Critério de desempate:

Caso, após ordenação, haja concorrentes com iguais propostas de preço mais baixo, a empreitada será adjudicada ao concorrente que tiver melhor pontuação global.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 3 de Abril de 2019, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 11 de Março de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 5 562,00)

通告

按照運輸工務司司長於二零一九年三月八日之批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，建設發展辦公室進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（機械工程範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任機械工程範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia mecânica, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, de regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de engenharia mecânica.

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本辦公室同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

3. 職務內容

3.1 進行機械工程範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；

3.2 參與分析項目或計劃的會議，以及部門和跨部門性質的工作小組會議，協助上級處理機械工程範疇的工作事宜；

3.3 執行諮詢職務；監督和協調工作人員；進行機械工程研究，撰寫技術評估意見書，參與相關招標及跟進工程項目以確保工作質量及進度。

4. 報考條件

凡於報考期限屆滿前具有機械工程、機電工程或相類範疇的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

5. 報考方式及期限

5.1 報考期限為二十日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計（即2019年3月21日至4月9日）；

5.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

3. Conteúdo funcional

3.1 Elaborar pareceres e realizar estudos de natureza científico-técnica na área de engenharia mecânica, tendo em vista a fundamentação da tomada de decisões;

3.2 Participar em reuniões para análise de projectos ou programas, reuniões de grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, apoiar os superiores no tratamento dos assuntos relativos à área de engenharia mecânica;

3.3 Exercer funções consultivas; supervisionar ou coordenar outros trabalhadores; realizar estudos na área de engenharia mecânica, elaborar pareceres de avaliação técnicas, participar em procedimentos de concursos e acompanhar as obras no sentido de assegurar a qualidade e progresso de trabalho.

4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em engenharia mecânica, engenharia electromecânica ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

5. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

5.1 O prazo para apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (de 21 de Março de 2019 a 9 de Abril de 2019);

5.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

5.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（星期一至四，上午九時至一時，下午二時三十分至五時四十五分；星期五，上午九時至一時，下午二時三十分至五時三十分）親身到澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室提交。

5.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

6. 報考須提交的文件

6.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

6.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第6.1點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第6.1點a)、b)及c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人資料檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

6.3 如投考人無提交第6.1點a)、b)及c)項所指的文件或尚要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

5.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

5.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma electrónica para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> ou da aplicação para telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM».

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

6. Documentos a apresentar na candidatura

6.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos das informações preenchidas.

6.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1, bem como o registo biográfico emitido pelos Serviços a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 6.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidaturas;

6.3 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

6.4 如投考人所提交上述6.1點a)、b)及c)項的證明文件為普通副本，應於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

6.5 報考時，投考人應在《專業或職務能力評估開考報名表》內指明考試時擬使用中文或葡文作答。

6.6 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

7. 任用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，以行政任用合同制度聘用，之前需經六個月的試用期。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試，三小時)，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

缺席或放棄上述第a)項或第b)項甄選方法者即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任投考職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中

6.4 Se o candidato tiver apresentado cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1, deve apresentar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para apresentação dos documentos a que se refere a alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

6.5 Na «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

6.6 Os formulários próprios acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante o contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental com a duração de seis meses, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

Os candidatos que faltem ou desistam dos métodos de selecção referidos nas alíneas a) ou b) são automaticamente excluídos.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — Avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções;

Entrevista de selecção — Determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — Examinar a preparação do candidato para o desempenho das funções, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso

得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=30%

履歷分析=20%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及建設發展辦公室網頁<http://www.gdi.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及建設發展辦公室網頁<http://www.gdi.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及建設發展辦公室網頁<http://www.gdi.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及建設發展辦公室網頁<http://www.gdi.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 現行《行政程序法典》；

14.2 現行《澳門公共行政工作人員通則》；

14.3 現行第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；

de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos — 50%;

Entrevista de selecção — 30%;

Análise curricular — 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito no Edifício Nam Kwong, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, 10.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, em <http://www.gdi.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito no Edifício Nam Kwong, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, 10.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, em <http://www.gdi.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito no Edifício Nam Kwong, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, 10.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, em <http://www.gdi.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, em <http://www.gdi.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Código do Procedimento Administrativo, vigente;

14.2 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

14.3 Decreto-Lei n.º 122/84/M, vigente — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

14.4 第63/85/M號法令——有關規定購置物品及取得服務之程序；

14.5 第74/99/M號法令——有關公共工程承攬合同之法律制度；

14.6 第24/95/M號法令核准的《防火安全規章》；

14.7 土地工務運輸局發出《公共工程升降機類設備審批、驗收及營運制度指引》；

14.8 經第24/2009號行政法規修改的八月二十一日第79/85/M號法令——《都市建築總章程》；

14.9 第46/96/M號法令——《澳門供排水規章》；

14.10 社會工作局《澳門特區無障礙通用設計建築指引》(2018年8月版本)；

14.11 本地區現行燃氣/燃料範疇相關技術及安全規章；

14.12 機電及機械工程學專業知識。

知識考試(筆試)時，投考人僅可查閱考試範圍內所指的法例(有關法例的文本中，除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋)。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：代副主任 沈榮臻

正選委員：顧問高級技術員 黃守仁

首席高級技術員 袁衛栢

候補委員：顧問高級技術員 吳家欣

顧問高級技術員 Julieta da Silva de Jesus Palma

二零一九年三月十三日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$13,578.00)

14.4 Decreto-Lei n.º 63/85/M – Processo de Aquisição de Bens e Serviços;

14.5 Decreto-Lei n.º 74/99/M – Regime Jurídico do Contrato das Empreitadas de Obras Públicas;

14.6 Decreto-Lei n.º 24/95/M – Regulamento de Segurança contra Incêndios;

14.7 Instruções para Apreciação, Aprovação, Vistoria e Operação dos Equipamentos de Elevadores, emitidas pela Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

14.8 Decreto-Lei n.º 79/85/M, de 21 de Agosto, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2009 – Regulamento Geral da Construção Urbana;

14.9 Decreto-Lei n.º 46/96/M – Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau;

14.10 Instruções do IAS – «Normas arquitectónicas para a concepção de design universal e livre de barreiras na RAEM» (Versão de Agosto de 2018);

14.11 Técnicas e regulamentos de segurança no âmbito de gás e de combustíveis vigentes no Território;

14.12 Conhecimentos profissionais de engenharia electromecânica e de engenharia mecânica.

Nas provas de conhecimento (prova escrita), os candidatos apenas podem consultar a legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações e sem qualquer nota ou registo pessoal).

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Sam Weng Chon, coordenador-adjunto, substituto.

Vogais efectivos: Wong Sau Yan, técnico superior assessor; e

Un Wai Nam, técnico superior principal.

Vogais suplentes: Ng Ka Ian, técnica superior assessora; e

Julieta da Silva de Jesus Palma, técnica superior assessora.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 13 de Março de 2019.

O Coordenador do Gabinete, Lam Wai Hou.

(Custo desta publicação \$ 13 578,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

證 明

澳門企業家投資發展協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年三月十二日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號24/2019號。

“澳門企業家投資發展協會”章程

第一章

總則

第一條

會名

本會名稱中文為“澳門企業家投資發展協會”，英文名稱為“Macao Entrepreneur Investment Development Association”，以下簡稱“本會”。

第二條

會址

本會會址設於澳門新橋墨山巷31號A祐康大廈四樓B座。

第三條

宗旨

一、本會為一非牟利團體。

二、本會宗旨：

(一) 協助本澳投資者、企業家整合資源、共同發展及創造更多的商機；

(二) 協助推動澳門青年創業創新及發掘機遇，搭建穩健投資的平台；

(三) 協助本澳投資者、企業家與內地合作，促進粵港澳大灣區經濟的發展；

(四) 配合特區政府，協助推動澳門經濟適度多元發展。

第四條

存續期

本會並無存續的限期。

第五條

收入來源

本會收入來源為會員繳交的會費、提供活動或服務時收取的合理費用、經理事會同意下接受本地及海外的資助或捐獻。

第二章

會員的權利及義務

第六條

會員

凡本澳註冊之工商企業僱主、股東或高級管理人員均可經本會會員介紹申請入會，而理事會有權決定接納與否。本會可邀請傑出人士為榮譽/名譽會長及顧問，該等人士不能直接參與本會之行政及管理等事務。

第七條

會員權利

一、本會會員享有以下權利：

(一) 出席會員大會及在大會中有表決權利；

(二) 有選舉與被選舉的權利；

(三) 有參與本會事務及活動的權利；

(四) 有建議及提出異議的權利。

二、欠交會費的會員於相應年度中止行使其表決、選舉及被選舉的權利。

第八條

會員義務

本會會員有以下義務：

(一) 出席會員大會；

(二) 遵守本會會章；

(三) 遵守會員大會及理事會各項決議；

(四) 按時繳交會費；

(五) 不得作出任何損害本會聲譽及權益的行為；

(六) 沒有理事會的書面同意，任何會員不得以本會名義參與任何對外活動。

第三章

領導機關

第九條

機關

本會領導機關包括：

(一) 會員大會；

(二) 理事會；

(三) 監事會。

第十條

會員大會

一、會員大會為本會最高決策機關，其權力如下：

(一) 訂定本會工作方針；

(二) 決策各項會務；

(三) 根據各候選名單，選出會員大會主席團、理事會及監事會成員；

(四) 免除會員大會主席團、理事會及監事會成員的職務；

(五) 根據理事會的書面報告，審議開除會員會籍；

(六) 審議理事會及監事會的年度報告或特別報告；

(七) 議定每年會費；

(八) 修改本會章程。

二、會員大會之組成及召集：

(一) 會員大會由全體會員組成，並由選舉產生會長一名、副會長及秘書最少各一名，任期三年，可連選得連任；

(二) 每年最少舉行一次會員大會平常會議，由理事會召集；

(三) 應會長主動或由理事會三分之二成員決議或二十名以上會員聯署提請理事會召集，可舉行會員大會特別會議；決議時須經出席會員的絕對多數票同意方為有效；如屬修改會章之決議，則須獲出席社員四分之三之贊同票方為有效。

(四) 會員大會的召集最少要提前八天以掛號信方式或最少提前八日透過簽收之方式通知各會員；召集書內必須列明會議的日期、時間、地點及議程。

第十一條 理事會

一、理事會最少由五名會員，總人數須為單數，經會員大會選舉組成。

二、理事會成員互選產生理事長一名、副理事長、理事、秘書最少各一名及財政一名。

三、理事會成員任期三年，可連選得連任。

四、理事會之權力：

(一) 執行各項會員大會之決議；

(二) 根據會員大會制定的方針政策，開展各項會務活動及計劃；

(三) 向會員大會提交年度報告；

(四) 批准或拒絕申請人入會、退會；

(五) 向會員大會提出報告建議，開除會員會籍；

(六) 在有需要時，可組織專門工作小組。

第十二條 監事會

一、監事會經會員大會選出，最少由三名會員組成，總人數須為單數，並向會員大會負責。

二、監事會成員互選產生監事長一名、副監事長及秘書最少各一名。

三、在會員大會休會期間，監事會負責監察理事會的工作，查核本會賬目，並對本會每年賬目報告作出意見。

四、監事會可派出代表出席理事會會議，可發表意見，但無表決權。

五、監事會成員任期及年度與理事會成員相同。

第四章 章程的修訂

第十三條 章程的修訂

修訂章程須經由會員大會通過，有關之修訂條文須最少提前八天附於會員大會召集書通知各會員。

第五章 最後規定

第十四條 本會之解散

如因特別理由需要解散，依法必須經會員大會投票，須獲全體會員四分之三票數贊成通過方為有效。

第十五條 補充規定

本章程未有規範的內容，將根據澳門現行相關法例執行。

二零一九年三月十二日於第一公證署
公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$3,490.00)
(Custo desta publicação \$ 3 490,00)

第一公證署 證明

澳門專業瑜珈舞蹈培訓協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年三月十二日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號23/2019號。

“澳門專業瑜珈舞蹈培訓協會”章程

第一章 總則

第一條 會名

本會中文名稱為“澳門專業瑜珈舞蹈培訓協會”，葡文名稱為“Associação de Formação de Dança de Yoga Profissional de Macau”，英文名稱為“Macau Professional Yoga Dance Training Association”。

第二條 會址

本會會址設於澳門高士德大馬路94號A地下。

第三條 宗旨

- 一、本會為一非牟利團體。
- 二、本會宗旨：

(一) 舉辦瑜珈及舞蹈的培訓活動、課程及交流活動；

(二) 致力培養兒童及青年在瑜珈和舞蹈的技能及發展機會；

(三) 組織專業瑜珈及舞蹈導師的培訓課程及交流活動，提升本地瑜珈舞蹈素質。

第四條 存續期

本會並無存續的限期。

第五條 收入來源

本會收入來源包括會員繳交的會費、提供活動或服務時收取的合理費用、經理事會同意下接受本地及海外的資助或捐獻。

第二章 會員的權利及義務

第六條 會員

一、凡認同本會宗旨，樂於推動瑜珈和舞蹈藝術發展的人士，歡迎申請加入本會。

二、經會員介紹及理事會審議通過接納後，方成為會員。

第七條 會員權利

一、本會會員享有以下權利：

(一) 出席會員大會及在大會中有表決權利；

(二) 有選舉與被選舉的權利；

(三) 有參與本會事務及活動的權利；

(四) 有建議及提出異議的權利。

二、欠交會費的會員於相應年度中止行使其表決、選舉及被選舉的權利。

第八條 會員義務

本會會員有以下義務：

(一) 出席會員大會；

(二) 遵守本會會章；

(三) 遵守會員大會及理事會各項決議；

(四) 按時繳交會費；

(五) 不得作出任何損害本會聲譽及權益的行為；

(六) 沒有理事會的書面同意，任何會員不得以本會名義參與任何對外活動。

第三章 領導機關

第九條 領導機關

本會領導機關包括：會員大會；理事會；監事會。

第十條 會員大會

一、會員大會為本會最高決策機關，其權力如下：

(一) 訂定本會工作方針；

(二) 決策各項會務；

(三) 根據各候選名單，選出會員大會主席團、理事會及監事會成員；

(四) 免除會員大會主席團、理事會及監事會成員的職務；

(五) 根據理事會的書面報告，審議開除會員會籍；

(六) 審議理事會及監事會的年度報告或特別報告；

(七) 議定每年會費；

(八) 修改本會章程。

二、會員大會之組成及召集：

(一) 會員大會由全體會員組成，並由選舉產生會長一名、副會長及秘書最少各一名，任期三年，可連選得連任；

(二) 每年最少舉行一次會員大會平常會議，由理事會召集；

(三) 應會長主動或由理事會三分之二成員決議或二十名以上會員聯署提請理事會召集，可舉行會員大會特別會議；決議時須經出席會員的絕對多數票同意方為有效；如屬修改會章之決議，則須獲出席會員大會四分之三之會員的贊同方為有效。

(四) 會員大會的召集最少要提前八天以掛號信方式或最少提前八日透過簽

收之方式通知各會員；召集書內必須列明會議的日期、時間、地點及議程。

第十一條 理事會

一、理事會最少由五名會員，總人數須為單數，經會員大會選舉組成。

二、理事會成員互選產生理事長一名、副理事長、理事、秘書最少各一名及財政一名。

三、理事會成員任期三年，可連選得連任。

四、理事會之權力：

(一) 執行各項會員大會之決議；

(二) 根據會員大會制定的方針政策，開展各項會務活動及計劃；

(三) 向會員大會提交年度報告；

(四) 批准或拒絕申請人入會、退會；

(五) 向會員大會提出報告建議，開除會員會籍；

(六) 在有需要時，可組織專門工作小組。

第十二條 監事會

一、監事會經會員大會選出，最少由三名會員組成，總人數須為單數，並向會員大會負責。

二、監事會成員互選產生監事長一名、副監事長及秘書最少各一名。

三、在會員大會休會期間，監事會負責監察理事會的工作，查核本會賬目，並對本會每年賬目報告作出意見。

四、監事會可派出代表出席理事會會議，可發表意見，但無表決權。

五、監事會成員任期及年度與理事會成員相同。

第四章 章程的修訂

第十三條 章程的修訂

修訂章程須經由會員大會通過，有關之修訂條文須最少提前八天附於會員大會召集書通知各會員。

第五章 最後規定

第十四條 本會之解散

如因特別理由需要解散，依法必須經會員大會投票，須獲全體會員四分之三票數贊成通過方為有效。

第十五條 補充規定

本章程未有規範的內容，將根據澳門現行相關法例執行。

二零一九年三月十二日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$3,330.00)
(Custo desta publicação \$ 3 330,00)

第一公證署

證明

澳門創新文化協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年三月十二日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號22/2019號。

澳門創新文化協會

第一章

總則

第一條

(名稱及會址)

1. 本會名稱中文為“澳門創新文化協會”，中文簡稱為“創文會”，葡文為“Associação de Cultura de Inovação de Macau”，英文為“Macau Innovation Culture Association”，以下簡稱“本會”。

2. 本會之會址設在澳門罽些喇提督大馬路41號祐適工業大廈9樓B2室，經會員大會決議，會址得遷往澳門任何地方。

第二條

(宗旨及存續期)

1. 本會為非牟利組織，宗旨為凝聚有志推動澳門青年創新、創業及文化關注的人士，藉相互交流、推廣和研究等不同方式促進：(1) 提供一個開放平台讓本澳青年就創新、創業及文化等範疇進行討論

和表達他們對澳門時事及未來發展的意見；(2) 發掘及培養本澳人才，加強澳門青年對創新、創業及文化等範疇的興趣及關注；(3) 向各地澳門學生提供創新、創業、就業等最新資訊；(4) 積極推動粵港澳大灣區及兩岸青年創新、創業及文化的合作及交流；(5) 令青年能更留意身邊事物，關心及回饋社會；及(6) 舉辦和參與其他符合本會上述宗旨之相關公益性事務。

2. 本會不設限期在澳門進行會務。

第二章 會員

第三條 (會員資格)

1. 任何人士經其本人申請，及由一名會員推薦，並提交理事會審批後，可成為本會會員。

2. 本會可邀請傑出人士為榮譽會長、榮譽顧問、名譽會長、名譽顧問、會務顧問、學術顧問、藝術顧問、法律顧問，該等人士將不會直接參與本會之行政及管理等事務。

第四條 (會員權利)

本會會員享有法定之各項權利，如：

- 1) 出席會員大會；
- 2) 選舉權及被選舉權；
- 3) 參與本會所舉辦之各項活動；
- 4) 退會權。

第五條 (會員義務)

本會會員得遵守下列之各項義務：

- 1) 遵守本會章程及各項內部規章及規則，服從會員大會及理事會之決議；
- 2) 維護本會聲譽及權益；
- 3) 積極參與及支持會務工作及活動；
- 4) 按時繳交由理事會所訂定之會費。

第六條 (會員資格之中止及喪失)

1. 會員自願退會者，須以書面形式向理事會申請。
2. 凡拖欠會費超過兩年者，其會員資格將自動中止；對於能否保持有關會員之

會籍，經理事會建議後，由會員大會作出最後的決定。

3. 違反本會章程、內部規章、決議或損害本會聲譽、利益之會員，將由理事會決定及作出適當的處分；情況嚴重者可由理事會提議，最終經會員大會通過，將有關會員開除出會。

第三章 組織架構

第七條 (協會機關)

1. 本會之機關為：
 - 會員大會；
 - 理事會；
 - 監事會。

2. 上述各組織人員之職務，每屆之任期為三年，由會員大會從具有投票權之會員中選出，並可連選連任。

第八條 (會員大會)

1. 會員大會是本會最高權力機關，由全體會員所組成。

2. 會員大會由大會主席團負責，其中設大會主席一名，副主席若干名及秘書若干名；大會主席又稱為“會長”，副主席又稱為“副會長”。

3. 會員大會由理事會召集及由大會主席負責主持會議，如主席出缺，則由副主席接替。

第九條 (會員大會職責)

會員大會除擁有法律所賦予之職權外，尚負責：

- 1) 制定和修改本會章程；
- 2) 選舉和罷免本會各機關成員之職務；
- 3) 審議及通過理事會和監事會所提交之年度工作報告、財務報告及意見書；
- 4) 通過本會的政策、活動方針及對其它重大問題作出決定；
- 5) 通過邀請傑出人士為榮譽會長、榮譽顧問、名譽會長、名譽顧問、會務顧問、學術顧問、藝術顧問、法律顧問；

6) 會員紀律處分及開除會籍之問題上具最高決策權。

第十條 (會員大會會議)

1. 會員大會分為平常會員大會和特別會員大會。

2. 平常會員大會每年召開一次，透過提前八天的掛號信或以簽收方式通知會員，通知書上指出會議之日期、時間、地點及議程。

3. 特別會員大會得由理事會、監事會或不少於三分之一會員請求召開，但必須以書面說明召開大會之目的及欲討論之事項。

4. 經第一次召集，應最少有一半會員出席，會員大會方可召開及決議。

5. 於第一次召集開會時，如出席會員不足上述之法定人數，大會得於半小時後於同一地點視為第二次召集後舉行，屆時無論出席會員人數多少，大會都可以合法及有效地進行決議，決議取決於出席會員之絕對多數票。

6. 會員大會的一般決議，以超過出席者之半數之票通過。

7. 修改會章須經理事會建議後向大會提案，再經出席大會會員的四分之三大多數決議通過。解散法人之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

8. 罷免應屆機關成員之職務，須由出席大會會員的三分之二大多數票通過。

第十一條 (本會責任之承擔)

1. 本會一切責任之承擔，包括法庭內外，均由會長代表或由其授權人聯同理事長聯名簽署方為有效。

2. 只有會長或其授權人方可以本會名義對外發言。

第十二條 (理事會)

理事會是本會的管理及執行機關，由三名或以上單數成員組成，其中設理事長一名，副理事長若干名，秘書長一名及理事若干名。

第十三條 (理事會之職責)

理事會除擁有法律所賦予之職權外，尚負責：

- 1) 制定本會的政策及活動方針，並提交會員大會審核通過；

2) 執行會員大會之決議及維持本會的會務及各項活動；

3) 按會務之發展及需要，設立各專責委員會、小組、部門、中心，並有權委任及撤換有關之負責人；

4) 每年向會員大會提交會務報告賬目和監事會之意見書；

5) 草擬各項內部規章及規則，並提交會員大會審議通過；

6) 接受入會申請；

7) 要求召開會員大會；

8) 制定會員之會費。

第十四條 (理事會之會議)

1. 理事會會議定期召開，會期由理事會按會務之需要自行訂定；可由理事長召集或應三分之一以上之理事請求而召開特別會議；

2. 理事會會議的決議是經出席者之簡單多數票通過，在票數相等時，理事長除本身之票外，還可加投決定性的一票。

第十五條 (監事會)

1. 監事會由若干名成員組成，但必須是單數，其中設監事長一名，副監事長若干名及監事若干名；

2. 監事會按法律所賦予之職權，負責監察本會之運作及理事會之工作，對本會財產及賬目進行監察及對理事會之報告提供意見；

3. 監事會成員得列席理事會議，但無決議投票權；

4. 監事會不可以本會名義對外發言。

第十六條 (財政來源)

1. 本會的收入包括會員之會費，來自本會所舉辦之各項活動的收入和收益，以及將來與本會資產有關之任何收益；

2. 本會得接受政府、機構及各界人士捐獻、資助、津貼、遺產、遺贈及出資，但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件。

第十七條 (支出)

本會之一切支出，包括日常及舉辦活動之開支，必須經理事會通過確認，並由本會之收入所負擔。

第四章 附則

第十八條 (會議)

會員大會、理、監事會議可以視像或電話同步會議方式，同時在不同地方進行；如以視像或電話同步會議方式進行，須確保在不同地方出席會議之成員能適當參與會議和直接對話，以及在會議紀錄內尤須載明開會的各地點、日期、時間和議程，且須經參與會議成員補簽才為有效。

第十九條 (會徽)

本會得使用會徽，其式樣將由會員大會通過及公佈。

第二十條 (其他)

1. 理事會對本章程在執行方面所出現之疑問具有解釋權，但有關之決定須由會員大會追認。

2. 本章程如有未盡善之處，得按有關法律之規定，經理事會建議，交由會員大會通過進行修改。

3. 本章程未列明之事宜概依澳門現行法律規範執行。

二零一九年三月十二日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$4,373.00)
(Custo desta publicação \$ 4 373,00)

第一公證署 證明

澳門泉州社團聯合總會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年三月十四日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號25/2019號。

澳門泉州社團聯合總會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門泉州社團聯合總會”。(以下簡稱本會)

第二條 宗旨

本會乃非牟利組織。

其宗旨是促進聯繫鄉親、敦睦鄉誼、團結鄉親發揮互助友愛精神，共謀全體會員福利，維護鄉親合法權益，加強與內地及在經濟、教育、體育、文化、工商等社會公益事業之交流及合作，促進海內外各地鄉親的聯繫，增進互相了解和友誼。支持澳門，共同為兩地的繁榮穩定作出貢獻。

第三條 會址

本會會址設於澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心2104室。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程及自願願意遵守本會章程者，均可申請入會，經理事會核准後，均可成為會員，另會員之數目不設任何限制。

第五條 會員權利

本會之會員享有下列權利：

- 1) 參與會員代表大會會議；
- 2) 選舉權、被選舉權及投票權；
- 3) 參與本會舉辦之各項活動；

4) 有對本會作出建議、批評、表決之權利；

5) 可參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利。

第六條 會員義務

本會會員須履行下列之義務：

- 1) 遵守本會的章程及決議；
- 2) 積極參加及協助支持舉辦本會之各種活動；
- 3) 愛護和保護本會所有財產、財物；
- 4) 維護本會之聲譽，不得作出任何損害本會聲譽之行為；
- 5) 繳交會員費。

第七條**違反本會章程之後果**

若本會會員違反本會章程之規定，拒絕履行會員之義務，或使本會之利益和聲譽受損者，經理事會之決議，視其情節之嚴重性，分別予以勸告、警告或終止會籍處理。

**第三章
組織及職權****第八條****組織架構**

本會組織之架構設有會員大會、理事會和監事會。

第九條**會員大會**

一、會員大會屬本會最高權力機構。

二、會員大會由全體會員所組成，凡本會會員均有權出席會員大會及作出表決。

三、會員大會設有會長一名及副會長若干名。會長兼任會員大會主持人。對外代表本會，對內領導及協調本會工作。副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。

四、會員大會每年召開一次平常會議，由理事會召開。大會之召集須最少提前八天以掛號信或簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。在必要情況下應理理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。

五、會員大會的一般決議，以超過出席者之絕對多數贊成票通過。

六、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三贊同票。

七、會員大會之職權為：

- 1) 負責制定或修改本會章程；
- 2) 擁有對本會章程之最終解釋權；
- 3) 審理、監事會之年度工作報告與提案。

第十條**理事會**

一、理事會由最少五名或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長若干名，秘書長一名，副秘書長若干名，每屆任期三年，可連選連任。

二、理事會每年最少召開一次。由理事長負責召集主持，並領導有關會務工作。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效，如理事長認為有必要或有半數以上成員聯署要求時，得召開臨時會議。

三、理事會之職權為：

1) 理事會負責召集會員大會、執行會員大會決議；

2) 負責處理日常會務工作、財務管理及籌募所需之運作經費，另以本會開設、管理、註銷之銀行帳戶，由理事會決議簽署方式；

3) 每年應作一年來會務活動報告，向其提交工作（會務）報告，及接受監事會對工作之查核。

第十一條**監事會**

一、監事會為本會監察機構。

二、監事會至少由三名或以上單數成員組成，監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，每屆任期三年，可連選連任。

三、監事會每年最少召開一次。由監事長負責召集主持，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效，如監事長認為有必要或有半數以上成員聯署要求時，得召開臨時會議。

四、監事會之職權為：

1) 監督理事會一切行政執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；

2) 監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；

3) 查閱賬目及財政收支狀況和賬目；

4) 審查本會之一切會務進行情形及研究與促進會務之設施。

第十二條**其他**

本會得邀請多名知名人士或有成就之人士，擔任本會榮譽會長、名譽會長、榮譽顧問、名譽顧問、顧問。

第四章**附則****第十三條****經費**

一、本會經費源於會員會費及各界人士贊助、捐贈，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二、本會經費用於日常運作之經常性費用及工作活動費用。

第五章**附則****第十四條****附則**

一、本章程所未規範之事宜，概依澳門現行法律執行。

二、本章程經會員大會通過後執行。

二零一九年三月十四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$3,080.00)

(Custo desta publicação \$ 3 080,00)

第一公證署**證明****澳門摔角總會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年三月十四日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號26/2019號。

澳門摔角總會**章程****第一章****會名、會址及宗旨**

一、本會中文名稱為“澳門摔角總會”。

二、本會會址設於澳門宋玉生廣場187號光輝集團商業大廈16樓GH，經會員大會議決，會址可遷至澳門任何其他地方，同時可根據需要在澳門任何其他地方設立辦事處。

三、本會宗旨為：

1. 本會為非牟利組織，弘揚及推廣摔角文化，宣揚具娛樂性之體育項目，團結熱愛摔角文化人士，
2. 維護本會會員之所有合法權益，
3. 與世界各地摔角聯盟保持緊密聯繫及交流，
4. 舉辦有利於澳門摔角運動項目活動，
5. 致力推動摔角運動，

6. 培訓年青人參與摔角娛樂活動及推廣其文化。

第二章 會員

四、本會設團體會員：

團體會員以團體為單位，贊同本會會章，並履行入會申請手續，同時經本會理事會批准，則可成為本會之團體會員。

五、會員權利：

1. 有權由其選擇之代表出席會員大會，
2. 可享有一切本會所規定的福利，
3. 可參與所有由本會舉辦之活動，
4. 對於本會內各職務有選舉及被選舉權。

六、會員義務：

1. 須遵守會章、會員大會及理事會的決議，
2. 須準時繳交會費，
3. 必須維護本會宗旨及聲譽。

第三章 組織

七、本會機關為會員大會、理事會、監事會及審判委員會。

八、本會機關之成員由會員大會選舉產生，任期三年，只可連任一次。

1. 會員大會：

A. 本會最高權力機關為會員大會，會員大會由每一個團體會員選一至三名代表出席，其中設會長一名，秘書一名，

B. 會員代表大會擁有討論、表決及通過修改本會章程，

C. 有權選出本會各機關成員，

D. 審議財務報告，

E. 會員大會每年至少舉行一次，至少提前八天透過掛號或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程。

2. 理事會：

A. 理事會設理事長一名、副理事長一名及理事一至五名，總人數為單數，任期三年，只可連任一次，

B. 若理事長不能執行職務時，可指定一名副理事長代行其職務。

3. 理事會職權：

A. 領導、管理及主持會務活動，

B. 招收會員，

C. 制作年度工作報告書及財務報告書，

D. 理事會可按會務需要開設不同下屬機構以協助會務發展，並制定相關規則。

4. 監事會：

A. 本會監事會設監事長一人，副監事長及監事若干人，總人數必須為單數，且最少要三人，任期三年，只可連任一次，

B. 負責監察本會所有相關活動事宜，

C. 查核本會財政賬目，

D. 履行法律規定之其他義務。

5. 審判委員會

A. 對理事會作出關於體育性質的決定進行上訴的機關，由主席一名，副主席一名，秘書一名組成，在會員大會上選舉產生，任期三年，只可連任一次，

B. 對理事會就體育方面之決定而涉及之上訴作出決定，

C. 就解釋或填補章程遺漏而提出之問題提出意見。

第四章 經費及其他

九、本會經費來自入會費、本會資產所衍生的收益、團體或個人贊助及捐贈、政府資助及其他合法收入。

第五章 附則

十、本會章程解釋權屬會員大會。

十一、本章程所未規範事宜，依澳門現行法律執行。

十二、修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票，方為有效。

十三、解散法人或延長法人存續期之決議，須在會員代表大會上獲全體會員四分之三之贊同票，方為有效。

二零一九年三月十四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,244.00)
(Custo desta publicação \$ 2 244,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

悠樂跑協會

(簡稱：悠樂跑)

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年三月七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為58。

悠樂跑協會章程

第一章 總則

第一條——名稱

本會中文名稱為“悠樂跑協會”，中文簡稱為“悠樂跑”，英文名稱為“Fun Run Association”，英文簡稱為“F.R.A.”。

第二條——宗旨

本會宗旨為：

一、促進及推廣澳門跑步運動文化，構建平台予跑步愛好者互相交流及分享，凝聚歡樂正能量；

二、舉辦不同類型跑步賽事及活動，組織愛好者共同參與世界各地之賽事。

第三條——會址

本會之會址設於澳門葉家圍1-9號恆輝大廈第二座1樓A。

第二章 會員

第四條——會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請成為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條——會員權利及義務

一、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦部分活動和福利的權利；

二、會員需遵守本會章程和決議，積極參與本會各項活動、推動會務的發展以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條——機關

本會組織機關包括會員大會、會員大會主席團、理事會、監事會。

第七條——會員大會

一. 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團主席、副主席和秘書，以及理事會、監事會成員；決定會務方針；審議和批准理事會工作報告。

二. 會員大會設一主席團，由主席一名、副主席若干名及秘書一名組成。每屆任期為三年，可連選連任。

三. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大特別事項得召開特別會員大會。

四. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會

一. 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

二. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三. 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條——監事會

一. 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三. 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條——經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用時，得由理事會決定籌募之。

第五章 附則

第十一條——本會章程若有未盡善之處，由會員大會決議通過修訂。

第十二條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一九年三月八日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,893.00)
(Custo desta publicação \$ 1 893,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

黃士陵學術研究會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年三月七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為60。

章程

第一章

名稱、宗旨及法人住所

第一條——本會命名為：“黃士陵學術研究會”。

第二條——本會以傳承和發揚黃士陵的創新方式、解放思維的藝術理念，推動篆刻藝術與海內外篆刻發展接軌為宗旨。

第三條——本會法人住所設於澳門新口岸高美士街124-126號利新大廈地下。

第二章

會員

第四條——凡文化創意愛好者，不論國籍、性別、願意遵守本會會章者，由會員一人介紹，均可申請入會，經理事會審核批准，即可成為會員。

第五條——會員之權利：

(一) 出席會員大會及參加本會一切會員活動；

(二) 參加本會所舉辦之學術文化及康樂活動；

(三) 享用本會為會員而設之各項設施及福利；

(四) 介紹新會員入會。

第六條——會員之義務：

(一) 遵守本會會章、執行本會決議、推進本會會務及維護本會聲譽。

(二) 按規定繳交有關費用。

第七條——會員無故欠交年費超過六個月者，則停止其會員之權利；超過一年者，可由會員大會決議取消其會籍。

第八條——會員如有違反本會會章或對本會聲譽有損者，得視情節輕重，由理事會予以告誡或由會員大會撤銷其會籍。

第三章 組織

第九條——會員大會為本會之最高職權機關，其職權如下：

(一) 選舉會長、副會長、會員大會秘書；理事會及監事會成員；

(二) 審議理事會之賬目及會務工作報告；

(三) 審議監事會之意見書；

(四) 決定會務方針及工作計劃；

(五) 修改會章及內部規章。

第十條——會員大會每年至少召開一次，由理事會召集之，並至少提前八天以掛號信或簽收方式召集。召集書須註明會議之日期、時間、地點和議程，於第一次召集開會時，如出席會員不足所須之法定人數，會議得於半小時後經第二次召集後舉行，屆時無論出席會員人數多少，會議可以合法及有效進行決議。而不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開大會。

第十一條——本會設會長一人，副會長若干人，大會秘書一至二人，由會員大會選出，任期三年，連選得連任。會長對外代表本會，對內領導會務工作。

第十二條——理事會為本會行政管理機關，由會員大會選出最少三名之單數成員組成，成員包括理事長一名及理事若干名，其職權如下：

(一) 執行會員大會決議；

(二) 向會員大會報告工作及提出建議；

(三) 訂定本會內部規章及會員入會基金、年費及其他費用等；

(四) 研究和制定本會之工作計劃；

(五) 舉辦有關之學術及文化活動。

第十三條——理事會得視工作需要設立工作部門或特別委員會，向理事會負責。理事會成員之任期為三年，連選得連任。

第十四條——理事會每季召開一次，由理事長召集之。

第十五條——經理事會議決，得聘請永遠榮譽會長、榮譽會長、榮譽顧問、顧問等以指導及推進會務。

第十六條——監事會為本會監察機關，由會員大會選舉最少三人之單數成員組成，成員包括監事長一人及副監事長若干人，任期為三年，連選得連任。

第十七條——監事會每季召開一次，由監事長召集之。

第四章 經費

第十八條——本會為不牟利團體，有關經費來源主要為會員所繳費用；社會人士、團體之捐贈；政府及公共或私人機構之贊助。

第五章 附則

第十九條——修改章程須獲出席會員四分之三贊同票，方為有效。

第二十條——解散本會決議，須獲全體會員四分之三贊同票，方為有效。

二零一九年三月八日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,085.00)
(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

鮑思高青年服務網絡青年協會

(簡稱：鮑思網青協)

Associação Juvenil da Rede de Serviços
Juvenis Bosco

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年三月七日簽署的經認證文書設立了

上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為61。

鮑思高青年服務網絡青年協會

會章

第一章

總則

第一條

名稱及存續期

1. 本會的中文名稱為「鮑思高青年服務網絡青年協會」，中文簡稱為「鮑青網青協」，葡文名稱為“Associação Juvenil da Rede de Serviços Juvenis Bosco”，英文名稱為“Bosco Youth Service Network Youth Association”。

2. 本會並無存立期限，本會依照會章之條款及鮑思高青年服務網絡所訂定有關附屬青年團之政策行事並繼續存在，直至本會自行決議終止為止。

第二條

宗旨及目標

本會乃非牟利社團，宗旨及目標為：

1. 為青少年提供各類服務，協助他們全面發展，使他們成為良好的公民。

2. 以鮑思高慈幼會之預防教育法，即理智、宗教、仁愛作為本組織輔導之基礎。

3. 推動並促進澳門地區體育發展，積極培養青少年參與各項體育活動，以推動本地綜合體育活動的發展及積極參與各體育賽事為宗旨。

4. 為著青年的健康成長的原故：

a. 以推動本地綜合體育活動的發展、舉辦賽事及積極參與各體育賽事。

b. 出版、發行及製作有助青少年健康成長之相關之刊物、多媒體影音等項目。

c. 推動青少年參與各藝術項目的演出活動，以及其他藝術文化創作及發展。

5. 除以上項目外，本會會以不同的方式申請各項的資源，開辦多種活動，以理論及實際行動協助青少年成長。

6. 培訓青少年工作人員，使他們取得專業資格。

7. 與任何符合本組織宗旨之人士或機構合作。

第三條

會址

本會會址設於澳門安仿西街89號地下。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡於鮑思高青年服務網絡及屬下單位工作的在職僱員，只要認同本會的宗旨，並願意遵守本會章程者，均可申請入會，經會員大會審批和正式通過後即可成為本會會員。

第五條

會員權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，可享受本會所提供的一切活動和福利。

2. 會員有遵守會章和決議的義務。

第六條

會員資格之喪失

1. 會員自脫離鮑思高青年服務網絡當日即自動喪失會籍；

2. 會員向理事會提交書面通知即可終止會籍；

3. 會員如有任何損害本會聲譽或利益的行為，經會員大會議決，可給予警告乃至終止會籍之處分。

第三章

組織機關

第七條

機關

本會的內部機關為：

一、會員大會；

二、理事會；

三、監事會。

四、會員大會主席團

會內各管理機關的成員均在會員大會中，在全體會員當中，以不記名方式選舉產生，任期均為三年，任滿連選得連任，不限次數。

第八條**會員大會之組成及召集**

1. 會員大會為本會的最高權力機關，由全體會員所組成；會員大會設一主席團，由會長及秘書各一名組成；
2. 每年至少召開一次會員大會，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。
3. 特別會員大會可由會長、理事長或不少於五分之一會員要求召開；
4. 加開特別會員大會之申請必需清楚列明處理之事項。

第九條**會員大會之職權**

1. 會員大會之職權包括：
 - a) 審議及通過報告及賬目；
 - b) 審批和通過會員資格；
 - c) 行使紀律處分之最終決策權；
2. 對本會之解散作出決議，必須得到不少於四分之三全體會員的贊成票通過，方為有效；
3. 通過及修改會章，必須得到不少於四分之三出席會員的贊成票通過，方為有效；
4. 本會解散後，倘有任何在本會解散前在附有負擔下獲贈或遺留之財產、或撥作特定用途之財產，按適用之現行澳門特別行政區法例規定處理；不屬前款所指之財產，則全數撥歸鮑思高青年服務網絡所有。

第十條**理事會**

1. 理事會為本會的最高行政管理與執行機關；
2. 理事會由三名或以上單數成員組成，設理事長一名。理事會成員職銜由理事會成員間互相選出；
3. 理事會職權為：執行會員大會之決議；主持及處理各項會務工作；向會員大會提交年度管理報告，及接受監事會對工作之查核。

第十一條**監事會**

1. 監事會為本會的監察機關；
2. 監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長一名，其餘監事會成員由會員大會選出；

3. 監事會職權為：監事會為本會會務的監察機關。負責監督理事會一切行政執行，以及監察理事會的運作；監督各項會務工作的進展，就其監察活動編制年度報告；稽核理事會之財政收支及檢查一切賬目及單據之查對；審查本會之一切會務進行情況及研究與促進會務之設施。

第四章**經費****第十二條****經費**

本會經費的主要來源由會員或非會員的捐款及其他收入，其次是提供服務時收取合理的費用以及政府機關和其他人士的資助和捐贈。

第十三條**補充規範**

本章程若有未盡善之處，由會員大會決議通過修訂。

本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一九年三月八日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$3,194.00)

(Custo desta publicação \$ 3 194,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書**CERTIFICADO****中國(澳門)華僑攝影學會**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年三月八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為68。

中國(澳門)華僑攝影學會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為：“中國(澳門)華僑攝影學會”，英文名稱為：“Overseas

Chinese Photography Association of Macao China”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為團結世界華人攝影愛好者，互相交流各地文化，服務社會，弘揚攝影文化和攝影藝術創作，出版與攝影文化相關的刊物和書籍。

第三條**會址**

(一) 本會會址設於南灣大馬路63號恆昌大廈1樓C座。

(二) 經本會會員大會決議，本會會址可遷往澳門任何地方。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程、熱心於攝影文化事業、且欲加入本會為會員者，每人須填寫入會表格一份，連同近照兩張及會費，經本會理事會審核批准通過後，即可成為本會會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，可參加本會舉辦之一切有關活動和享有本會一切福利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳會費的義務。

第三章**組織機關****第六條****機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

(一) 會員大會為本會之最高權力機關，負責製定或修改會章、選舉會員大會主席團之主席、副主席及秘書以及理事會、監事會成員，決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設一主席團，由主席一名、副主席一名及秘書一名組成。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每一年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通過書內須註明會議之日期、時間、地點、和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須會員大會主席團主席和理事會理事長或副理事長共同簽署。(註：需二人簽署)

第四章 經費

第十一條 經費

(一) 本會經費源於會員會費及各界人士贊助，會員或非會員之捐贈。

(二) 本會是不牟利的組織，一切收支帳目皆採用實進實支方法，任何人不得

將本會之金錢或資產，直接或間接作其他用途藉以謀利。本會每年度之收支帳目，都應在會員大會作出報告。

二零一九年三月八日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,244.00)
(Custo desta publicação \$ 2 244,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

巴榕鳴舉飛行佛學會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年三月七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為57。

巴榕鳴舉飛行佛學會

Barom Kagyu Odantapuri Buddhist Association

章程

第一章

名稱、會址及宗旨

第一條 (名稱)

本會中文名稱為「巴榕鳴舉飛行佛學會」，英文名稱為「Barom Kagyu Odantapuri Buddhist Association」。

第二條 (會址)

本會會址設於澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心12樓A座。並在有需要時可遷往本澳其他地方及設立分區辦事處。

第三條 (宗旨)

本會為非牟利社團，以不涉及政治為原則，宗旨如下：

1. 弘揚釋迦牟尼佛法；

2. 追隨遠古及傳承的優良學習態度去修習佛法及禪修；

3. 提升個人的精神素質，提倡互愛互敬，和諧共融；

4. 積極關懷弱勢社群及參與社會的公益活動。

第二章 會員、權利與義務

第四條 (成為會員)

凡認同本會宗旨，接受本會章程，經申請後由理事會審批成為普通會員。

第五條 (會員之權利)

會員有參加本會舉辦之活動的權利，還有權被選入領導架構。

第六條 (會員義務)

本會會員須：

a) 遵守會章，執行理事會的決議；

b) 努力達成本會宗旨和維護本會聲譽，違反者可經會員大會決議開除會籍。

第三章 管理機關

第七條 (組織架構)

本會的內部組織由以下機關組成：

一、會員大會；

二、理事會；及

三、監事會。

第八條 (會員大會)

會員大會為本會的領導機關。設一主席團，由會長一名，副會長一名，秘書一名組成，每屆任期為三年，由會員大會從會員中選出，可連選連任。

每年召開一次會議，由理事會至少提前八天以掛號信方式或至少提前八天以簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程。

第九條 (理事會)

理事會為本會的行政管理機關。負責執行會員大會決議；策劃及籌辦本會的活

動；錄取會員等各項會務工作。理事會總人數必須為單數，設理事長一名，副理事長一名，理事若干名，每屆任期為三年，由會員大會從投票會員中選出，可連選連任。

第十條 (監事會)

監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作。監事會總人數必須為單數，設監事長一名，副監事長一名，監事若干名，每屆任期為三年，由會員大會從會員中選出，可連選連任。

第十一條 (經費)

本會經費來自管理本會資產所衍生的收益、推行會務所得收入、團體或個人贊助及捐贈、資助以及其他合法收入。

第十二條 (其他)

a) 本會章程若有遺漏之處，由會員大會討論，修訂及通過解決。

b) 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

c) 解散法人或延長法人之存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

二零一九年三月八日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,096.00)

(Custo desta publicação \$ 2 096,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門澳洲文化教育協會

Associação de Cultura e Educação
Austrália-Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年三月八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為63。

第一章

總則

第一條——名稱

本會定名為「澳門澳洲文化教育協會」；

葡文名稱為「Associação de Cultura e Educação Austrália-Macau」；

英文名稱為「Australia-Macau Culture and Education Association」。

第二條——性質

本會為非牟利團體，無存立期限。會址設於澳門大炮台斜巷5號新暉閣3E。

第三條——宗旨

本會旨在於澳門及澳洲間建立一個文化及教育的交流平台，組織有關學術研究、培訓活動、刊物出版、文化交流及社會公益活動，以增加兩地民眾互動，提升澳門居民競爭力，加強在外澳門居民與本澳聯繫，促進澳門社會和諧發展。

第二章

會員

第四條——會員資格

會員分基本會員和榮譽會員，凡認同本會章程者，經申請獲理事會批准後便可成為會員；榮譽會員由理事會決議通過邀請社會人士出任。

第五條——會員權利及義務：

1) 出席會員大會、提出意見或建議；
2) 有選舉權及被選舉權，榮譽會員除外；

3) 參與及協助本會舉辦之任何活動；

4) 有義務遵守本會章程及會員大會之決議；

5) 未經理事會同意，不得以本會名譽參加任何組織的活動及有損本會聲譽的行為；

6) 若當選為本會機構成員，有義務履行任內之職責；

7) 凡違反會章，損害本會聲譽及利益，經會員大會決議，將取消其會員資格。

第三章

組織

第六條——本會領導機關包括會員大會，理事會及監事會。

第七條——本會領導機關成員由會員大會選舉產生，任期三年，可連選連任，同時本會創會會員為本會第一屆領導機關當然成員。

第八條——會員大會

1) 會員大會設一主席團，主席團由一名會長，若干名副會長，一名秘書組成；

2) 全體會員大會每年舉行一次平常會議；

3) 召開會員大會，須最少提前八日以掛號信方式，或最少提前八日透過簽收之方式為之，召集書內應指出會議之日期，時間，地點及議程；

4) 會員大會會議須至少半數會員出席才可舉行，若不足規定人數，會議押後半小時舉行，屆時不論出席人數多少，均可進行決議。

第九條——會員大會的職權：

1) 制定本會的活動方針；

2) 修改本會章程，其決議須經出席會員四分之三之贊同票；

3) 審批理事會年度工作報告書和年度財政報告書。

第十條——理事會

1) 理事會由一名理事長，若干名副理事長，及若干名理事組成，總人數須為單數。

2) 理事會職權為：

a) 根據會員大會制定的方針，領導、管理和主持會務活動；

b) 組織，策劃及安排本會之各項活動及招收會員；

c) 處理日常會務及履行法律規定之其他義務；

d) 制作年度工作報告書和財務報告書。

3) 理事會平常會議每年舉行一次，由理事長負責召開；特別理事會議由理事長或理事會超過三分之二成員要求召開。

第十一條——監事會

1) 監事會設監事長一名，副監事長一名，監事一名，總人數須為單數，其權限為：

a) 監督本會理事會之運作；

b) 查核本會財政賬目；

c) 就其監察活動編製年度報告；

d) 履行法律及章程規定之其他義務。

2) 監事會平常會議每年舉行一次，由監事長召開；特別會議由監事長或監事會超過三分二成員要求召開。

第十二條——經理事會提名，會長認為符合條件，得聘請社會知名人士為本會榮譽會長、名譽會長或顧問，以指導本會工作。

第四章 解散法人

第十三條——解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第五章 財政

第十四條——本會的經費來源如下：

- 1) 學術研究的資助；
- 2) 會員、社會人士及商業機構之捐贈；
- 3) 政府及公營機構資助。

第六章 附則

第十五條——本會章未有規定之處由會員大會討論修訂和補充適用民法典的規定。

第十六條——本會會徽。



二零一九年三月八於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,764.00)
(Custo desta publicação \$ 2 764,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

菲力斯體育會

為了公佈之目的，茲證明，透過於二零一九年三月八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為64。

菲力斯體育會

Flex Sports Club

章程

第一章

總章

第一條——本會名稱

中文名稱為：“菲力斯體育會”。

英文名稱為：“Flex Sports Club”。

第二條——本會地址設於：澳門罽些喇提督大馬路14-14c祐順工業大廈A6。

第三條——宗旨

(1) 發展及推廣體育運動、得以在本澳蓬勃開展。

(2) 促進本地區及外地同類社團的合作及技術交流。

(3) 支持特區政府依法施政。

第二章

會員

第四條——凡對足球運動有興趣之人士，皆可申請加入為會員，經理事會通過，方可正式成為會員。

第五條——會員之權利與義務

- (1) 會員有選舉權及被選舉權；
- (2) 有對本會之會務建議，批評及諮詢權利；
- (3) 須遵守本會之章程及決議；
- (4) 須積極參與本會各項活動；
- (5) 須按時繳交月費；
- (6) 有享受本會內設施。

第六條——若會員連續兩年欠繳納會費，經會員大會決議取消其會籍。

第七條——會員若違反本會章程及損害本會聲譽，經本會理事會討論，審議後，情節輕者給予勸告，嚴重者則經會員大會決議給予除名處分。

第三章 組織

第八條——本會實行民主集中制。設會員大會主席團、理事會、監事會。上述各機關之任期為三年。若再當選可連任、次數不限。各機關之成員均總數為單數。

第九條——會員大會

- (1) 制定及修改章程；
- (2) 選舉和罷免領導機關成員；
- (3) 審議理事會的工作和財政收支報告；
- (4) 決定及終止事宜；
- (5) 決定其他重大事宜。

第十條——會員大會為最高權力機關。設一主席團，由會長一名、副會長兩名組成。成員總人數為單數。

第十一條——會員大會將每年召開一次，至少提前8日以掛號信或簽收方式通知。召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程，但會議必須在澳門舉行。

第十二條——會員大會召開時，若時間到達而出席人數不足，則可延遲半小時開始。及後，則不論當時出席人數多寡，皆可進行決議，但法律另有規定者除外。

第十三條——理事會為本會日常事務之行政管理機關，執行會員大會之決議。設理事長一名、副理事長兩名、秘書長一名、財政一名及理事四名，成員總人數為單數。

第十四條——監事會為本會監察機關，負責監察理事會之運作，查核賬目及提供有關意見。設監事長一名、副監事長及監事若干名，成員總人數為單數。

第四章 經費

第十五條——本會經費的來源

- (1) 會費收入；
- (2) 政府資助及社會的贊助與捐贈。

第五章 章程修改

第十六條——章程的修改，須獲出席會員四分之三贊同票通過方能成立。

第六章 解散決議

第十七條——解散本會的決議，須獲全體會員四分之三贊同票。

第七章 附則

第十八條——本章程若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十九條——本會章程未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一九年三月八日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,062.00)

(Custo desta publicação \$ 2 062,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門國際紋身藝術交流協會

Associação Internacional de Comunicação de Arte da Tatuagem de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年三月八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為66。

澳門國際紋身藝術交流協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門國際紋身藝術交流協會”；葡文名稱為“Associação Internacional de Comunicação de Arte da Tatuagem de Macau”；英文名稱

為“Macau International Tattoo Art Communication Association”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為紋身藝術交流與推廣組織，致力於將紋身打造成澳門新興旅遊產業，發展紋身行業的藝術與文化內涵，推動澳門紋身藝術與內地及國際藝術家交流合作，促進澳門紋身行業走向規範、文藝、安全衛生的大方向。

第三條

會址

本會設於澳門和隆街42-A號新禧閣地下A座。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，可享受本會提供的一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議、以及繳交會費的義務。

第三章

組織架構

第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、會員大會主席團、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團主席、副主席和秘書以及理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設一主席團，由主席一名，副主席一名及秘書一名組成。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員大會四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊成票方為有效。

第九條

監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政支出。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊成票方為有效。

第十條

使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須理事會理事長和副理事長共同簽署。

第四章

經費

第十一條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，尚有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年三月十一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,142.00)

(Custo desta publicação \$ 2 142,00)

海島公證署CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

澳門醫藥管理學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年三月十一日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第18號，有關條文內容載於附件。

澳門醫藥管理學會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

(一) 中文名稱：澳門醫藥管理學會。

(二) 葡文名稱：Sociedade de Administração Medicinal de Macau。

(三) 英文名稱：Macao Society for Medicinal Administration。

第二條**宗旨**

本會為非牟利的專業團體，宗旨為：

(一) 致力推動本澳醫藥管理專業的發展，提高醫藥管理專業水平。

(二) 致力建立本澳、國內及國際的醫藥管理學術交流平台，團結和聯繫本澳及國內、外醫藥管理團體及專業人士，促進互動發展。

(三) 協助本澳醫藥管理人才的培訓，推動及參與醫藥管理專業相關的學術研究及出版。

第三條**會址**

澳門海邊馬路73號海景花園12樓S座。

第二章**會員****第四條****會員資格**

(一) 會員包括功能會員和非功能會員，而功能會員則分為一般會員和榮譽會員。

(二) 一般會員——凡具備醫藥管理或醫療相關範疇的本科或以上學位人士、專家，且支持本會工作，可向本會提出申請，經本會理事會批准後，便可成為一般會員。

(三) 榮譽會員——凡對醫藥管理專業發展具有傑出貢獻及支持本會工作的人士，經本會理事會審核及批准後，可授予本會榮譽會員且免繳納會費。

(四) 非功能會員——凡對醫藥管理有興趣且支持本會工作的人士，均可向本會提出申請，經本會理事會審核及批准後，即可成為本會非功能會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 享有本會舉辦一切活動和福利的權利，以及有遵守會章和決議的義務。

(二) 享有選舉權及被選舉權。

第三章**組織機構****第六條****機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名及副理事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名及副監事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**顧問及名譽會長****第十條****顧問、名譽會長**

(一) 本會可設若干名顧問及名譽會長，理事會可按會務需要作出邀請。

(二) 顧問及名譽會長可參加本會一切會員活動，但不享有選舉權及被選舉權，亦不需繳交會費。

第五章**附則****第十一條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十二條**會徽**

二零一九年三月十一日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

私人公證員

**CARTÓRIO PRIVADO
MACAU**

證明書

CERTIFICADO

茲證明本文件共8頁與存放於本署“2019年社團及財團文件檔案組”第1卷第4號文件之“Associação Comercial de Reciclagem de Protecção Ambiental e Regeneração de Materiais de Macau”章程原件一式無訛。

Certifico, que o presente documento de 8 folhas, está conforme o original do exemplar dos estatutos da associação denominada «Associação Comercial de Reciclagem de Protecção Ambiental e Regeneração de Materiais de Macau», depositado neste Cartório, sob o n.º 4 no maço n.º 1 de documentos de associações e fundações do ano de 2019.

澳門環保回收物料再造商會**章程**

**第一條
名稱**

本會訂定之中文名稱為“澳門環保回收物料再造商會”，葡文名稱為 *Associação Comercial de Reciclagem de Protecção Ambiental e Regeneração de Materiais de Macau*，英文名稱為 *Commercial Association of Environmental Protection Recycling and Regeneration of Materials of Macau*。

**第二條
會址**

本會會址設於澳門工業園前地跨境工業區工業大樓2樓B座。

**第三條
宗旨**

本會為非牟利團體，本會之宗旨是：推廣澳門的物料再造業及環保業，發揚愛國愛澳精神，團結行業間的友好，共同擴展澳門的物料再造業及環保業的發展。

**第四條
會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

本會會員有下列權利及義務：

- (1) 投票權；
- (2) 選舉權及被選舉權；
- (3) 參與本會舉辦的一切活動和享受本會所提供的各種福利；
- (4) 遵守會章，執行本會各項決議；
- (5) 推動會務發展；
- (6) 繳納入會費及年費。

第六條**機構**

本會組織架構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

(1) 會員大會為本會的最高權力機構，可制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書長和理事會、監事會成員；決定各項會務方針；審查及批准理事會之工作報告；

(2) 會員大會設主席一名，副主席一名或多名，秘書長一名，負責會員大會的召開及主持工作，任期為三年，可連選連任；

(3) 會員大會每年召開一次，由理事長召集，並至少於開會日期前十天以掛號信或簽收方式召集，通知書上應列明開會的日期、時間、地點及議程。如會員大會第一次召集時未足半數會員代表出席，將於超過通知上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開始。

第八條**理事會**

(1) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人；

(2) 理事會設理事長一名、副理事長一名或多名、財政一名、秘書一名、理事三名或以上，總成員人數必須為單數，每屆任期為三年，可連選連任。

第九條**監事會**

(1) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支；

(2) 監事會設監事長一名、副監事長一名、監事一名或以上，總成員人數必須為單數，每屆任期為三年，可連選連任。

第十條**社會賢能之委任**

經本會及經理事會議決，得聘任社會賢能及對本會有貢獻者為永遠主席、榮譽主席、名譽主席、名譽顧問等以指導及推進會務。

第十一條**經費**

本會經費來源於會費、捐助及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條**章程修改**

本章程經會員大會通過後施行。章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票的代表通過方能成立。

第十二條**解散**

解散本會或延長法人存續期的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

二零一九年三月六日

私人公證員 鄧思慧

Cartório Privado, em Macau, aos 6 de Março de 2019. – A Notária, *Teresa Teixeira da Silva*.

(是項刊登費用為 \$2,255.00)

(Custo desta publicação \$ 2 255,00)

私人公證員

**CARTÓRIO PRIVADO
MACAU**

證明書

CERTIFICADO

澳門華夏康復理療協會

**Associação de Reabilitação e Fisioterapia
Hua Xia de Macau**

Macau Hua Xia Rehabilitation and Physiotherapy Association

Certifico, para efeitos de publicação, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que, foi constituída

a Associação com a denominação acima referida, conforme consta do documento, assinado em 8 de Março de 2019, arquivado neste Cartório sob o n.º 07/2019, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado:

澳門華夏康復理療協會 章程

第一章 一般規定

第一條

(名稱、性質及存續期)

本會名為“澳門華夏康復理療協會”，葡文名稱為“Associação de Reabilitação e Fisioterapia Hua Xia de Macau”，英文名稱為“Macau Hua Xia Rehabilitation and Physiotherapy Association”，是一非牟利私法人，由成立日開始生效，存續期不設限。

第二條

(宗旨)

本會之宗旨為以人類健康生活為基本中心，提高人民對健康認識，樹立健康的生活理念，推動運用傳統中國中醫的理論和結合現代醫學。針對當今社會工作、學習等給人民帶來的巨大壓力產生許多的亞健康問題和各類疾病，推廣保健意識，保障人類身體健康。

第三條

(法人住所)

本會會址設於澳門城市日大馬路，A2/L天鑽10樓C座。

第二章

會員

第四條

(會員)

一、除創會會員外，可接納所有提出書面入會申請、聲明認同及遵守本會章程的醫學工作者，經理事會批准，即成為本會會員，會員種類按以下兩款區分為專業會員及普通會員。

二、專業會員是指醫學工作者，比如是中、西醫學範疇之醫師、現在或曾經從事醫學教育與研究、參與醫療實務、專業治療師及其他與醫學工作相關的人士。

三、普通會員是指熱愛傳統中醫的人士、熱衷於健康維護、對傳統中醫及經絡保健愛好者及相關人士。

第五條

(會員之權利)

會員享有以下權利：

- (一) 選舉及被選為組織架構之據位人；
- (二) 參加本會的活動；
- (三) 獲得本會提供的資訊和資料；
- (四) 退會。

第六條

(會員之義務)

會員承擔以下義務：

- (一) 遵守本會章程和決議；
- (二) 參加本會的工作和活動，維護本會的合法權益；
- (三) 依時繳納會費及其他應付費用；
- (四) 接受選舉委任之職務或本會要求之工作。

第七條

(會員資格之喪失)

於下列情況下會員將喪失會員資格：

- (一) 向本會申請退會；
- (二) 不履行本章程規定之義務或違反本會作出之有效決議；
- (三) 基本會員欠交會費三年，經催促仍不繳交者，將喪失會員資格。

第三章

組織架構

第八條

(組織架構)

本會之組織架構包括：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會；

第一節

會員大會

第九條

(權限)

會員大會為本會最高權力機關，會員大會有以下權限：

- (一) 根據章程選舉及補選會員大會領導成員及理事會、監事會的成員；

(二) 決定本會會務方針及作出相應決議；

(三) 審議及議決上年度工作報告及賬目報告；

(四) 通過翌年度的活動計劃及預算；

(五) 聽取理事會關於本會活動計劃建議的介紹；

(六) 議決章程之修改(決議須獲出席會員四分之三之贊同票方可通過)；

(七) 議決本會之解散。

第十條

(會員大會組成)

會員大會，由所有會員組成，設會長一名，副會長若干名，秘書若干名。

第十一條

(會員大會之召集)

一、會員大會應由行政管理機關按章程所定之條件進行召集，並每年最少召開一次。會員大會之召開須最少提前八天透過掛號信或以簽收方式通知召集，召集書內容亦應指出會議之日期、時間、地點及議程，及於下列任一情況被視為有效組成：

(一) 第一次召集時，最少一半會員出席；

(二) 第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。

二、特別會員大會由會長或理事會議決召集，或須應一半以上之會員的要求而召集。

第二節

理事會

第十二條

(組成及權限)

一、理事會設理事長一人、副理事長及理事若干人，理事會人數必為單數。

二、理事會為本會執行機構；理事會有以下權限：

(一) 根據會員大會之決議領導本會之工作及管理其財產；

(二) 議決通過資產之轉移、負擔之引起及增加；

(三) 接納及開除會員；

(四) 向會員大會提交年度工作報告；

三、理事會可邀請對本會有卓越貢獻人士、社會知名人士或權威之專業人士擔任名譽會長、名譽顧問、顧問、名譽學術顧問、學術顧問、法律顧問、名譽會員。

第十三條

(代表本會之方式)

關於具法律效力之行為及文件，由會長或理事長簽名代表本會，但不妨礙理事會可議決指定文件之簽署方式。

第三節

監事會

第十四條

(組成及權限)

一、監事會由監事長一人、副監事長若干人及監事若干人組成，成員人數必須為單數。

二、監事會有以下權限：

(一) 對年度工作報告及賬目報告提出意見；

(二) 查核本會之財產；

(三) 監察本會有關經濟財政決議之執行。

第四節

共同規定

第十五條

(組織架構成員之任期及請辭)

一、組織架構成員於享有會員權利之會員中透過選舉或委任產生，任期三年，連選得連任。

二、組織架構成員應於有關選舉或委任進行後開始履行職務，直至被取代為止。

三、會員大會、理事會、監事會得接受其有關成員在任期內之辭職，並向隨後之會員大會作出報告，由該次會員大會進行補選。

第十六條

(空缺之補替)

組織架構成員之空缺於出現空缺後的第一次會員大會中填補，填補空缺之成員應執行職務直至被取代之成員任期屆結為止。

第四章 財產及收入

第十七條

(財產)

本會之財產由以下部份組成：

(一) 於開展工作中獲得之資產或權利；

(二) 任何合法獲得之資產。

第十八條

(收入)

以下為本會之收入：

(一) 會員之入會費、定期會費及捐獻；

(二) 本會獲得之津貼、捐贈、遺產、遺贈及出資；

(三) 公共或私人實體給予之津貼或資助；

(四) 本身財產及資本之收益；

(五) 其他合法收益。

第五章

附則

第十九條

(解散)

一、本會之解散須由全體會員大會特別會議決定，其議決須由本會所有會員四分之三贊同票通過。

二、當本會決定解散時，資產由宣佈解散之全體會員大會訂定處理辦法。

私人公證員 H. Miguel de Senna
Fernandes

Cartório Privado, em Macau, aos 8 de
Março de 2019. – O Notário, H. Miguel de
Senna Fernandes.

(是項刊登費用為 \$4,259.00)

(Custo desta publicação \$ 4 259,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

千葉體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年三月七日存檔

於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為59號。該修改章程文本如下：

第二條——本會設於澳門達安後街7號鴻興大度地下A座，可根據需要設立辦事處。經會員大會決議，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

二零一九年三月八日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$397.00)

(Custo desta publicação \$ 397,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門腎科學會

Associação de Nefrologia de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年三月八日存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為67號。該修改章程文本如下：

第三章

第十條

壹、(維持不變)

貳、(維持不變)

參、(維持不變)

肆、會員大會每年召開一次平常會議。如到開會時，出席者少於半數，會員大會須延遲一小時後舉行，到時則人數不論。

第十一條

壹、會員大會設榮譽會長若干名，該職位屬於榮譽委任，不負有決策、行政、管理權力。

貳、會員大會設會長、副會長、秘書各一名，會長及副會長必須由專業會員擔任。

第十三條

壹、理事會由11名成員組成，設理事長一名，副理事長二名，秘書二名，司庫一名，理事五名，超過半數的理事會成員必須由專業會員擔任。

貳、理事會定期或不定期召開常務會議，理事長有權利於任何時間召開特別會議。

二零一九年三月八日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$816.00)
(Custo desta publicação \$ 816,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

粵澳工商聯會

Guangdong e Macau Federação
da Indústria e Comércio

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年三月八日存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為69號。該修改章程文本如下：

第三條——本會會址設在澳門黑沙環裕華大廈第十座地下C舖，在需要時經會員大會同意，可遷往本澳其他地方，及設立分區辦事處。

第十一條——本會設會長一人，副會長若干名，會員大會內架構成員總數必為單數，由會員大會選舉產生。任期為三年，連選得連任。會長為本會會務最高負責人；主持會員大會；對外代表本會；對內策劃各項會務。副會長協助會長工作。正、副會長可出席理事會議，常務理事會議，理、監事聯席會議，有發言權。

第十二條——本會執行機構為理事會，由會員大會就商號會員、個人會員或商號會員之代表人選出之理事組成，且總數必為單數。理事一經選出後，除非出現多於總數五分之一的空缺，否則無需補選。理事會成員任期三年，連選得連任。理事會設理事長一人，副理事長若干名。理事長協助會長處理對外事務；負責領導理事會處理本會各項會務。副理事長協助理事長工作。理事會設文康聯絡部、工商事務部、區域合作部、策略研究委員會、青年委員會及婦女委員會等部門。正、副理事長及各部門之負責人選，由理事會互選產生。理事會認為必要時，得增設專責委員會，由理事會通過聘任若干委員組織之。理事會各部、委之職權及工作，由理

事會另訂辦事細則決定之。理事會職權如下：

- 一、執行會員大會之決議；
- 二、計劃發展會務；
- 三、釐定會員入會基金和會費金額、籌募經費；
- 四、向會員大會報告工作及提出建議；
- 五、依章召開會員大會。

第十四條——本會監察機構為監事會，由會員大會就商號會員、個人會員或商號會員之代表人選出若干名監事組成，且總數必為單數。監事一經選出後，除非出現多於總數三分之一的空缺，否則無需補選。監事會成員任期三年，連選得連任。其職權如下：

- 一、監察理事會執行會員大會之決議；
- 二、定期審查帳目；
- 三、得列席理事會議或常務理事會議；
- 四、對有關年報及帳目制定意見書呈交會員大會。

二零一九年三月八日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,156.00)
(Custo desta publicação \$ 1 156,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門酒店旅業職工會

Associação de Empregados da Indústria
Hoteleira de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年三月八日存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為65號。該修改章程文本如下：

第三條——本會會址在水坑尾街124號建輝大廈地下。

二零一九年三月八日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$363.00)
(Custo desta publicação \$ 363,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門廣西防城港聯誼會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年三月七日存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為62號。該修改章程文本如下：

第一章第四條——經會員大會決議，會址可遷至澳門其他地方。

第二章第六條第一款——會員大會為本會最高權力機關，會員大會設一主席團，由會長一人、常務副會長若干人、副會長若干人，秘書長一人及常務副秘書長若干人組成，總人數為單數。

第二章第六條第三款——會員大會每年舉行一次，由理事會負責召開。大會之召集須至少提前八天以掛號信或簽收方式通知各會員，召集書內應載明開會之日期、時間、地點及議程。如應理事會要求或有不少於五分之一會員以正當理由提出要求，可召開特別會員大會。

第二章第六條第六款——會長、副會長每屆任期三年，可連選連任。

第二章第七條第三款——理事會設理事長一人、常務副理事長若干人、副理事長若干人、常務理事若干人及理事若干人；另可根據需要，設秘書長、副秘書長及財務、總務、青年、婦女等分部。理事會總人數為單數。

二零一九年三月八日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$646.00)
(Custo desta publicação \$ 646,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

湘澳青年交流促進會

為公佈之目的，茲證明上述社團修改章程文本自二零一九年一月三十日起，存放於本署5/2019號檔案組內，並登記於第

1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為7號，該會修改章程內容載於本證明書之附件內並與原件一式無訛。

**湘澳青年交流促進會
章程修改**

湘澳青年交流促進會，葡文名稱為“Associação dos Intercâmbio e Promoção de Jovens de Hunan — Macau”，英文名稱為“Hunan — Macao Youth Exchange and Promotion Association”（以下簡稱“本會”），聲明修改本會章程第十二條第四款如下：

“第十二條
(理事會)

- 一、(保持不變)
二、(保持不變)
三、(保持不變)

四、理事會負責召集及主持理事會會議，會議須有過半數成員出席，方可進行議決。

- 五、(保持不變)
六、(保持不變)”

二零一九年一月三十日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

(是項刊登費用為 \$737.00)
(Custo desta publicação \$ 737,00)

**私人公證員
CARTÓRIO PRIVADO
MACAU
證明書**

CERTIFICADO

Centro de Serviços Sociais de Macau

Certifico, por extracto, que por documento autenticado outorgado em 8 de Março de 2019, arquivado neste Cartório e registado sob o n.º 1 do Maço de Documentos Autenticados de Constituição de Associações e de Instituição de Fundações e Alterações dos Estatutos n.º 1/2019-B, foram alterados os artigos 11.º, n.º 1, e 12.º dos estatutos da associação com a denominação em epígrafe, os quais passarão a ter a redacção constante do documento anexo.

**第十一條
會長及副會長**

1. 本中心設會長一名及副會長三至五名，由會員大會選舉產生。
2. 保留

**第十二條
理事會**

理事會是本中心的管理及執行機關，由三至二十九名奇數成員組成，其中設理事長一名，副理事長三至五名，並設常務理事七至九名，其餘各理事之職務由理事會決議指定。

二零一九年三月八日

私人公證員 蘇雅麗

Cartório Privado, em Macau, aos 8 de Março de 2019. — A Notária, *Ana Soares*.

(是項刊登費用為 \$680.00)
(Custo desta publicação \$ 680,00)

**私人公證員
CARTÓRIO PRIVADO
MACAU
證明書
CERTIFICADO**

Associação de Não Residentes do Nepal

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde 13 de Março de 2019, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2019, sob o n.º 4, a alteração dos Estatutos da Associação supra identificada, respectivamente o n.º 7 do artigo 7.º e o artigo 11.º, conforme consta do documento anexo.

**Alterações aos Estatutos da
«Associação de Não Residentes do
Nepal», em chinês, “尼泊爾籍非居民協會” e, em inglês, «Non-Resident Nepali
Association», abreviadamente
designada por «NRNA-Macau»**

Pelo presente, e ao abrigo do disposto no artigo 157.º do Código Civil, ADHIKARI, SHANTI DEVI, na qualidade de representante da associação denominada «Associação de Não Residentes do Nepal», em chinês, “尼泊爾籍非居民協會” e, em inglês, «Non-Resident Nepali Association»,

abreviadamente designada por «NRNA-Macau», registada na Direcção dos Serviços de Identificação de Macau sob o n.º 3993, vem alterar o n.º 7 do artigo 7.º e artigo 11.º dos Estatutos da associação supra identificada.

Os n.º 7 do artigo 7.º e artigo 11.º passam a ter a seguinte redacção:

CAPÍTULO III

Órgãos da Associação

Artigo 7.º

Assembleia Geral

(...)

7. As deliberações respeitantes à alteração dos Estatutos e da dissolução da Associação são aprovadas com o voto favorável de, pelo menos, três quartos de todos os associados.

CAPÍTULO V

Disposições Gerais

Artigo 11.º

Dissolução

A Associação pode ser dissolvida a qualquer momento mediante deliberação da Assembleia Geral aprovada com o voto favorável de pelo menos três quartos de todos os associados.

Cartório Privado, em Macau, aos 13 de Março de 2019. — O Notário, *Manuel Pinto*.

(是項刊登費用為 \$1,054.00)
(Custo desta publicação \$ 1 054,00)

MAGRAN-GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, S.A.R.L.

Convocatória

Nos termos dos estatutos, convoco a Assembleia Geral de «Magran-Gestão de Participações, SARL», a reunir em sessão ordinária, na Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício BCM, 20.º andar, desta cidade, no dia 28 de Março de 2019, pelas dez horas, com a seguinte:

Ordem de trabalhos

— Deliberar sobre o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal;

— Eleição dos órgãos sociais para 1 de Abril de 2019 — 31 de Março de 2021;

— Outros assuntos de interesse para a sociedade.

Em caso de falta de quórum, a Assembleia reunirá trinta minutos depois da hora marcada, qualquer que seja o número de sócios presentes e o património associativo nominal representado.

Macau, aos 8 de Março de 2019. — A Presidente da Assembleia Geral, *Chue Chor Wan*.

(是項刊登費用為 \$509.00)
(Custo desta publicação \$ 509,00)

MAGRAN DESENVOLVIMENTO E COMÉRCIO INTERNACIONAL, S.A.R.L.

Convocatória

Nos termos dos estatutos, convoco a Assembleia Geral de «Magran Desenvolvimento e Comércio Internacional, SARL», a reunir em sessão ordinária, na Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício BCM, 20.º andar, desta cidade, no dia 28 de Março de 2019, pelas doze horas, com a seguinte:

Ordem de Trabalhos

— Deliberar sobre o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal;

— Outros assuntos de interesse para a sociedade.

Em caso de falta de quórum, a Assembleia reunirá trinta minutos depois da hora marcada, qualquer que seja o número de sócios presentes e o património associativo nominal representado.

Macau, aos 8 de Março de 2019. — A Presidente da Assembleia Geral, *Chue Chor Wan*.

(是項刊登費用為 \$465.00)
(Custo desta publicação \$ 465,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO MACAU

證明書

CERTIFICADO

Um. Certifico que a fotocópia, como de teor integral e está conforme o original, apensa foi extraída, neste Cartório, da Declaração do Bispo da Diocese de Macau autenticada e datada de 11 de Março do ano 2019, que se acha arquivada no maço de documentos registados e arquivados a requerimento das partes, sob o n.º 3/2019.

Dois. Que ocupa 2 folhas autenticadas com o selo branco e por mim rubricadas.

Declaração

Lee Bun Sang Stephen, Bispo da Diocese de Macau

O Cabido da Sé de Macau 主教座堂紅衣會, entidade de Direito Canónico, com carácter permanentemente religiosa, canónicamente erecta, da Diocese de Macau, pelo Despacho n.º 10/SAAEJ/96, de 29 de Março, publicado no *Boletim Oficial* n.º 15, de 10 de Abril de 1996, II Série, e registada na Direcção dos Serviços de Identificação da RAEM como pessoa colectiva de utilidade pública administrativa sob o n.º 1156, é desde sempre também conhecido como «Cabido de Macau» e «Cabido da Sé Catedral de Macau» em português, e “紅衣會” em chinês. Por isso, o Cabido da Sé de Macau 主教座堂紅衣會 também usa as denominações de «Cabido de Macau» e «Cabido da Sé Catedral de Macau» em português, e “紅衣會” em chinês.

Paço Episcopal, em Macau, aos 11 de Março de 2019. — *Lee Bun Sang Stephen*, Bispo da Diocese de Macau.

Cartório Privado, em Macau, aos 11 de Março de 2019. — O Notário, *Artur dos Santos Robarts*.

(是項刊登費用為 \$714.00)
(Custo desta publicação \$ 714,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO MACAU

證明書

CERTIFICADO

Um. Certifico que a fotocópia, como de teor integral e está conforme o original, apensa foi extraída, neste Cartório, da Declaração do Bispo da Diocese de Macau autenticada e datada de 11 de Março do ano 2019, que se acha arquivada no maço de documentos registados e arquivados a requerimento das partes, sob o n.º 4/2019.

Dois. Que ocupa 2 folhas autenticadas com o selo branco e por mim rubricadas.

Declaração

Lee Bun Sang Stephen, Bispo da Diocese de Macau

O Seminário Diocesano de S. José 聖若瑟修院, entidade de Direito Canónico, com carácter permanentemente religiosa, canónicamente erecta, da Diocese de Macau, pelo Despacho n.º 10/SAAEJ/96, de 29 de Março, publicado no *Boletim Oficial* n.º 15, de 10 de Abril de 1996, II Série, e registada na Direcção dos Serviços de Identificação da RAEM como pessoa colectiva de utilidade pública administrativa sob o n.º 1157, é desde sempre também conhecido como «Seminário de S. José» e «Seminário de São José» em português. Por isso, o Seminário Diocesano de S. José 聖若瑟修院 também usa as denominações de «Seminário de S. José» e «Seminário de São José» em português.

Paço Episcopal, em Macau, aos 11 de Março de 2019. — *Lee Bun Sang Stephen*, Bispo da Diocese de Macau.

Cartório Privado, em Macau, aos 11 de Março de 2019. — O Notário, *Artur dos Santos Robarts*.

(是項刊登費用為 \$714.00)
(Custo desta publicação \$ 714,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$100,00